モーニング
KC
748

ジパング

ZIPANG 3

かわぐちかいじ

講談社

撮影／北山宏一

取材で、日米が戦った島・ペリリューを訪れた時、ガイドをしていただいた方は、島でただ一人の日本人だった。日本海軍の略式帽をキチンとかぶった、折り目正しい方で、ペリリュー生まれで少年時代に日本本土に渡り、終戦時は予科連に入隊していたとのこと。だが、島が忘れがたく、数年前に帰ってきたそうだ。

南太平洋の島で、こういう方と出会ったり、ポツンと建てられた神社の鳥居を目にした時、強烈に日本人である自分を意識してしまう。ペリリューを離れる時、こちらの船が見えなくなるまで、桟橋から海軍式の「帽振れ」で送っていただいた。

あの姿と白い帽子は、今でも目に焼きついている。

かわぐちかいじ

MORNING KC

かわぐちかいじ

ジパング

ZIPANG

3

モーニング KC 748

ジパング

ZIPANG 3

かわぐちかいじ

講談社

9784063287486

雑誌 42662-48

ISBN4-06-328748-3

C9979 ¥505E (0)

1929979005054

モーニングKC
講談社 定価:本体505円(税別)

航跡21
主導権——1

航跡22
デッドライン——21

航跡23
交渉——43

航跡24
梅津の決断——67

航跡25
交流——87

航跡26
作戦会議——107

航跡27
「海鳥(うみどり)」トラック諸島へ——127

航跡28
草加少佐の帰還——147

航跡29
進言——167

航跡30
ガダルカナル島——187

航跡31
ガダルカナルの一番長い日——207

付録
登場人物相関図・階級対比表——231

Cover Illustrations by KAIJI KAWAGUCHI
Cover Designed by ARTEN
Tittle Lettering Designed by JUICHI YOSHIKAWA

MORNING KC

ZIPANG

3

KAIJI KAWAGUCHI

モーニング
KC
748

ZIPANG

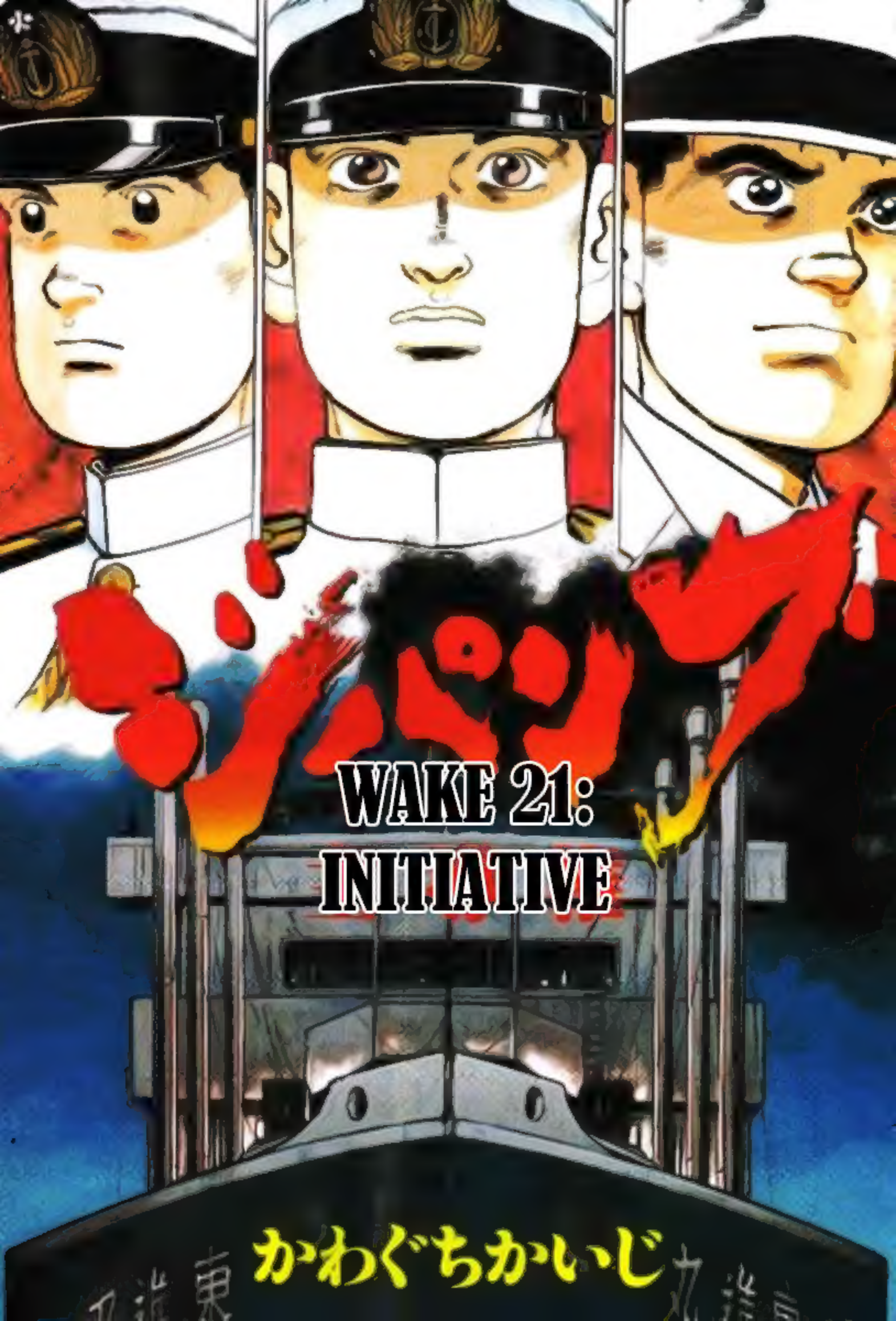
3

かわぐちかいじ

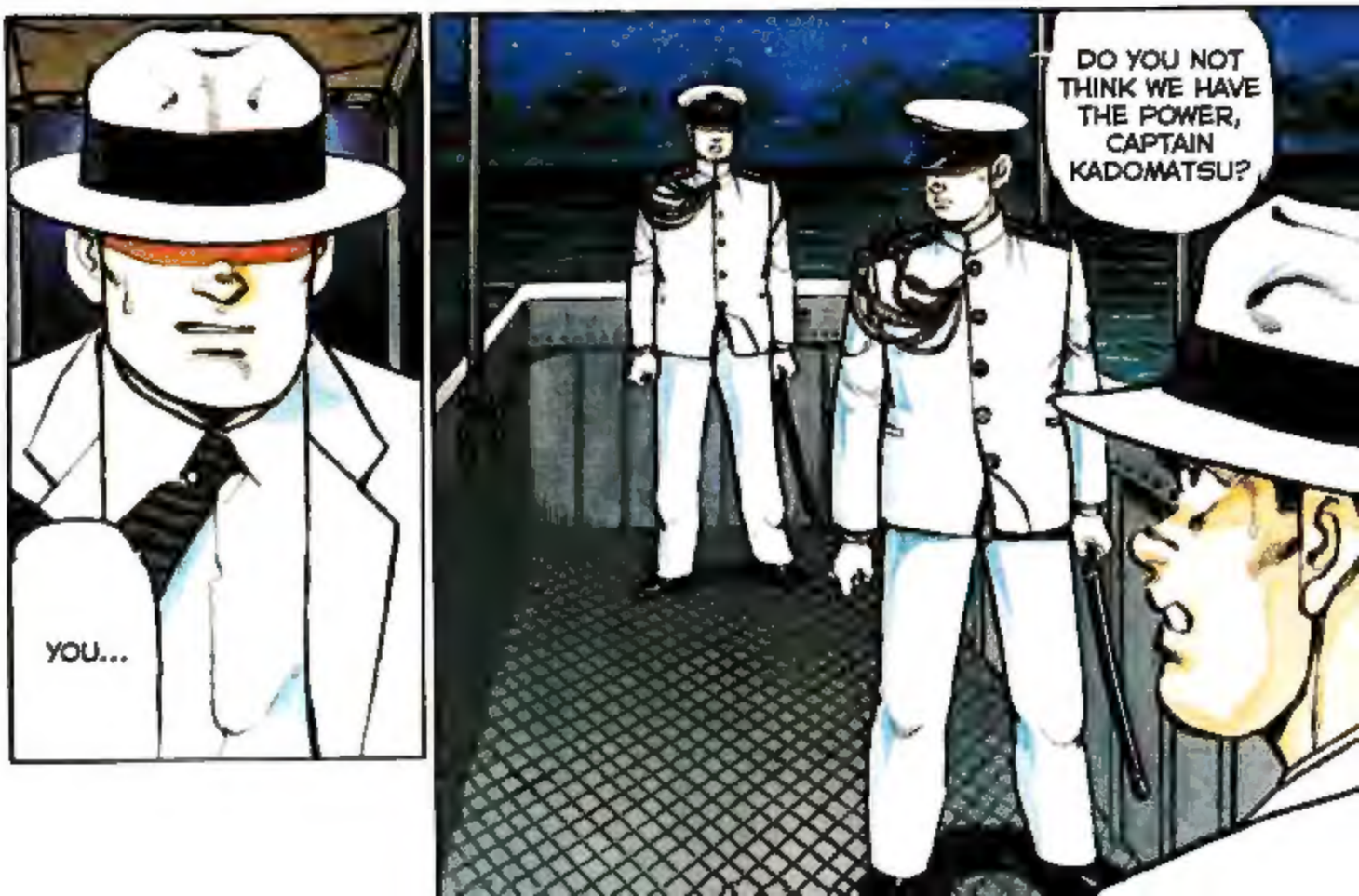
講談社

モーニングKC
講談社

ZIPANG


WAKE 21:
INITIATIVE
かわぐちかいじ

THIS WAR'S RESOLUTION, THE FUTURE OF OUR COUNTRY...
...WE HOLD THEM IN OUR HANDS!


YOU...
DO YOU NOT THINK WE HAVE THE POWER, CAPTAIN KADOMATSU?

YOU THINK YOU CAN PLAY GOD!?

IT'S BECAUSE WE ARE MEN THAT WE CAN ACHIEVE IT.

GOD...? NO...

DAM

IS IT A FUTURE THAT...
... SHOULD BE CHANGED ?

TAC
WHAT KIND OF FUTURE DO YOU HOPE FOR!?
NOW, I'M INTERESTED! CHANGE WHAT!?

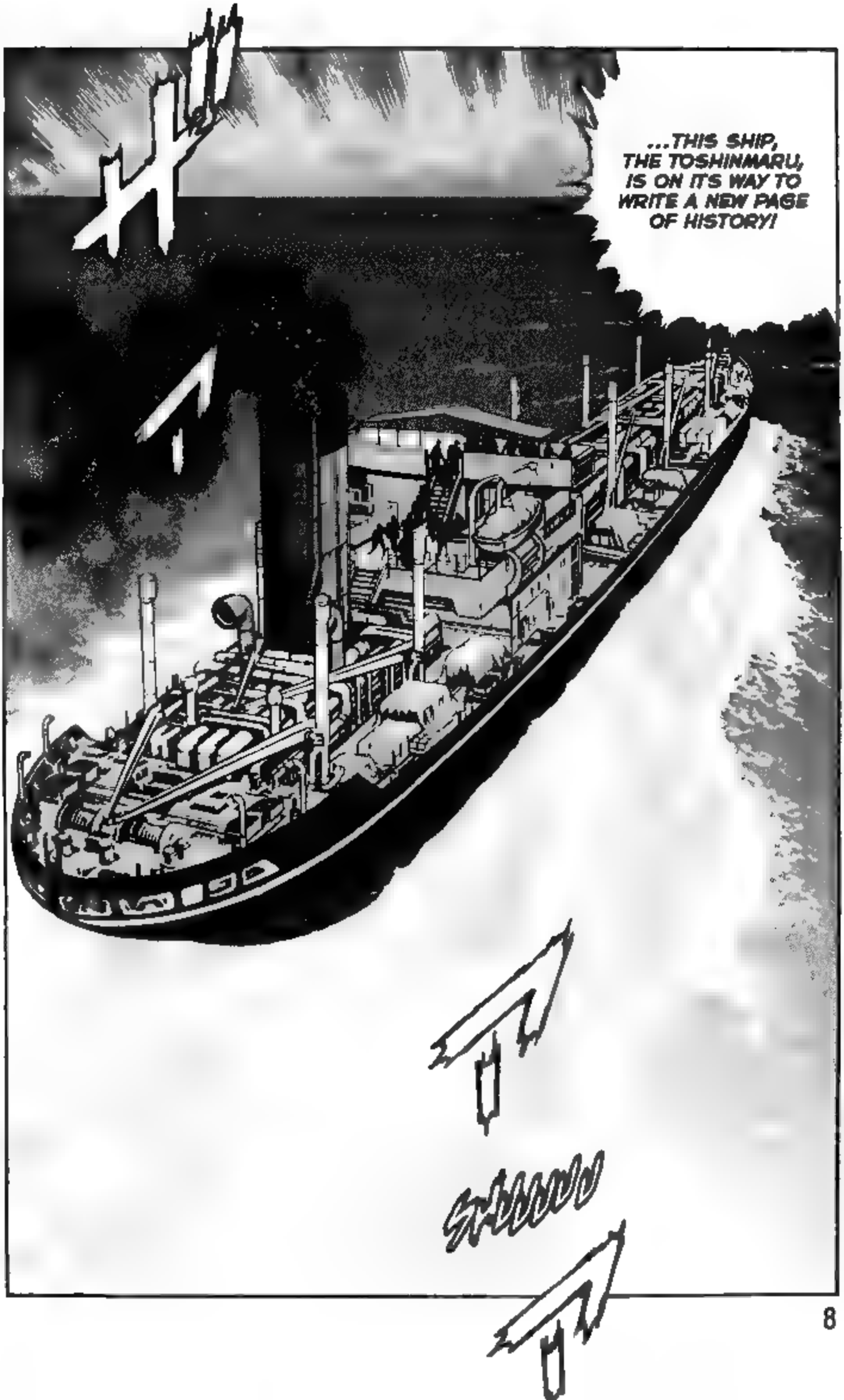
...WOULD HELP SAVE COUNTLESS JAPANESE LIVES.
IT'S A WAR WE HAVE ABSOLUTELY NO CHANCE OF WINNING. TO CUT IT SHORT...

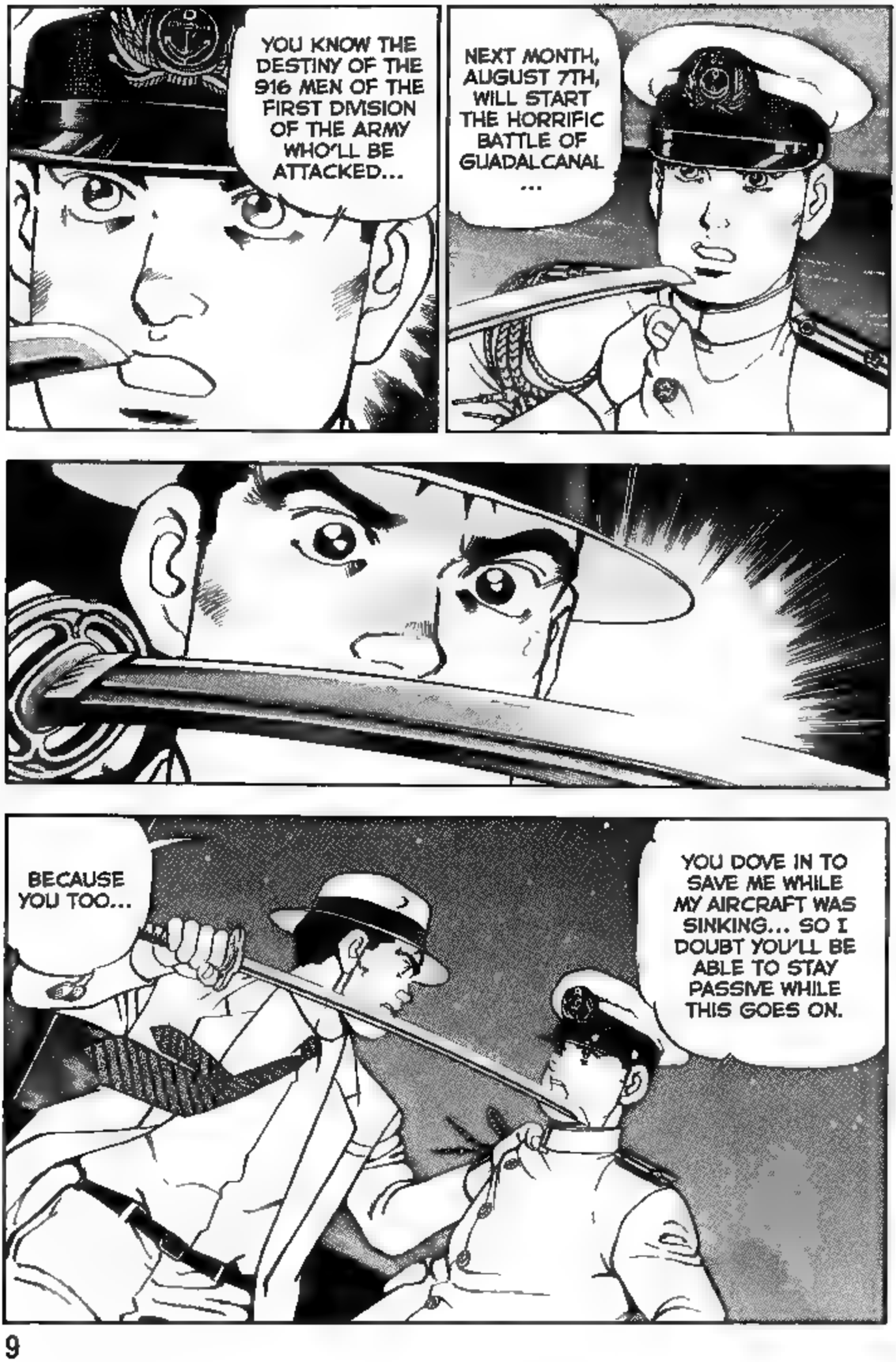
...THAT WOULD GO AGAINST THIS?
OR ARE YOU SAYING YOU KNOW SOMETHING ...

AND THAT'S WHY I AGREED TO LET YOU ACCESS THE HISTORICAL DOCUMENTS OF THE MIRAI'S ARCHIVE ROOM.
"THE CORVETTE CAPTAIN OF THE JAPANESE NAVY, TAKUMI KUSAKA, IS DEAD". ISN'T THAT WHAT YOU SAID TO ME?
YOU KNEW TOO MUCH AND IT WAS THE ONLY POSSIBLE SOLUTION IF WE KEPT YOU ALIVE.
I KNOW HOW MUCH LIVING HERE WITH THIS KNOWLEDGE IS DIFFICULT...
I SHOWED YOU THE FUTURE KNOWING THAT IT WAS SOMETHING WHICH COULD TAKE AWAY ALL RATIONALITY FROM YOUR DECISION MAKING.
WHAT ABOUT YOU?
BUT THOSE WORDS YOU JUST UTTERED ARE THOSE OF AN IMPERIAL NAVY'S OFFICER!
NONE OF THE MIRAI'S MEN WISH FOR HISTORY TO BE MODIFIED!!
TELL ME...

WHAT WORLD ARE YOU LIVING IN!?
SLAT
CLIC
CLIC
CLIC
SAT
SAT
SAT
WHAT!?
I AM NEITHER IN ONE OR THE OTHER...

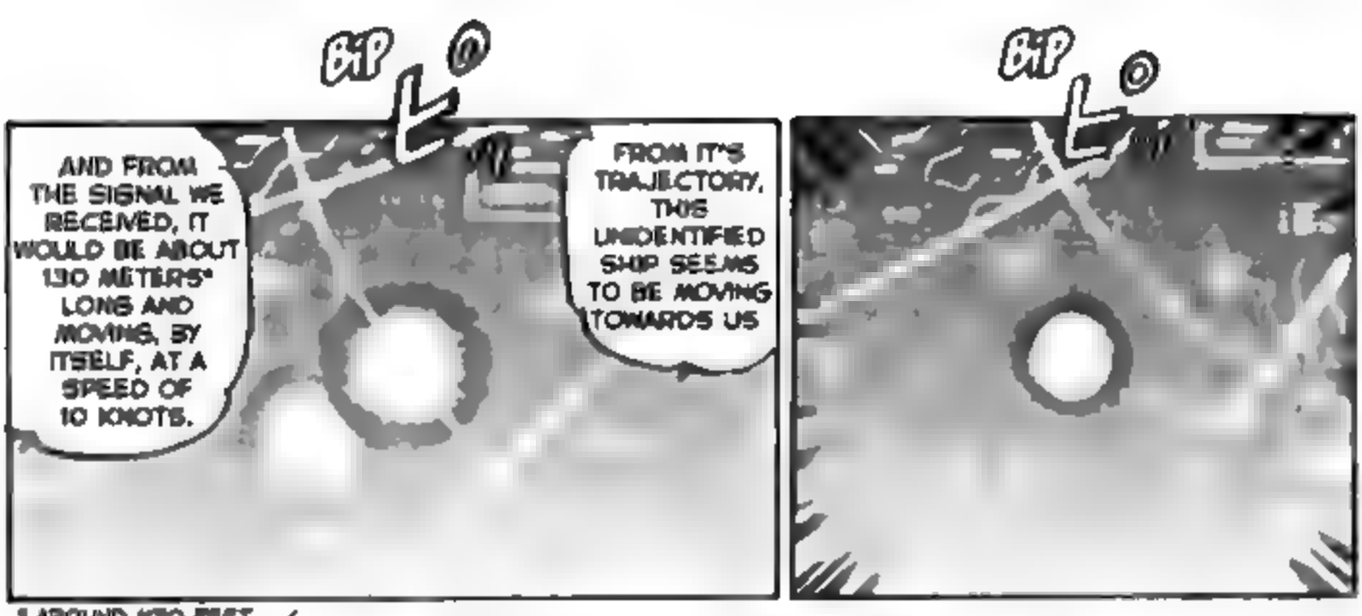
MEN WRITE HISTORY... NOT GOD.
...ONLY A JAPANESE AMONGST OTHER...
I PREFER TO SAY THAT I'M...
AND NOT JUST US... LIEUTENANT TSUDA AND THE 25 MEN WHO ARE HERE AS WELL.
AND YOU AS WELL, YOU ACT IN THAT WAY.
AND MOSTLY...


...THIS SHIP, THE TOSHINMARU, IS ON ITS WAY TO WRITE A NEW PAGE OF HISTORY!

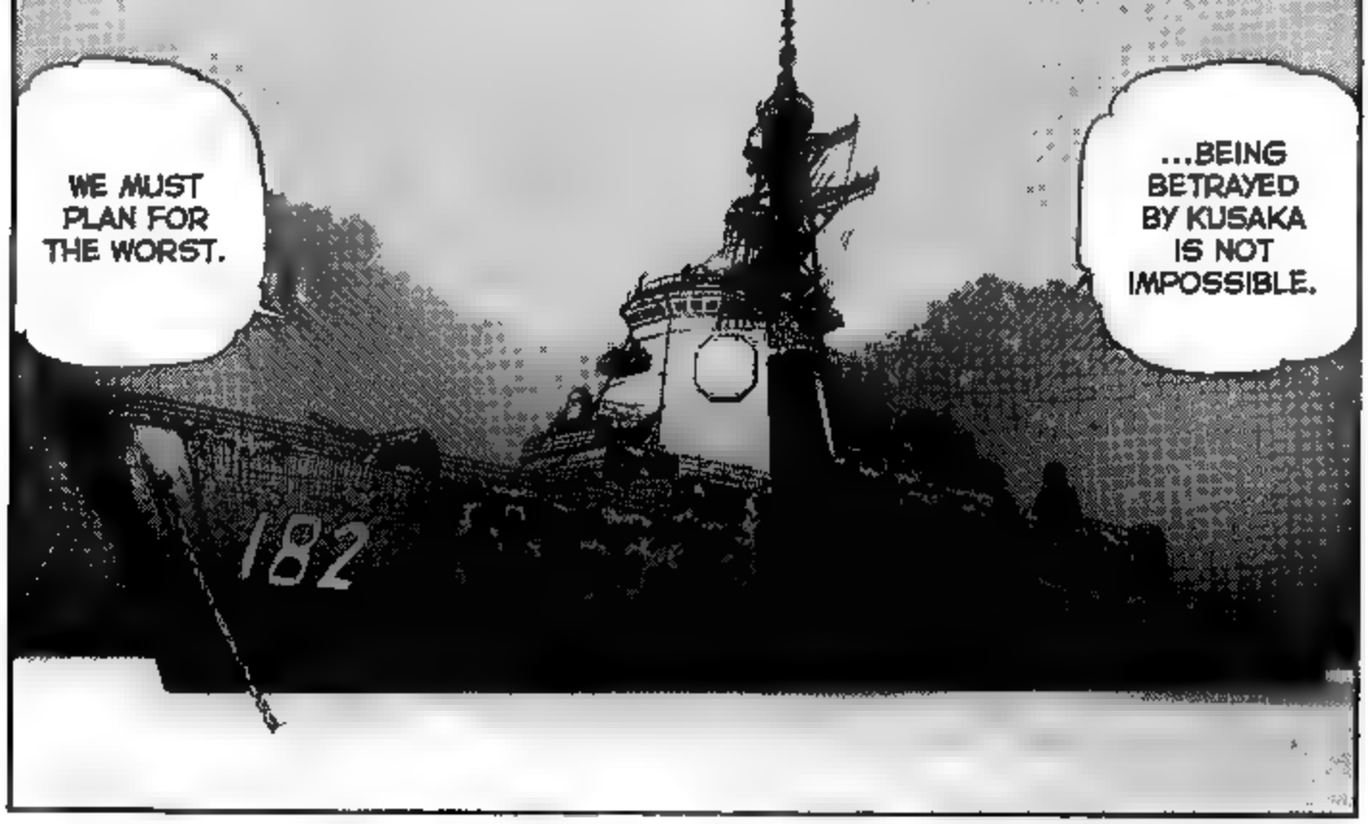

YOU KNOW THE DESTINY OF THE 916 MEN OF THE FIRST DIVISION OF THE ARMY WHO'LL BE ATTACKED...
NEXT MONTH, AUGUST 7TH, WILL START THE HORRIFIC BATTLE OF GUADALCANAL ...
BECAUSE YOU TOO...
YOU DOVE IN TO SAVE ME WHILE MY AIRCRAFT WAS SINKING... SO I DOUBT YOU'LL BE ABLE TO STAY PASSIVE WHILE THIS GOES ON.

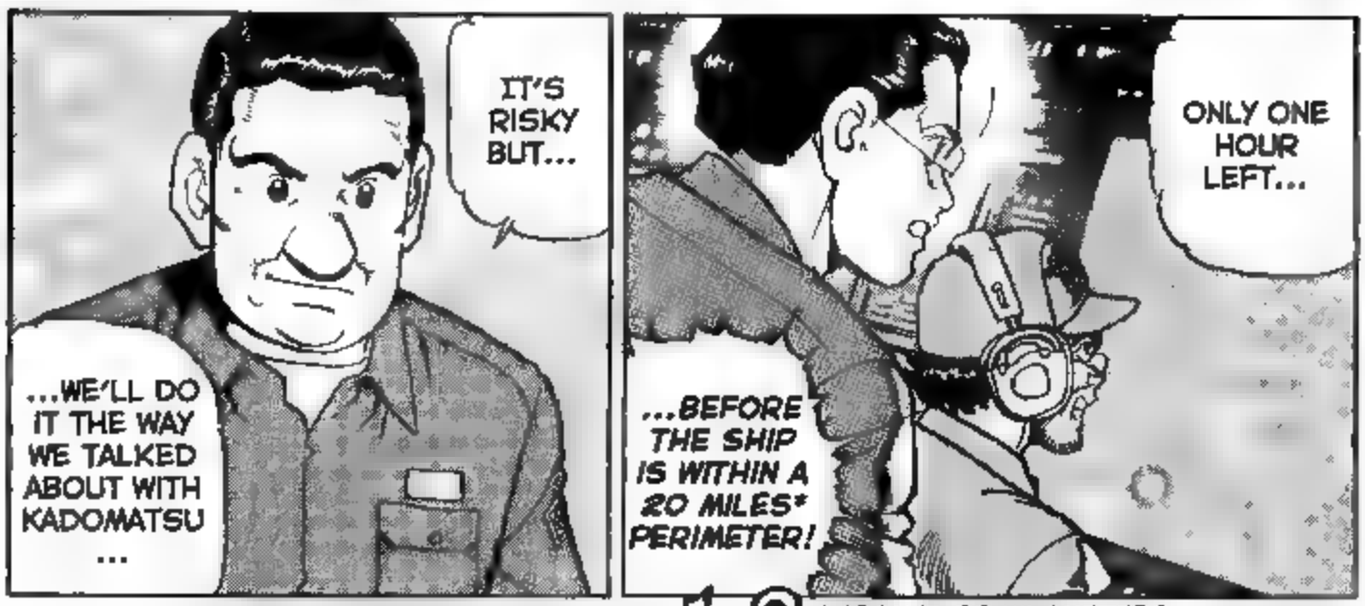
...YOU'RE A MAN, NOT A GOD!

SLAT
I SHOULD HAVE...
...GOTTEN RID OF YOU A LONG TIME AGO.
TAC
TAC
LOWER THAT SWORD!


BIP
AND FROM THE SIGNAL WE RECEIVED, IT WOULD BE ABOUT 130 METERS* LONG AND MOVING, BY ITSELF, AT A SPEED OF 10 KNOTS.
FROM IT'S TRAJECTORY, THIS UNIDENTIFIED SHIP SEEMS TO BE MOVING TOWARDS US
BIP

* AROUND 430 FEET


WE MUST PLAN FOR THE WORST.
...BEING BETRAYED BY KUSAKA IS NOT IMPOSSIBLE.
182


IT'S RISKY BUT...
...WE'LL DO IT THE WAY WE TALKED ABOUT WITH KADOMATSU ...
ONLY ONE HOUR LEFT...
...BEFORE THE SHIP IS WITHIN A 20 MILES* PERIMETER!
* AROUND 32 KILOMETERS

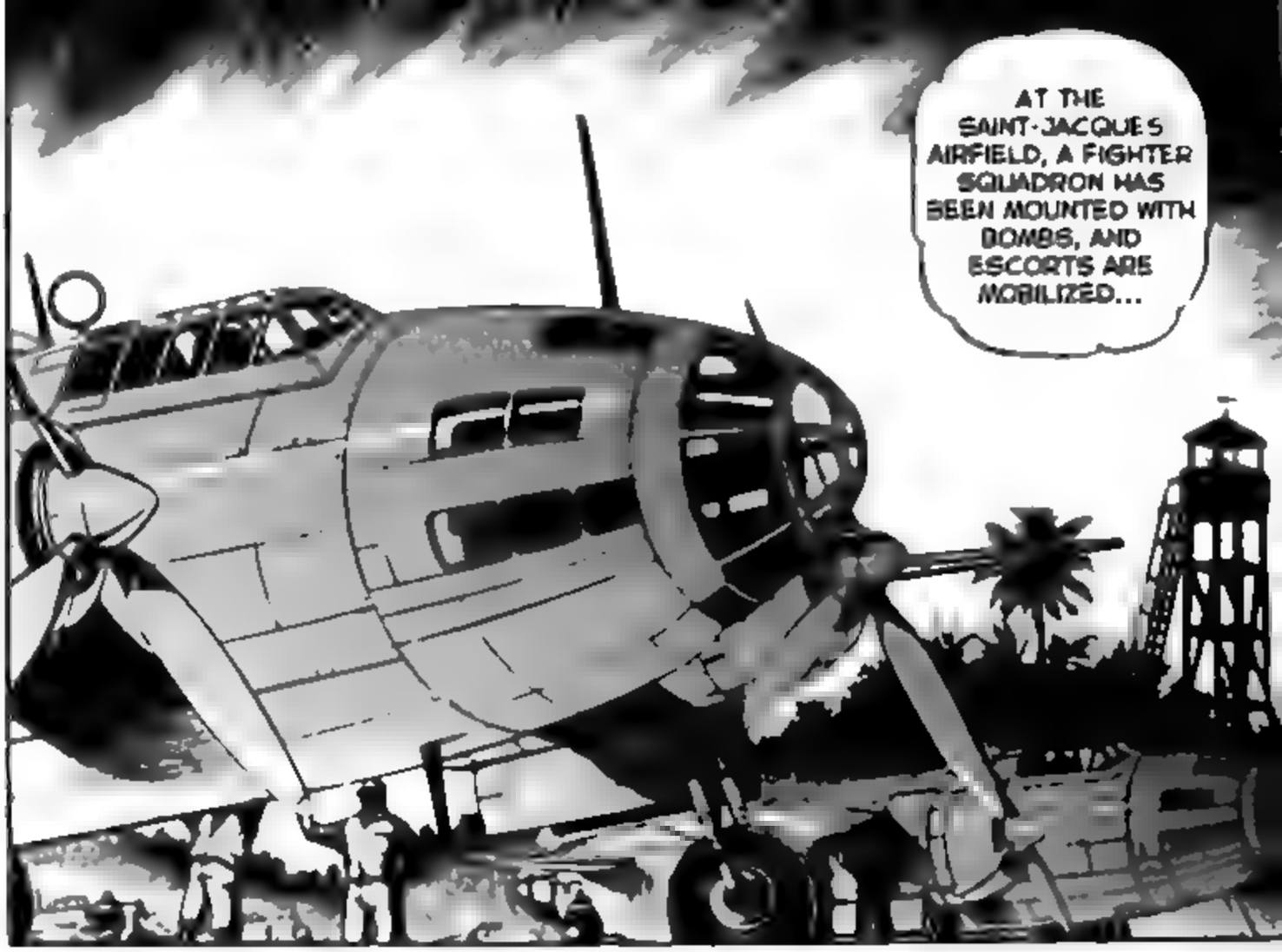
KADO-MATSU... I HOPE YOU'RE STILL ALIVE.
BIP
WE'LL CONTACT THEM BY TELEGRAPH!

CLANG
HOLD HIM!!

MY INTEREST FOR YOUR SHIP KEEPS ON PIQUING.
YOU HAVE A VERY STRANGE FIREARM.
CLIC

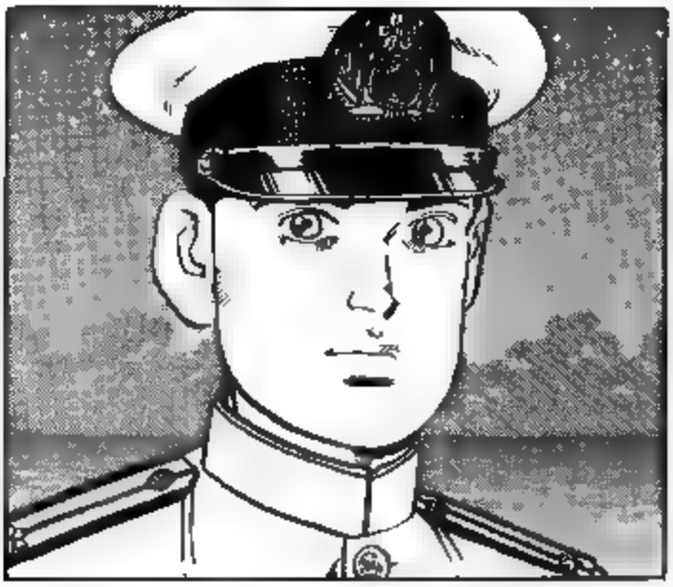
...
CLIC

WE CAN ABSOLUTELY DECIDE TO TAKE YOUR SHIP.
LET ME REMIND YOU OF SOMETHING IMPORTANT; WE ARE THE ONES WITH THE SITUATION UNDER CONTROL.
WE'RE NOT ALONE.
"TAKE" IT!? DON'T MAKE ME LAUGH! WITH YOUR 25 MEN!?
WHAT!?
WAITING FOR MY ORDERS, THE AIR FORCE AND THE NAVY...
...WILL COME RUNNING...!

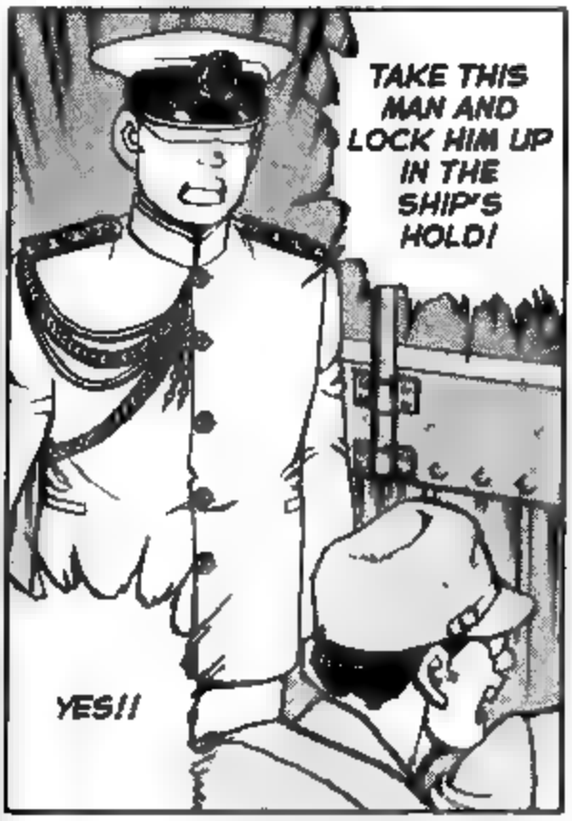

AT THE SAINT-JACQUES AIRFIELD, A FIGHTER SQUADRON HAS BEEN MOUNTED WITH BOMBS, AND ESCORTS ARE MOBILIZED...

IN SELETAR'S MILITARY PORT, FOUR DESTROYERS ARE AWAITING, JOINED BY THE LIGHT CRUISER KASHII...

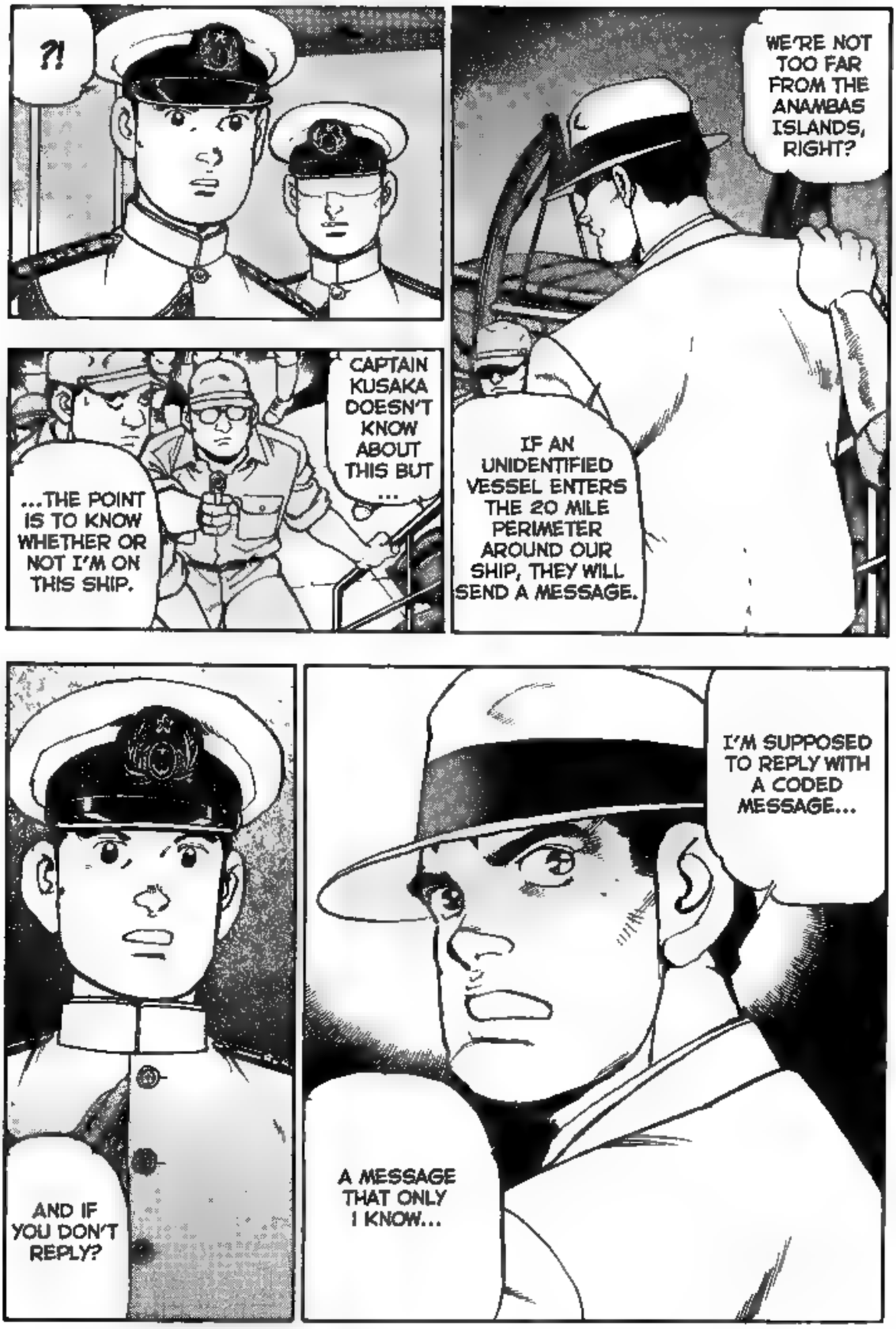
THEY'RE READY TO ACCOMPLISH THEIR MISSION!!
IT'S SUFFICIENT FIREPOWER TO SINK A HEAVY CRUISER WEIGHTING MORE THAN 10,000 TONS.



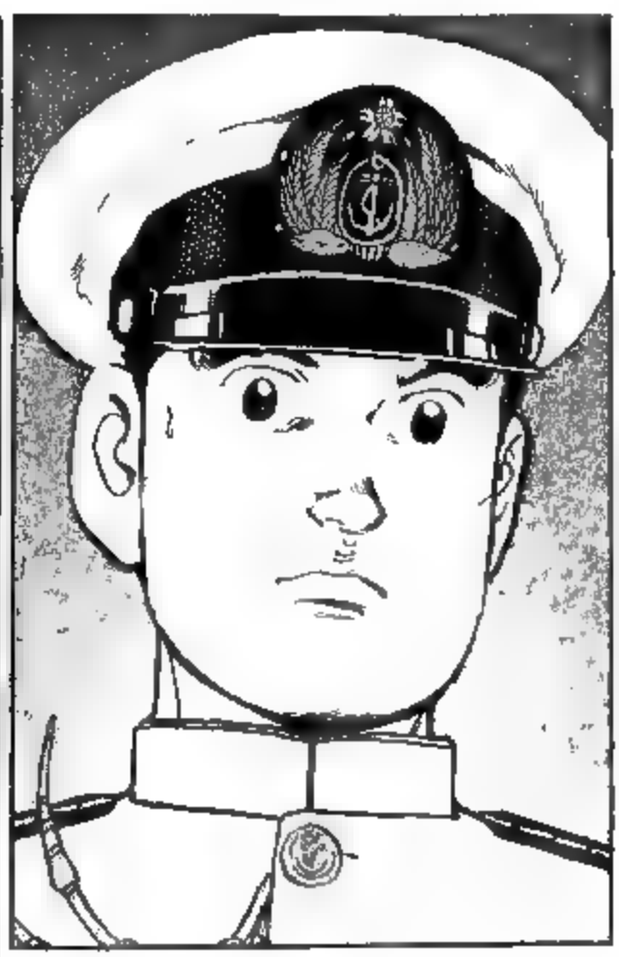
YES?
LIEUT-ENANT TSUDA, HOLD ON.
DON'T FORGET HIS RANK, HE'S A CAPTAIN.


TAKE THIS MAN AND LOCK HIM UP IN THE SHIP'S HOLD!
YES!!

THE SECOND CAPTAIN...
...OF A POWERFUL WARSHIP.
AH... ROGER.
SO, FOLLOW THE PROT-OCOL.
!!
IF THIS KEEPS UP...
GET DOWN!!
..THE RESUPPLY WILL END IN A STUPID KILLING BETWEEN JAPANESE... NOTHING COULD BE WORSE!


?!
WE'RE NOT TOO FAR FROM THE ANAMBAS ISLANDS, RIGHT?
IF AN UNIDENTIFIED VESSEL ENTERS THE 20 MILE PERIMETER AROUND OUR SHIP, THEY WILL SEND A MESSAGE.
CAPTAIN KUSAKA DOESN'T KNOW ABOUT THIS BUT ...
...THE POINT IS TO KNOW WHETHER OR NOT I'M ON THIS SHIP.
I'M SUPPOSED TO REPLY WITH A CODED MESSAGE...
A MESSAGE THAT ONLY I KNOW...
AND IF YOU DON'T REPLY?

THANKS TO ITS RADARS, WHICH WILL DETECT HOSTILE CRAFTS, THANKS TO ITS WEAPONRY, WITH A RANGE OF OVER 100 KM, OUR SHIP...
...EVEN BEFORE YOUR ATTACK FORCES HAVE THE TIME TO REACT, WILL HAVE SENT THIS SHIP TO THE BOTTOM OF THE SEA!



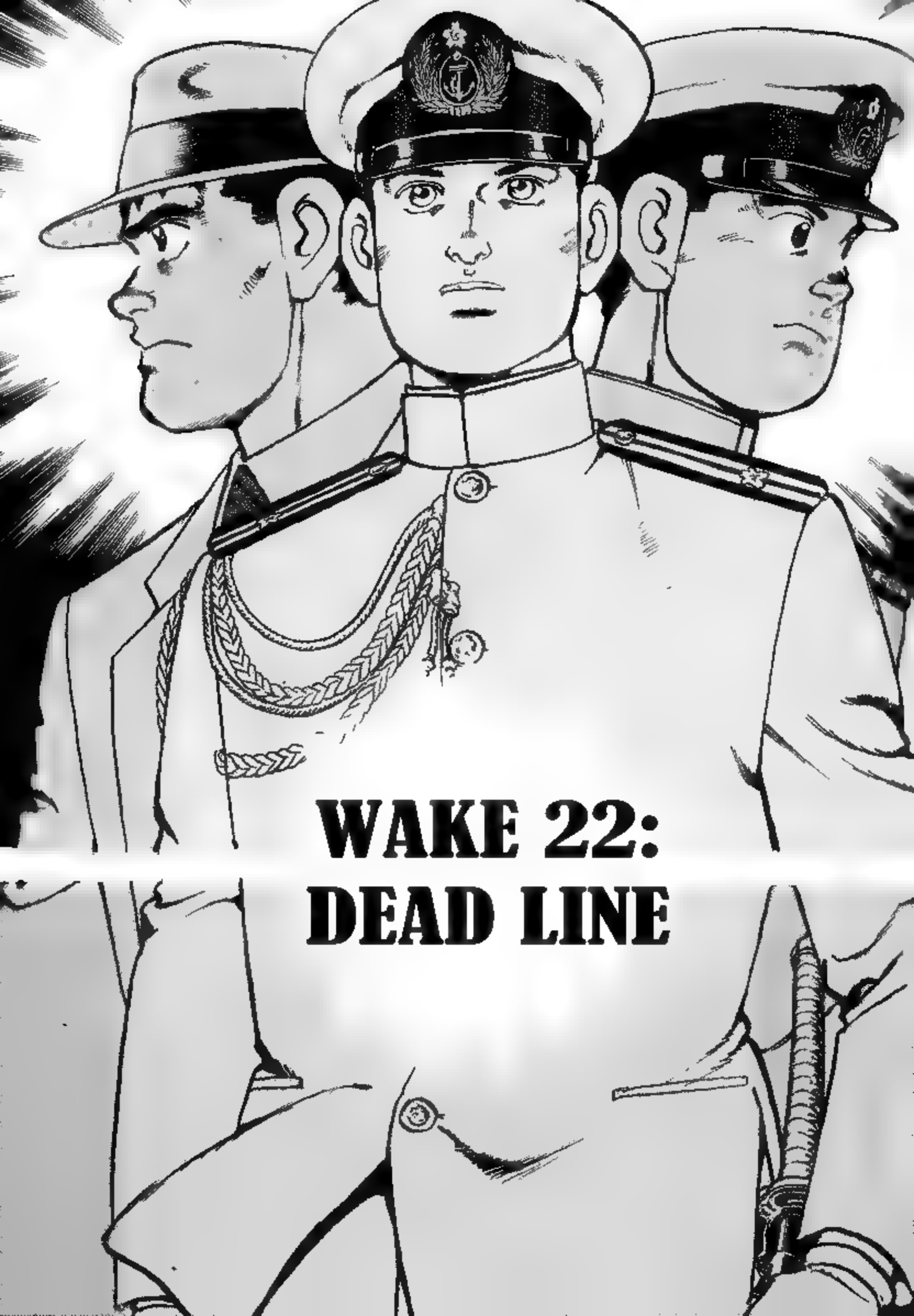
WAKE 21 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US CLEAN AND TYPESET THIS GREAT MANGA
NO EXP NEEDED JUST JOIN OUR FORUM AND TRY A TEST!

TRANSLATOR- MOE
EDITOR- MOE
QC'ER- FLESHCUT

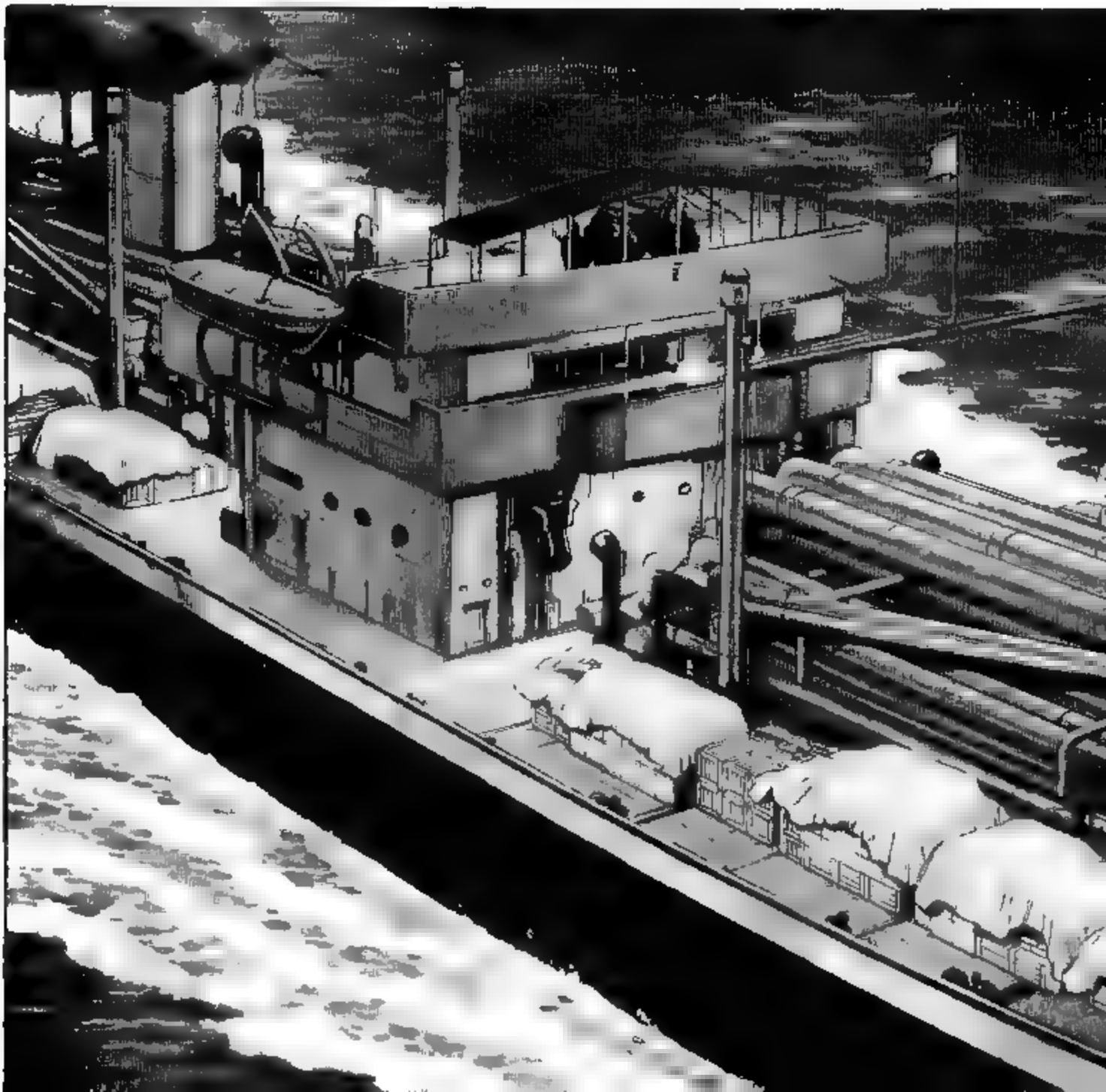
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

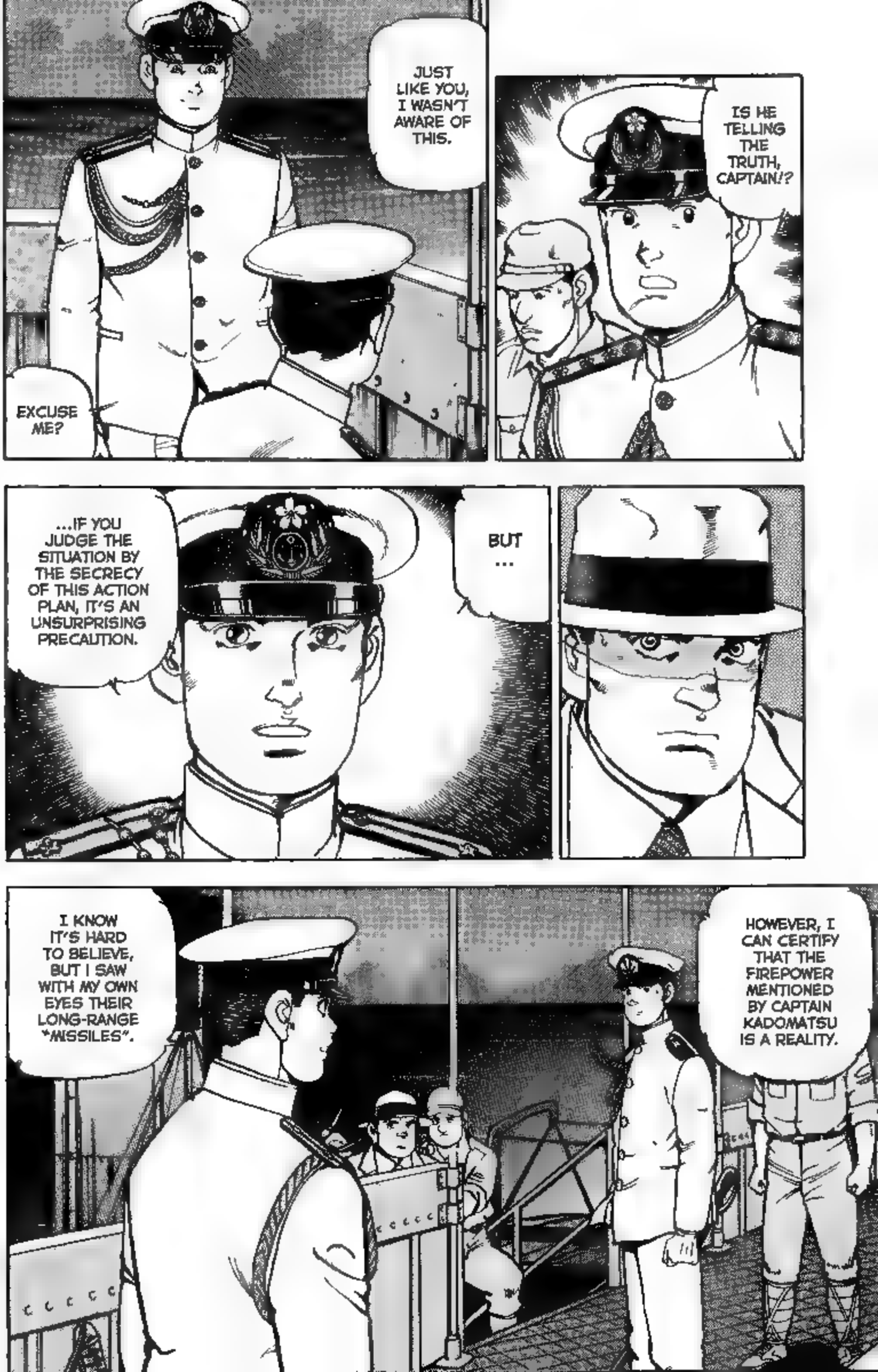


WAKE 22: DEAD LINE

THANKS TO ITS RADARS, WHICH WILL DETECT HOSTILES, AND THANKS TO ITS WEAPONRY, WITH A RANGE OVER 100 KM, OUR SHIP...
...EVEN BEFORE YOUR ATTACK FORCES CAN REACT, WILL HAVE SUNK THIS SHIP!



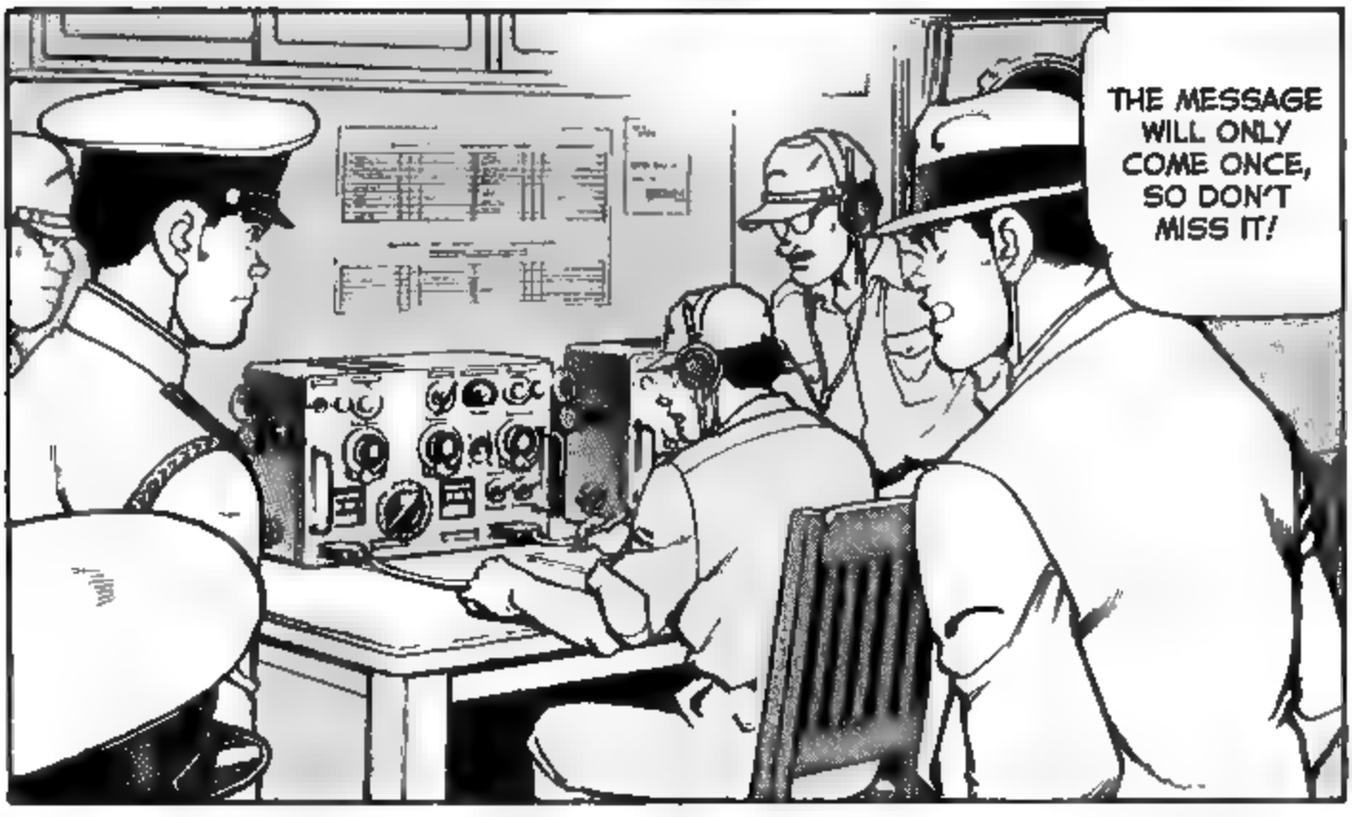
THESE ARE RIDICULOUS THREATS, LIEUTE-NANT!!!
AND YOU THINK WE'LL BELIEVE THAT!?
VERY WELL!! YOU ALL WANT TO DIE TOGETHER, RIGHT?
ONLY THE BOTTOM OF THE SEA AWAITS!! I'M THE ONLY ONE CAPABLE OF STOPPING THIS OFFENSIVE!!
WHY WOULD THEY ATTACK A SHIP FULL OF THE VERY SUPPLIES THEY'RE WAITING FOR!?


EXCUSE ME?
JUST LIKE YOU, I WASN'T AWARE OF THIS.
IS HE TELLING THE TRUTH, CAPTAIN!?
...IF YOU JUDGE THE SITUATION BY THE SECRECY OF THIS ACTION PLAN, IT'S AN UNSURPRISING PRECAUTION.
BUT ...
I KNOW IT'S HARD TO BELIEVE, BUT I SAW WITH MY OWN EYES THEIR LONG-RANGE "MISSILES".
HOWEVER, I CAN CERTIFY THAT THE FIREPOWER MENTIONED BY CAPTAIN KADOMATSU IS A REALITY.

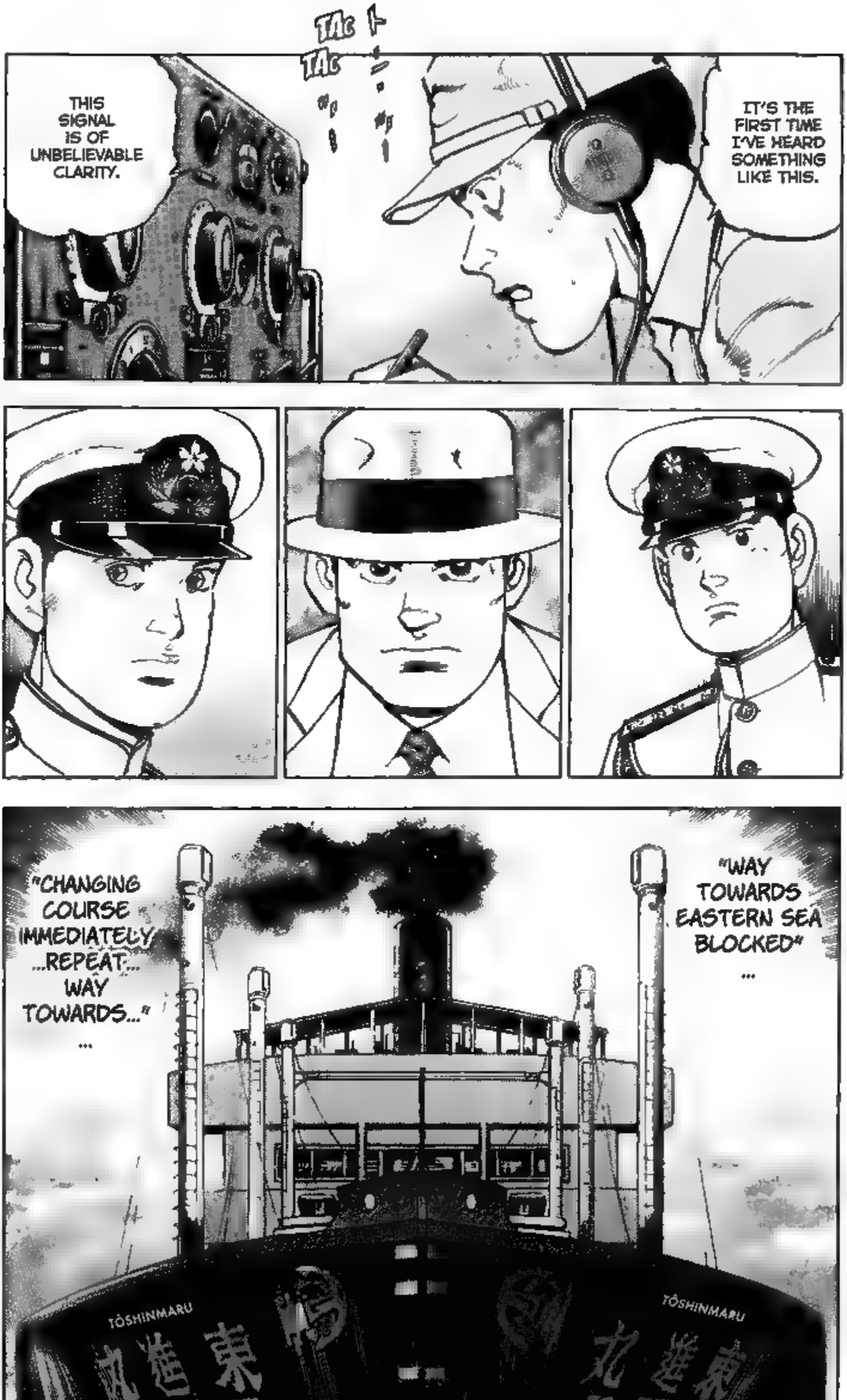
ABOUT FIFTEEN MINUTES !!!
I WANT TO KNOW HOW MUCH TIME WE HAVE LEFT BEFORE ENTERING THEIR 20 MILE PERIMETER !!!
YES!!
FOR CHRIST'S SAKE... WE HAD A VERY ADVANTAGEOUS POSITION AND NOW WE FACE THREE POSSIBILITIES!?
OR STOP AT A LITTLE OVER 20 MILES AND WAIT FOR OUR ATTACK FORCES...
BELIEVE WHAT THIS MAN SAYS AND SEND A REPLY IN HOPES OF AVERTING THE OFFENSIVE..
CONSIDER THAT HE'S BLUFFING, IGNORE HIS WARNING AND PENETRATE THE ZONE.

EXCUSE ME...?
TWO CONDITIONS TO AVOID THE OFFENSIVE!
I THINK YOU'VE UNDER-STOOD THAT...
...THIS IS A NEGOTIATION FOR WHICH I HAVE A FEW CONDITIONS.
FIRST OFF, NONE OF YOUR MEN WILL BE USED FOR THE RESUPPLYING OF OUR SHIP!!!
I WANT TO ENSURE THE SAFETY OF OUR SHIP!!!
WHAT !?
AND TO BE CERTAIN OF THAT, I WANT YOU ALL TO SURRENDER YOUR WEAPONS!!

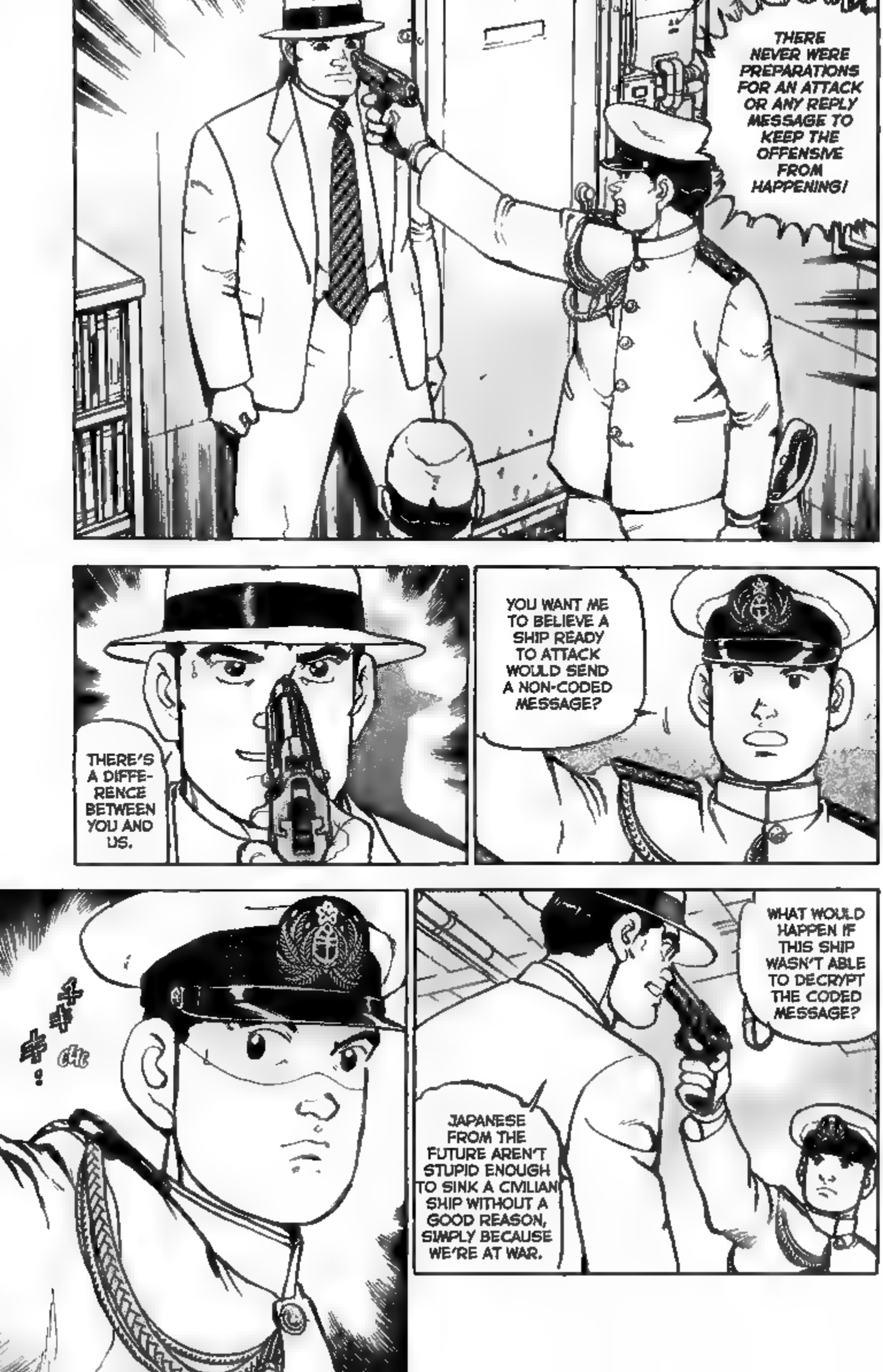
I SEE, THIS IS THE ATTITUDE OF A BRILLIANT MILITARY MIND.
IF YOU DO NOT COMPLY...
...IT WON'T BE LONG BEFORE THIS SHIP GOES DOWN!!
TAKE HIM TO THE COMMUNI-CATIONS ROOM!!!



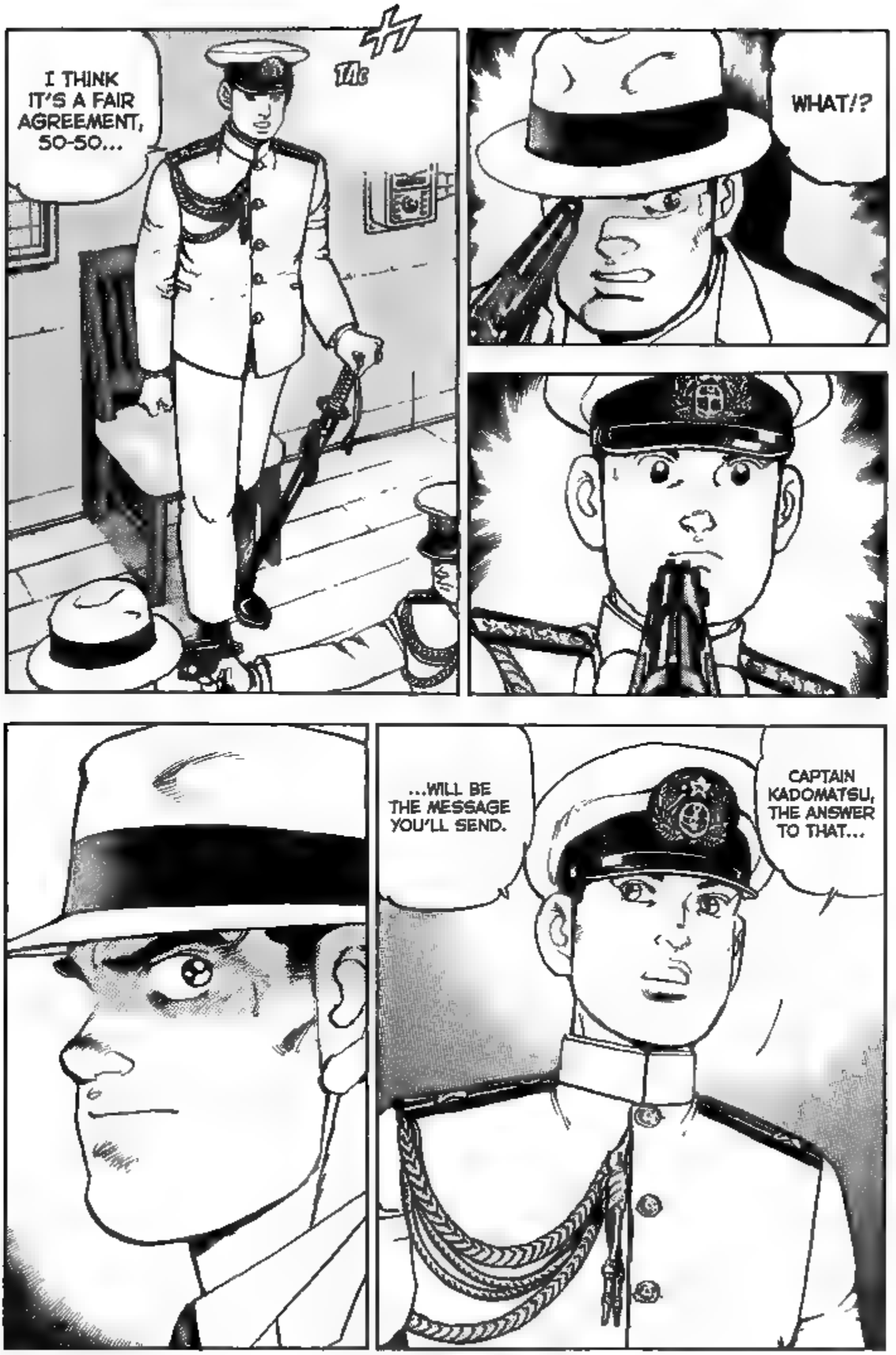
* AROUND 1600 FEET

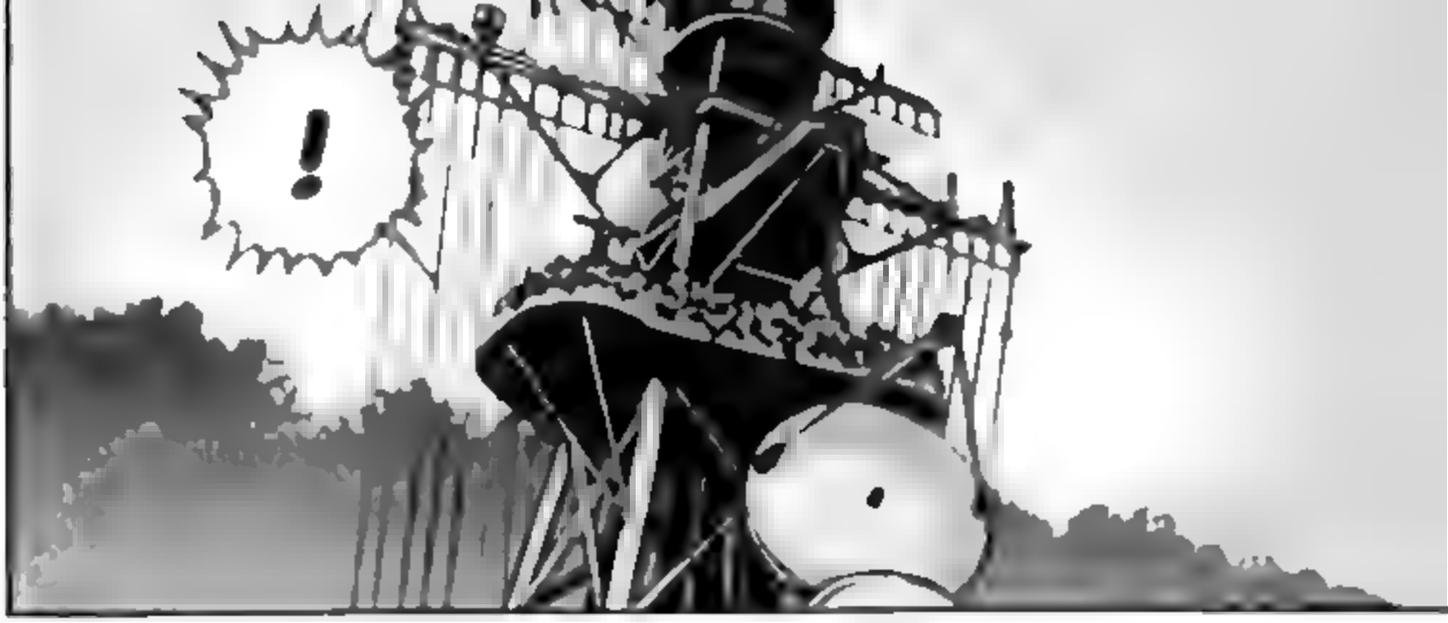

TAC TAC
THIS SIGNAL IS OF UNBELIEVABLE CLARITY.
IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD SOMETHING LIKE THIS.
"CHANGING COURSE IMMEDIATELY ...REPEAT... WAY TOWARDS..."
...
"WAY TOWARDS EASTERN SEA BLOCKED"
...
TÔSHINMARU
TÔSHINMARU

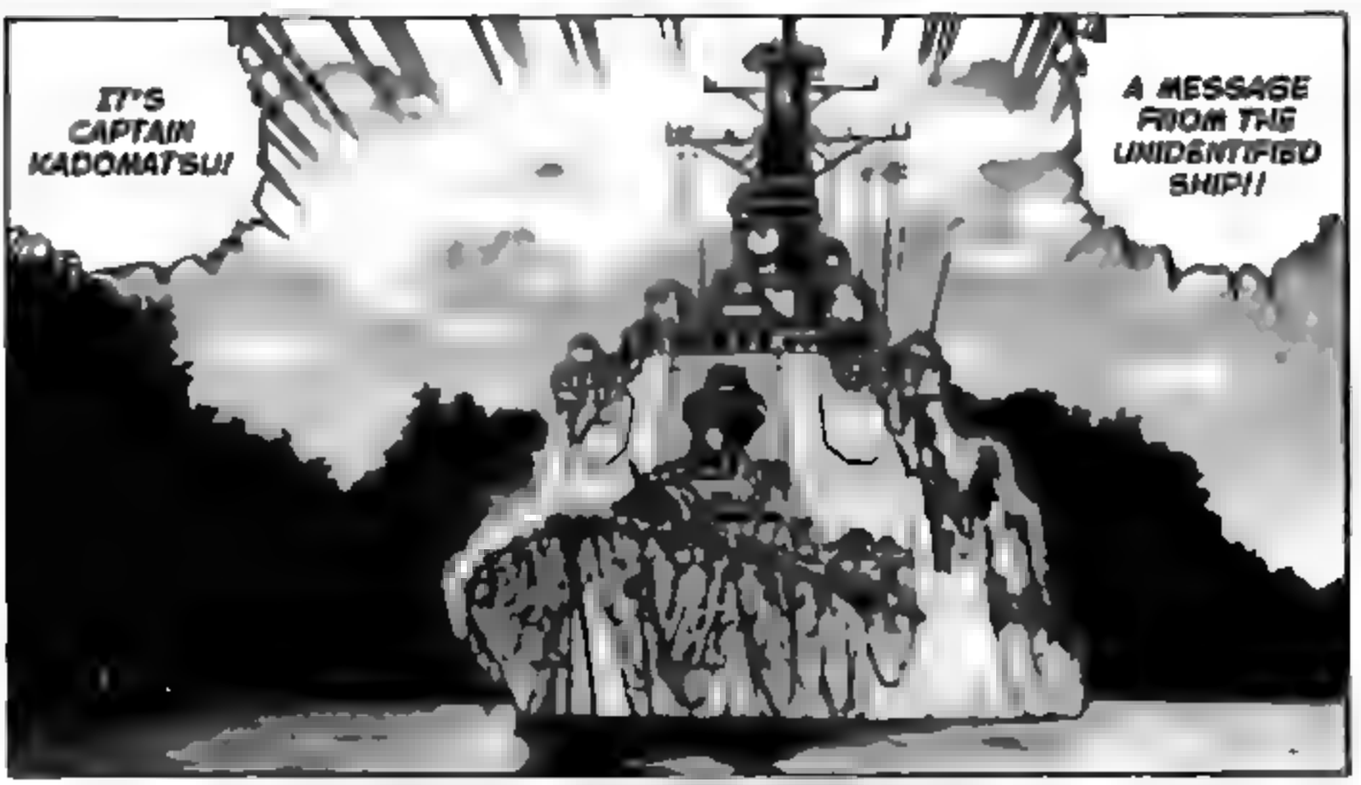
FIRST, GIVE ME BACK MY WEAPON.
AND WHAT IS THE REPLY!?
LIEUTE-NANT!!!
NO !!!


THERE NEVER WERE PREPARATIONS FOR AN ATTACK OR ANY REPLY MESSAGE TO KEEP THE OFFENSIVE FROM HAPPENING!
THERE'S A DIFFE-RENCE BETWEEN YOU AND US.
YOU WANT ME TO BELIEVE A SHIP READY TO ATTACK WOULD SEND A NON-CODED MESSAGE?
WHAT WOULD HAPPEN IF THIS SHIP WASN'T ABLE TO DECRYPT THE CODED MESSAGE?
JAPANESE FROM THE FUTURE AREN'T STUPID ENOUGH TO SINK A CIVILIAN SHIP WITHOUT A GOOD REASON, SIMPLY BECAUSE WE'RE AT WAR.

LIEUTENANT TSUDA, OF THE OBSERVATION OF SUSPICIOUS SHIPS/
CAPTAIN KADOMATSU IS CHARGED WITH RESUPPLY.
AND LET'S CONSIDER THE CONCESSIONS FROM BOTH SIDES TO BE AN INTEGRAL PART OF THE PLAN AND NOT AS A FAILURE.
SO AS TO COME OUT OF A SITUATION IN WHICH OUR EMOTIONS ARE IN CONTROL AND OUR VIEWPOINTS NARROWED...
...LET US START BY SETTING ASIDE BOTH OF OUR MAIN OBJECTIVES.
WHAT WOULD YOU SAY TO LIEUTENANT TSUDA COMING ON BOARD THE MIRAI WHEN THE RESUPPLYING IS FINISHED?

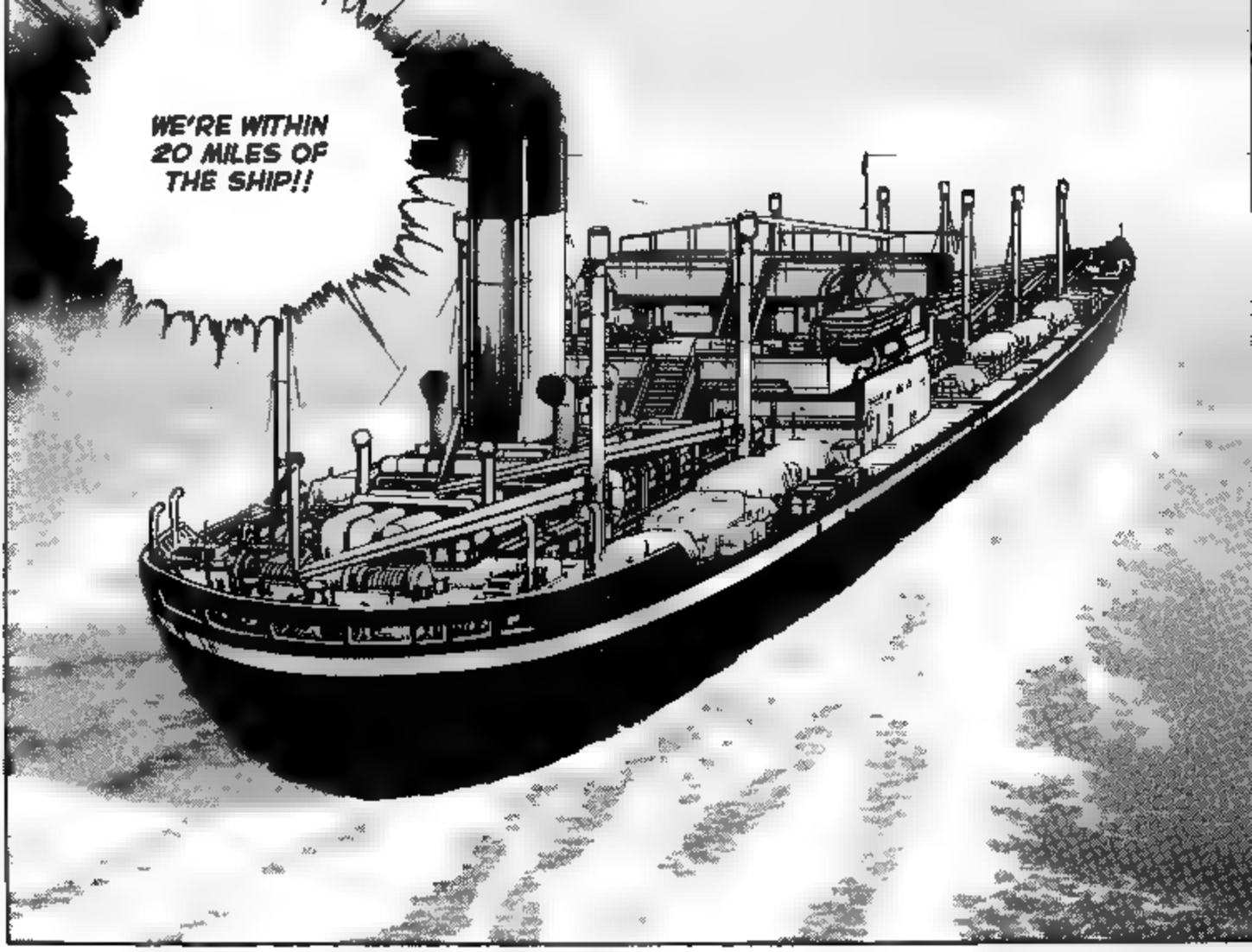

I THINK IT'S A FAIR AGREEMENT, 50-50...
WHAT!?
...WILL BE THE MESSAGE YOU'LL SEND.
CAPTAIN KADOMATSU, THE ANSWER TO THAT...


!


IT'S CAPTAIN KADOMATSU!
A MESSAGE FROM THE UNIDENTIFIED SHIP!!

182
WELL!?

182
"TOKYO OLYMPIC GAMES' OPENING CEREMONY..."
"SUNNY WEATHER WITH SOME CLOUDLY PATCHES".
"CLOUDLY PATCHES"? ARE YOU SURE?
YES! HE REPEATED IT, NO DOUBT POSSIBLE!
"CLOUDLY PATCHES" ...
"SUNNY WEATHER"! SO HE WAS SUCCESSFUL.
DDH
YOKOSUKA
182
...THERE ARE OTHER PEOPLE INVOLVED!?
THAT BY HE PROBABLE MEANS...

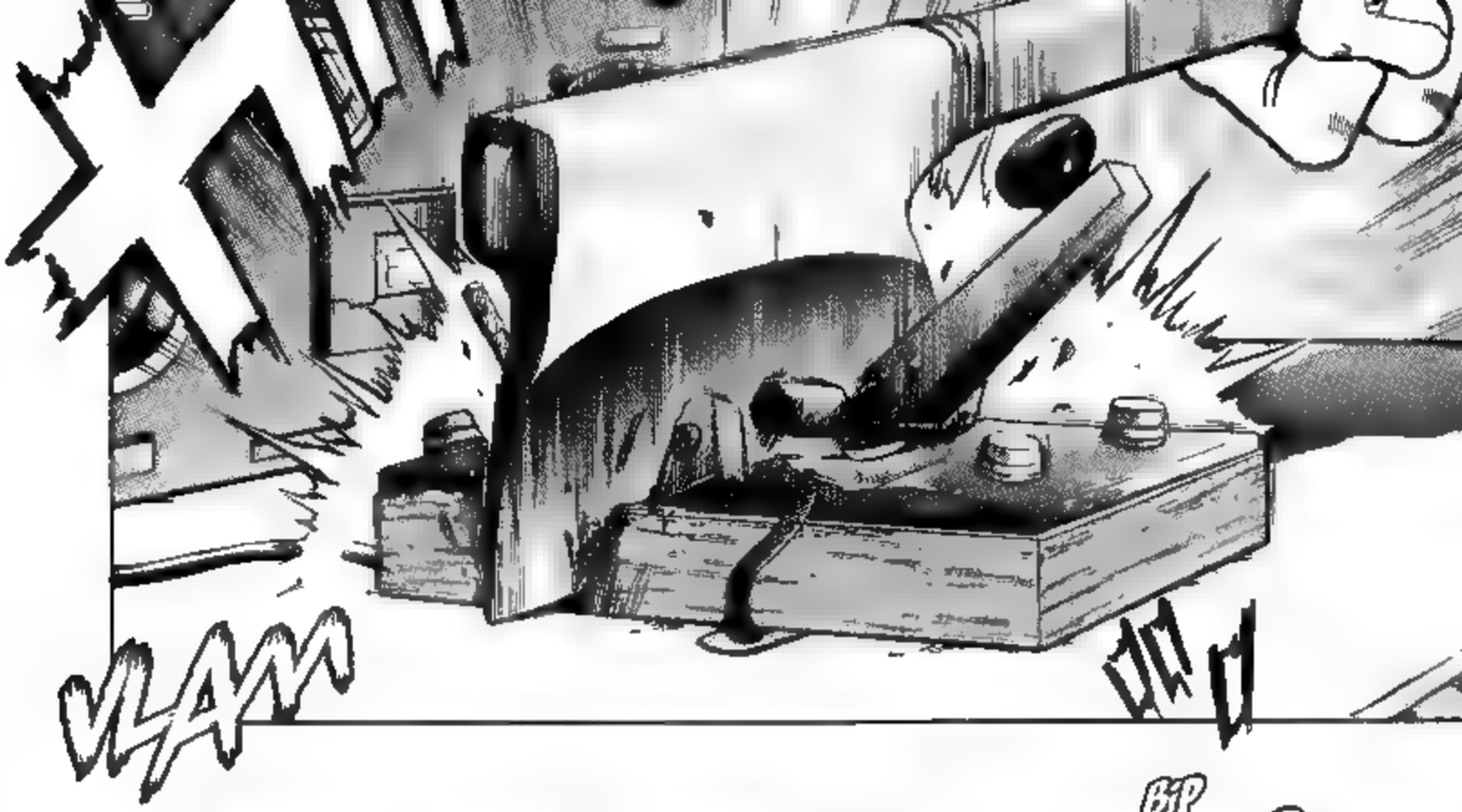

WE'RE WITHIN 20 MILES OF THE SHIP!!

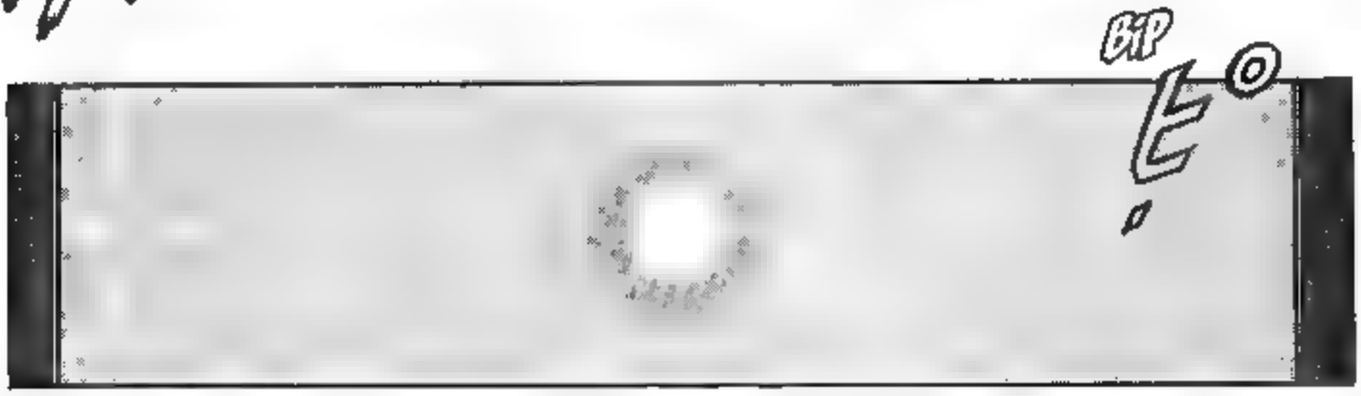
CONCERNING THE DIFFERENT ARMY INTERVENTION FORCES...

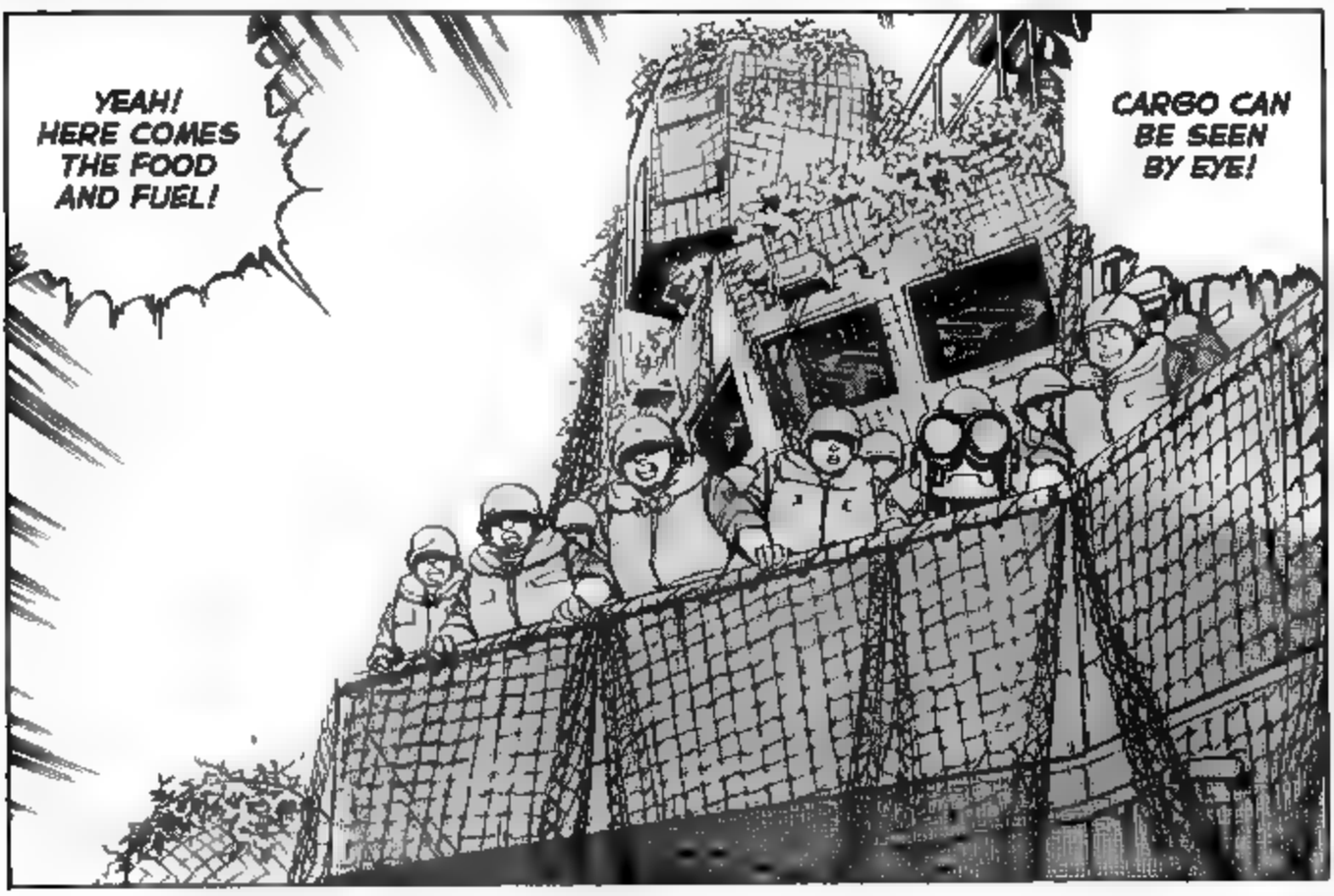
MUTUAL UNDERSTANDING HELPED US AVOID A CONFRONTATION.
GOOD ...

...AND CANCELLING THE ATTACK ORDERS TOWARDS THE MIRAI...

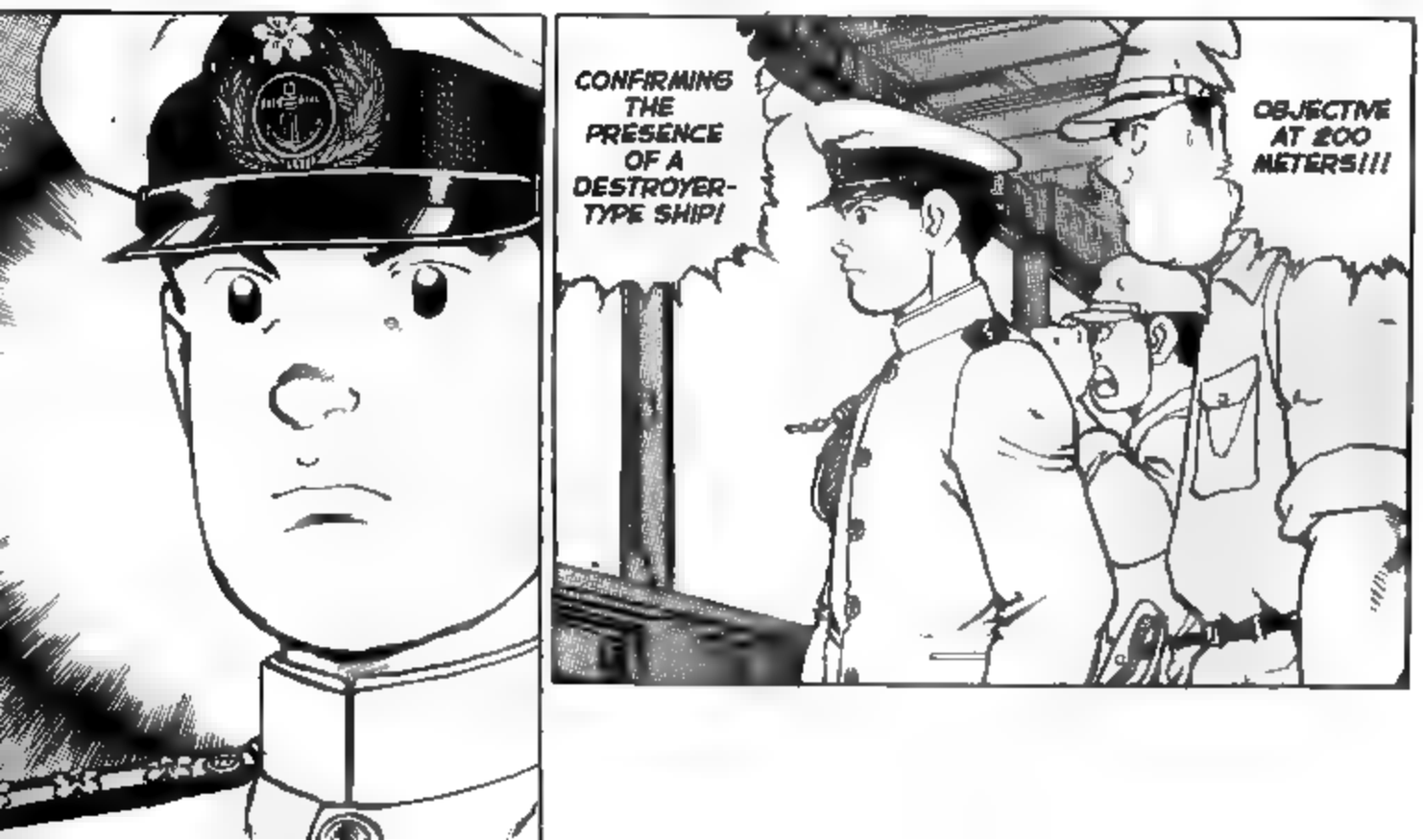
TAC
!!
...WE MUST SHOW DETER-MINATION...


SLAM


BIP

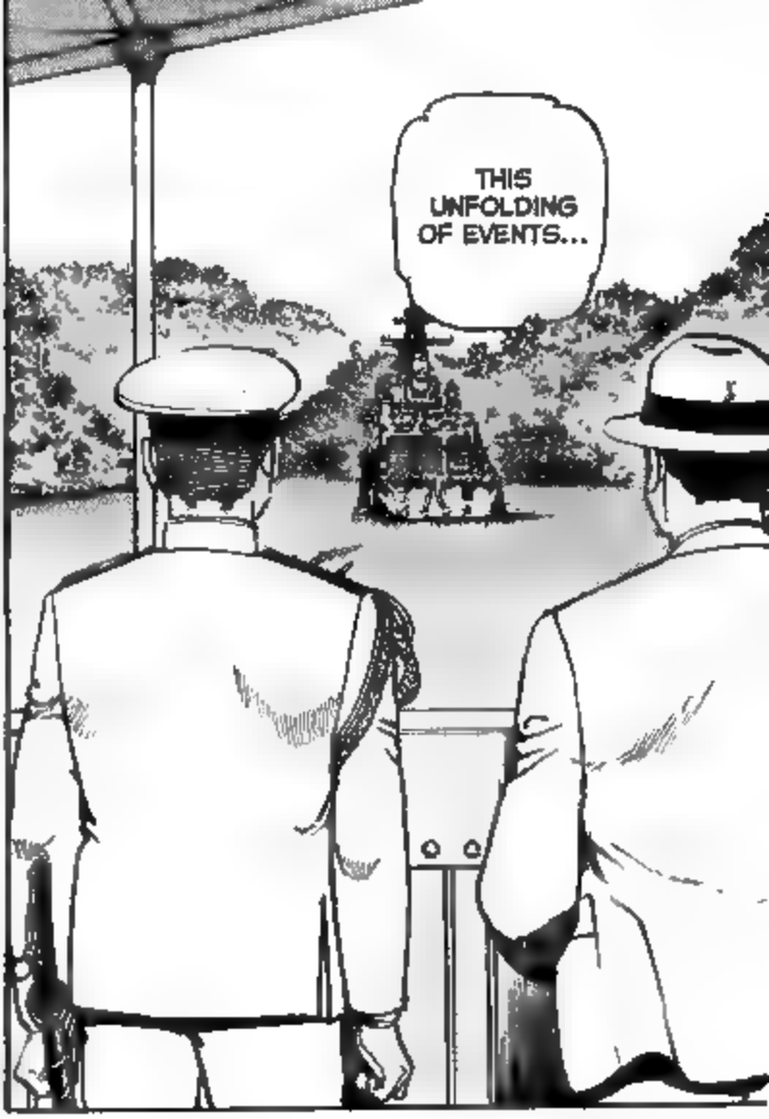

YEAH! HERE COMES THE FOOD AND FUEL!
CARGO CAN BE SEEN BY EYE!

YES SIR!!!
...PREPARE TO ATTACK!!!
ALL MEN ON BOARD...


CONFIRMING THE PRESENCE OF A DESTROYER-TYPE SHIP!
OBJECTIVE AT 200 METERS!!!

丸 進 東
TO SHIN MARU

EVERYTHING HAPPENED THE WAY YOU PLANNED...?


THIS UNFOLDING OF EVENTS...

NOW, NOW...

I NEVER IMAGINED SUCH A GOOD BLUFF...

WAKE 22 / END

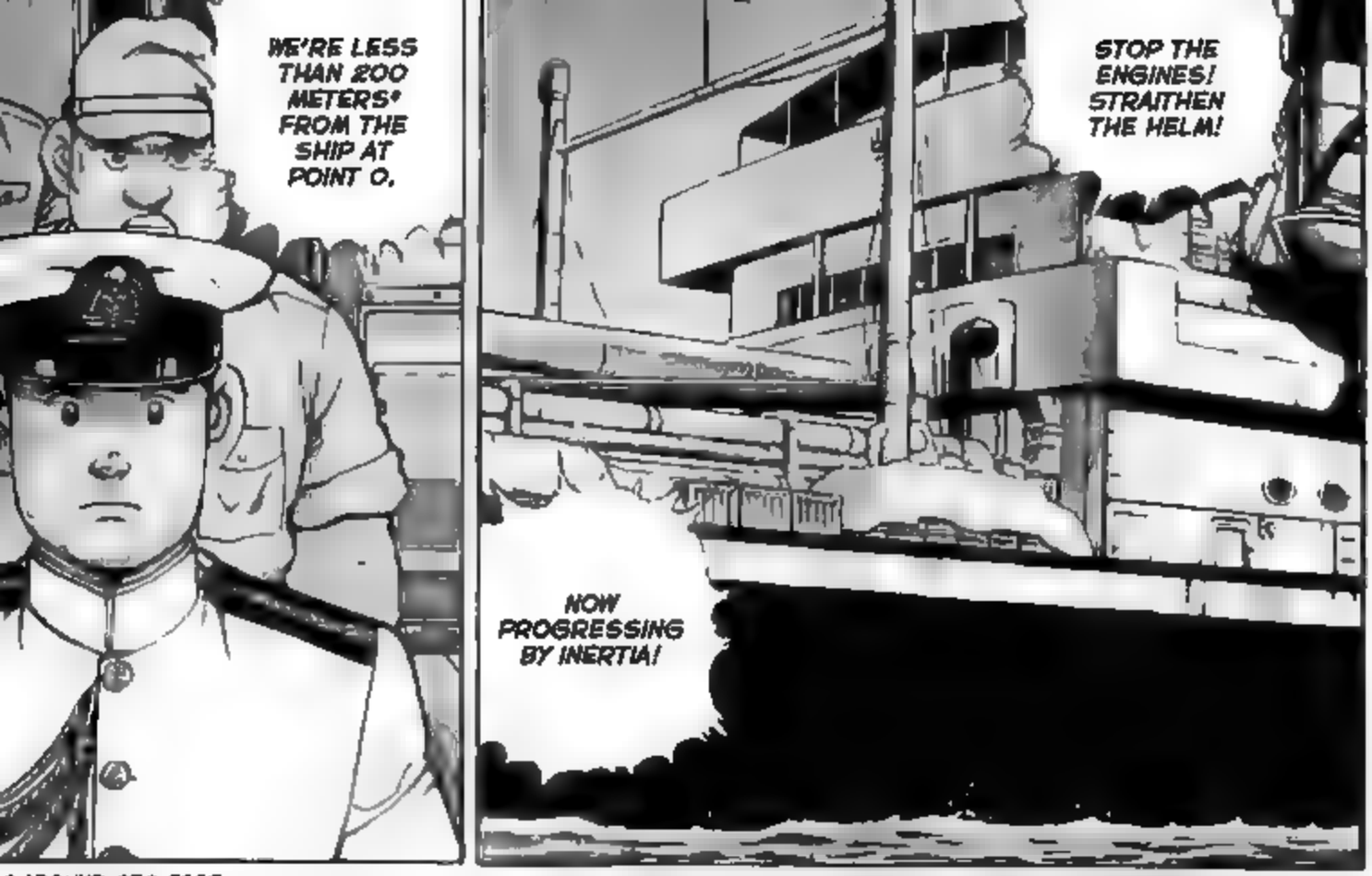
LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US CLEAN AND TYPESET THIS GREAT MANGA
NO EXP NEEDED JUST JOIN OUR FORUM AND TRY A TEST!

TRANSLATOR- MOE
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

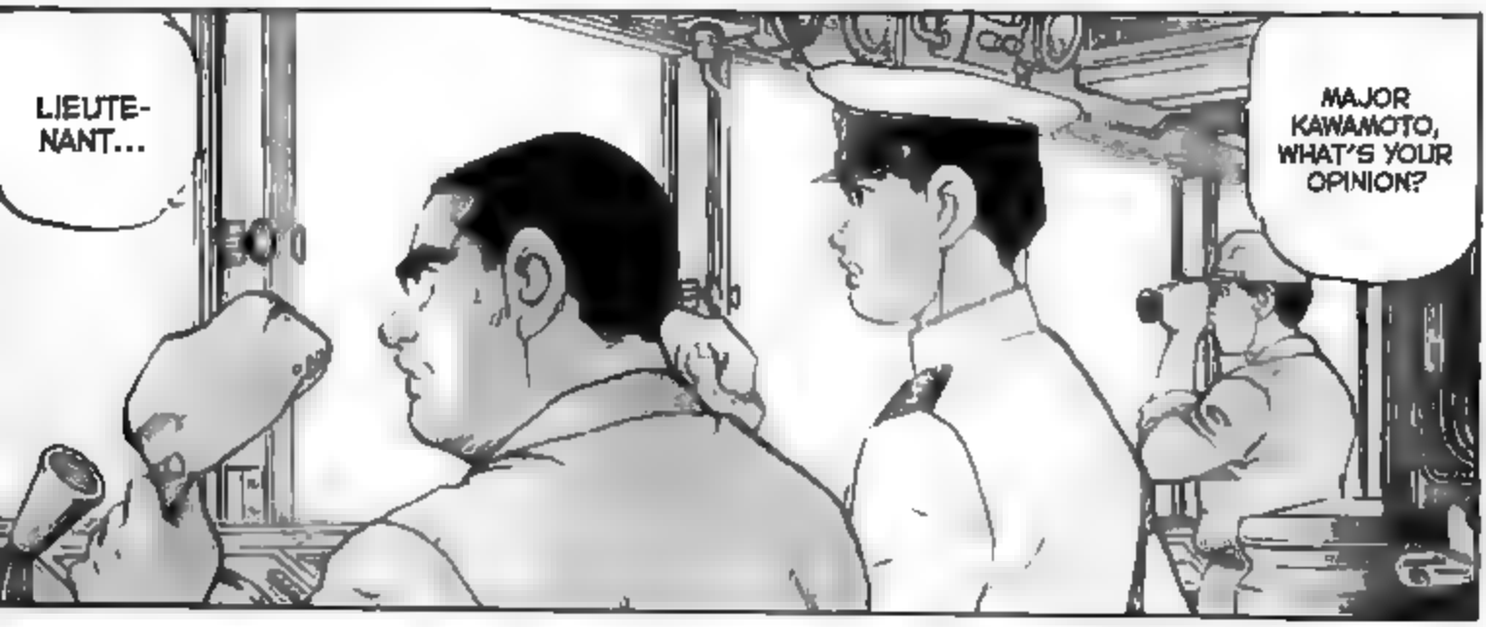
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE'RE RECRUITING
JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS
OR IF YOU DON'T NO EITHER APPLY TO
EDIT, CLEAN, OR TYPESET
WE WILL TRAIN YOU.
post on our forum or talk to staff on irc.



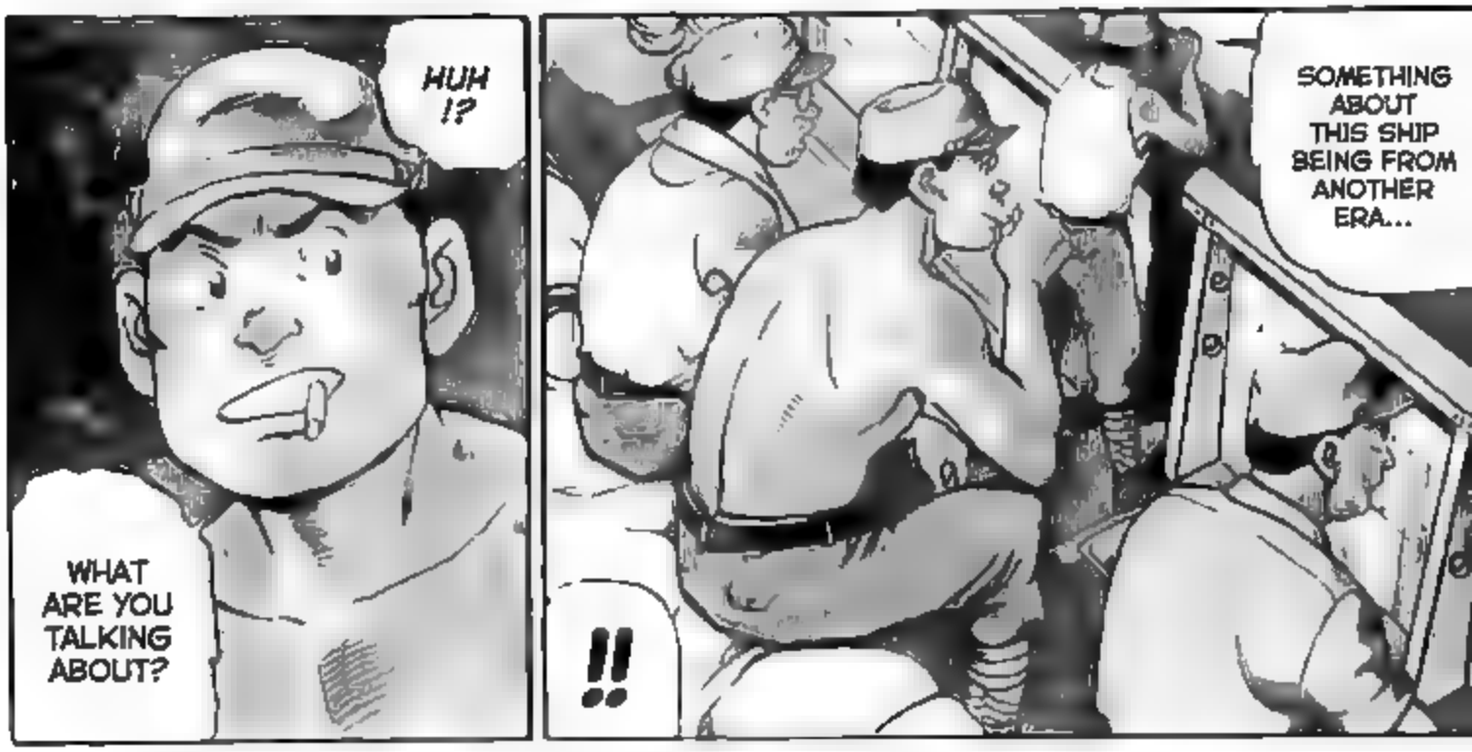
* AROUND 650 FEET

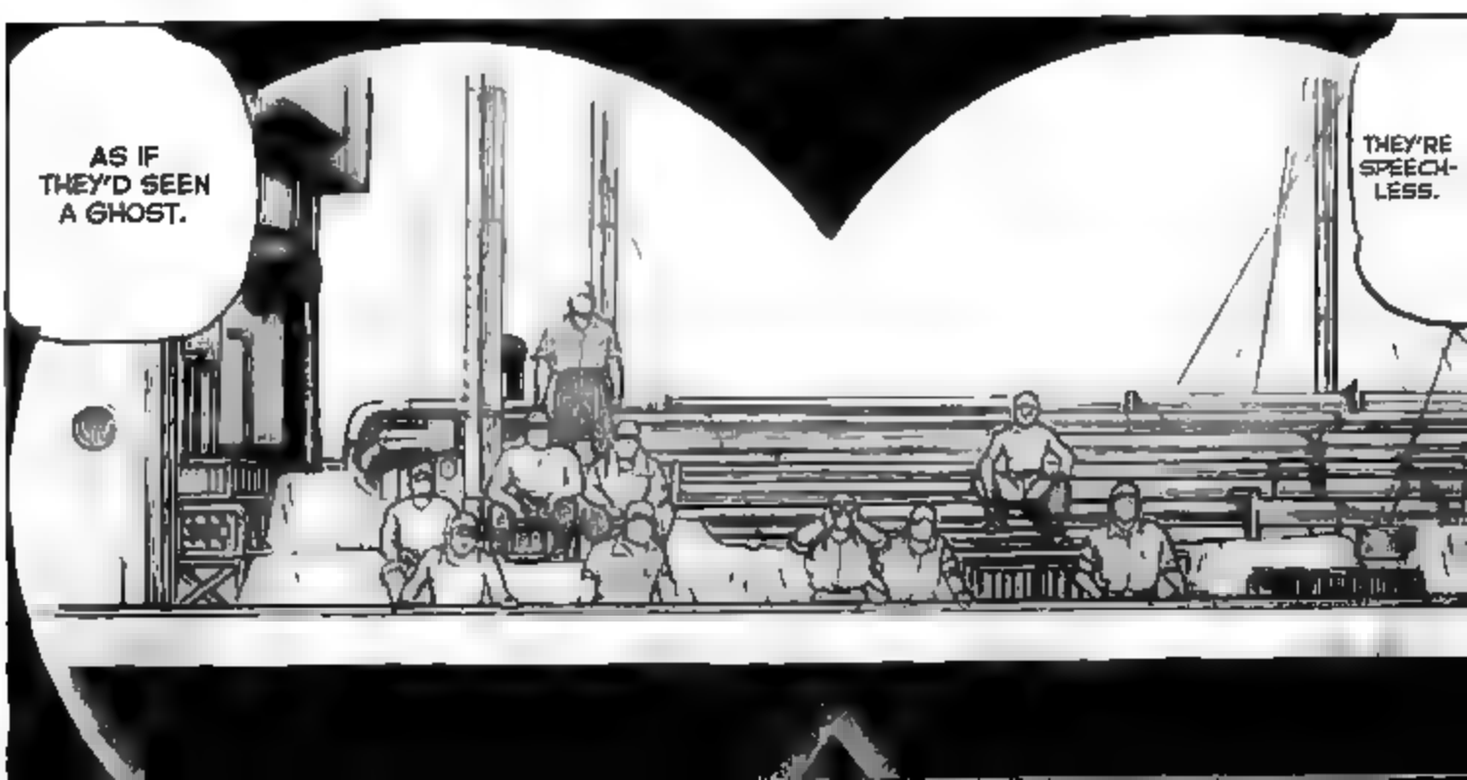


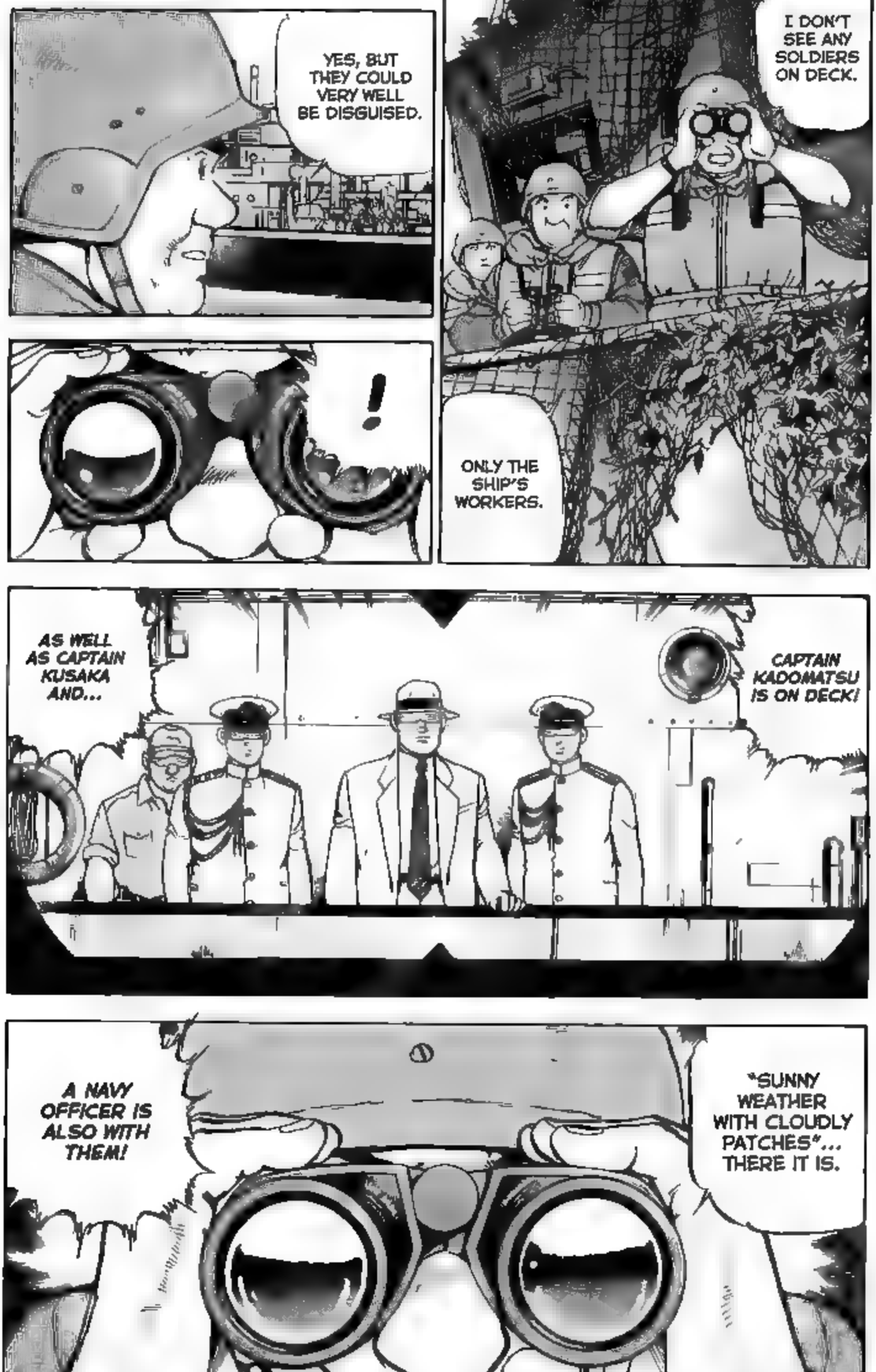
STORIES ABOUT THE FUTURE... IN 60 YEARS... I DON'T UNDERSTAND MUCH OF IT.
IT'S TRUE THAT IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN A SHIP OF THIS TYPE, BUT IT'S CLEARLY A WARSHIP.

WAKE 23:
NEGOTIATIONS

I HEARD SOMETHING STRANGE...
FOR A CRUISER, TO HAVE ONLY ONE CANNON IS...SHE'LL HAVE A HARD TIME ON THE FRONT, WITH JUST THAT...
AND LOOK AT THAT MAST: IT WOULDN'T GET THROUGH A STROM.
HER DECK'S EVEN BIGGER THAN THE TAKAO'S.


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HUH !?
!!
SOMETHING ABOUT THIS SHIP BEING FROM ANOTHER ERA...


AS IF THEY'D SEEN A GHOST.
THEY'RE SPEECH-LESS.

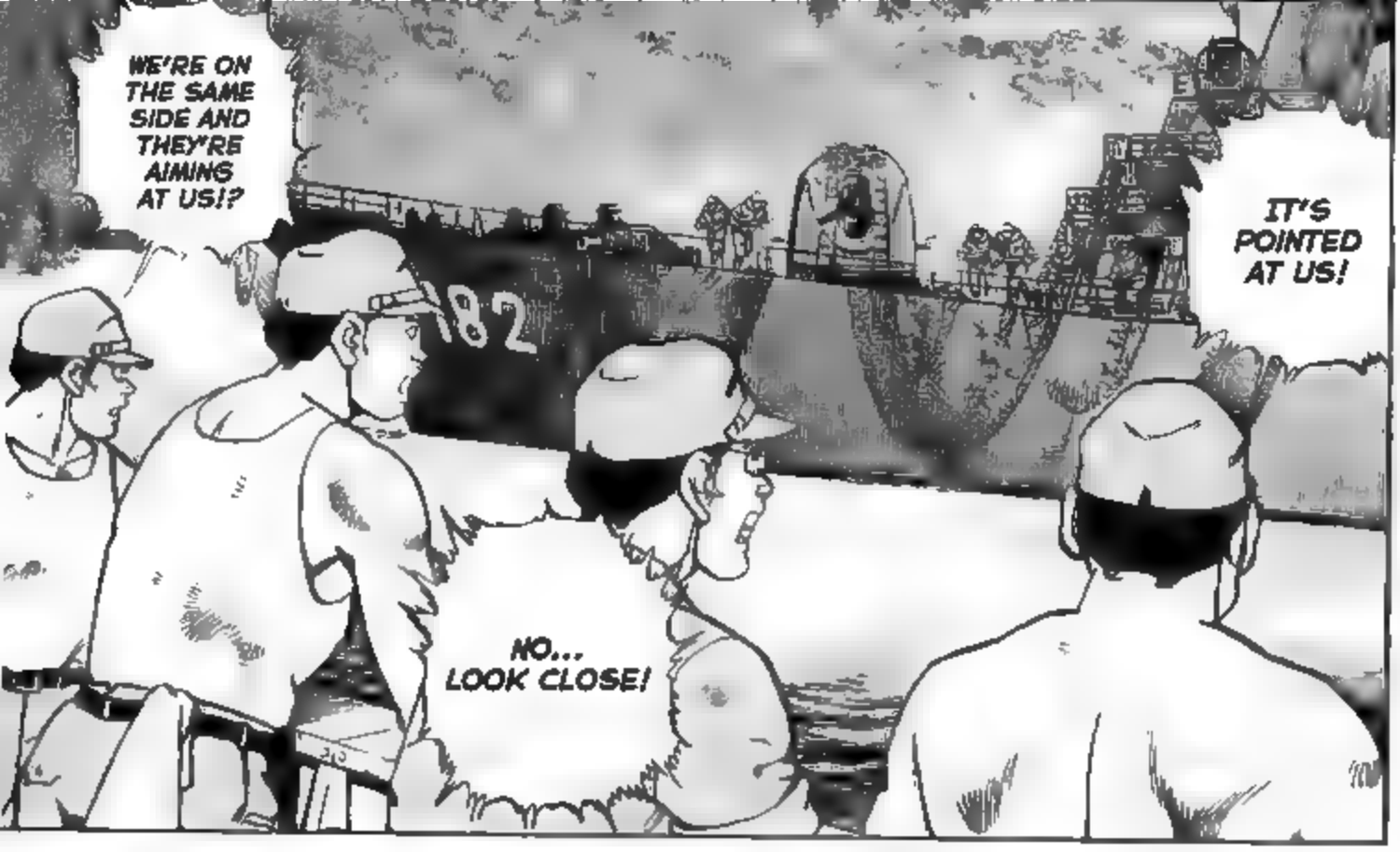

I DON'T SEE ANY SOLDIERS ON DECK.
YES, BUT THEY COULD VERY WELL BE DISGUISED.
ONLY THE SHIP'S WORKERS.
!
AS WELL AS CAPTAIN KUSAKA AND...
CAPTAIN KADOMATSU IS ON DECK!
A NAVY OFFICER IS ALSO WITH THEM!
"SUNNY WEATHER WITH CLOUDLY PATCHES"... THERE IT IS.

* DECORATION WORN BY THE NAVY OFFICERS

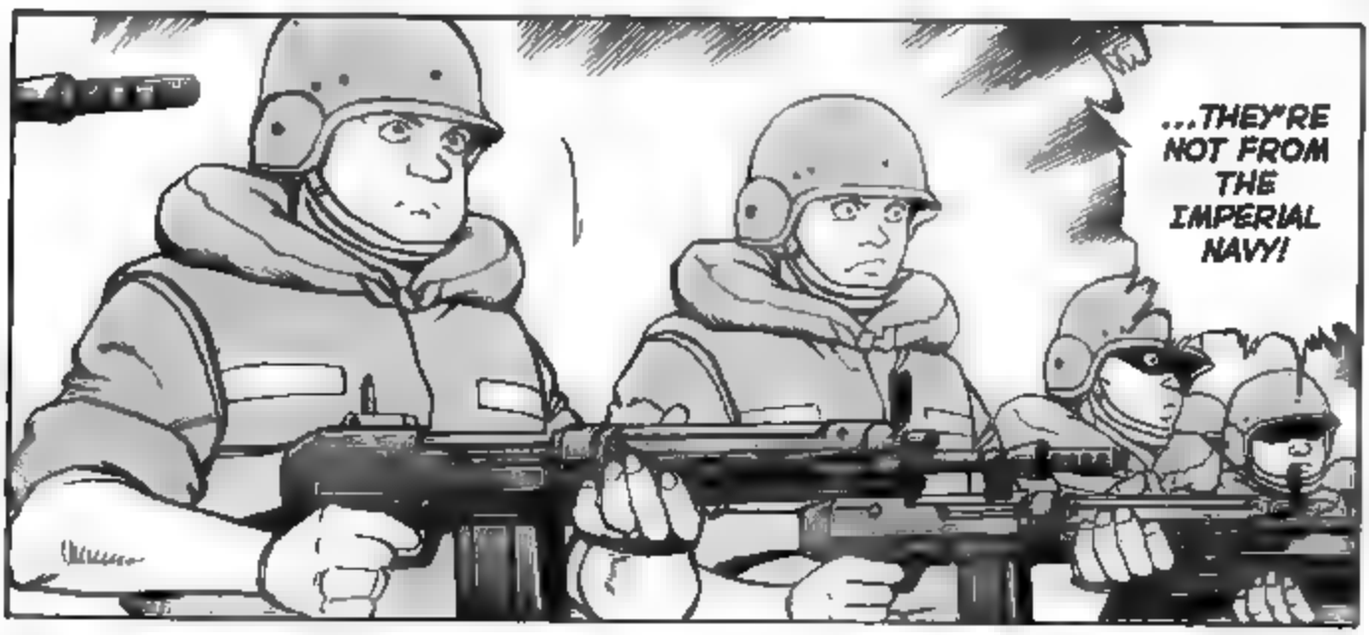
THEY'RE EITHER REALLY CONFIDENT ABOUT THE MANEUVER, OR THEY'RE RECKLESS.
A 10,000 TONS CARGO DEMANDING TO APPROACH WITH SUCH AN IMPRECISE HELM AND SUCH REDUCED SPEED...
PREPARE THE BOW THRUSTER*! RELEASE THE SHUTTERS!!!
CARGO APPROACHING! CHECK THE TELEMETRY INSTRUMENTS!!!
ROGER!
TRANSMIT TO CIC!
AIM THE PRIMARY CANNON TOWARDS THE CARGO SHIP!
DROP THE PROTECTION BUBBLES PORTSIDE!
YES, CAPTAIN!
QUICKLY !!!

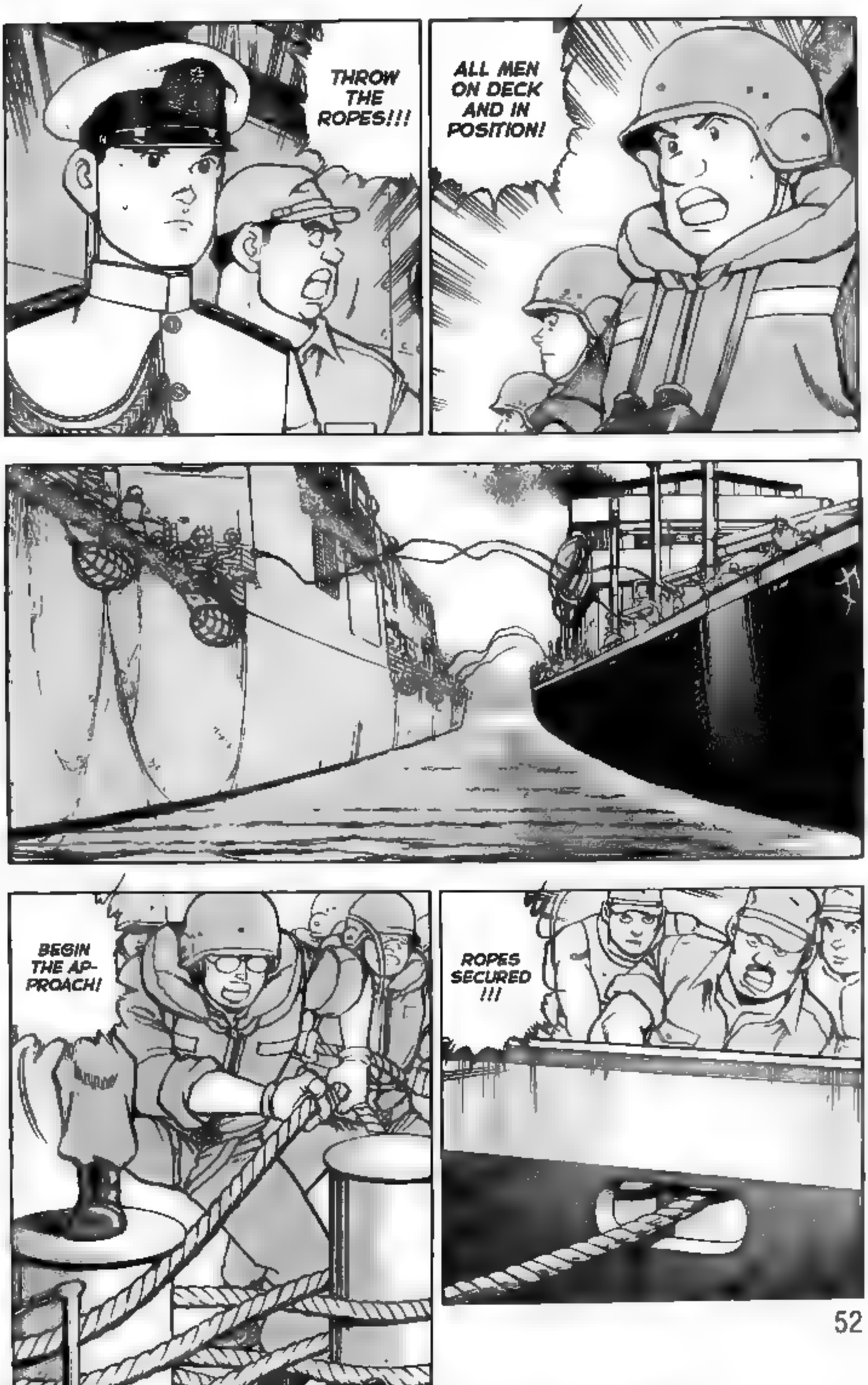
* A TYPE OF PROPELLER ENGINE.

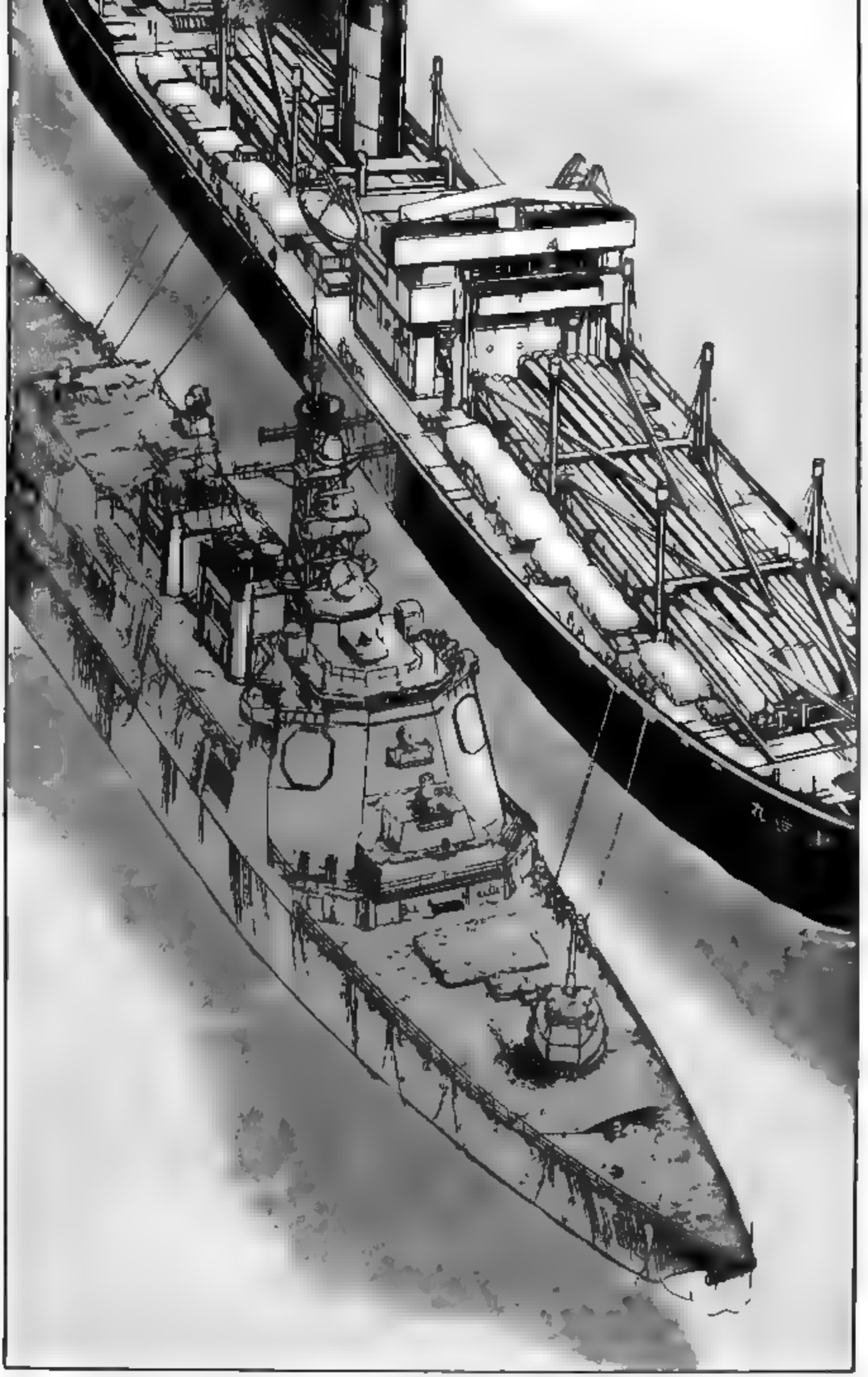
AIM LOCKED ON THE APPROACHING CARGO SHIP! AUTOMATIC STABILISATION ENABLED!!!
ROGER!
LOAD WITH 127MM!
!!
THE CANNON!!!

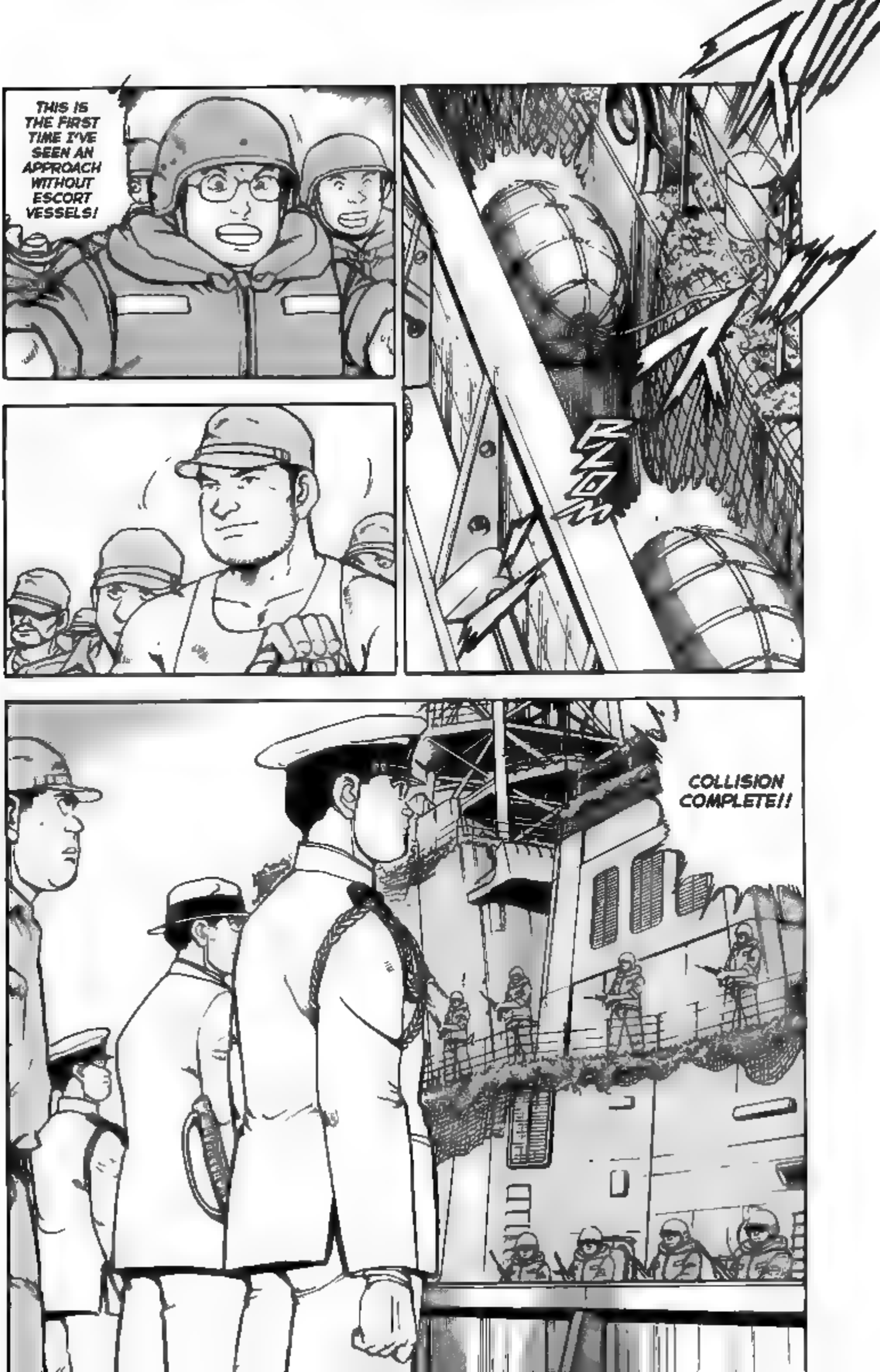

WE'RE ON THE SAME SIDE AND THEY'RE AIMING AT US!?
IT'S POINTED AT US!
NO... LOOK CLOSE!

AREN'T THEY 38-CALIBER ASSAULT RIFLES!?
BUT THEN...
THE SOLDIERS HAVE RIFLES LIKE THE GERMANS.


...THEY'RE NOT FROM THE IMPERIAL NAVY!

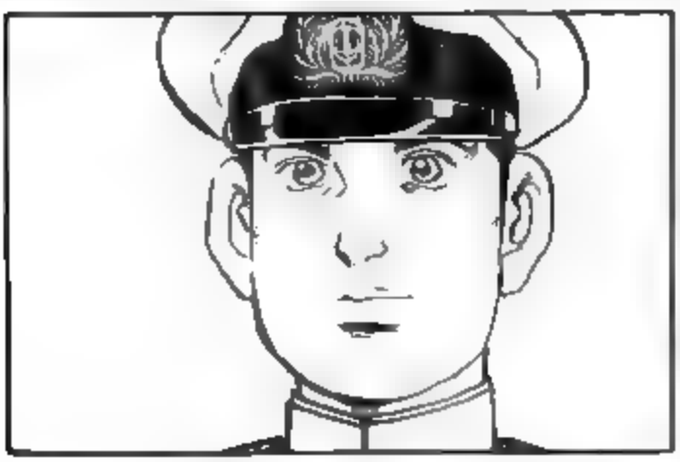

THROW THE ROPES!!!
ALL MEN ON DECK AND IN POSITION!
BEGIN THE AP-PROACH!
ROPES SECURED !!!




THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN AN APPROACH WITHOUT ESCORT VESSELS!
RUMM
COLLISION COMPLETE!!

A HOSTAGE?
YOU THINK I COUNT AS A HOSTAGE?
I'M GONNA GO GET AUTHORIZATION TO BRING HIM ONBOARD. KUSAKA, WAIT FOR ME HERE.
SORRY, BUT I'LL BE LEAVING YOU HERE AS A HOSTAGE.
YES, I DO.
WHAT DO YOU SAY, LIEUTE-NANT?
APPA-RENTLY, HE AGREES WITH YOU!
I'LL KEEP YOU...
...NEXT TO ME.

TAP



WELCOME BACK ON BOARD!
SECOND CAPTAIN!

TAP
WE WERE WAITING FOR YOU!

HUH?
I THINK THERE'S NO NEED.
I WAS HOPING TO SEE YOU BACK WITH A CUTE MALAYSIAN GIRL ON YOUR ARM... YOU'VE GOT COMPANY ALRIGHT, BUT...
I HAVE TO TALK TO YOU OGURI, FOLLOW ME.

* ON JACKET CHIEF NAVIGATOR

FRIGATE CAPTAIN KADOMATSU REPORTING, SIR!
TAC

I'LL GIVE YOU BACK WHAT WAS LENT TO ME.

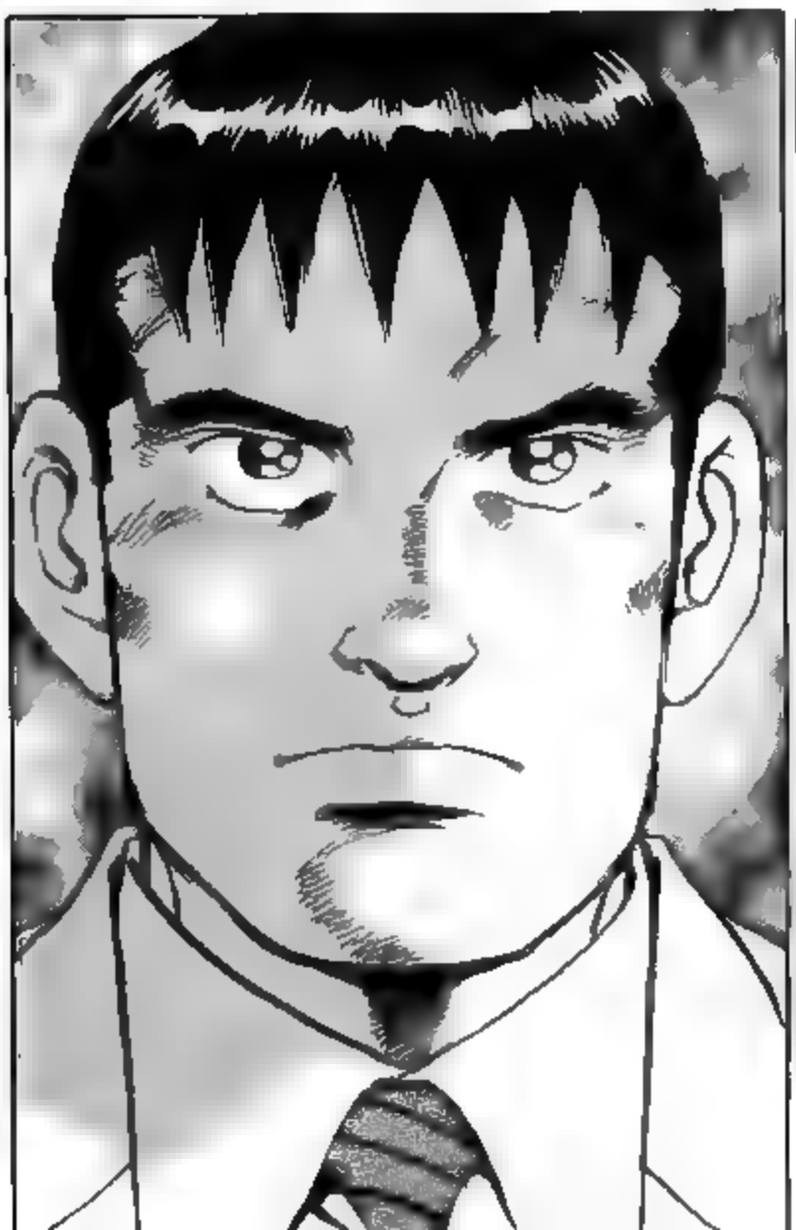
THAT'S VERY GOOD NEWS. VERY WELL...
LUCKY FOR ME, I DIDN'T HAVE TO USE IT.

YES!
SO? YOU'VE SEEN THEIR "ERA"?
THOSE... THOSE ARE THE EYES OF SOLDIERS...
THEY'RE STARING US DOWN...
LOOK!!!

I'M SORRY!
I WAS PREPARED FOR IT, BUT...
...I NEVER IMAGINED THAT OUR INFLUENCE ON THE COURSE OF HISTORY WOULD BE SO IMPORTANT.
EXCUSE ME?
UNLIKE SHIPS, MEN ARE SUCH A PAIN TO DEAL WITH...
NOW, NOW! IT'S NOT YOUR FAULT IN THE LEAST.
GUADAL-CANAL...
THAT'S WHAT KUSAKA BROUGHT UP?
EITHER THEY LET THE CURRENT TAKE THEM...
...OR THEY GO AGAINST IT TO KEEP MOVING FORWARD.
EVEN WITH THEIR ANCHOR THROWN, THEY'RE NOT CAPABLE OF STAYING STILL...

I WAS SURPRISED WHEN I CAME BACK ONTO THE SHIP.
EVERYONE LOOKS SO TIRED...
BUT MEN AREN'T STRONG ENOUGH TO CONTINUE...
....A TRIP OUT TO SEA WITHOUT AN OBJECTIVE TO KEEP THEM GOING.
IT'S LIFE IN A CONFINED SPACE... AND THE EVENTUALITY OF GOING ON LAND ISN'T PRESENTING ITSELF ANYTIME SOON.
I GUESS SOME MEN MUST BE NEARING THEIR LIMITS.
LIVING WITHOUT BEING ABLE TO PROTECT WHAT WE SHOULD BE PROTECTING IS VERY HARD ON US.
CAPTAIN, LET'S ADMIT IT: WE'RE MILITARY.
JAPAN, ASIA... THERE'S NO DISTINCTION BETWEEN THE TWO.
BY GOING ON LAND, WHAT I FOUND WASN'T "HISTORY"...
...BUT MEN AND WOMEN LIVING IN THIS ERA...

FOR THE PEOPLE I SAW...
MAYBE IT'S OUR DUTY TO USE THE POWER WE HAVE.



...BUT ALSO FOR OURSELVES.

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US CLEAN AND TYPESET THIS GREAT MANGA
NO EXP NEEDED JUST JOIN OUR FORUM AND TRY A TEST!

TRANSLATOR- MOE
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

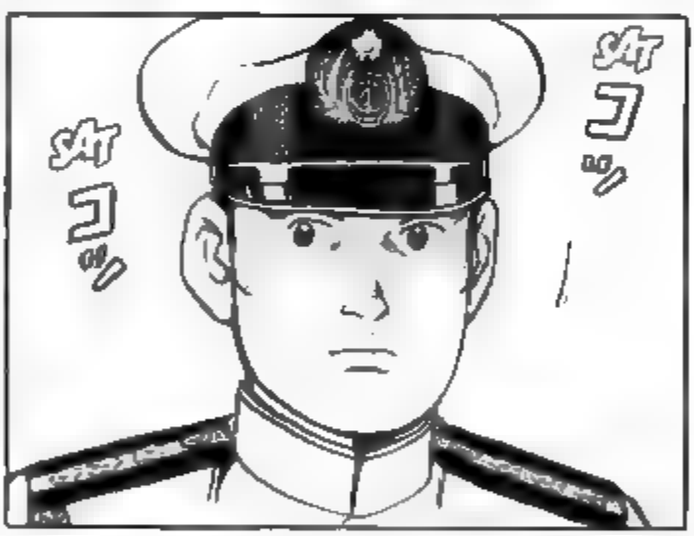
YOU LOOK BORED YOU SHOULD JOIN US AND
USE SOME OF THAT FREE TIME FOR A GOOD
CAUSE. WE'RE RECRUITING
JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS
EDITORS, CLEANERS, AND TYPESETTERS
ALSO LOOKING FOR SCANNERS.

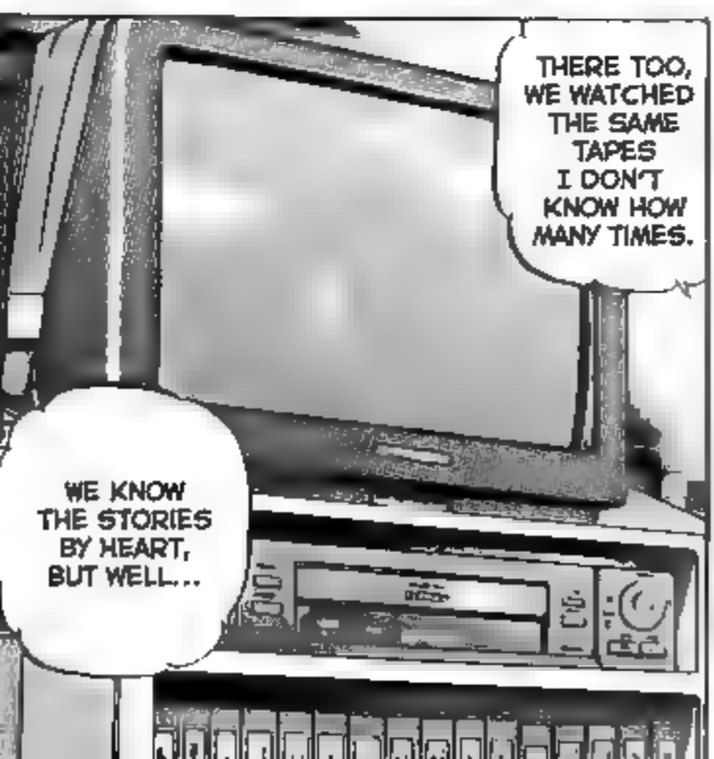
post on our forum or talk to staff on irc.

BIP
CLING
CLING
HERE!!
TAC

WAKE 24: UMEZU'S DECISION

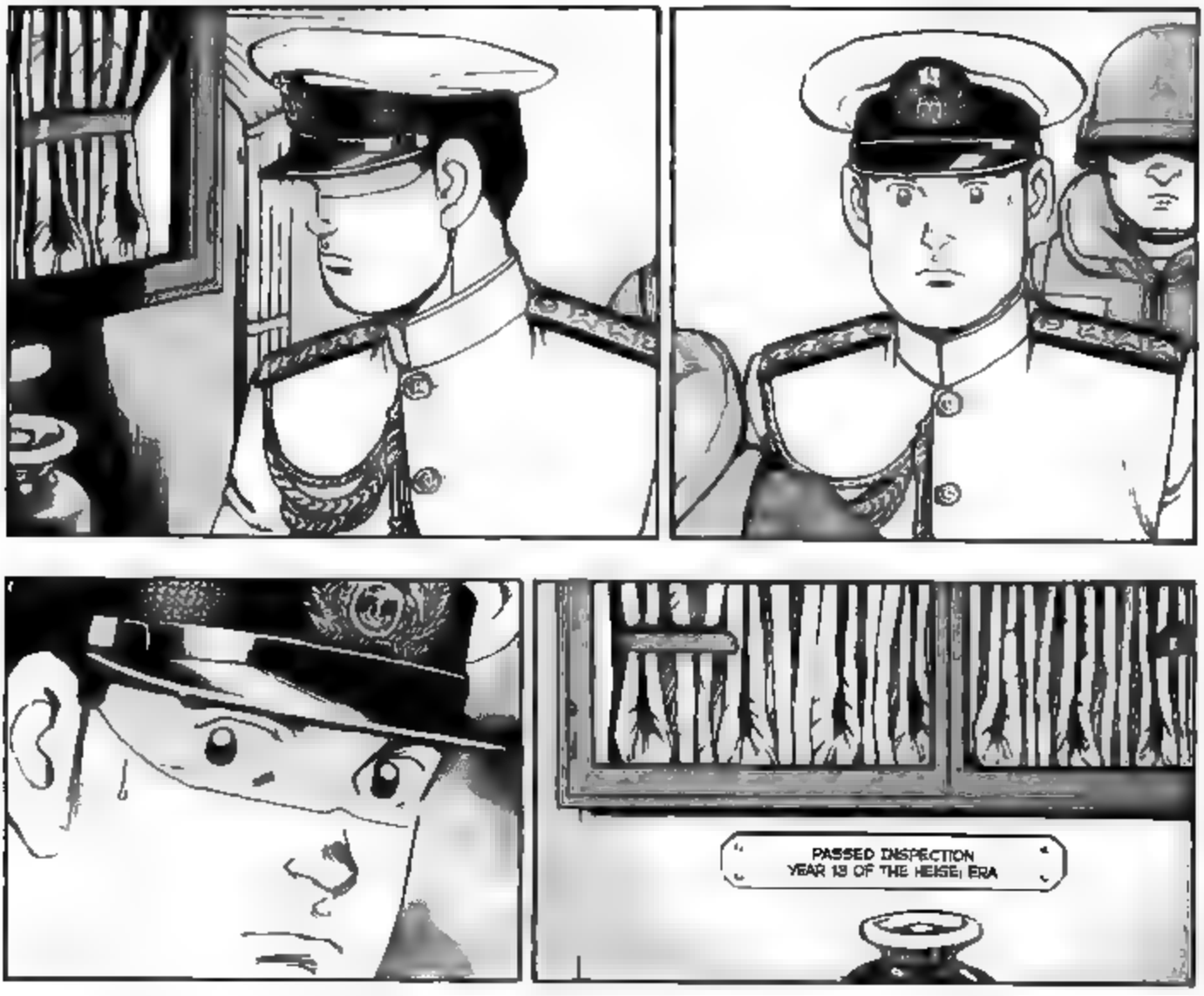
YOU PROBABLY FIGURE WE WERE TIRED OF EATING THE SAME FOOD, RATIONNED, EVERYDAY...
THIS IS THE SOLDIERS' MESS HALL...
151


SAT
SAT


THERE TOO, WE WATCHED THE SAME TAPES I DON'T KNOW HOW MANY TIMES.
WE KNOW THE STORIES BY HEART, BUT WELL...

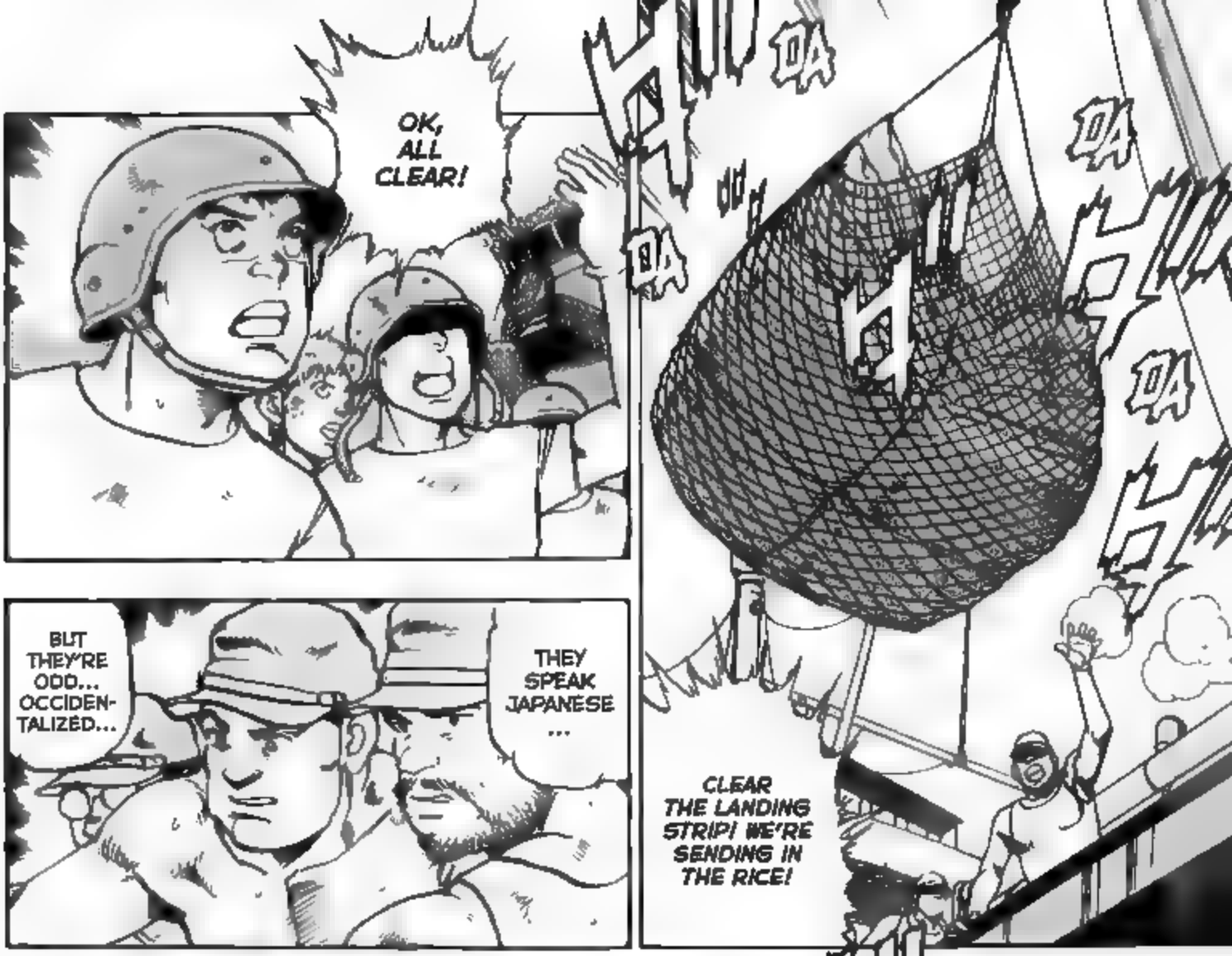
!
?
ITS USE IS SIMILAR TO THE PROJECTOR ROOMS ON YOUR SHIPS.

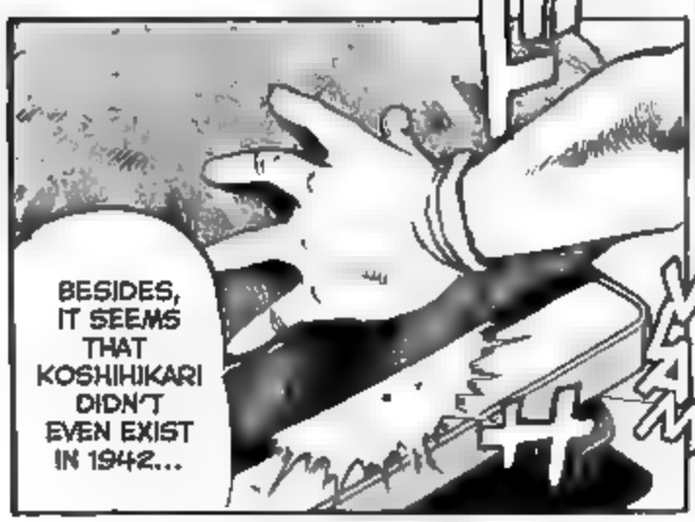
TAC
THIS IS THE INFIRMARY.
YOU HAVE WOMEN ON THIS SHIP!?
YES. SHE'S AN OFFICER OF THE NAVY FORCES.
TRUTHFULLY, IT'S NOT THAT COMMON TO HAVE A WOMAN ON AN ESCORT VESSEL'S CREW...
YOU MAY FIND IT HARD TO BELIEVE, BUT THERE ARE NUMEROUS FEMALE PILOTS.

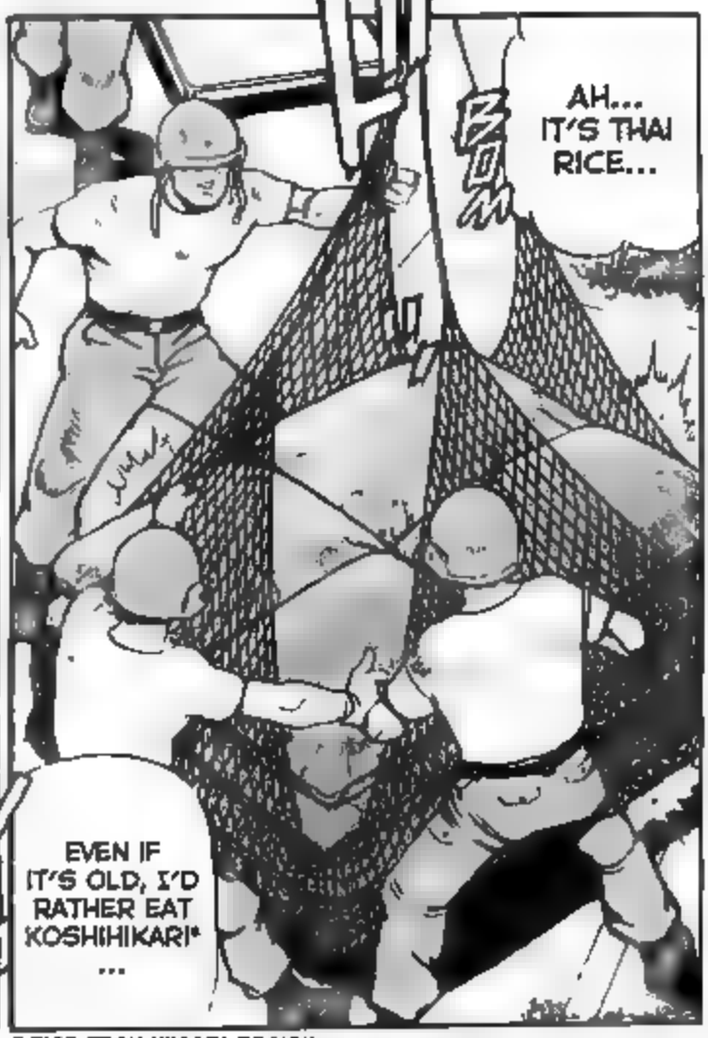


PASSED INSPECTION
YEAR 13 OF THE HEISEI ERA*

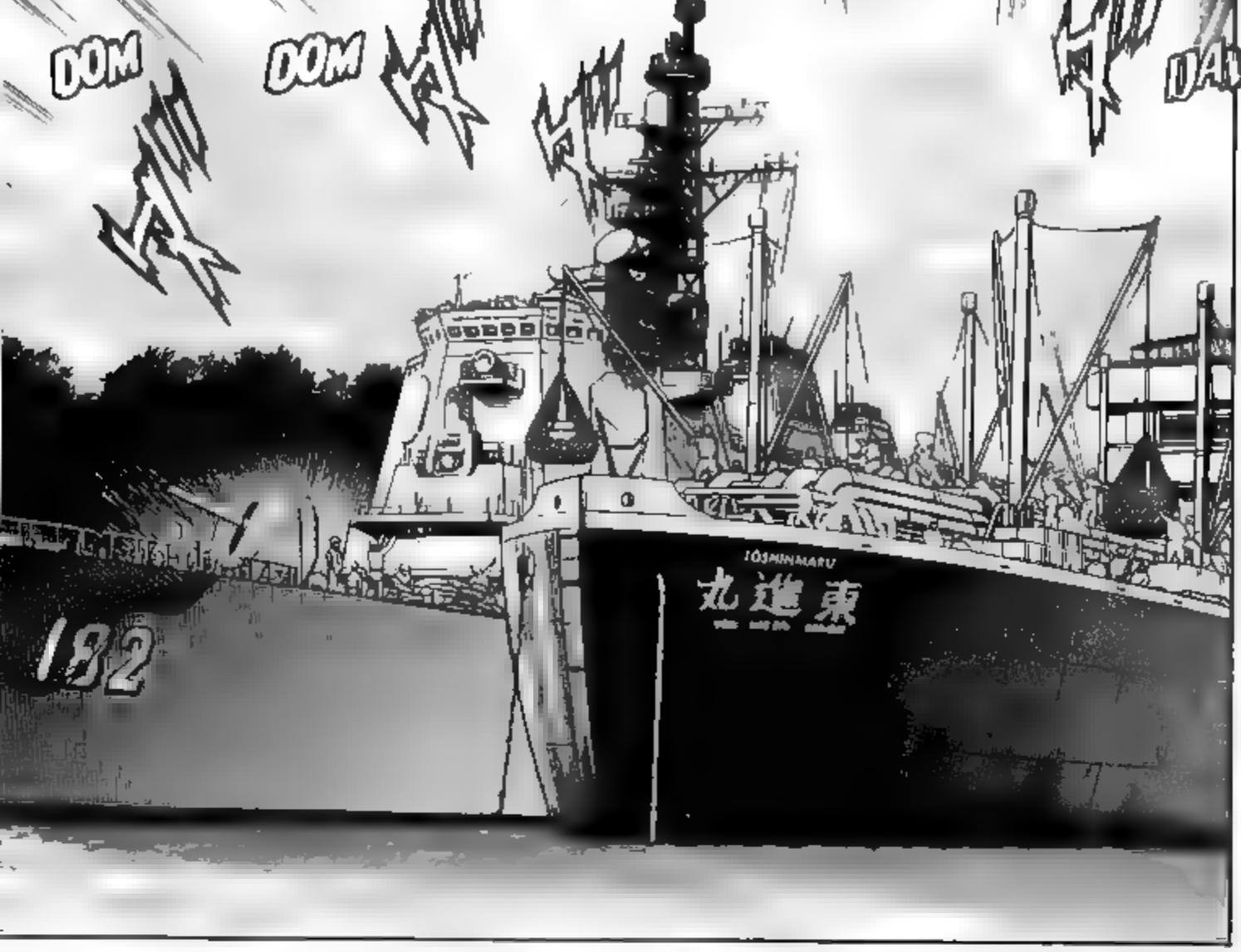
* THE HEISEI ERA STARTED IN 1958. 2005 IS PART OF THIS ERA.







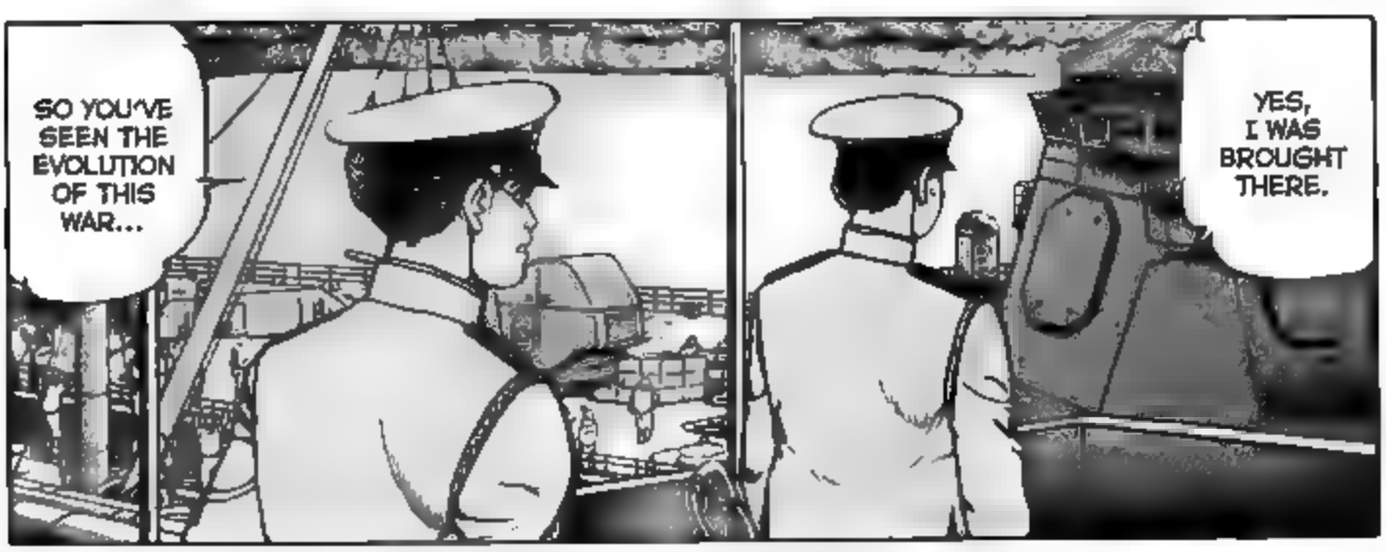
* RICE FROM NIIGATA REGION, CONSIDERED AS ONE OF JAPAN'S BEST

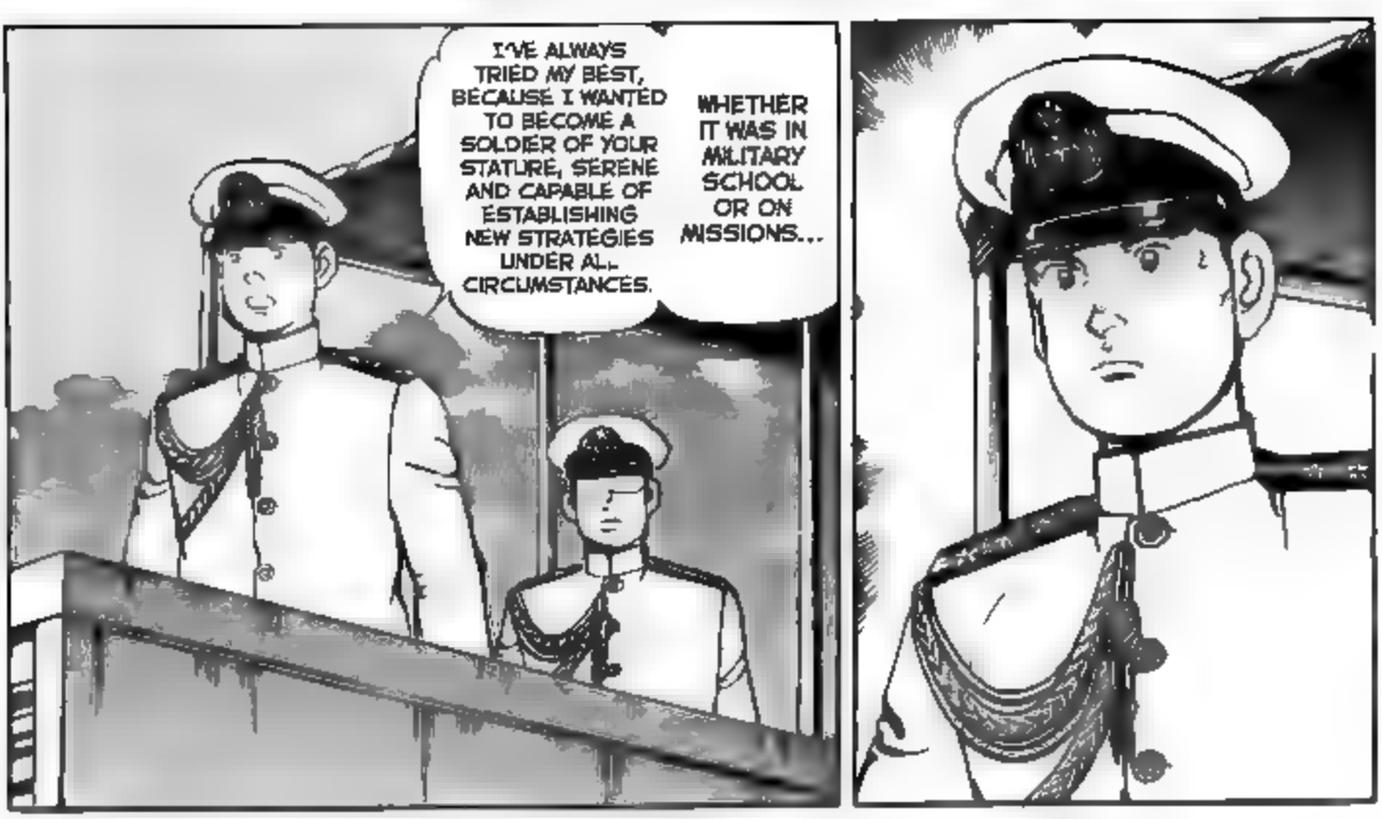

DOM
DOM
DA!
182
YOSHINMARU
吉進丸

SO? NOW THAT YOU'VE SEEN IT FOR YOURSELF...
...DO YOU REALIZE THAT IT REALLY EXISTS?

YES, I...

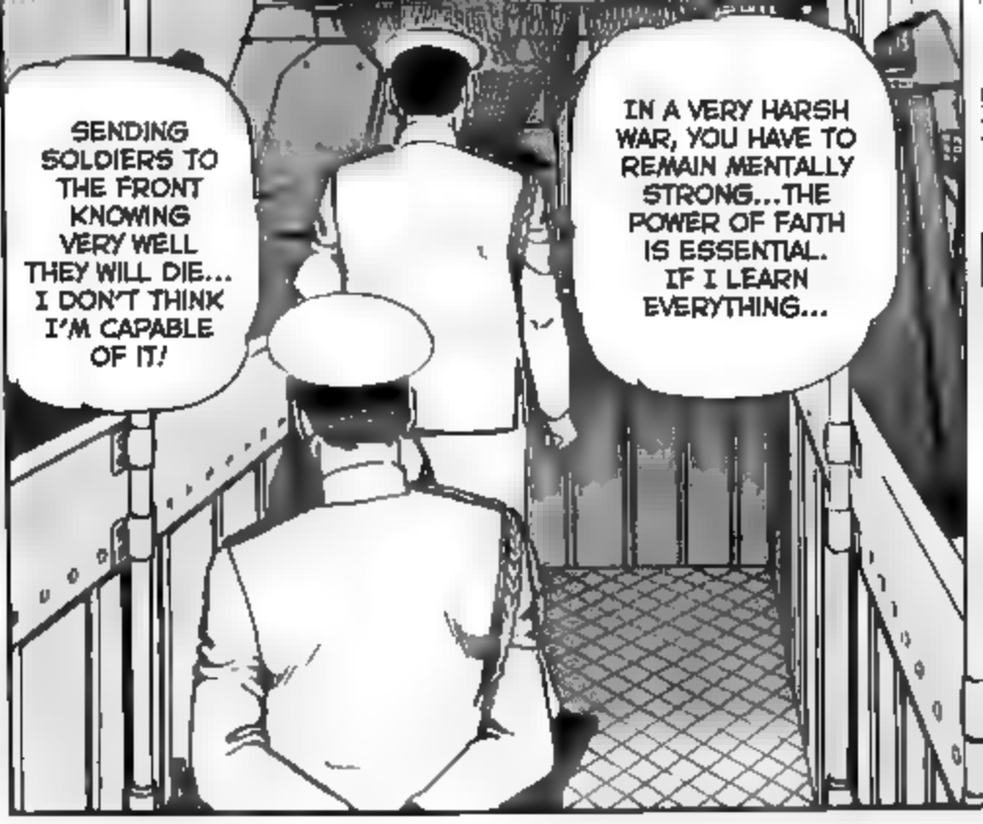
THE ARCHIVES ROOM?
IT'S ALL STILL A BIT MESSY INSIDE MY HEAD...
I DON'T KNOW HOW TO TAKE IN ALL THIS INFORMATION.


SO YOU'VE SEEN THE EVOLUTION OF THIS WAR...
YES, I WAS BROUGHT THERE.

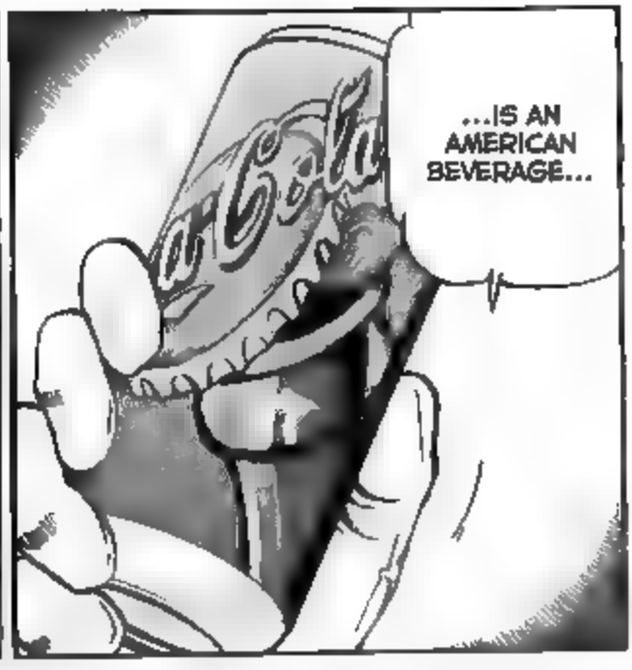

I'VE ALWAYS TRIED MY BEST, BECAUSE I WANTED TO BECOME A SOLDIER OF YOUR STATURE, SERENE AND CAPABLE OF ESTABLISHING NEW STRATEGIES UNDER ALL CIRCUMSTANCES.
WHETHER IT WAS IN MILITARY SCHOOL OR ON MISSIONS...

INSIDE!
THAT'S WHERE THE GREAT EMPIRE'S DESTINY IS KEPT, AS WELL AS THE DESTINIES OF ITS 100 MILLION CITIZENS...!?
I DIDN'T HAVE THE COURAGE...
AND ALSO, THE CONCLUSION OF THIS WAR WE'RE FIGHTING...

THIS...

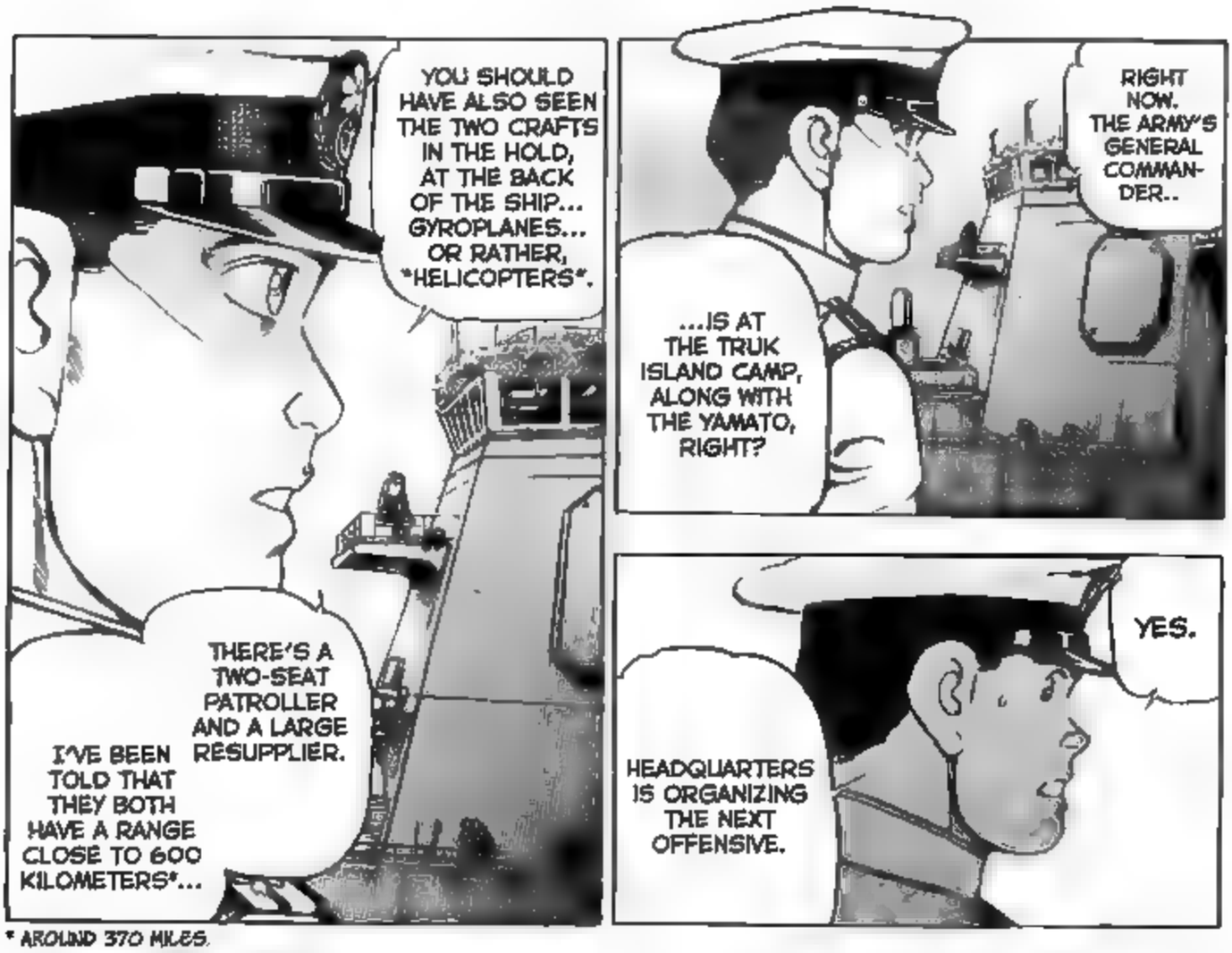

SENDING SOLDIERS TO THE FRONT KNOWING VERY WELL THEY WILL DIE... I DON'T THINK I'M CAPABLE OF IT!
IN A VERY HARSH WAR, YOU HAVE TO REMAIN MENTALLY STRONG...THE POWER OF FAITH IS ESSENTIAL. IF I LEARN EVERYTHING...

OF COURSE, I WAS SURPRISED THAT IT CAME OUT OF A MACHINE THAT NOBODY OPERATED, BUT MOST OF ALL...
FINDING THIS, ON A JAPANESE MILITARY VESSEL!

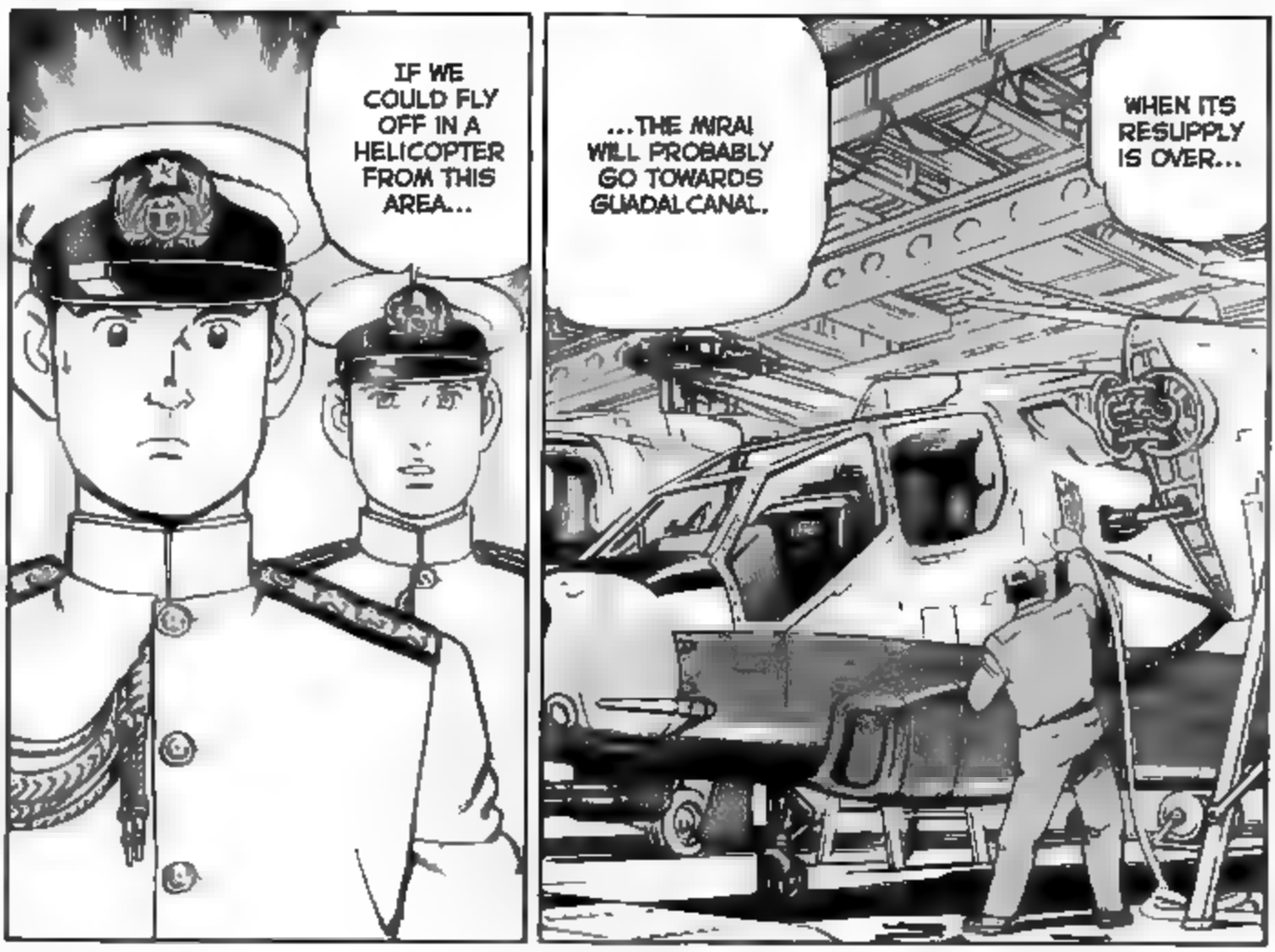

...IS AN AMERICAN BEVERAGE...

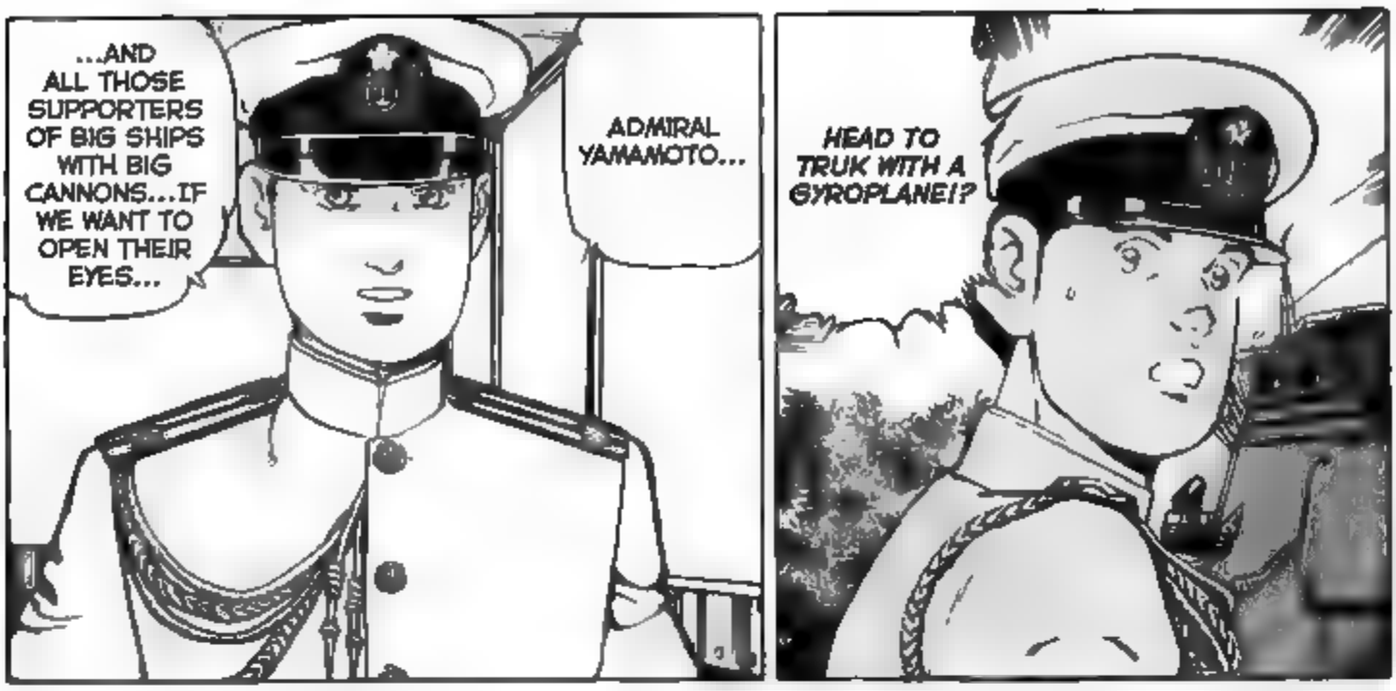
YOU KNOW WHAT YOU'RE CAPABLE OF OR NOT... YOUR ATTITUDE IS NORMAL AND THE DAY WILL COME WHEN IT WILL SERVE JAPAN.

SO...
HOW WILL WE EXPLAIN THIS TO THE NAVY'S COMMAND!?

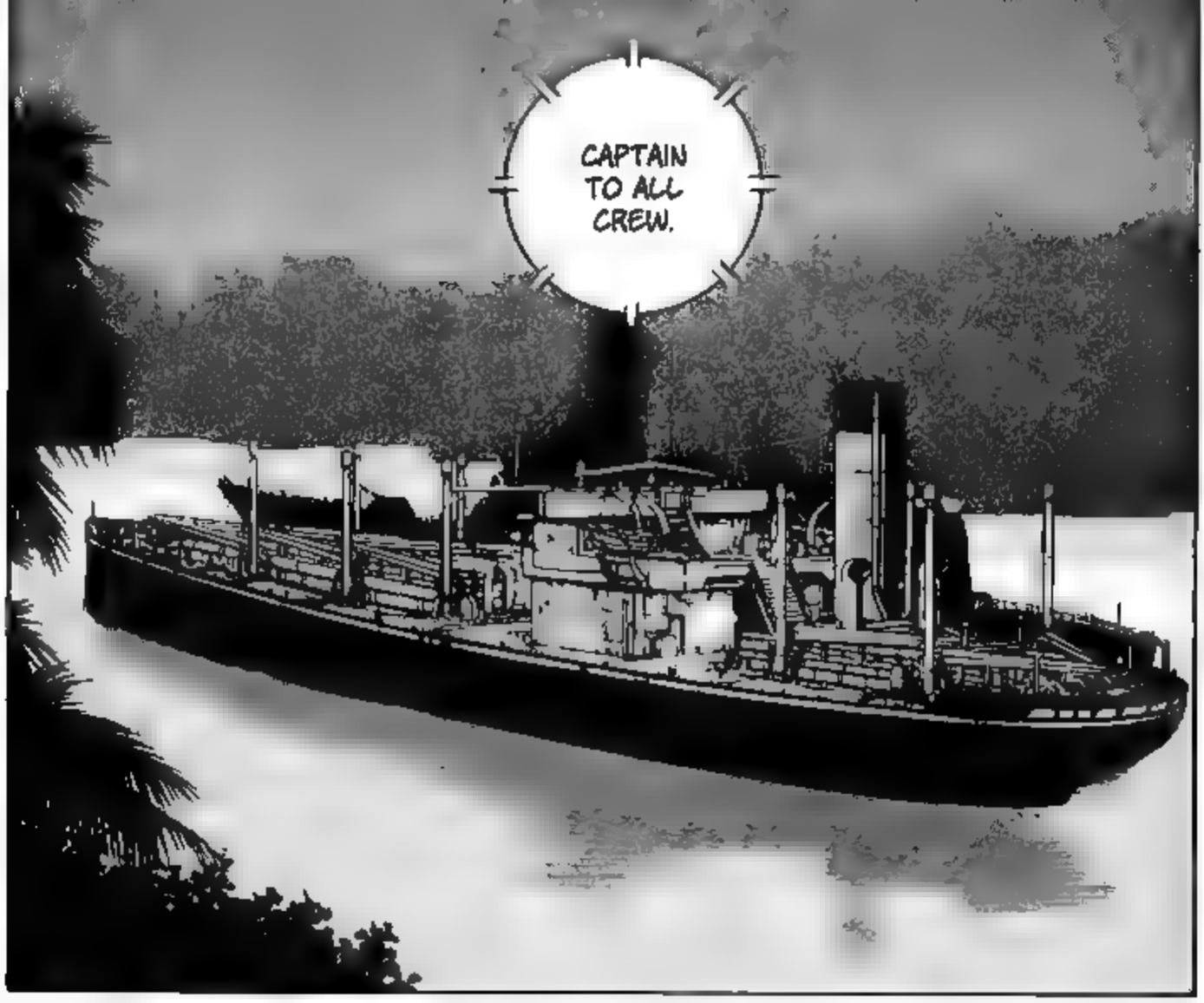

YOU SHOULD HAVE ALSO SEEN THE TWO CRAFTS IN THE HOLD, AT THE BACK OF THE SHIP... GYROPLANES... OR RATHER, "HELICOPTERS".
THERE'S A TWO-SEAT PATROLLER AND A LARGE RESUPPLIER.
I'VE BEEN TOLD THAT THEY BOTH HAVE A RANGE CLOSE TO 600 KILOMETERS*...
RIGHT NOW. THE ARMY'S GENERAL COMMAN-DER..
...IS AT THE TRUK ISLAND CAMP, ALONG WITH THE YAMATO, RIGHT?
YES.
HEADQUARTERS IS ORGANIZING THE NEXT OFFENSIVE.

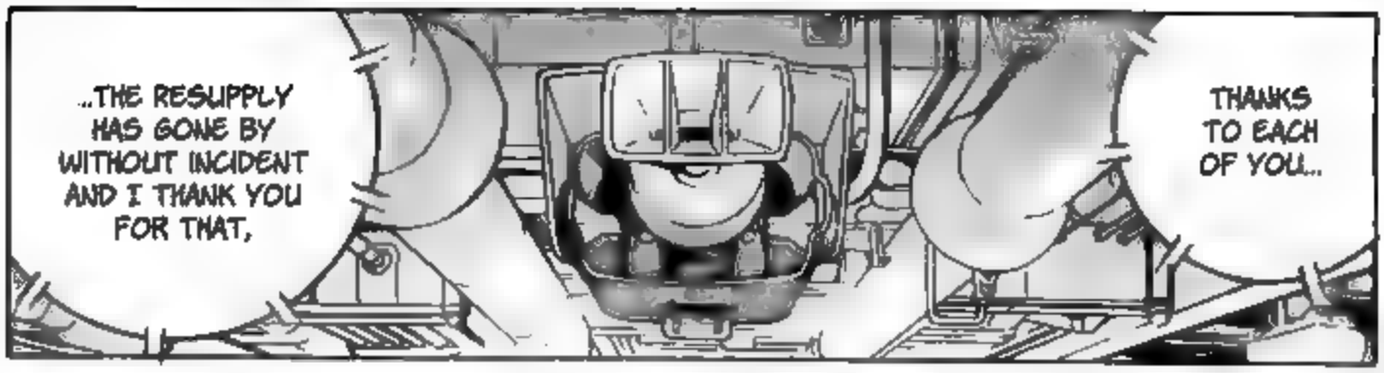
* AROUND 370 MILES.


IF WE COULD FLY OFF IN A HELICOPTER FROM THIS AREA...
...THE MIRAI WILL PROBABLY GO TOWARDS GUADALCANAL.
WHEN ITS RESUPPLY IS OVER...


...AND ALL THOSE SUPPORTERS OF BIG SHIPS WITH BIG CANNONS...IF WE WANT TO OPEN THEIR EYES...
ADMIRAL YAMAMOTO...
HEAD TO TRUK WITH A GYROPLANE!?

...LET'S PUT THEM FACE TO FACE WITH THE FUTURE.
...BETTER THAN A NEVER ENDING EXPLANATIONS...


CAPTAIN TO ALL CREW.

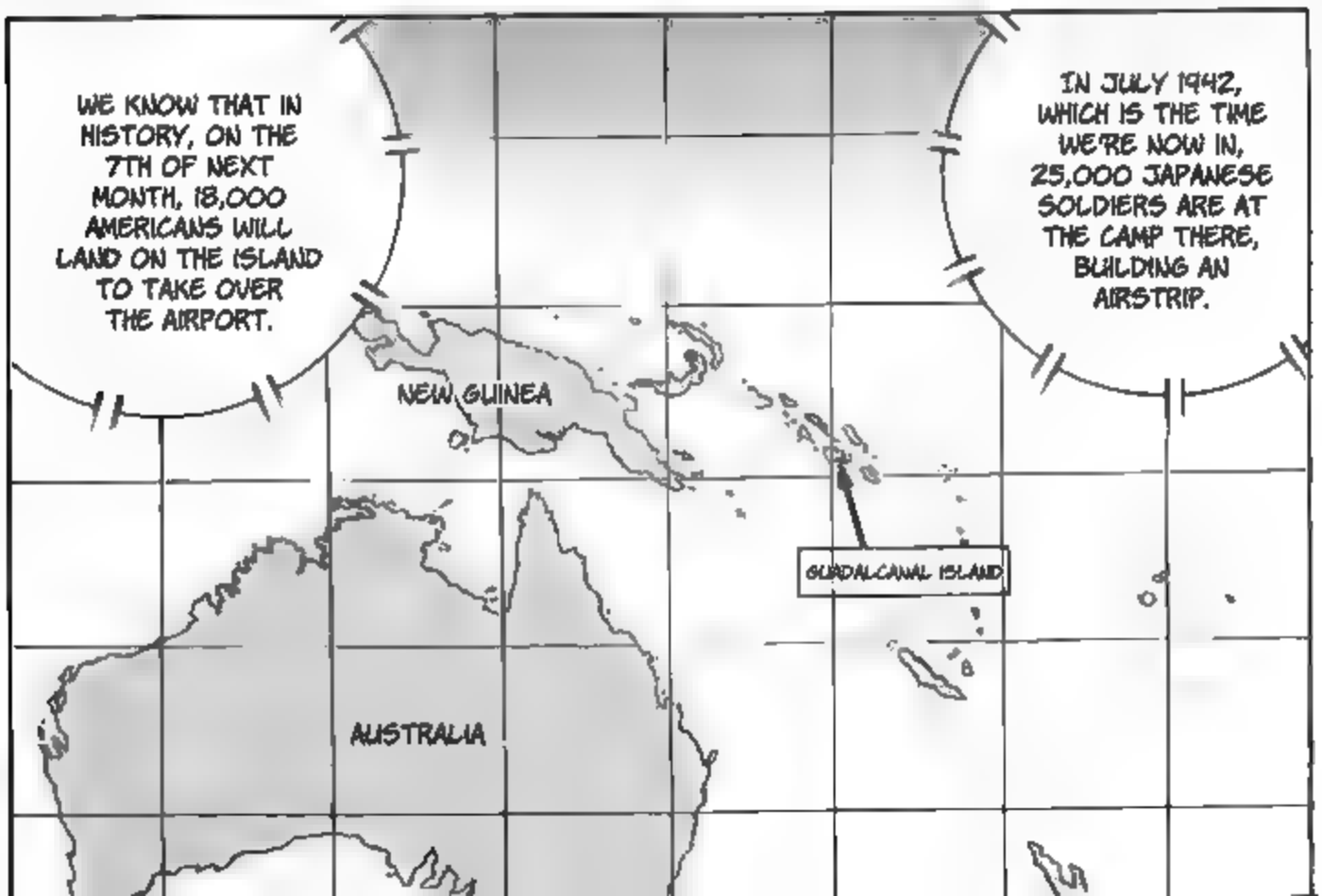

..THE RESUPPLY HAS GONE BY WITHOUT INCIDENT AND I THANK YOU FOR THAT,
THANKS TO EACH OF YOU..

OUR NEW ZONE OF ACTION..

AS SOON AS TOMORROW, WE'LL LEAVE FOR A NEW MISSION. WE WILL THUS LEAVE THIS REGION.

...IN THE WATERS OF GUADALCANAL ISLAND!!
...IS FOUND DEEP IN THE SOUTH, NEAR THE SOLOMON ISLANDS...

A... A BATTLE-FIELD!!
!


WE KNOW THAT IN HISTORY, ON THE 7TH OF NEXT MONTH, 18,000 AMERICANS WILL LAND ON THE ISLAND TO TAKE OVER THE AIRPORT.
IN JULY 1942, WHICH IS THE TIME WE'RE NOW IN, 25,000 JAPANESE SOLDIERS ARE AT THE CAMP THERE, BUILDING AN AIRSTRIP.
NEW GUINEA
GUADALCANAL ISLAND
AUSTRALIA

...IN WHICH MORE THAN 22,000 JAPANESE AND AMERICAN SOLDIERS WILL FIND DEATH.
A VERY VIOLENT WAR OF ATTRITION WILL TAKE PLACE...

...AND TO SAVE AS MANY LIVES AS POSSIBLE, WITHOUT DISTINCTION OF NATIONALITY.
OUR OBJECTIVE IS TO PREVENT THIS CONFRONTATION...

...HISTORY?

WE'RE GONNA...
...CHANGE ...

WE ARE NOT PARTICIPATING IN A JAPAN-AMERICAN WAR...
WE ARE A DEFENSE FORCE, THE JIEITAI, FOR WHOM ITS WEAPONS AREN'T MEANT TO KILL...
WE WILL RAISE THE ANCHOR TOMORROW AT PRECISELY 0600 HOURS!
I ASK EACH OF YOU TO KEEP A COOL HEAD!
OVER.
...BUT TO SAVE LIVES!

WE'RE FINALLY TAKING ACTION!!
THERE IT IS...

THE TIME HAS COME TO SEE WHAT WE'RE MADE OF.
YEAH... WE DIDN'T TRAIN FOR NOTHING!

I MUST SIMPLY ACCOMPLISH MY DUTY.
I HAVE NO OBJECTION TO THE CAPTAIN'S DECISION...
コト
TAC

THESE WORDS OF KUSAKA...
"YOU HAVE NO TIES TO THE TIME AND HISTORY FLOWING RIGHT NOW!"...
...ARE AS DANGEROUS AND TEMPTING AS A DRUG...
BUT IN THE IMPASSE WE ARE AT, DO WE HAVE ANY OTHER CHOICE?
I TOO HAVE MY DOUBTS.

I'M BEHIND YOU, 100%!
CAPTAIN... I...
ROGER!
PREPARE NAUTICAL CHARTS!
I WANT THE BEST POSSIBLE OPTIONS FOR OUR VESSEL!

I SHOULD BE ASKING *YOU* THAT..
GOING FOR A STROLL TO SAY HI TO OUR FRIENDS OF THE IMPERIAL NAVY?

OH... LIEUTENANT SATAKE, WHAT ARE YOU DOING HERE?

JUST WHERE ARE YOU GOING, CAPTAIN OGURI?
HUH?

WORD IS THAT THEY'RE AGENTS ON A SPECIAL MISSION, IT'S DANGEROUS!!
EH! THEY DIDN'T THINK TWICE ABOUT OBSERVING US, SO WHY SHOULD WE WORRY ABOUT DOING THE SAME?

COME ON! LET'S GO!
DON'T YOU WANNA KNOW WHAT THEY'RE THINKING?

WAKE 24 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US CLEAN AND TYPESET THIS GREAT MANGA
NO EXP NEEDED JUST JOIN OUR FORUM AND TRY A TEST!

TRANSLATOR- MOE
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc
WE ARE LOOKING FOR EXPERIENCED EDITORS OR JUST SOME PEOPLE THAT CAN REDRAW DECENTLY ALSO LOOKING FOR TYPESETTERS EXPERIENCED IS PREFERRED AND ALSO PEOPLE THAT USE JAPANESE P2P PROGRAMS OR ACTUALLY SCAN IN RAWS SO WE CAN START DOING SOME OF OUR FUTURE PROJECTS
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

WAKE 25:
EXCHANGES
182
182

YOU'RE GONNA TELL THEM THE TRUTH, RIGHT? TELL THEM THAT JAPAN WILL LOSE THE WAR...

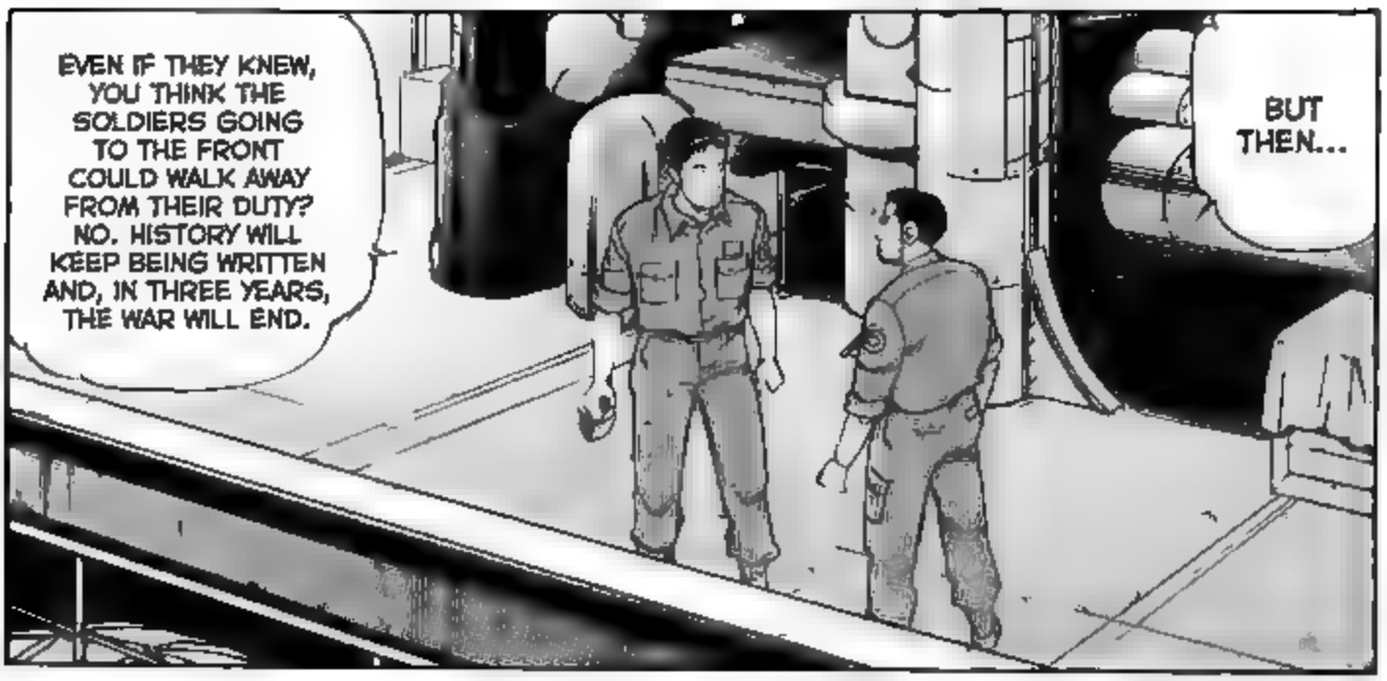
CAPTAIN, WAIT!

THAT THEIR BATTLES ARE SENSELESS...

YOU'RE THINKING ABOUT SECOND LIEUTENANT MORI, AREN'T YOU?
IF YOU TELL THEM, ALL THIS COULD END WITHOUT ANYMORE VICTIMS.

HOW CAN I TELL THEM SUCH A THING?

HUH?

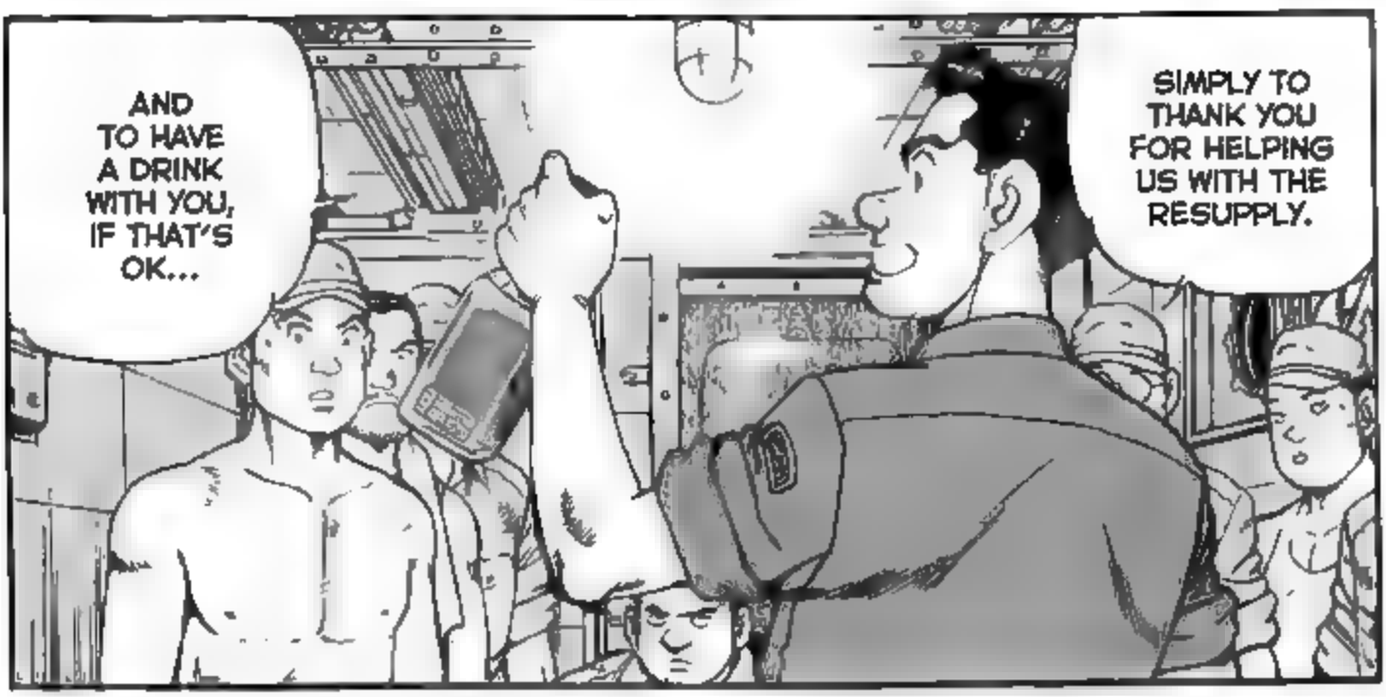

EVEN IF THEY KNEW, YOU THINK THE SOLDIERS GOING TO THE FRONT COULD WALK AWAY FROM THEIR DUTY? NO. HISTORY WILL KEEP BEING WRITTEN AND, IN THREE YEARS, THE WAR WILL END.
BUT THEN...

WHAT GUYS WHO LIVED IN MY GRAND-FATHER'S ERA WERE LIKE...
WELL, WHAT IS IT YOU WANT TO KNOW?
GOING TO WAR KNOWING YOU'LL LOSE, IT'S HORRIBLE. WOULD YOU BE CAPABLE OF IT?
I WANT TO TALK TO THEM, YEAH, BUT I HAVE MY OWN MOTIVES FOR IT.

DON'T BE WORRIED, WE COME AS FRIENDS.
CLAC
HALT! WHO ARE YOU!?
SAILOR SHIMIZU! COMING IN!
DON

TAC
HEY! WHO ARE THESE GUYS!?
AN OFFICER!?
A CAPTAIN ...?
SLAT SLAT
!
CORVETTE CAPTAIN OF THE NAVY DEFENSE FORCE, KOHEI OGURI.
LIEUTENANT SATAKE, OF THE NAVY FORCES AIR DIVISION!

WHAT DO YOU WANT?
I'M MAJOR KAWAMOTO.


AND TO HAVE A DRINK WITH YOU, IF THAT'S OK...
SIMPLY TO THANK YOU FOR HELPING US WITH THE RESUPPLY.

YES... THEY'RE ALL MEN WHO'VE KILLED OR WILL SOON...
EVEN IF THEY LOOK LIKE US PHYSICALLY, THEY'RE DIFFERENT,

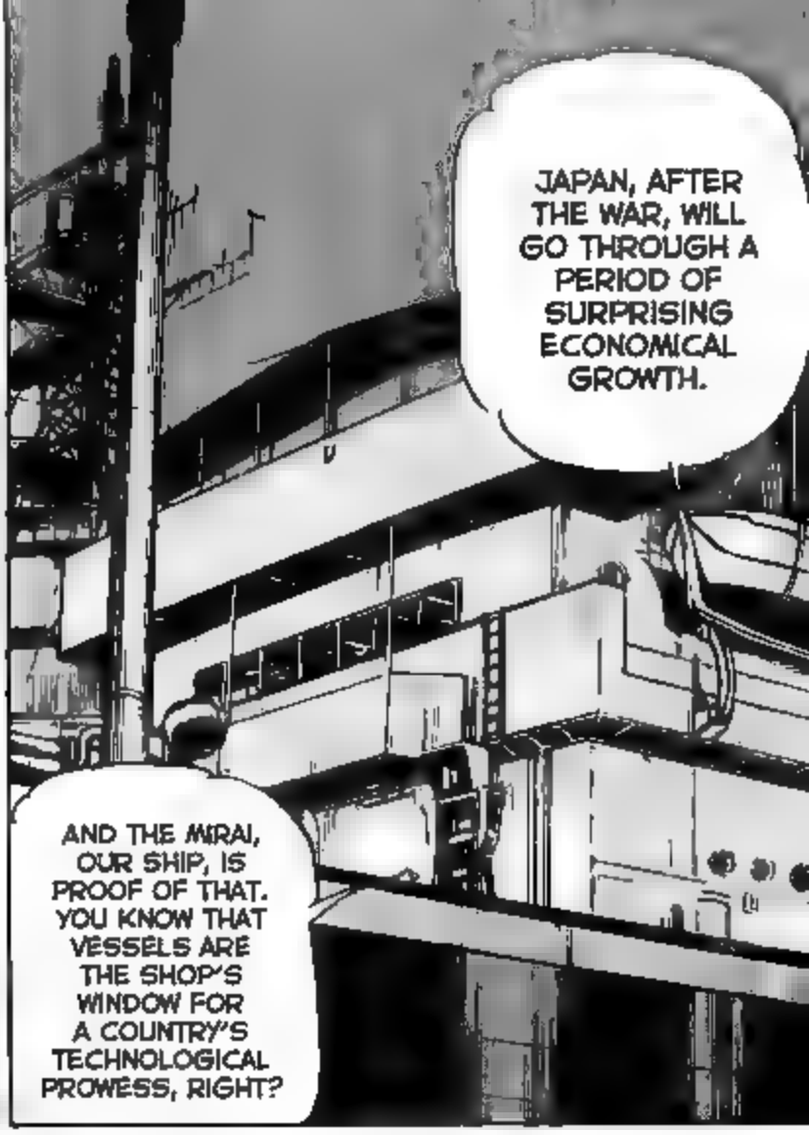
PLEASE, SIT DOWN.
GOOD!
AS JAPANESE MEETING EACH OTHER ON SOME LOST ISLAND IN THE SOUTH...
WE SHOULD BE HAPPY, NO?
I'M FROM THE HAKATA REGION AND I'M NOT A BIG FAN OF PROTOCOL.
YES SIR!
BRING ME A GLASS!

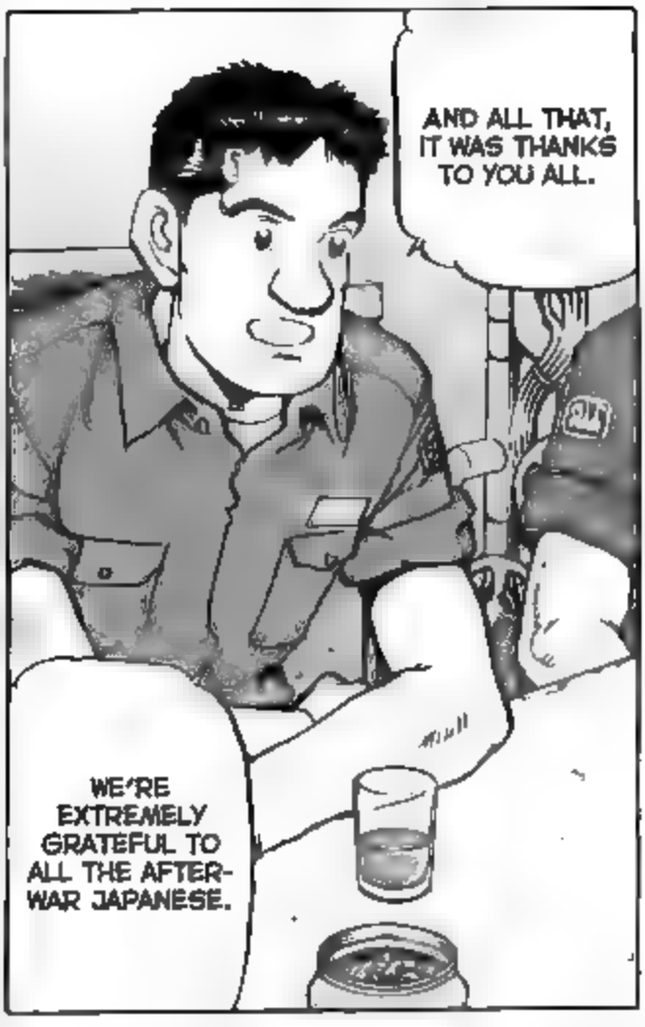
I'D LOVE TO DRINK SOME WITH FRIENDS AT A RESTAURANT!
BOURBON, IT'S AN AMERICAN ALCOHOL MADE WITH CORN, RIGHT?
OH! THIS IS GOOD!
I WAS GOING TO ANSWER YOU AFTER A FEW DRINKS, BUT...
...IT'S THE TRUTH.
CAPTAIN OGURI, I HAVE A QUESTION.
WORD IS THAT YOU PEOPLE ARE FROM THE FUTURE... 60 YEARS IN THE FUTURE... IS IT TRUE?
...

WE HAVE NO IDEA... WE JUST FOUND OURSELVES HERE, NOT KNOWING HOW OR WHY...
WE WERE MOVING SOUTH TOWARDS SOUTH AMERICA AND WHILE ON ROUTE, AROUND THE MIDWAY AREA, WE WERE CAUGHT IN A LOW ATMOSPHERIC PRESSURE AND HIT BY LIGHTNING...
I THOUGHT IT WAS A SHIP MADE SECRETLY BY THE ARMY, OR SOME KIND OF SPECIAL MODIFICA-TIONS....
I'VE READ SOMETHING LIKE THAT IN SCIENCE-FICTION NOVELS... IS IT A TIME MACHINE?
AND WHAT ARE YOUR REASONS FOR COMING TO THIS TIME?
CAPTAIN... I TOO HAVE A QUESTION. DO YOU KNOW...
YES...
YOU LEFT YOUR FAMILIES BEHIND...?
DO YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN TO JAPAN IN THIS WAR!?

THROUGHOUT THE WHOLE WORD, HIGH QUALITY JAPANESE PRODUCTS ARE IMPORTED.
IN THE USA, MORE THAN 30% OF THE CARS ARE JAPANESE.

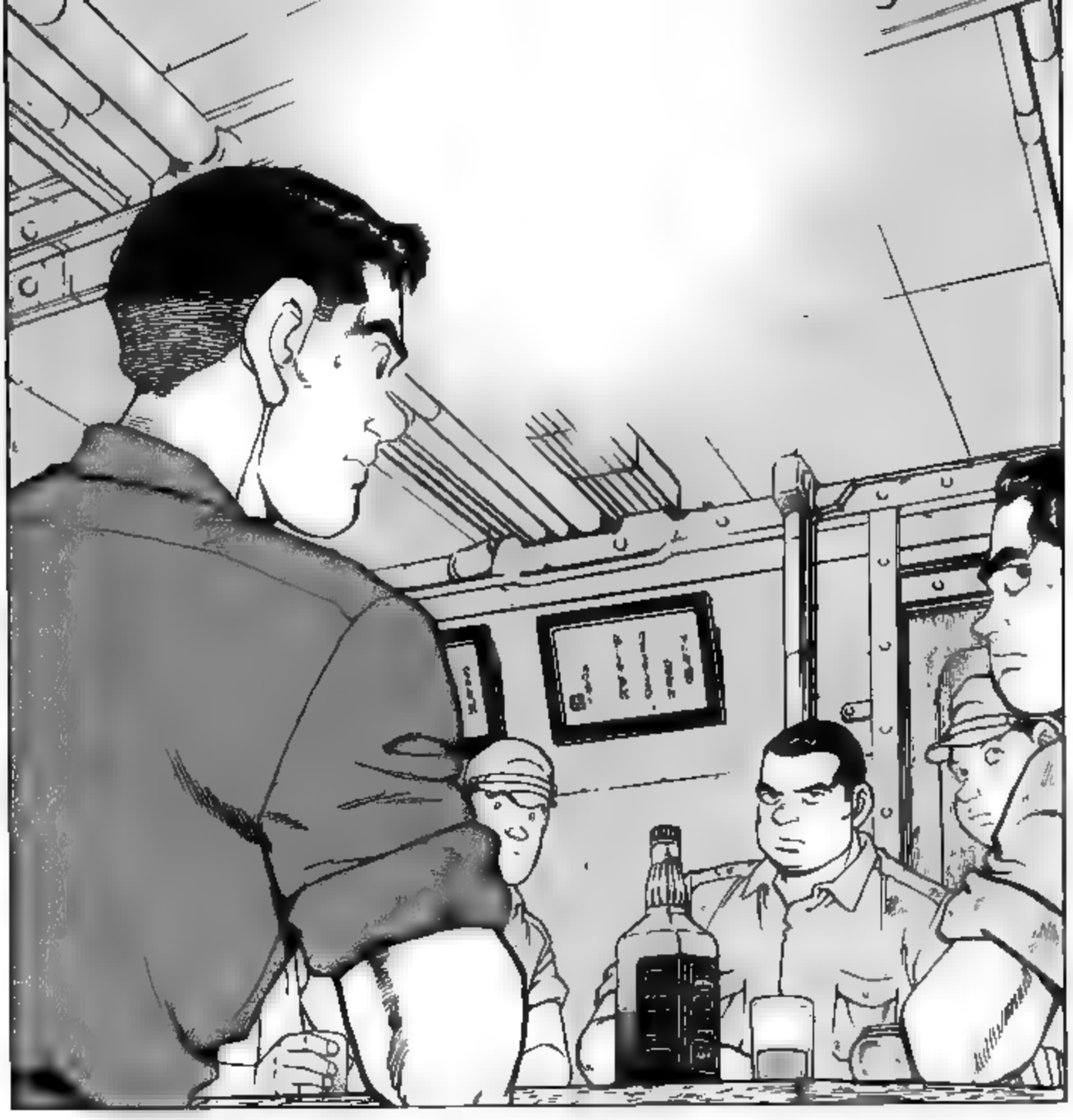
JAPAN WILL BECOME A GREAT NATION ENVIED BY ALL, WHERE PROSPERITY REIGNS UNEQUALED BY ANYWHERE ELSE.


JAPAN, AFTER THE WAR, WILL GO THROUGH A PERIOD OF SURPRISING ECONOMICAL GROWTH.
AND THE MIRAI, OUR SHIP, IS PROOF OF THAT. YOU KNOW THAT VESSELS ARE THE SHOP'S WINDOW FOR A COUNTRY'S TECHNOLOGICAL PROWESS, RIGHT?


AND ALL THAT, IT WAS THANKS TO YOU ALL.
WE'RE EXTREMELY GRATEFUL TO ALL THE AFTER-WAR JAPANESE.

CAPTAIN OGURI... WE GET THAT JAPAN BECAME VERY PROSPEROUS...

* NAME OF JAPAN'S PRIMARY ISLAND



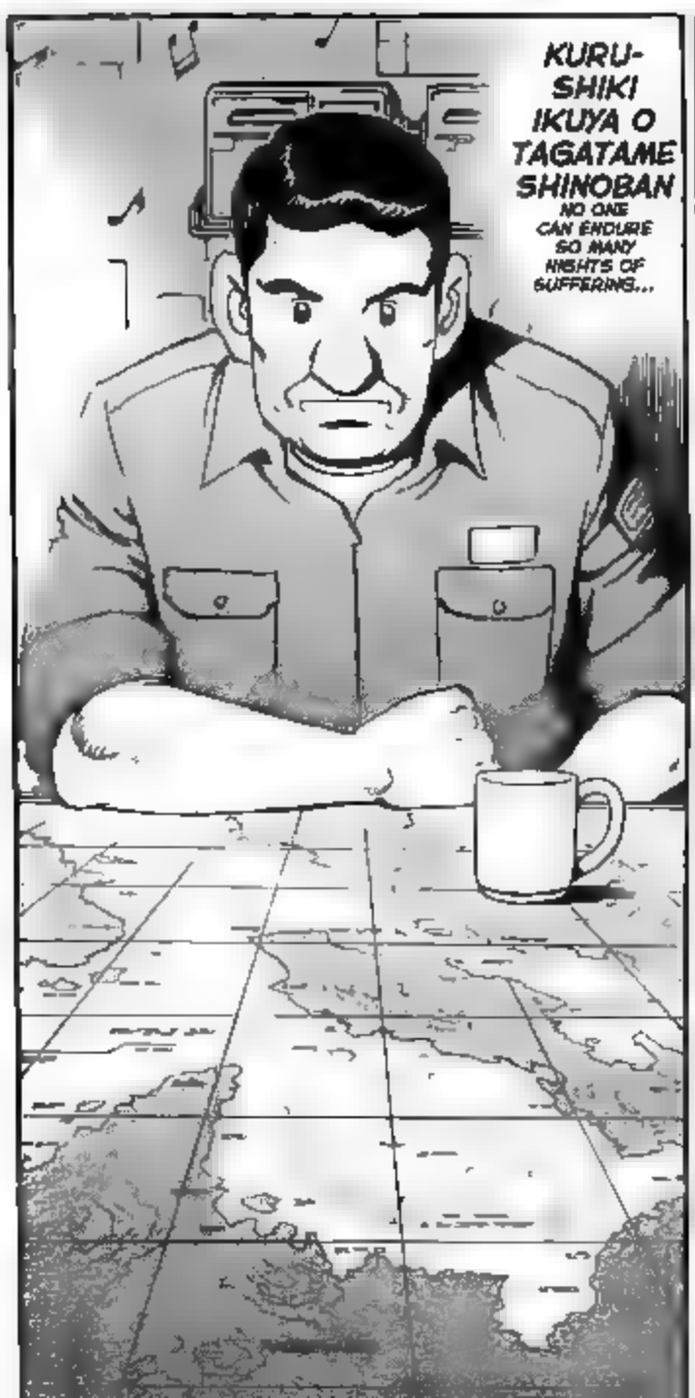
ARE YOU SURE?
EVERY-THING'S FINE.
NO, NOTHING ...
WHAT'S WRONG?

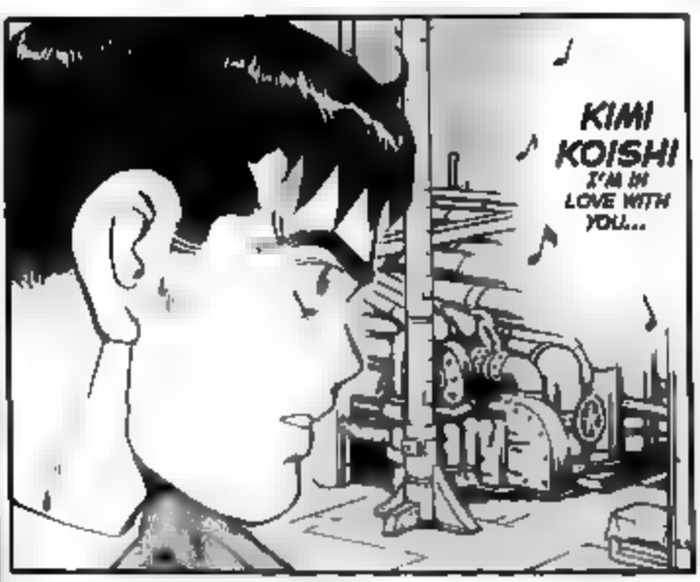
GOOD IDEA! IT'S BEEN AWHILE!
YES, LET'S DO IT!!
HOW ABOUT WE SING SOMETHING TO CLEAR THE MOOD?
OK!
NO MILITARY SONG, OK?
OK! WHAT DO WE SING?
TO WELCOME THEM!
YES, MAJOR!
WATANABE, DO YOUR THING!

SONG: KIMI KOISHI. LYRICS BY SASA KOKA, MUSIC BY OTOWA SHIGURE.

DO YOU KNOW IT?
MY GRAND-FATHER SUNG IT TO ME OFTEN...
NAMIDA-HA-AFURETE
EYES FILLED WITH TEARS
KOIYOI MO FUKEYUKU
THE NIGHT GOES ON...
IT MAKES ME WANNA SEE HER.
WHEN I HEAR THIS SONG, I THINK ABOUT MY WIFE...
"I MUST RETURN HOME ALIVE"...
"NO WAY WILL I DIE", IS WHAT I TELL MYSELF.

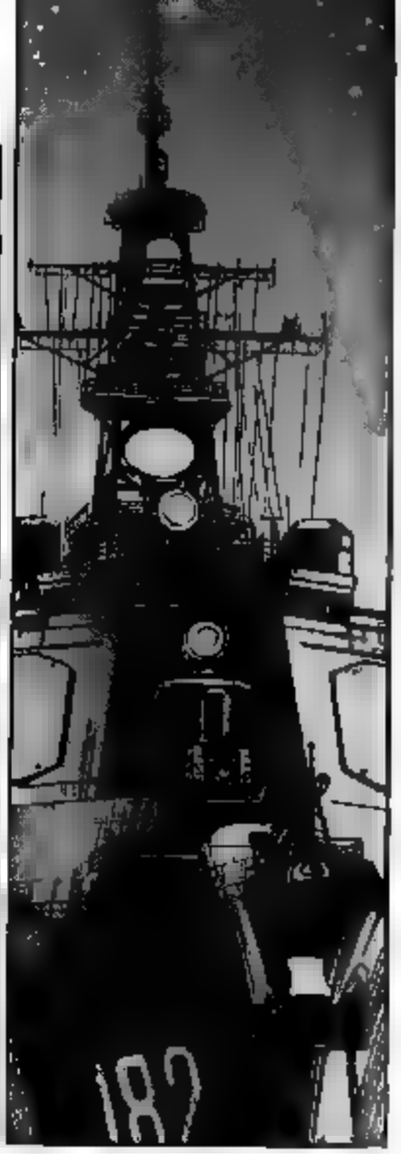
IZUKONITAZUNEN,
THE VISION OF YOUR HEART,
KOKORO NO OMOKAGE
IS SEEN SOMEWHERE
UTAGOE SUGIYUKI,
YOUR SONG ESCAPES,
ASHIATO HIBIKEDO
THE SOUND OF YOUR STEPS ECHOES...


KURU-
SHIKI
IKUYA O
TAGATAME
SHINOBAN
NO ONE
CAN ENDURE
SO MANY
NIGHTS OF
SUFFERING...


KIMI
KOISHI
I'M IN
LOVE WITH
YOU...

OMOI
HA
MIDA-
RETE
MY
TROUBLED
FEELINGS...

YOU'RE A NICE GUY.


182

HUH?

EVERYTHING YOU THINK CAN BE READ ON YOUR FACE... SO, TO BEING UNDER YOUR COMMAND, NO THANK YOU. BUT AS A FRIEND, YOU'RE A NICE GUY.

I KNOW THE WAR ISN'T AS SIMPLE AS YOU PUT IT...
YES... HARDER DAYS AWAIT JAPAN...

AH...
CAPTAIN OGURI, THANK YOU FOR COMING TONIGHT!!
DESPITE THE DIFFERENCES IN OUR ERAS, I WAS ABLE TO SEE THAT BOTH YOU AND I ARE SOLDIERS, AND I'M HAPPY.

WHAT?
COME ON NOW! DON'T WORRY ABOUT THAT!
HIRO-SHIMA...
I...

THE FACT THAT YOU'RE HERE MEANS HISTORY WILL CHANGE.
CAPTAIN KUSAKA TOLD US ALREADY.

ARM WREST-LING.
I'M YOUR MAN.
!
MAJOR KAWAMOTO! HOW ABOUT WE PLAY A LITTLE GAME?
WHAT KIND OF GAME?
TAC
HAH! DON'T UNDERESTIMATE THE JIEITAI.
DON'T HOLD IT AGAINST ME, BUT I'M UNBEATEN IN THE NAVY.

WAS SOMETHING WONDERFUL FOR JAPAN...
AND IF THIS HISTORY THAT IS MOVING FORWARD LIKE THIS...
HE'S UNBELIE-VABLE, THAT OHURI...
HE COULD LIVE IN ANY ERA.

WOULD YOU STILL WANT TO GO HOME TO THE CENTURY YOU KNOW OF?

YOUR HOMELAND, THE PIECE OF EARTH WHERE YOU WERE BORN... YOU ONLY HAVE ONE OF THOSE IN A LIFE!

WAKE 25 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US CLEAN AND TYPESET THIS GREAT MANGA
NO EXP NEEDED JUST JOIN OUR FORUM AND TRY A TEST!

TRANSLATOR- MOE
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

post on our forum or talk to staff on irc.
WE'RE RECRUITING
JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS
EDITORS, CLEANERS, AND TYPESETTERS
ALSO LOOKING FOR SCANNERS.
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

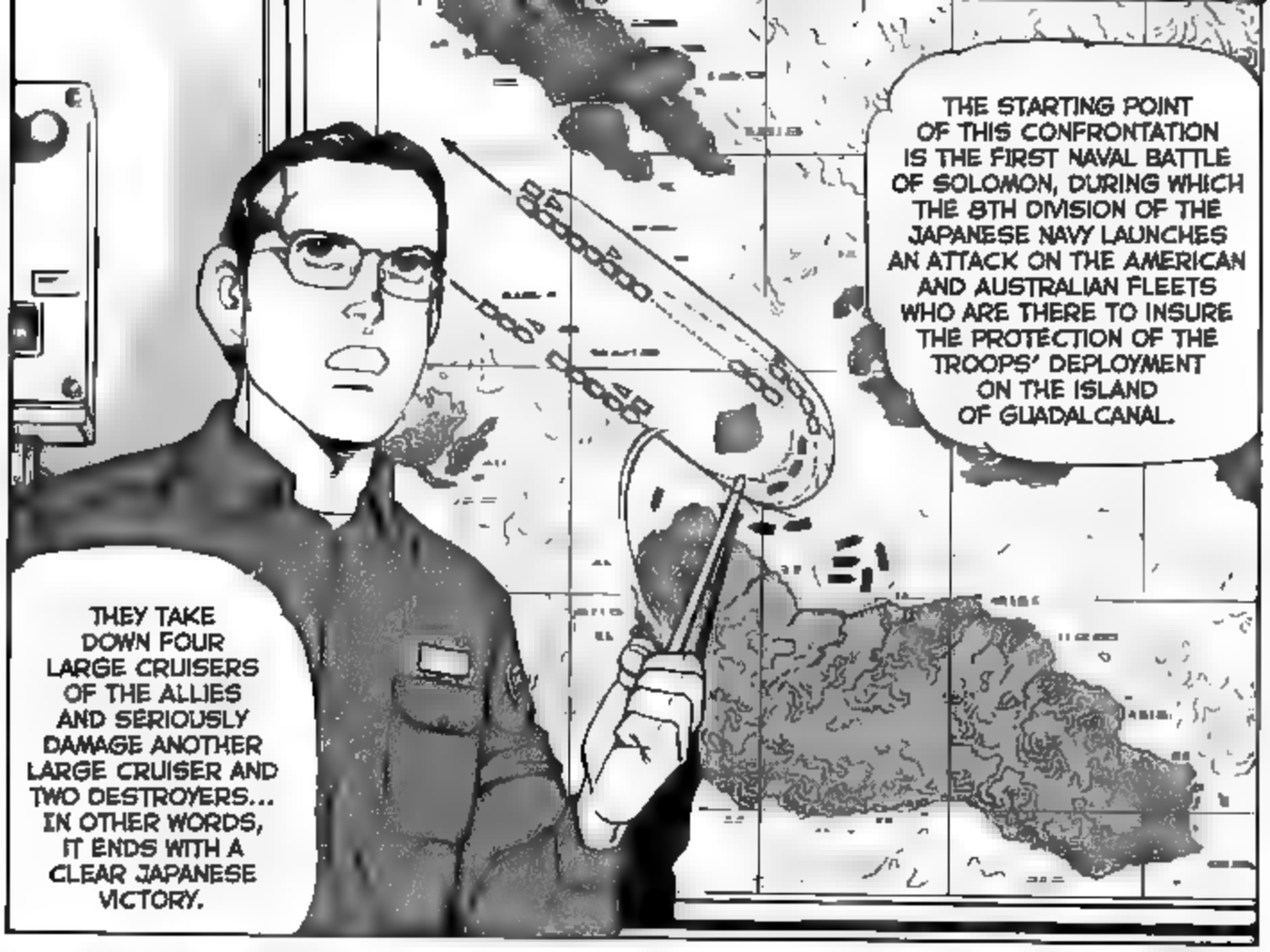
WAKE 26
STRATEGIC MEETING

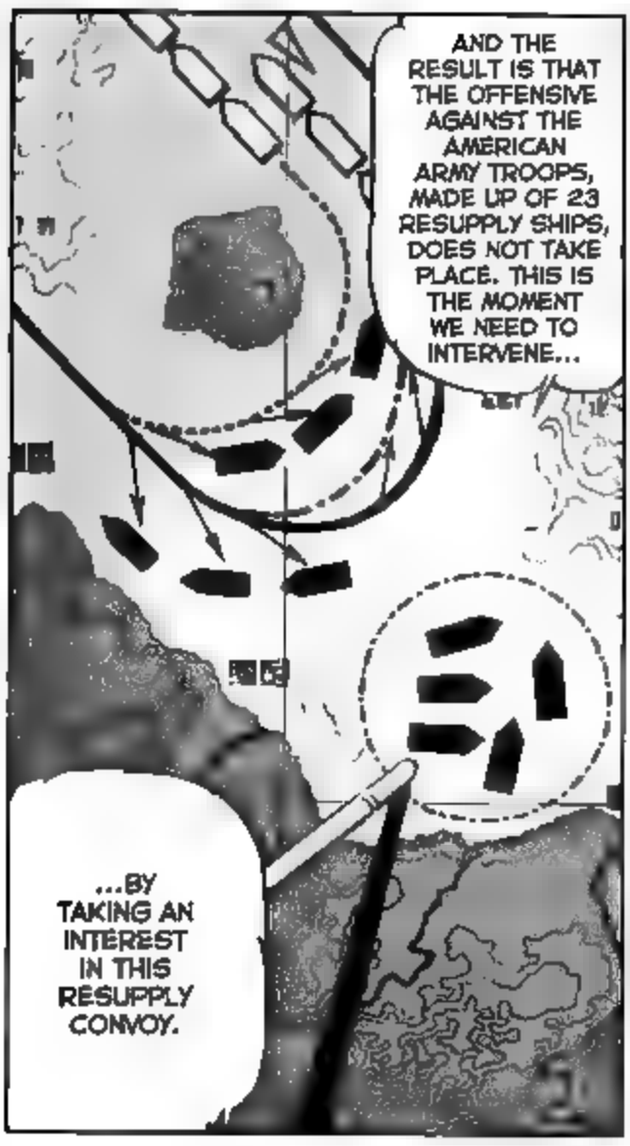
CAPTAIN OGURI! I'M COMING IN!
TOSHIN M.
丸進
SORRY I'M LATE...

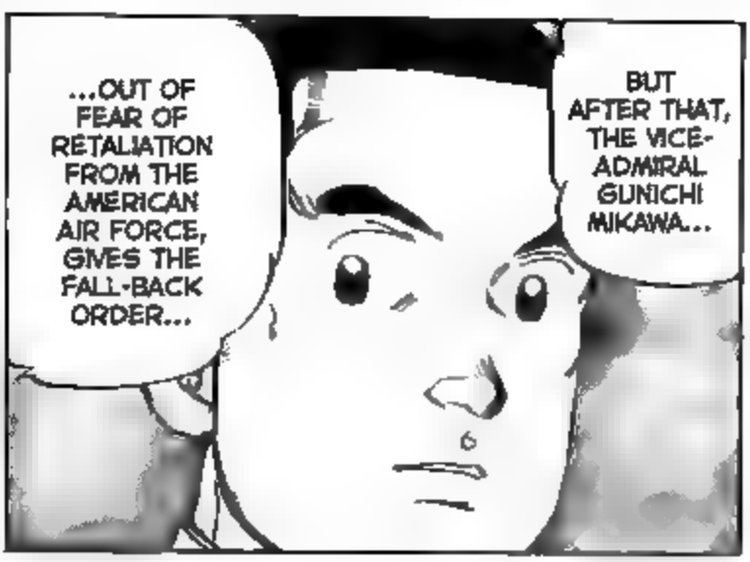
THIS SMELL... IT'S FORBIDDEN TO DRINK OR SMOKE ON THE SHIP.
IT'S WHAT YOU BROUGHT US BACK FROM SINGAPORE, CAPTAIN.

I CAN UNDERSTAND CAPTAIN KUSAKA BEING HERE, BUT WHY LIEUTENANT TSUDA?
IT'S KUSAKA'S WISH.
LET'S START.
OK... I THINK EVERYBODY IS HERE...

HRM... AT 0600 HOURS...
...WE WILL START MOVING TOWARDS THE SOLOMON ISLANDS' TERRITORIAL WATERS, NEAR GUADALCANAL. I WOULD LIKE TO SHARE WITH YOU ALL OUR FUNDAMENTAL STRATEGY.
CAPTAIN UMEZU AGREES.
HE WOULD LIKE US ALL TO GET ALONG, SINCE WE'RE ALL JAPANESE.
I SEE.
IN OTHERS WORDS, TO DO ALL WE CAN TO LIMIT THE NUMBER OF CASUALTIES AMONGST THE 20,000 SOLDIERS.
OUR OBJECTIVE IS TO KEEP A DEADLY FACE-OFF FROM TAKING PLACE BETWEEN THE JAPANESE AND AMERICAN TROOPS ON GUADALNCAL ISLAND.
YES...
CAPTAIN KIKUCHI, YOU HAVE THE FLOOR.

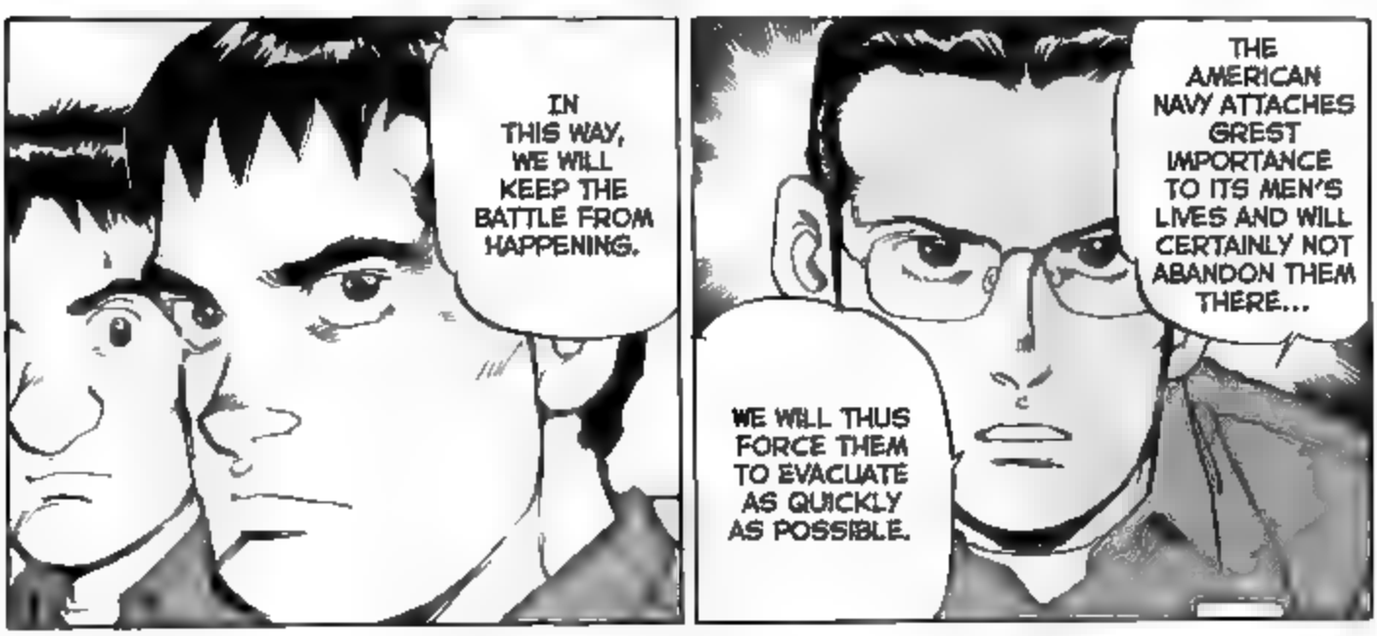

THE STARTING POINT OF THIS CONFRONTATION IS THE FIRST NAVAL BATTLE OF SOLOMON, DURING WHICH THE 8TH DIVISION OF THE JAPANESE NAVY LAUNCHES AN ATTACK ON THE AMERICAN AND AUSTRALIAN FLEETS WHO ARE THERE TO INSURE THE PROTECTION OF THE TROOPS' DEPLOYMENT ON THE ISLAND OF GUADALCANAL.
THEY TAKE DOWN FOUR LARGE CRUISERS OF THE ALLIES AND SERIOUSLY DAMAGE ANOTHER LARGE CRUISER AND TWO DESTROYERS... IN OTHER WORDS, IT ENDS WITH A CLEAR JAPANESE VICTORY.


AND THE RESULT IS THAT THE OFFENSIVE AGAINST THE AMERICAN ARMY TROOPS, MADE UP OF 23 RESUPPLY SHIPS, DOES NOT TAKE PLACE. THIS IS THE MOMENT WE NEED TO INTERVENE...
...BY TAKING AN INTEREST IN THIS RESUPPLY CONVOY.


...OUT OF FEAR OF RETALIATION FROM THE AMERICAN AIR FORCE, GIVES THE FALL-BACK ORDER...
BUT AFTER THAT, THE VICE-ADMIRAL GUNICHI MIKAWA...

...
IF WE SUCCEED IN KEEPING THE 23-SHIP CONVOY FROM REACHING THE COAST...
...WE WILL EFFECTIVELY CUT OFF ALL RESUPPLYING FOR THE 11,000 AMERICAN SOLDIERS ALREADY ON THE ISLAND, AND THEY WILL BE COMPLETELY ISOLATED.

SURELY YOU'RE NOT SUGGESTING WE SINK THEM/?
WHAT DO YOU MEAN BY "KEEPING THEM FROM REACHING THE COAST" ...?


IN THIS WAY, WE WILL KEEP THE BATTLE FROM HAPPENING.
THE AMERICAN NAVY ATTACHES GREST IMPORTANCE TO ITS MEN'S LIVES AND WILL CERTAINLY NOT ABANDON THEM THERE...
WE WILL THUS FORCE THEM TO EVACUATE AS QUICKLY AS POSSIBLE.

OF COURSE, THERE WILL BE CASUAL-TIES...
...BUT IF THIS STRATEGY KEEPS A BLOODBATH FROM HAPPENING, IT WILL BE WORTHWILE.
ATTACKING A CONVOY OF SHIPS THAT AREN'T EVEN WAR VESSELS...
NO...
CONSIDERING THE ARMOR OF THIS TYPE OF VESSEL, THAT WON'T BE NECESSARY. A FEW SHOTS FROM THE PRIMARY CANNON WILL BE ENTIRELY SUFFICIENT TO REACH OUR OBJECTIVE.
CAPTAIN...
YOU'RE NOT GOING TO USE HARPOON MISSILES ARE YOU...?
...HOW MANY CASUALTIES DO YOU ESTIMATE THERE'LL BE?
AND WITH THOSE CANNON SHOTS...

WHICH SHOULD BE AROUND 300 DEAD OR WOUNDED.
BETWEEN 10 AND 20 MEN PER SHIP...
300... DEAD...

IF THIS CAN LET US SAVE OVER 20,000 HUMAN LIVES...
...IT'S WORTH DOING.
IT'S A CERTAINTY THAT THIS WILL HAVE AN EFFECT ON THE COURSE OF HISTORY...
...BUT WE ALL KNOW OF THE HORRORS OF GUADAL-CANAL...
YOU MAKE ME LAUGH WITH YOUR RESCUE MISSION...

WHAT!?
THE HELL!

IT WOULD TRULY BE AMAZING IF YOU COULD KEEP THE BATTLE FROM HAPPENING SIMPLY BY SINKING THE RESUPPLY SHIP.
GUADALCANAL IS CLOSE TO AUSTRALIA AND IT ISN'T HARD TO FIGURE OUT WHAT THE USA WILL DO TO KEEP THEIR POSITIONS.

...AND YOU'D LIKE US TO WATCH AND DO NOTHING?
20,000 MEN WILL DIE...

IF YOU THINK IT'S IMPOSSIBLE TO STOP THIS SEA BATTLE, WHAT WOULD YOU SUGGEST WE DO?
THEY WILL REINFORCE BY ANY MEANS NECESSARY: SENDING TROPPS AND SUPPLIES BY AIR.
!!
A SIMPLE THING...
I WANT YOU TO BUY US TIME.
BAM
AND THIS WAY, WE CAN KEEP THE WORST FROM HAPPENING!
GOD DAMNIT, WE'RE NOT ASKING YOU FOR THE IDEAL SCENARIO!
BUT IT WILL BE JAPANESE, NOT AMERICAN.
AN ARMY WILL MOVE OUT...

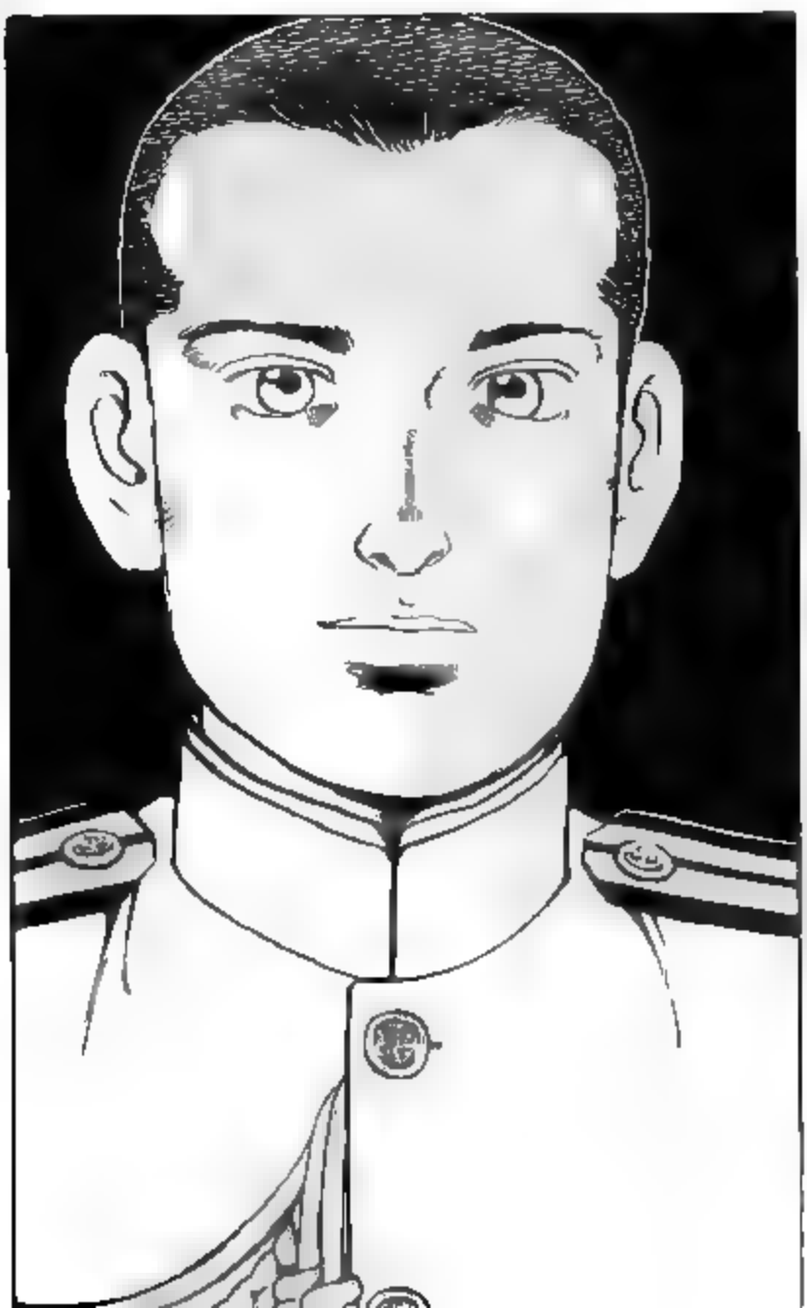
I WILL MEET WITH ADMIRAL ISOROKU YAMAMOTO...
...AND ADVISE HIM TO RETREAT FROM GUADALCANAL!!

THE SHIP ON WHICH HE RESIDES, THE YAMATO...
...IS CURRENTLY NOT FAR OFF FROM GUADALCANAL, AT TRUK ISLAND.

HOW!?

IF YOU MAKE THE NECESSARY ARRANGEMENTS, I WILL GO AND CONVINCE THE ADMIRAL.
AT A DISTANCE EASILY TRAVELLED BY A HELI-COPTER.
...TO KEEP A CONFRONTATION BORN FROM ANY MISUNDERSTAN-DINGS, I HIGHLY RECOMMEND YOU TO TAKE ONBOARD A FEW MEN FROM THE IMPERIAL NAVY...
WHILE I'M GONE...
IN THIS SENSE, I WISH YOU TO TAKE CARE OF MY OLD SUBORDINATE, LIEUTENANT TSUDA.
!!

NOW THAT'S A HELL OF AN IDEA...
MEETING THE CHIEF ADMIRAL...

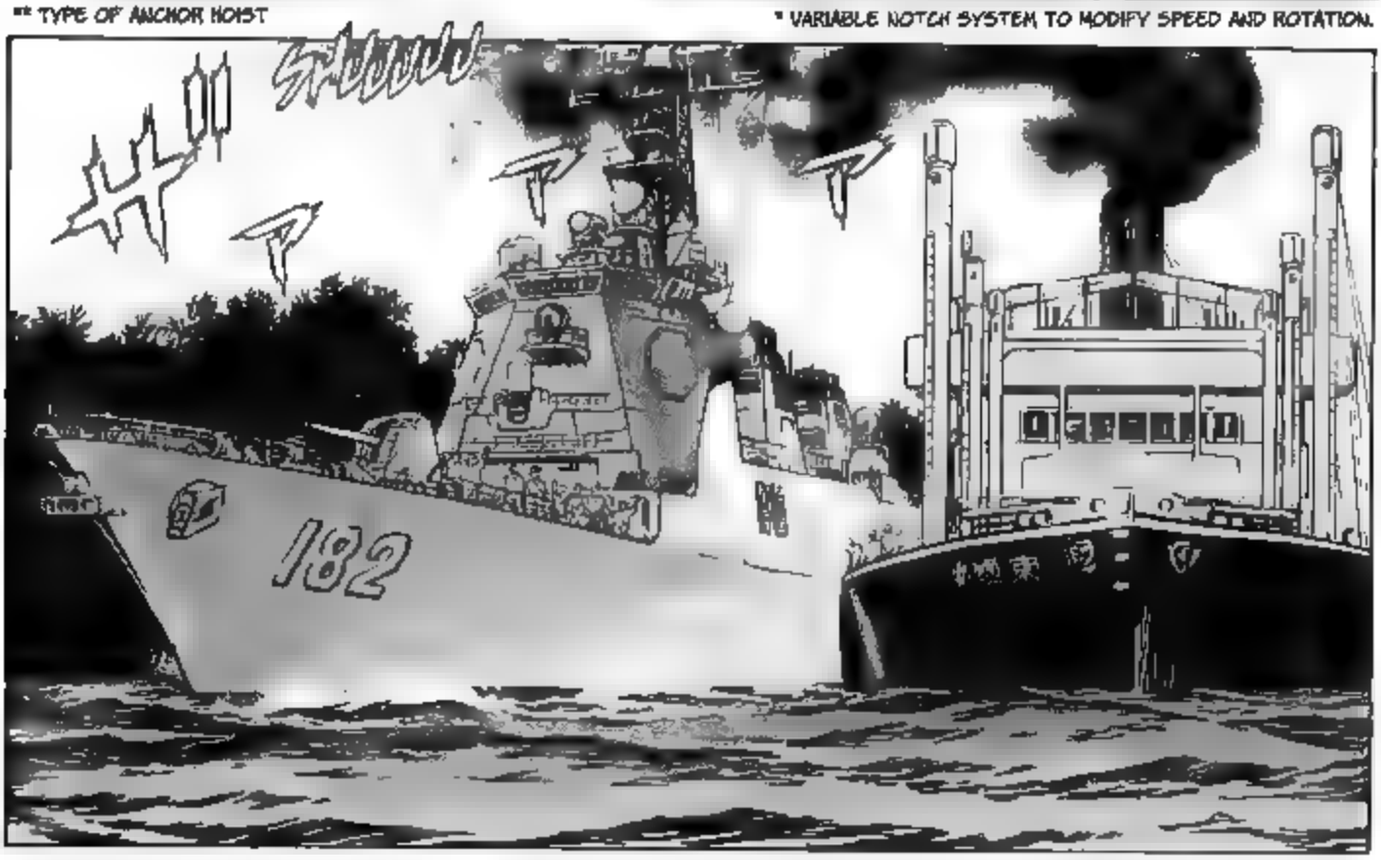


CAST OFF!
ANCHOR RAISED!!
TÔSHINMA
丸進

RAISE THE BALLASTS!

** TYPE OF ANCHOR HOIST

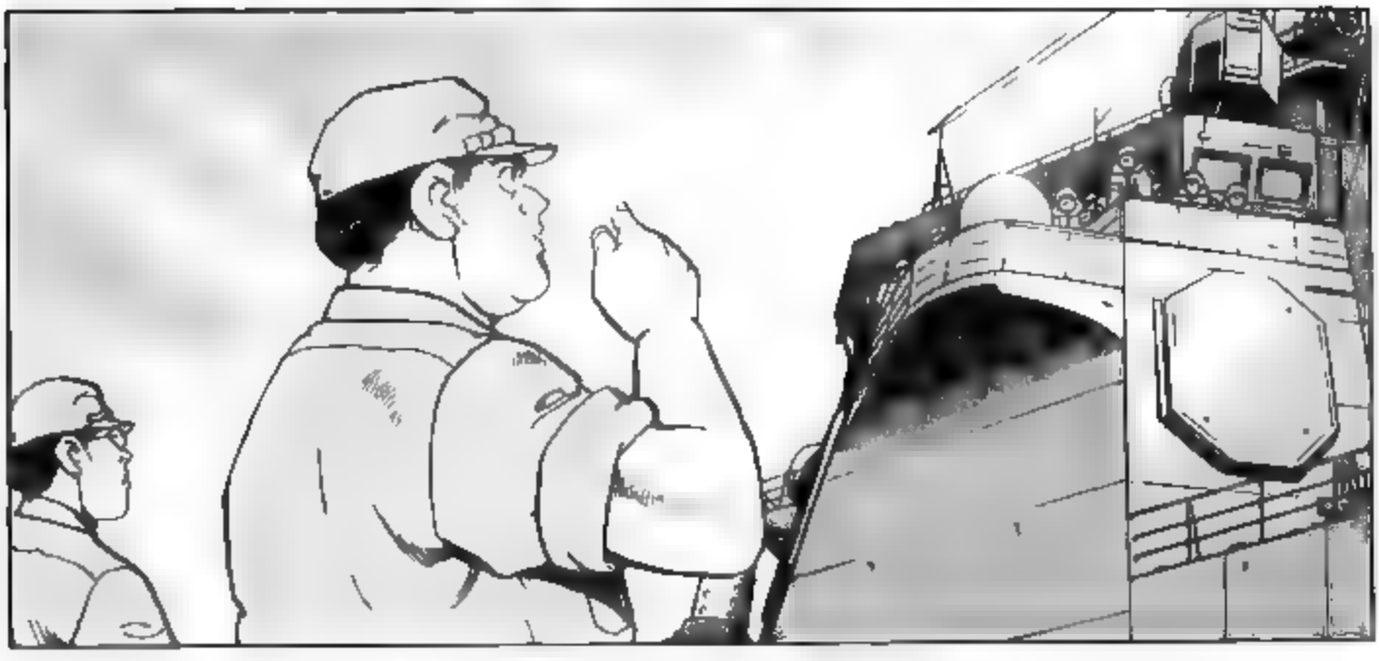
* VARIABLE NOTCH SYSTEM TO MODIFY SPEED AND ROTATION.



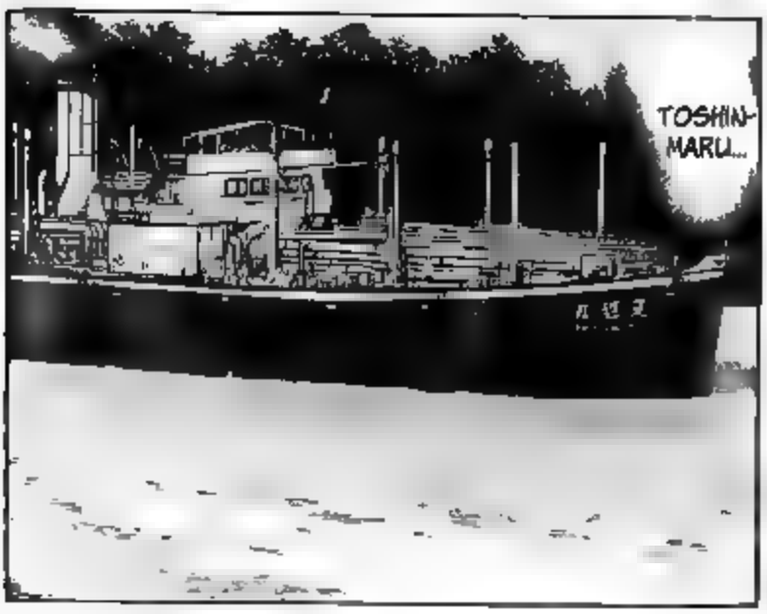
!

MAJOR KAWAMOTO!!

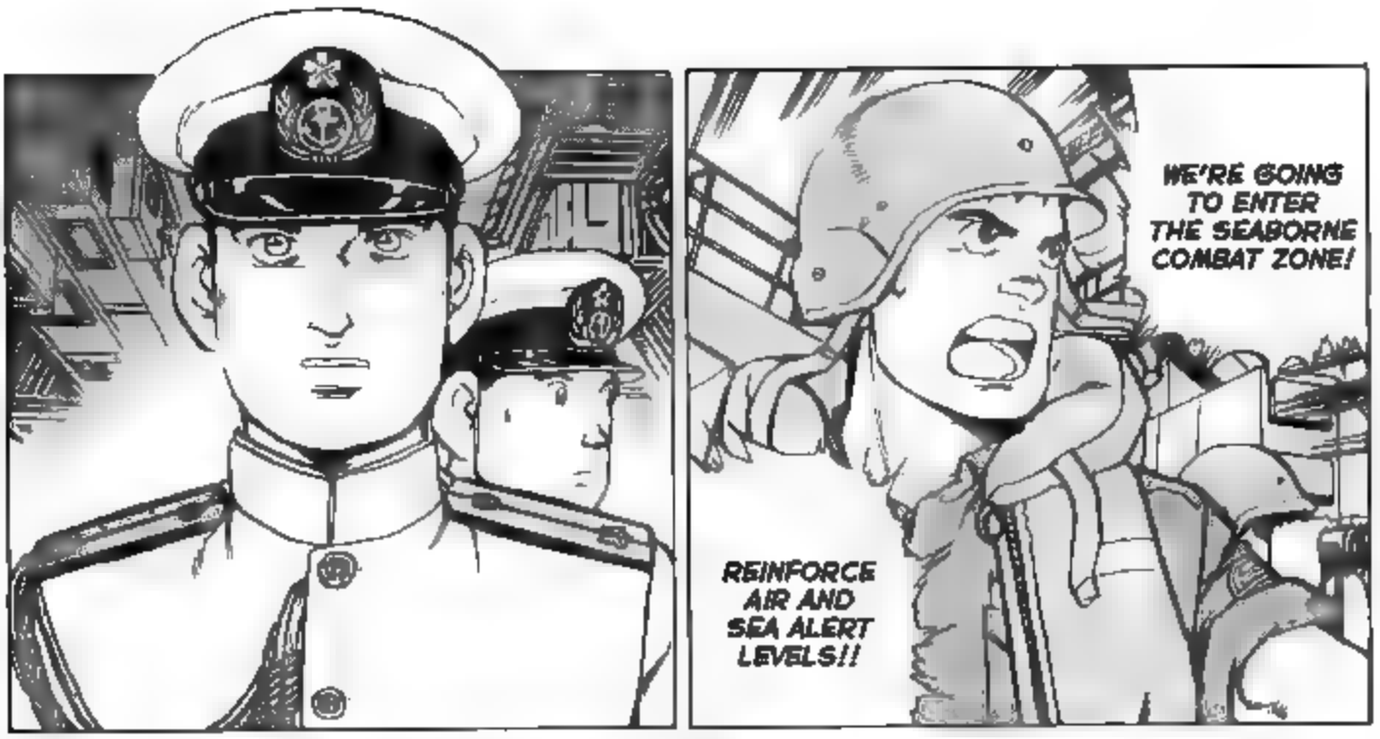
?!



182
182


TOSHIN-
MARU...

IF YOU
COULD JUST
HOLD ON TILL
THE END OF
THE WAR...


WE'RE GOING TO ENTER THE SEABORNE COMBAT ZONE!
REINFORCE AIR AND SEA ALERT LEVELS!!

182

WAKE 26 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US CLEAN AND TYPESET THIS GREAT MANGA
NO EXP NEEDED JUST JOIN OUR FORUM AND TRY A TEST!

TRANSLATOR- MOE
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

WE ARE LOOKING FOR TRANSLATORS
JAPANESE AND CHINESE
EDITORS, CLEANERS,TYPESETTERS
PROOFREADERS AND QC'ERS(EXP ONLY)
AND FANS ^^. Apply on the forum and to apply to be a fan
give us a comment on the website.
We are using the entire swim team to lure staff to join us

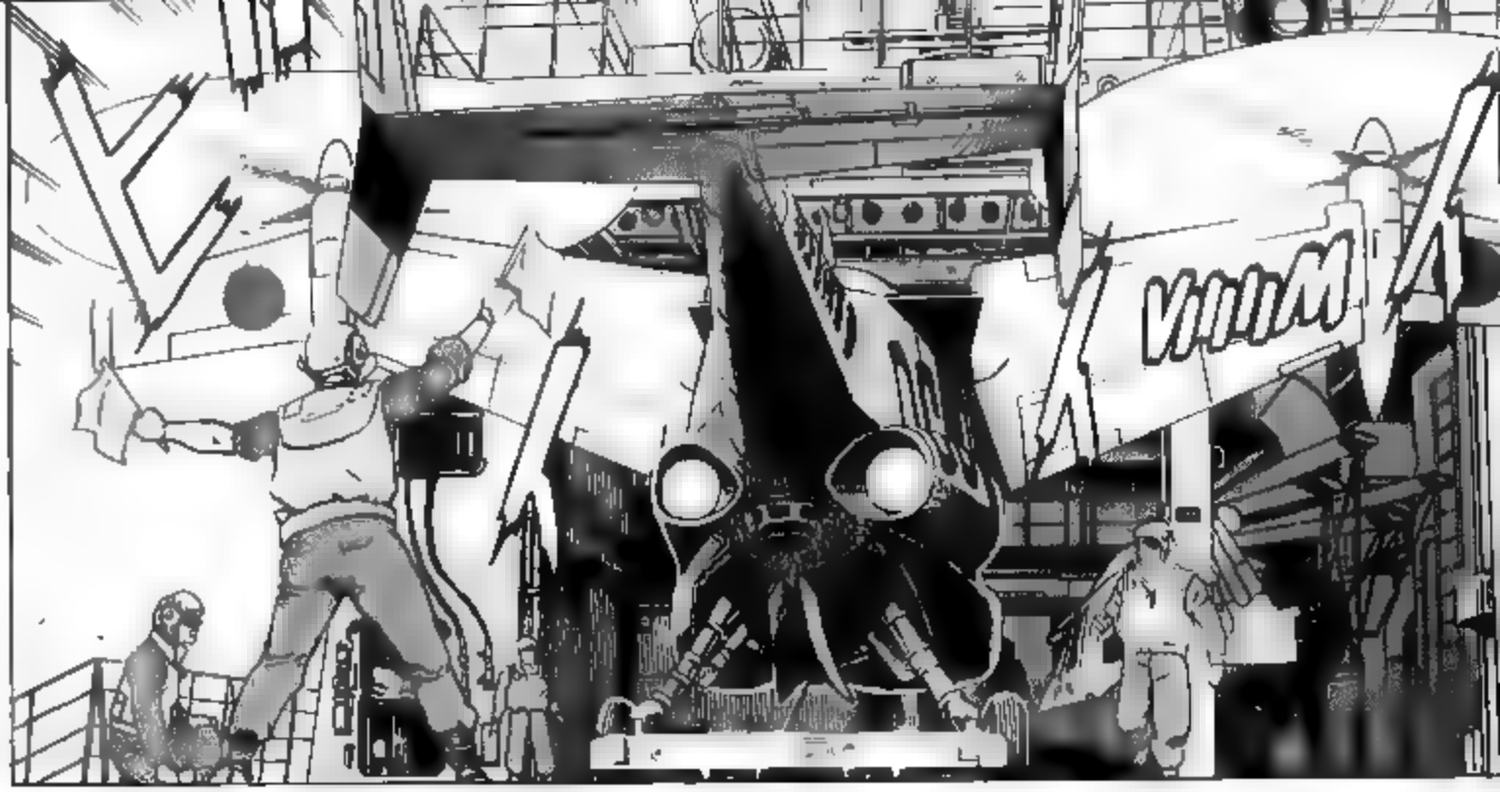
SO? ANY RESPONSE?
TENTH DAY AT SEA SINCE THE DEPARTURE FROM THE ANAMBAS ISLANDS. 270 MILES TO THE SOUTH-WEST OF THE TRUK ISLANDS.

BY NOW, MAJOR KAWAMOTO. BACK WITH THE TOSHINMARU, SHOULD HAVE SUBMITTED HIS REPORT...
YES, BUT LET'S NOT FORGET WHAT HAPPENED AT OGASAWARA. I PREFER TO AVOID APPROACHING WITHOUT ANY CONTACT FIRST...

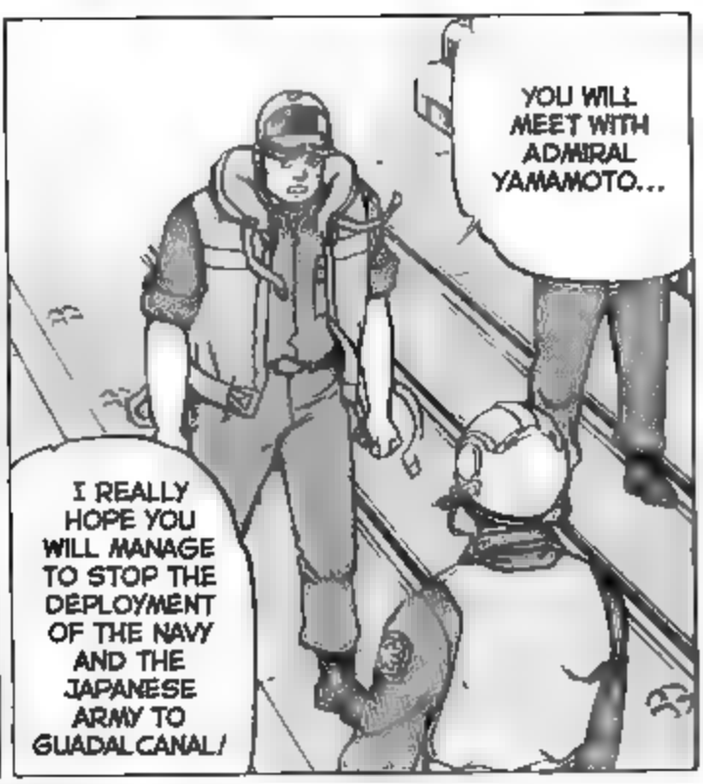
NO, NOT YET...
STILL NO RESPONSE FROM THE FLEET ANCHORED AT TRUK.

WE DO NOT HAVE A LOT OF TIME...
WE NEED TO GO!

WHAT SHOULD WE DO?
LEAVING UNDER THESE CONDITIONS, WITHOUT ANY CONTACT NOR INVITATION FROM THEM...


WHAM

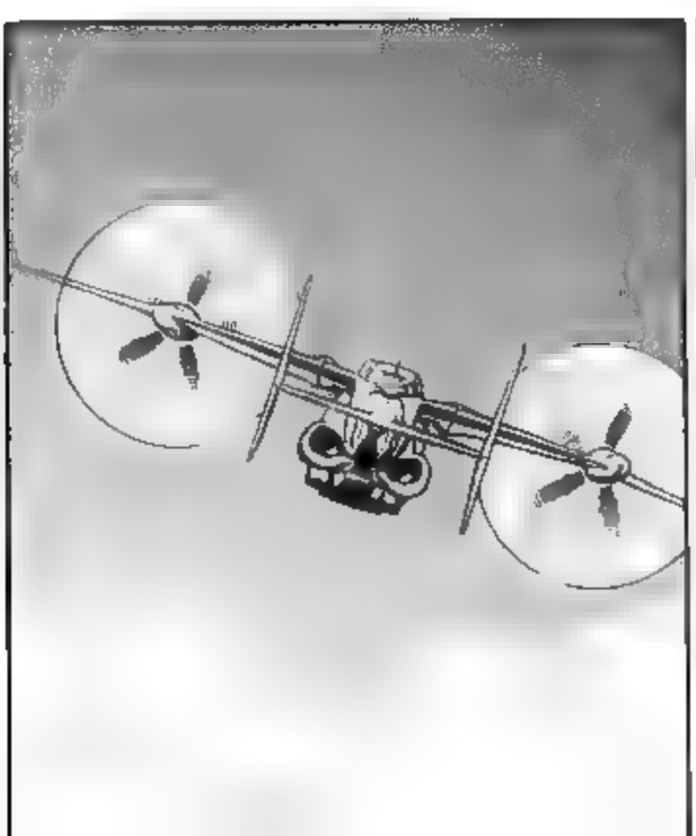
ON OUR END, WE'LL SET IN MOTION AN INDEPENDENT STRATEGY APPROPRIATE FOR OUR SHIP...
WE WILL BUY TIME UNTIL WE HEAR FROM YOU!"


YOU WILL MEET WITH ADMIRAL YAMAMOTO...
I REALLY HOPE YOU WILL MANAGE TO STOP THE DEPLOYMENT OF THE NAVY AND THE JAPANESE ARMY TO GUADALCANAL!

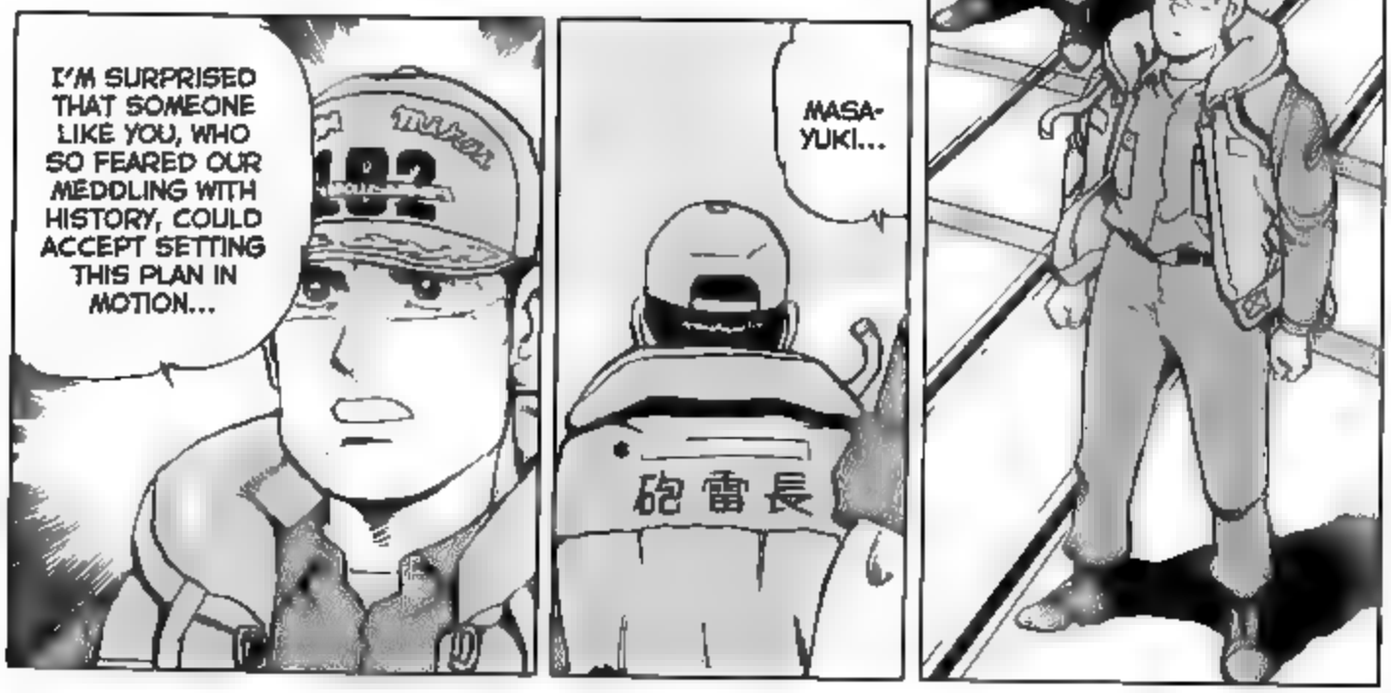
GOOD LUCK!

WAKE 27: UMITORI, TOWARDS THE TRUK ISLANDS.

TAKE-OFF!!!
VUUUUU



I'M COUNTING ON YOU, KUSAKA...!


I'M SURPRISED THAT SOMEONE LIKE YOU, WHO SO FEARED OUR MEDDLING WITH HISTORY, COULD ACCEPT SETTING THIS PLAN IN MOTION...
MASA-YUKI...
砲雷長

* CHIEF OFFICER (OR CHIEF MATE, MEANING THE 2ND CAPTAIN IN COMMAND)

WHERE WILL WE STOP?
YOU KNOW THAT IT WILL NOT BE JUST A TINY CHANGE IN HISTORY!
WITH THE SITUATION AS IT IS...
ALL I CAN DO IS GIVE EVERYTHING I HAVE FOR THE PROPOSED PLAN...
NONE-THELESS, YOSUKE...
WE ARE HEADING TOWARDS THE CONSTRUCTION OF A COMPLETELY DIFFERENT WORLD THAN THE ONE WE KNEW.
JAPAN WILL NOT ONLY DISRUPT THE POST-WAR ORDER.

THAT IS HOW FAR THE PROBLEM WILL GROW!
A CHANGE IN THE GLOBAL LANDSCAPE OVER 100 YEARS...NO... 1000 YEARS!
砲雷長
YOSUKE!!!
DO YOU HAVE IT IN YOU!?
AND WE WILL PLAY A PART IN THIS...
OR RATHER, I SHOULD SAY THAT IT'S ALREADY BEEN DONE SINCE WE SENT KUSAKA TO TRUK!

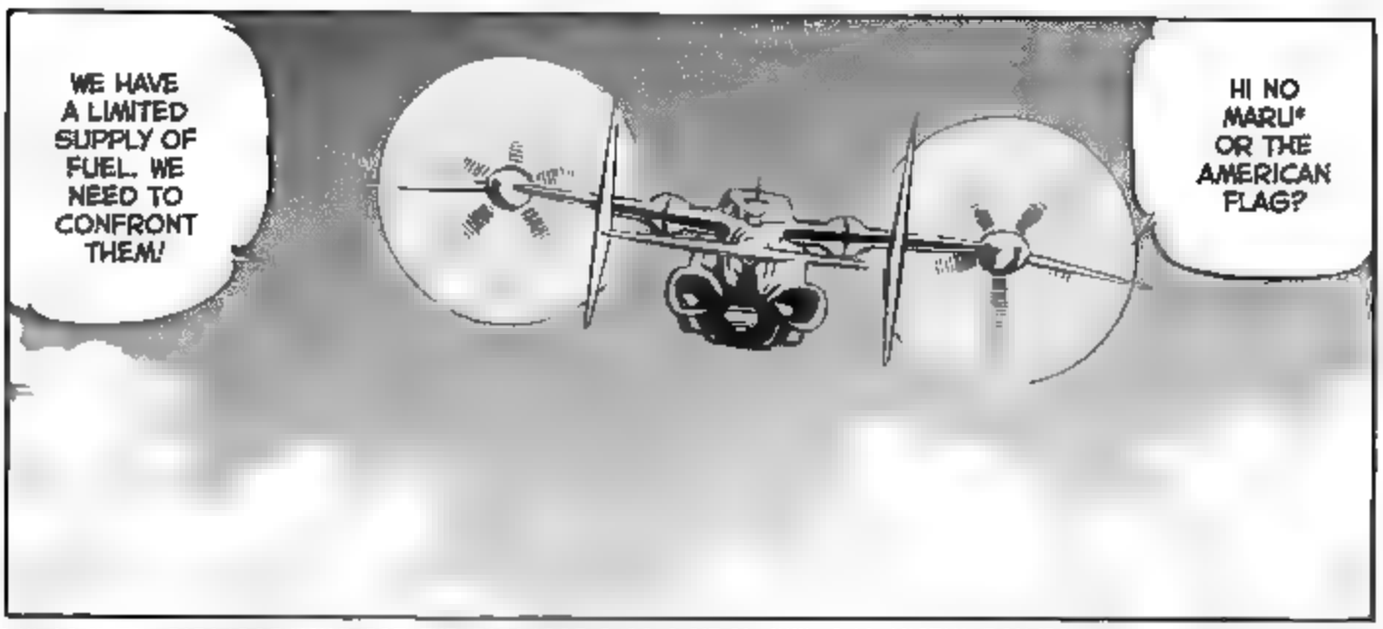
THE RESPONSIBILITY FOR THIS PLANET'S NEXT 100 OR 1000 YEARS!
DO YOU HAVE THE CERTAINTY TO REWRITE HISTORY WITHOUT COMMITTING ANY MISTAKES?!
YOU BELIEVE IT EXISTS, MASAYUKI?
A "RIGHT" HISTORY...
THIS IS WHAT I WANT. NOTHING MORE, NOTHING LESS.
SHORTEN THIS WAR AND LIMIT THE NUMBER OF CASUALTIES.

DON'T THINK ABOUT WHAT WE CAN'T COMPREHEND!
WE ARE NOT POLITICIANS NOR PHILOSOPHERS. WE ARE OFFICERS OF THE DEFENSE FORCE!
HEH! IT WAS THEM WHO BUILT THIS WORLD.
ONE DAY, JUST AS THE SOLDIERS OF ROME, IT WILL BE THE FACT THAT WE WERE ALL-POWERFUL THAT WILL BE REMEMBERED.
AND THAT IS NO SMALL FEAT!

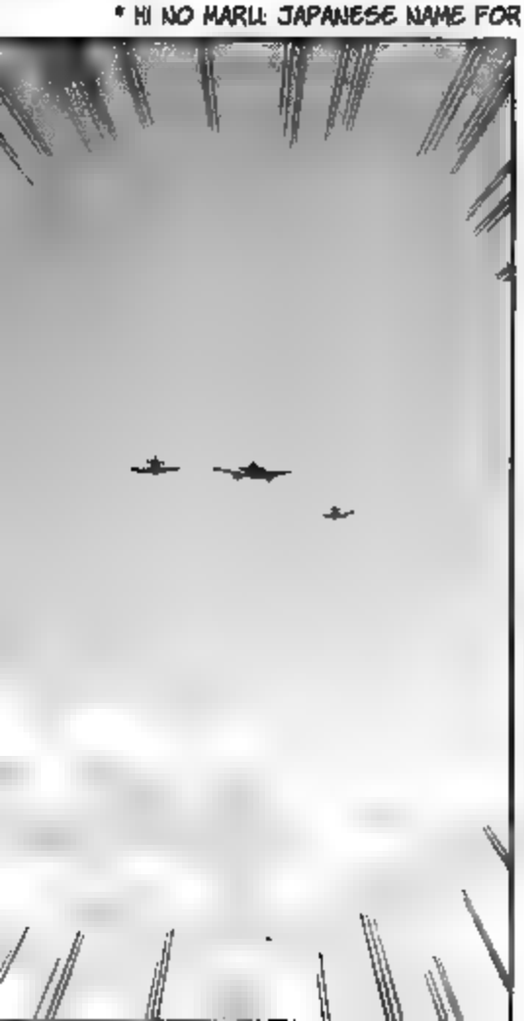
UMITORI TO MIRAI! TIMELY REPORT! ALTITUDE: 1000 METERS...
VUUUUU
FLYING SPEED: 350 KM/H.
FLIGHT PLAN EXECUTED AS PREDICTED.
OBJECTIVE: TRUK ISLANDS. REDUCING DISTANCE NORMALLY
ARRIVAL IN 40 MINUTES.

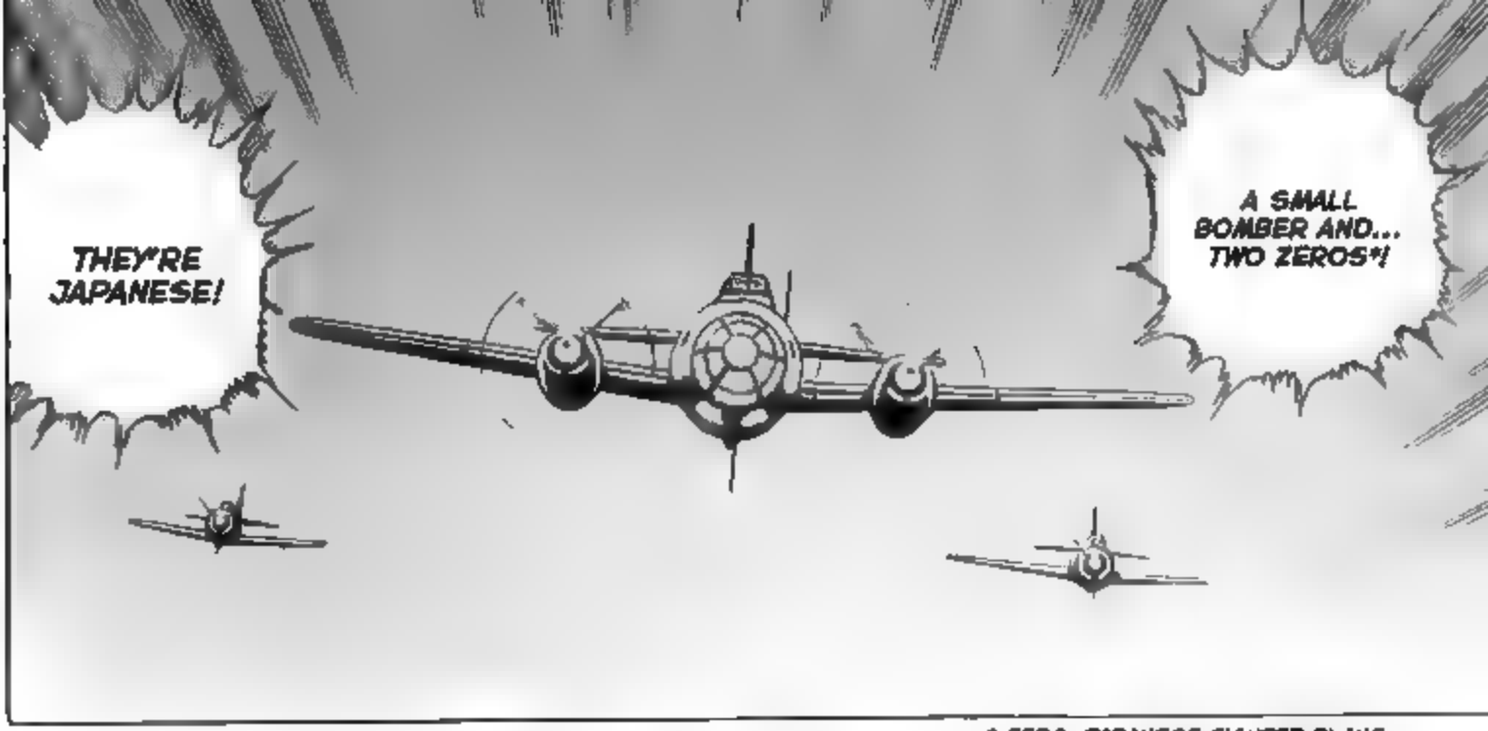
!
DON'T TOUCH ANY CONTROL BUTTONS!!!
BIP
VUUUU
OH, SORRY... I LET MYSELF GET CARRIED AWAY.
BY THE WAY, THIS IS A VERY COMFORTABLE PLANE!

AREN'T YOU WORRIED THAT THE JAPANESE FLEET WILL NOT CONTACT US?
CAPTAIN KUSAKA... DO YOU REMEMBER THAT ONE OF MY MEN DIED IN THAT SEAT?
I DO NOT WISH TO GO THROUGH A SECOND OGASAWARA.
WE ARE THROWING OURSELVES INTO THE LION'S MOUTH, AND THERE ISN'T ANY TIME LEFT TO WORRY...
THERE SHOULD ALSO BE TROOPS THERE WHO LEFT TAKAO TOWARDS TAIWAIN.
RIGHT NOW AT TRUK, THE NAVY AND AIR FORCES ARE ON STANDBY, WITH THE YAMATO AT THEIR HEAD.
LIEUTENANT SATAKE, THERE IS A LIGHT ON THE RADAR... SOMETHING IS APPROACHING.
ピ
BIP
?!



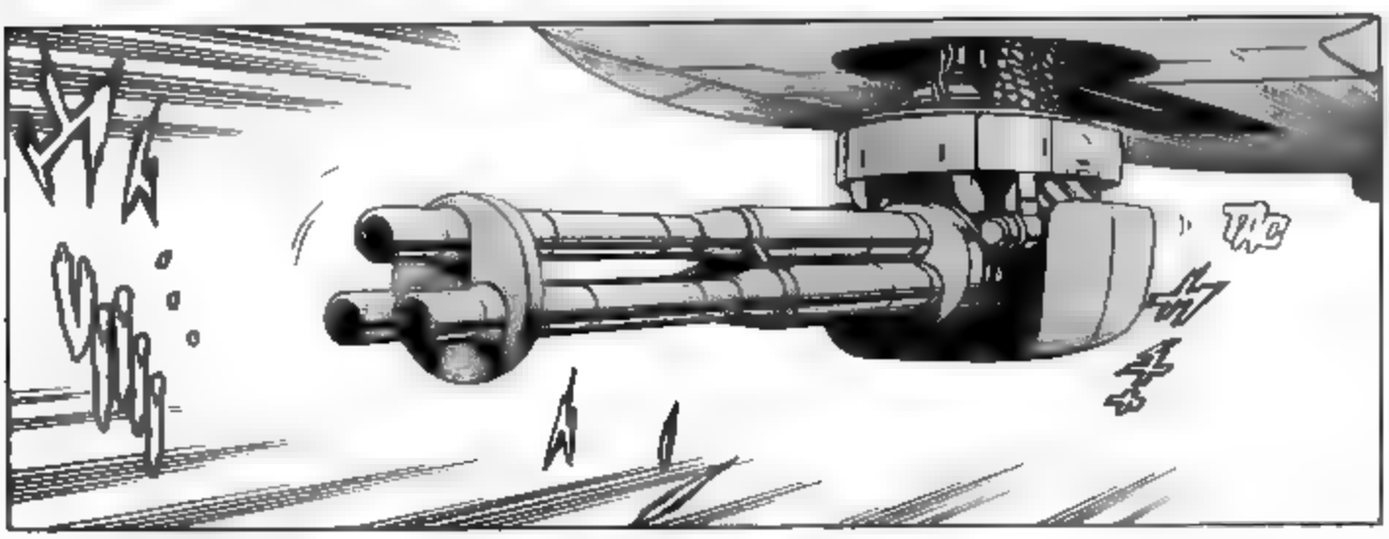
* HI NO MARU: JAPANESE NAME FOR THE JAPANESE FLAG SYMBOL ("HI": SUN, "MARU": ROUND)

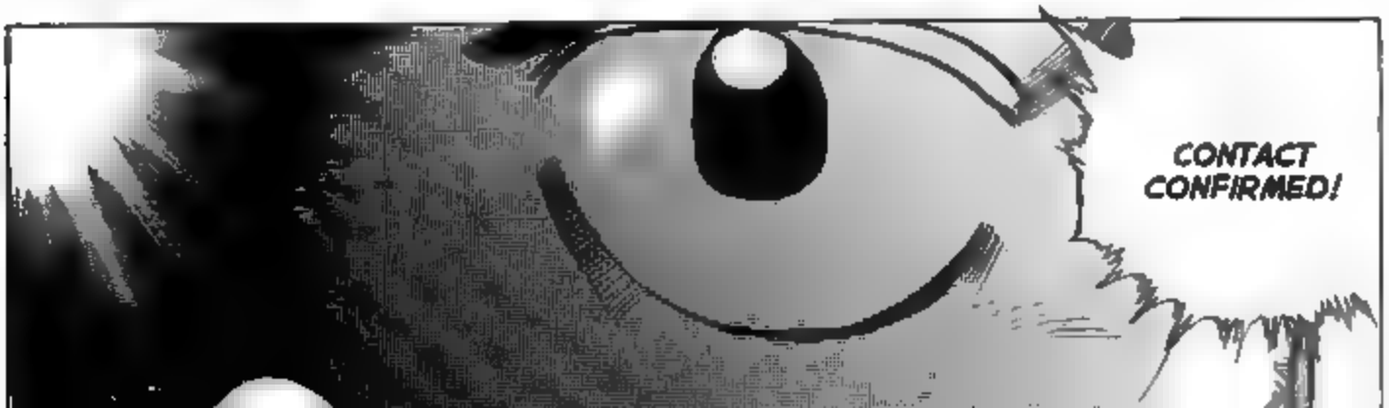




* ZERO: JAPANESE FIGHTER PLANE

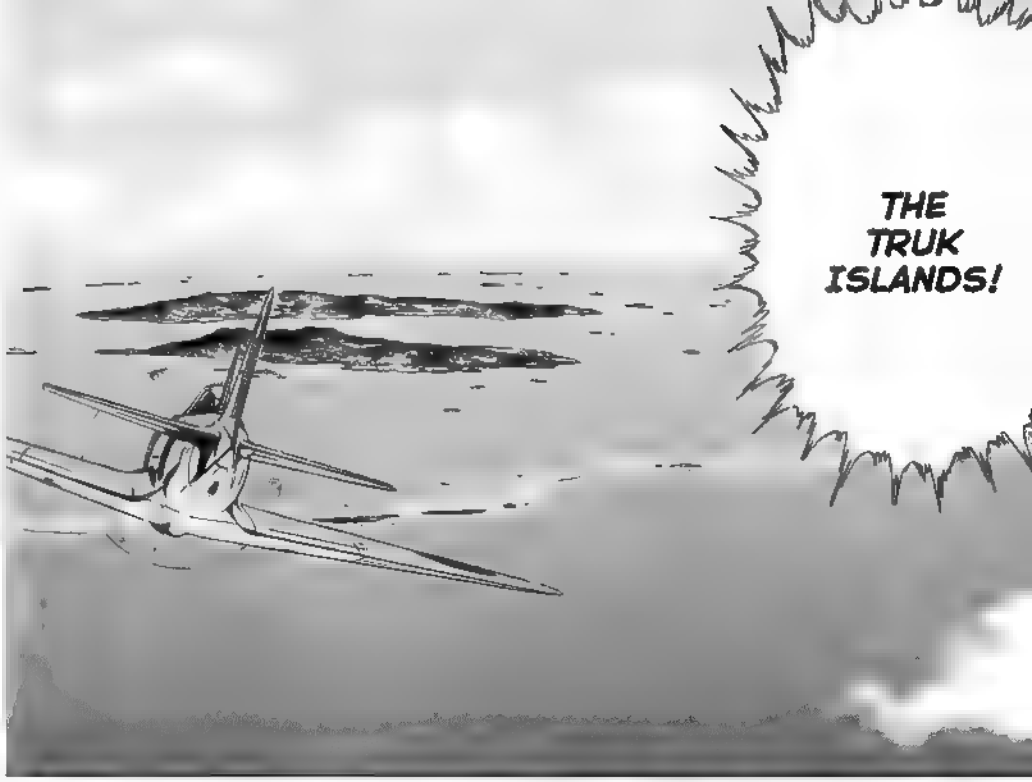
"VULCAN" BALLS SET AND "EYE LINK" AIMING SYSTEM READY!
GOOD... LET'S BE READY FOR ANYTHING.
I'M GETTING READY TO WITHSTAND AN OFFENSIVE!





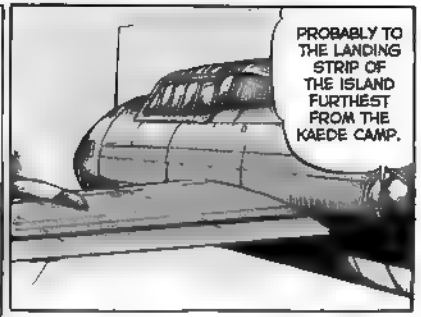
THE FRIENDLY SIGNAL!
HE DID A BANK!
?!
IT'S THE WELCOMING COMMITTE...
...FROM TRUK.

08
海上自
?!
AH!
"FOLLOW US"...!?
VUUUUUU
* NAVY DEFENCE FORCES

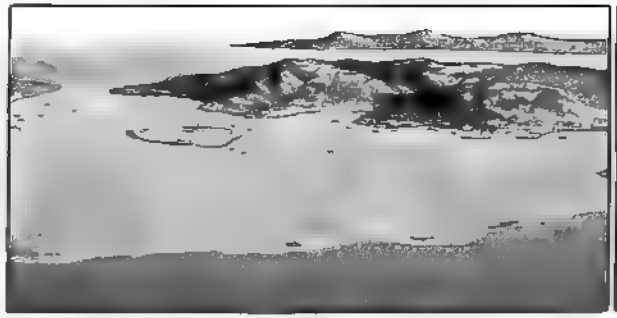

THE TRUK ISLANDS!

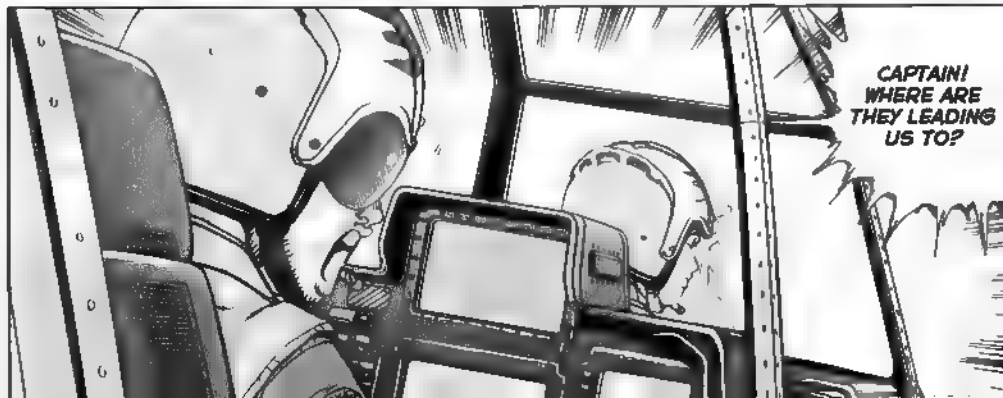
?!

OUR LANDING STRIP IS OVER THERE!


PROBABLY TO THE LANDING STRIP OF THE ISLAND FURTHEST FROM THE KAEDE CAMP.

I DON'T ESPECIALLY WANT TO MAKE A GRAND ENTRANCE BUT...
LIEUTENANT! IGNORE THEIR GUIDANCE! CHANGE DIRECTION.




CAPTAIN! WHERE ARE THEY LEADING US TO?

THE YAMATO!?

LAND? BUT WHERE!?
ON THE DECK. IT'S POSSIBLE, RIGHT?

MMM... INTERES-TING...
WE'LL SHOW THEM OUR LITTLE SCHTICK!

WHILE WE'RE AT IT...
...MIGHT AS WELL LAND DIRECTLY ON THE MIDDLE OF THE FLEET, NO?

WAKE 27 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US TRANSLATE THIS GREAT MANGA MUST KNOW JAPANESE CHINESE OR FRENCH ALSO LOOKING FOR EDITORS

TRANSLATOR- NCRDRG
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

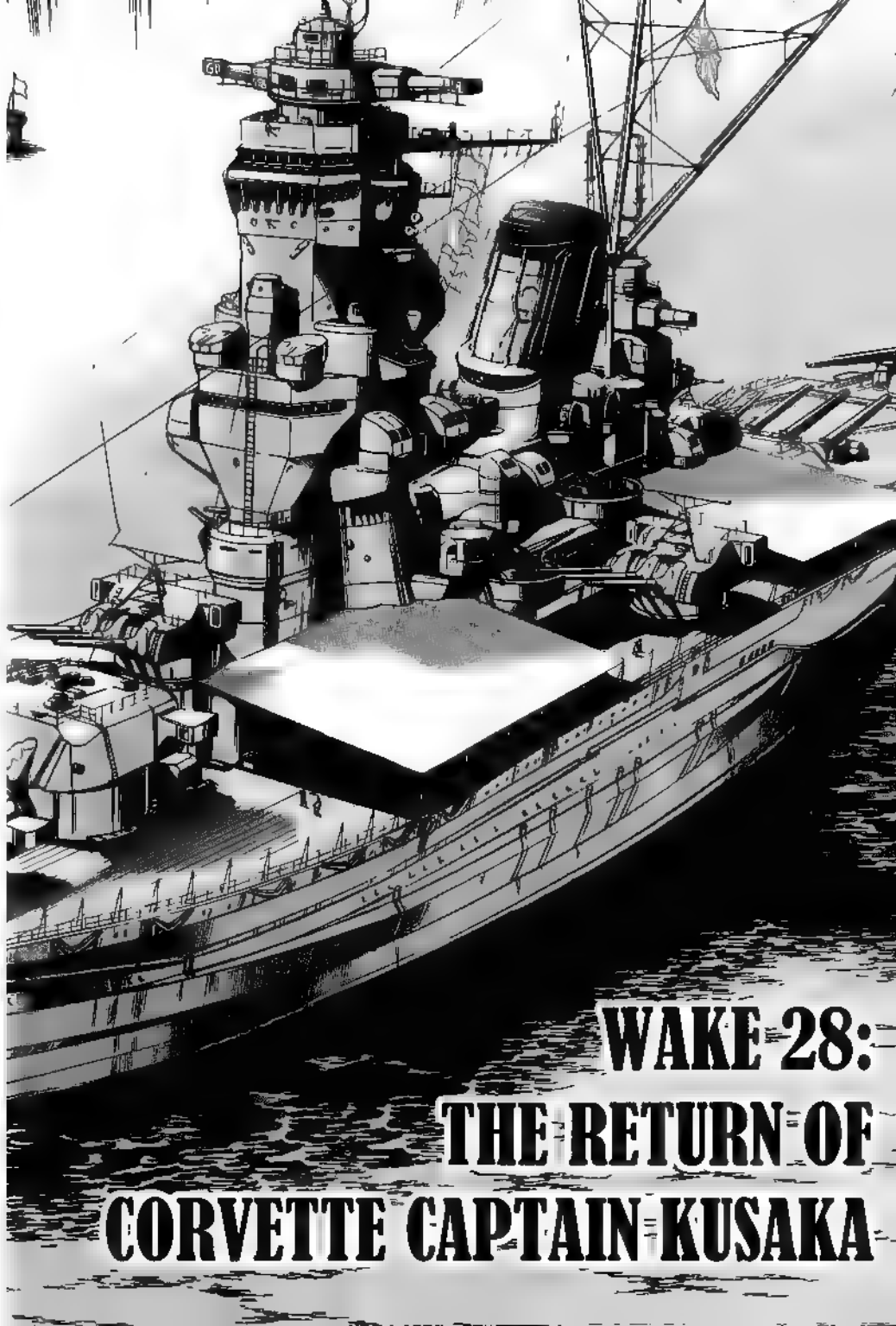
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

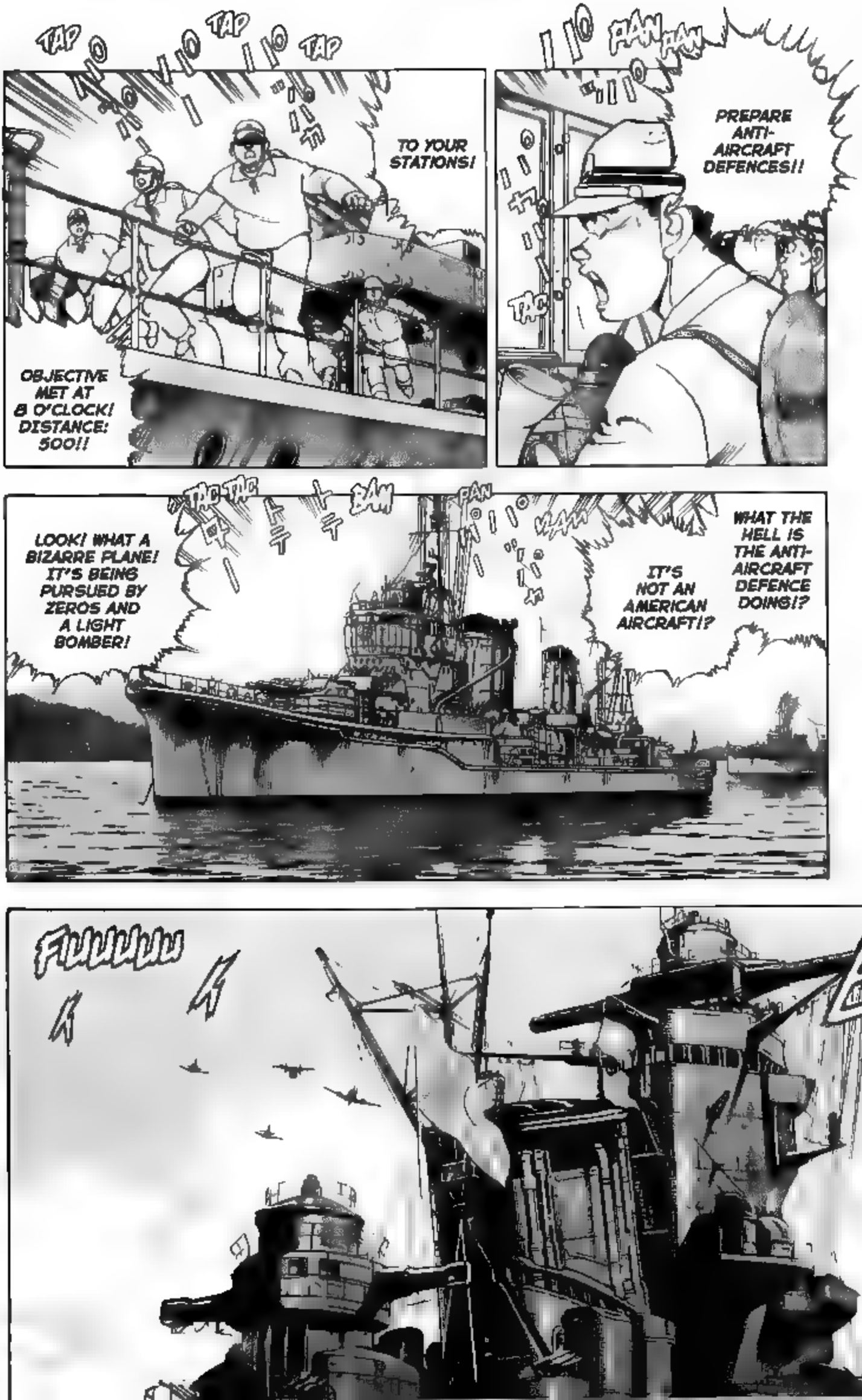
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

WE'RE RECRUITING
JAPANESE, FRENCH AND
CHINESE TRANSLATORS
OR IF YOU DON'T NO EITHER APPLY TO
EDIT, CLEAN, OR TYPESET
WE WILL TRAIN YOU.
post on our forum or talk to staff on irc.

STARTING LANDING PREPARATIONS!
ROGER.
LOOK! THE ADMIRAL'S FLAG IS FLYING ATOP THE YAMATO!
THE ADMIRAL IS ONBOARD.
!
VUUUU
QUICKLY! HE'S COMPLI-CATING OUR TASK!
WE WON'T LET THAT HAPPEN!
NO! HE'S GOING TO TRY APPROACHING TRUK'S PORT AND TAKEJIMA'S LANDING STRIP!

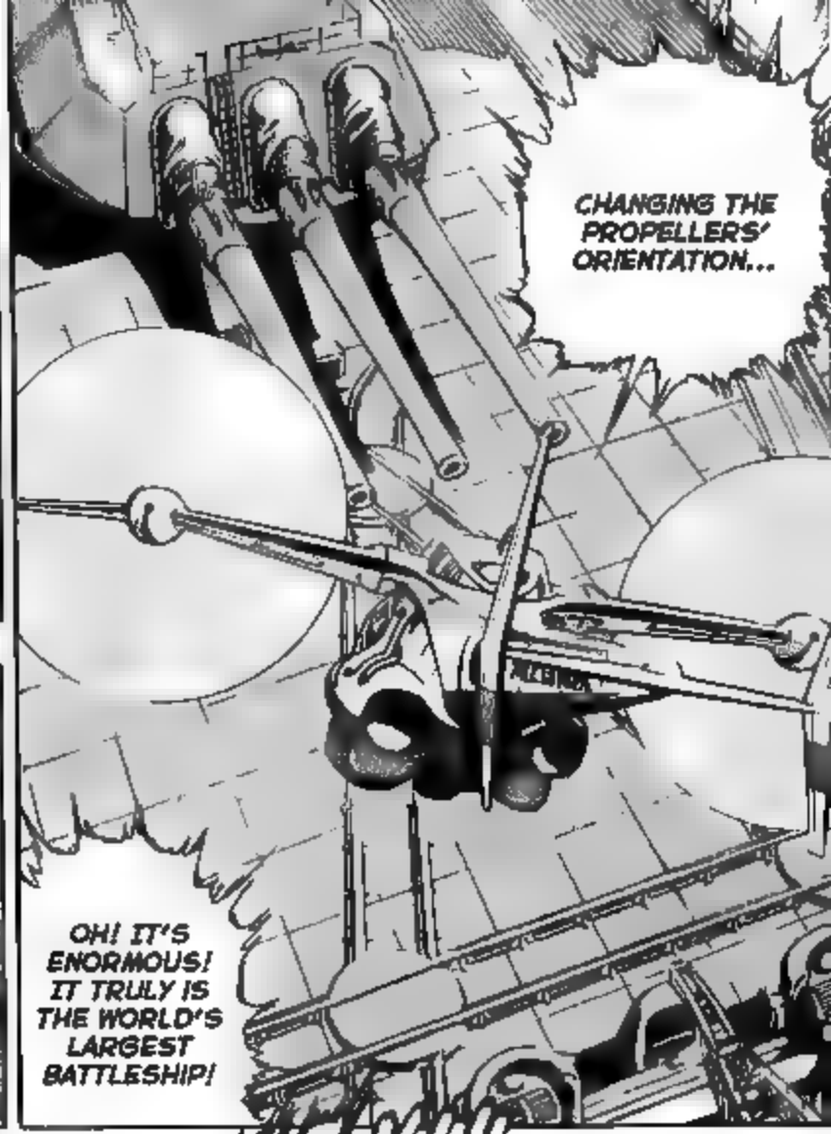


WAKE 28: THE RETURN OF CORVETTE CAPTAIN KUSAKA


TAP
TAP
TAP
TO YOUR STATIONS!
OBJECTIVE MET AT 8 O'CLOCK! DISTANCE: 500!!
PAN PAN
PREPARE ANTI-AIRCRAFT DEFENCES!!
TAC
TAC TAC
BAM
PAN
LOOK! WHAT A BIZARRE PLANE! IT'S BEING PURSUED BY ZEROS AND A LIGHT BOMBER!
IT'S NOT AN AMERICAN AIRCRAFT!?
WHAT THE HELL IS THE ANTI-AIRCRAFT DEFENCE DOING!?
FUUUUU

WARN THE OTHER DEFENCE FORCES TOO! WE MUST NOT OPEN FIRE!
CONTACT ALL SHIPS IMMEDIATELY AND LET THEM KNOW IT IT A FRIENDLY AIRCRAFT!
CLANG
THERE IS NO POSSIBLE ERROR! THIS IS THE GYROPLANE TRANSPORTING CAPTAIN KUSAKA!
THIS HAS JUST BEEN CONFIRMED!
GREAT EMPIRE OF JAPAN'S NAVY
FOURTH BASE
TRUK ISLANDS COMMUNICATION DEPARTMENT
KATSUSHIKA HEADQUARTERS
DAN
IT HAS BEGUN... A NEW HISTORY IS BEING WRITTEN!
HUH?
MAJOR KAWAMOTO, WHY WOULD CAPTAIN KUSAKA TAKE SUCH A RISK? GOING DIRECTLY TOWARDS THE YAMATO...

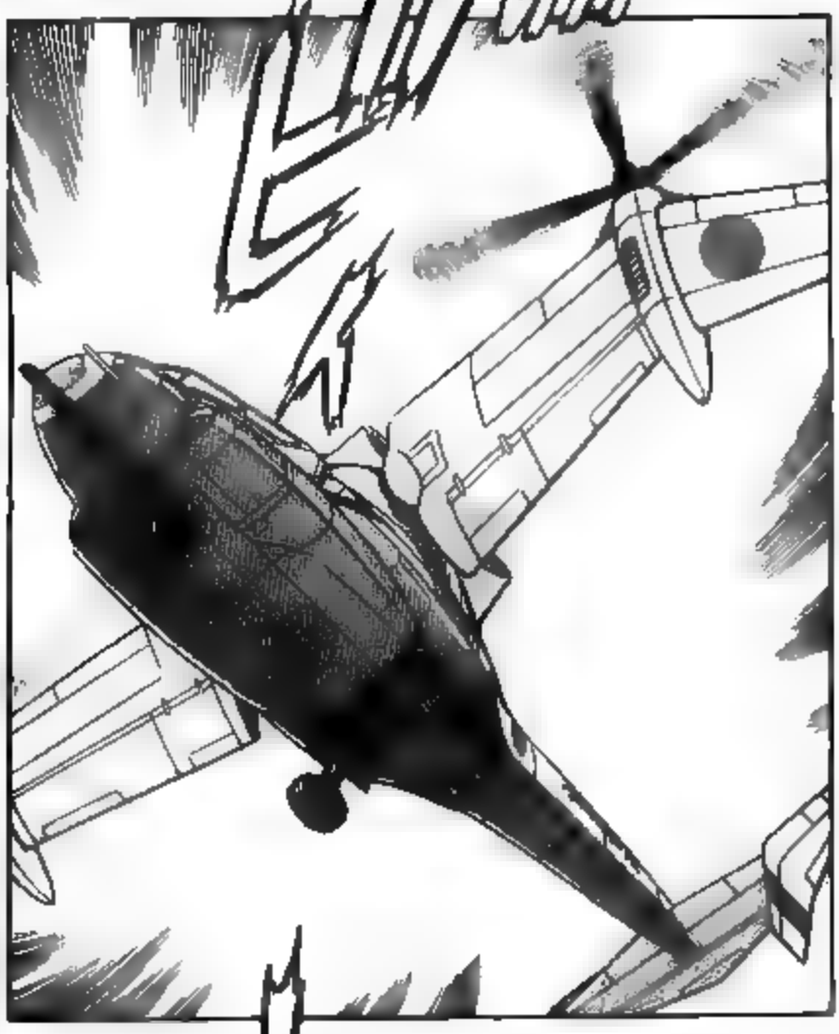
BE CAREFUL OF THE ANTENNAS!

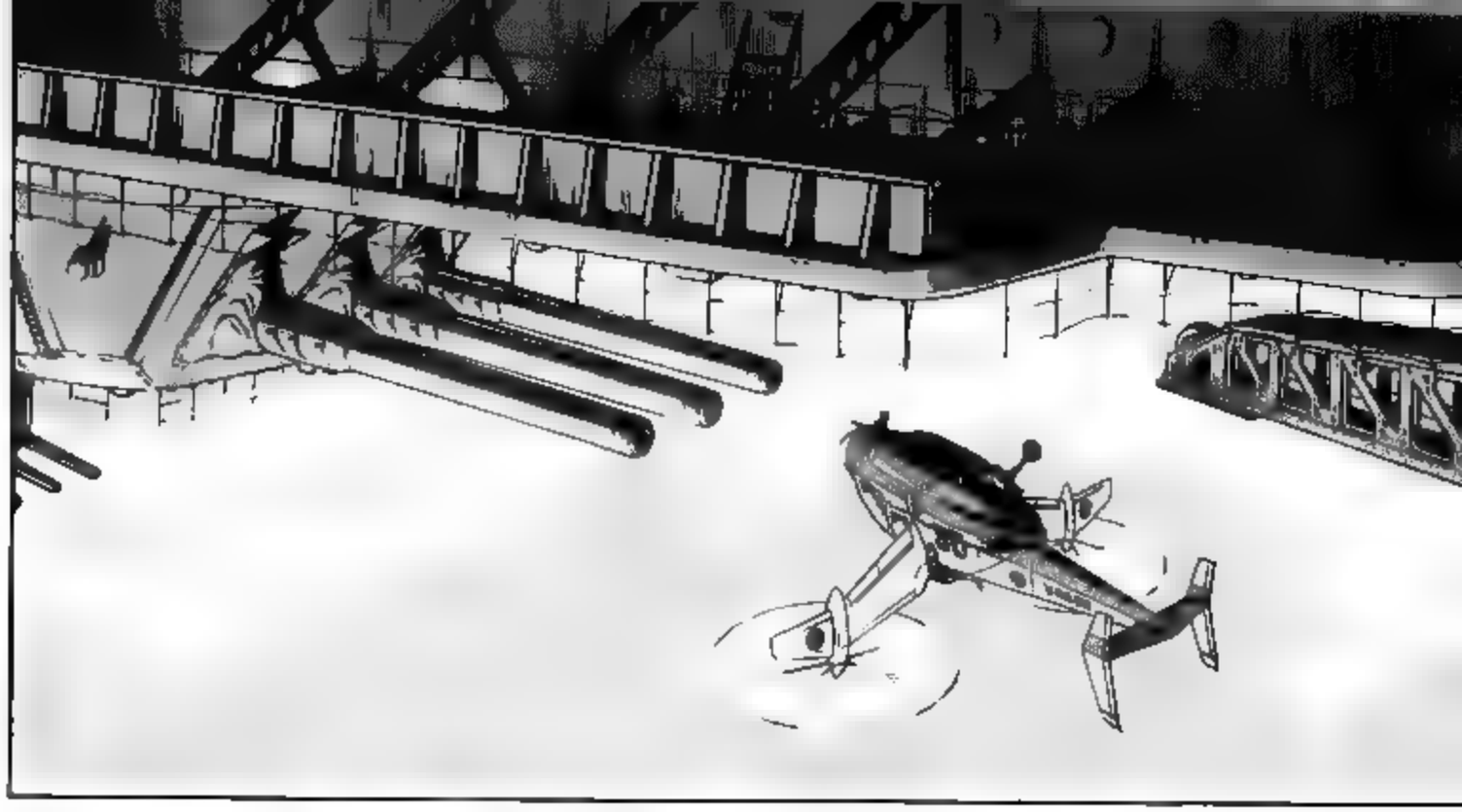

CHANGING THE PROPELLERS' ORIENTATION...
OH! IT'S ENORMOUS! IT TRULY IS THE WORLD'S LARGEST BATTLESHIP!

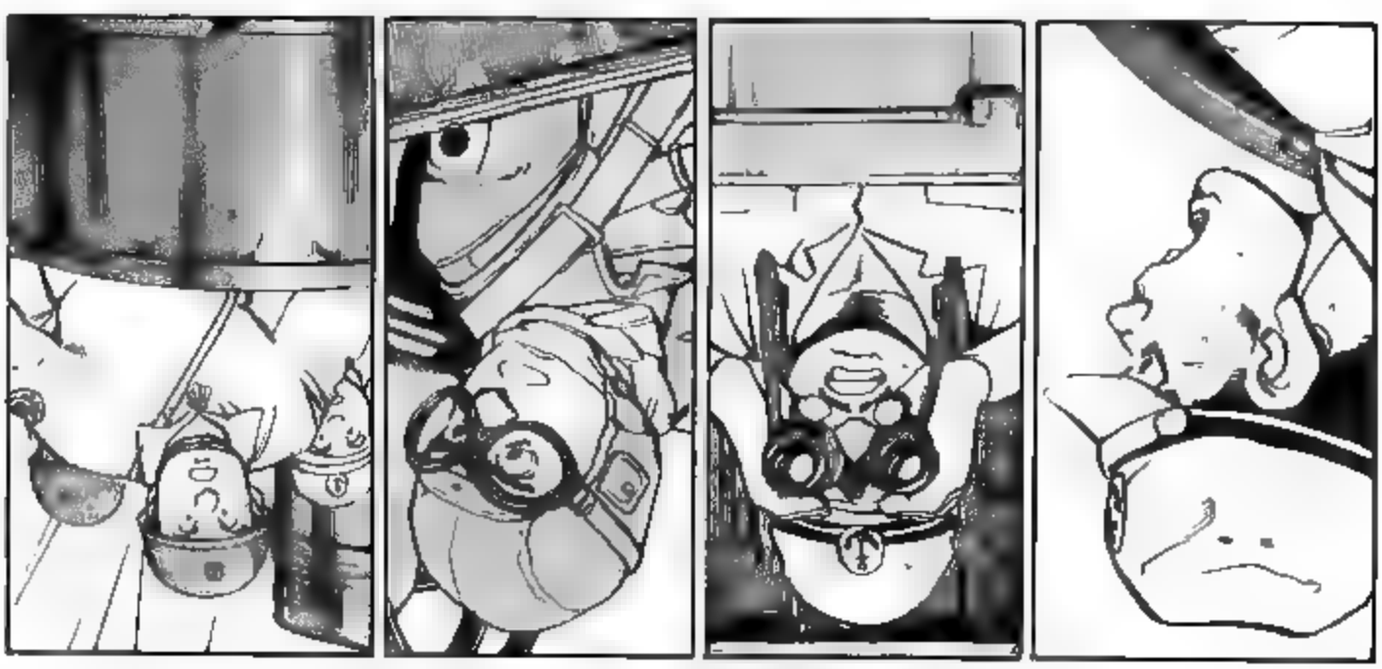
90°!!
CHANGING THE MAIN WINGS' ORIEN-TATION!

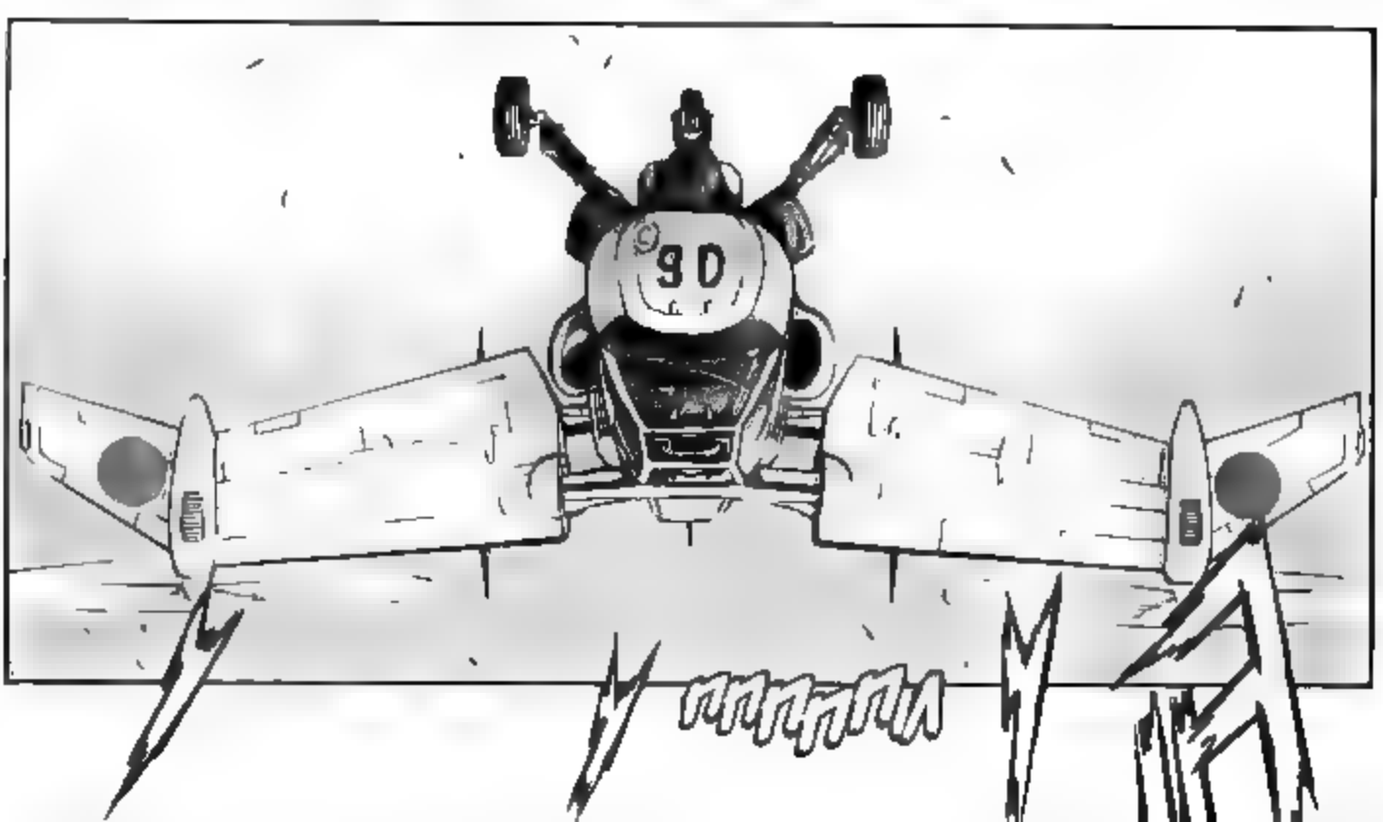
!
THE WINGS' ARE BREAKING!?

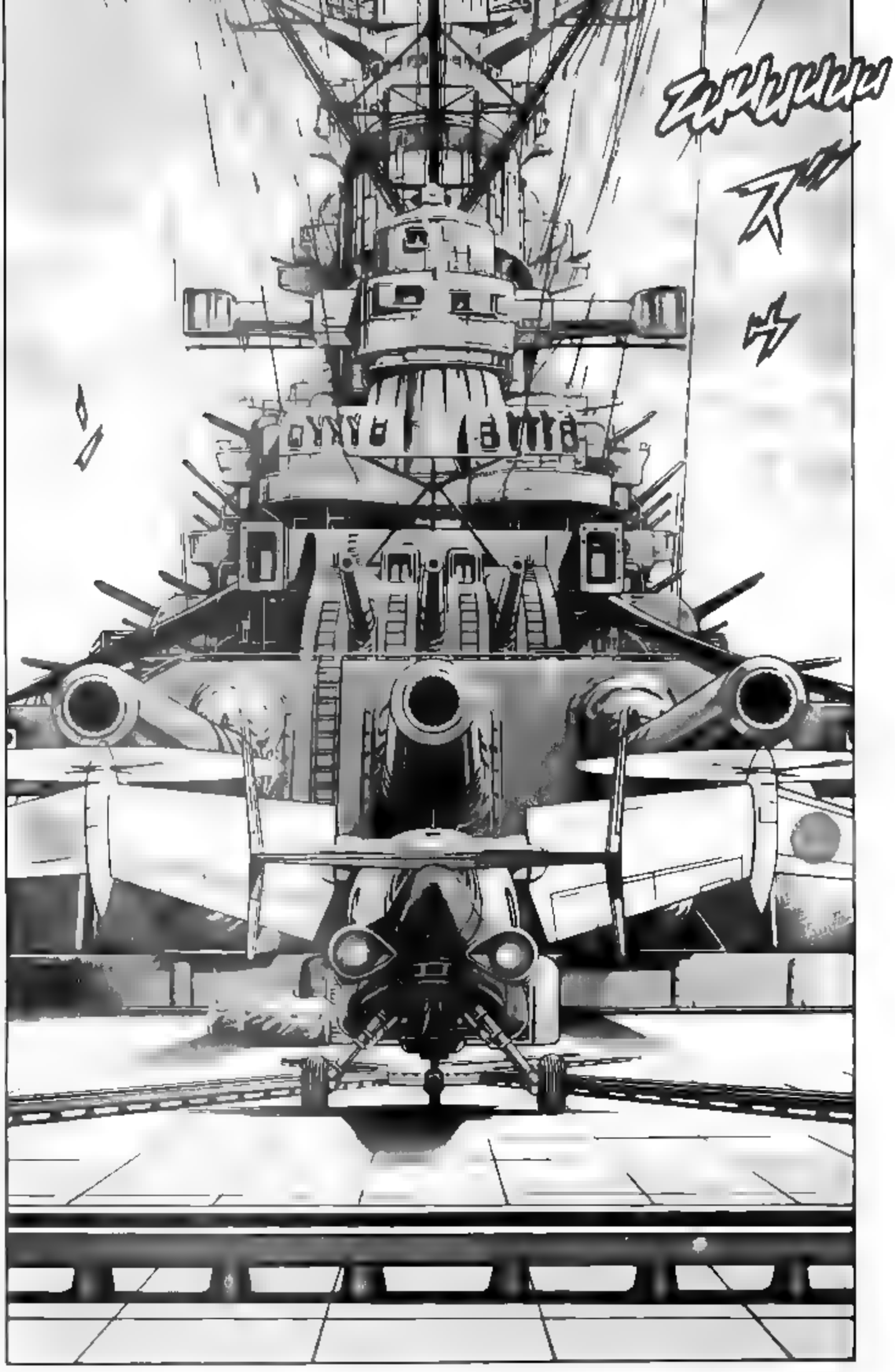
TOUCH-DOWN!! LANDING!!



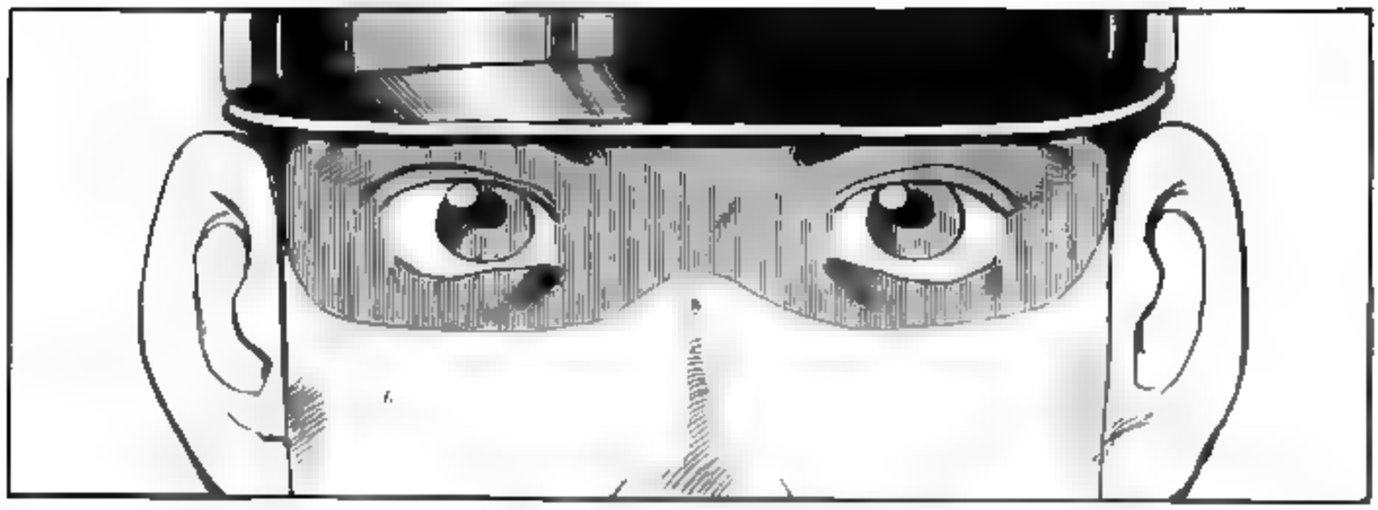


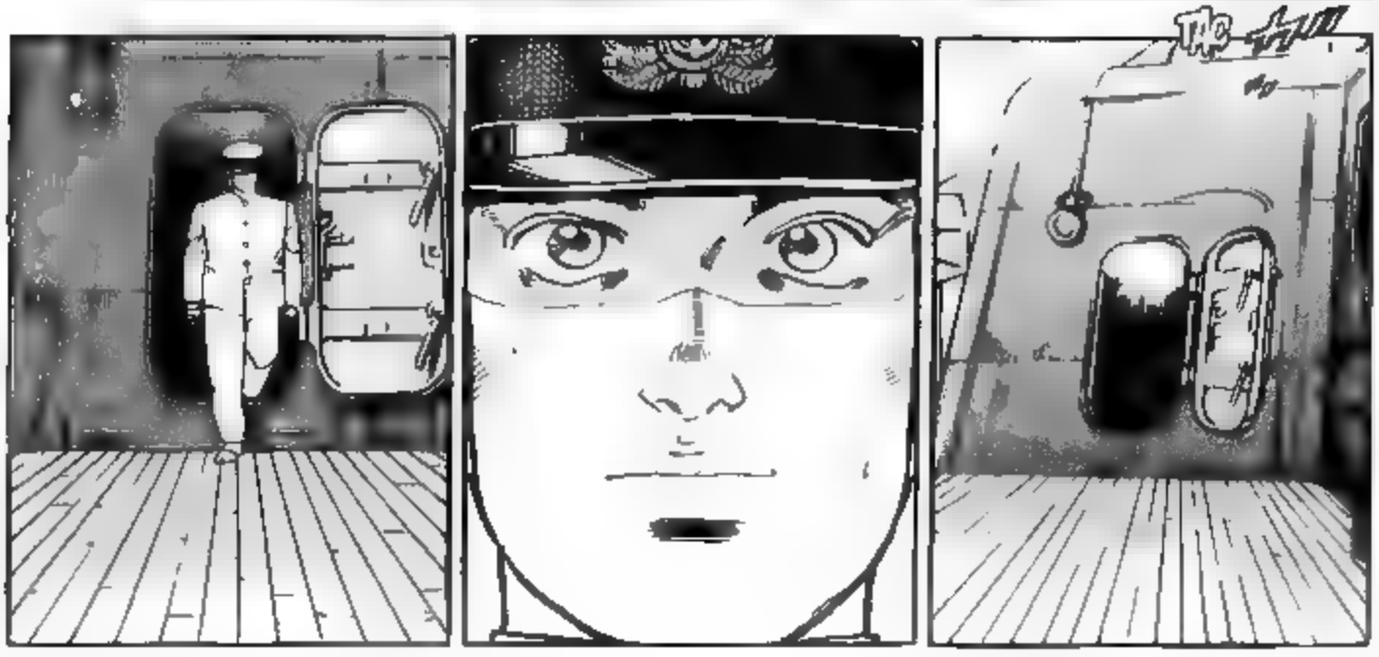


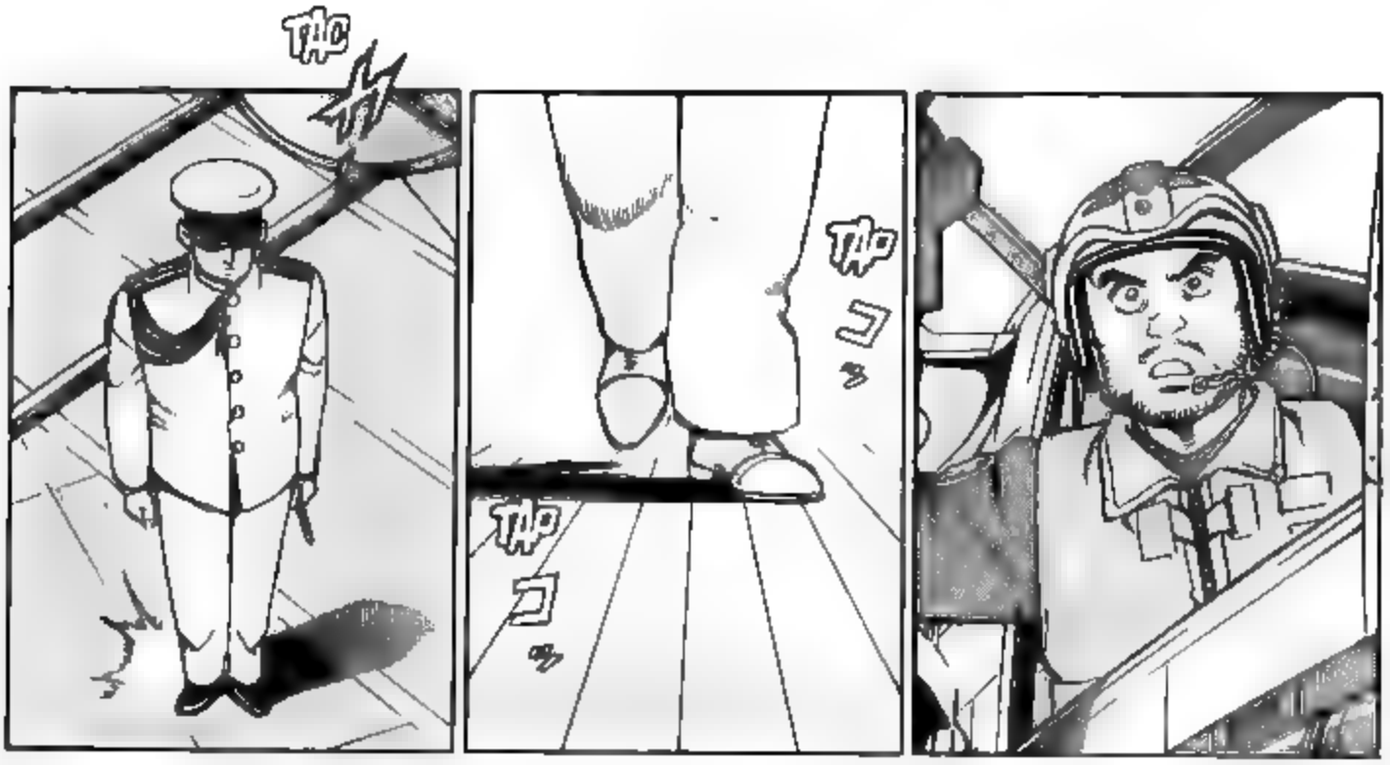

9D

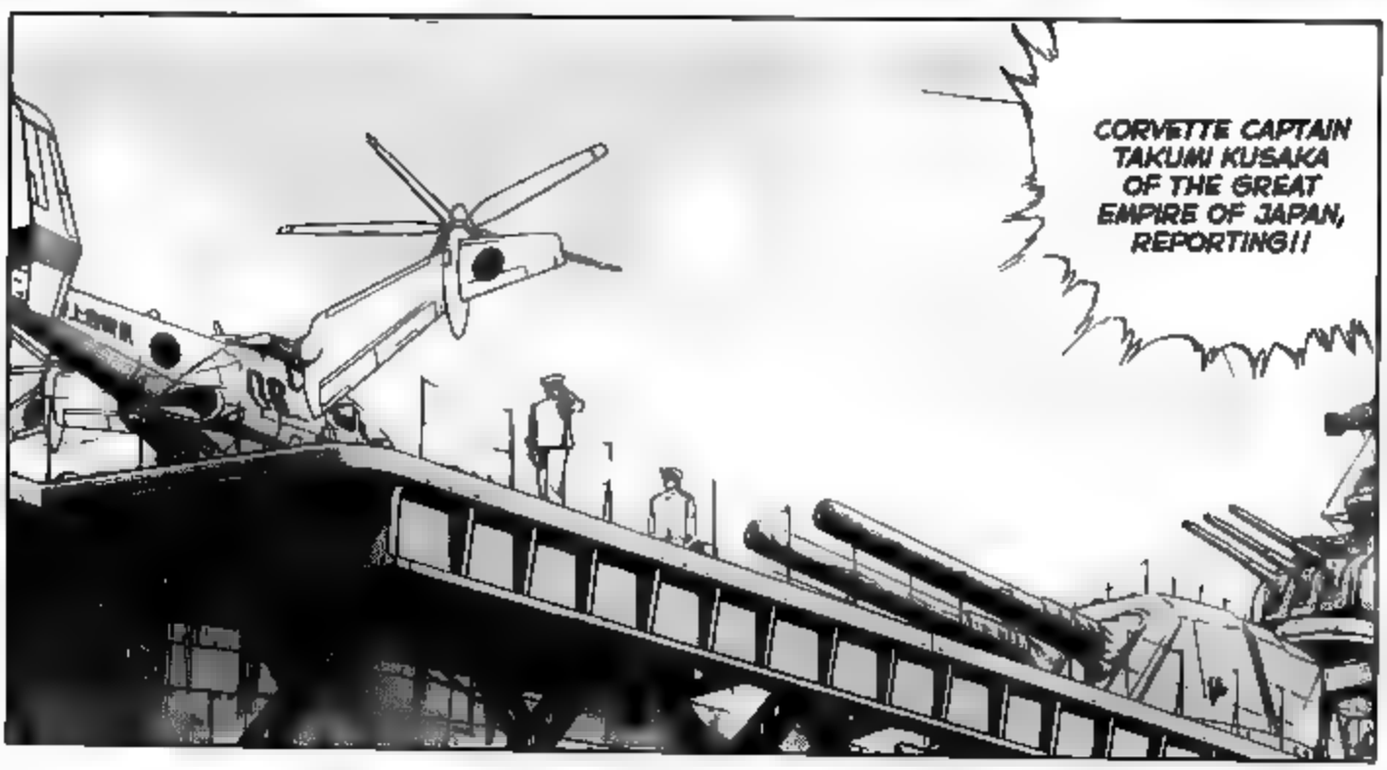


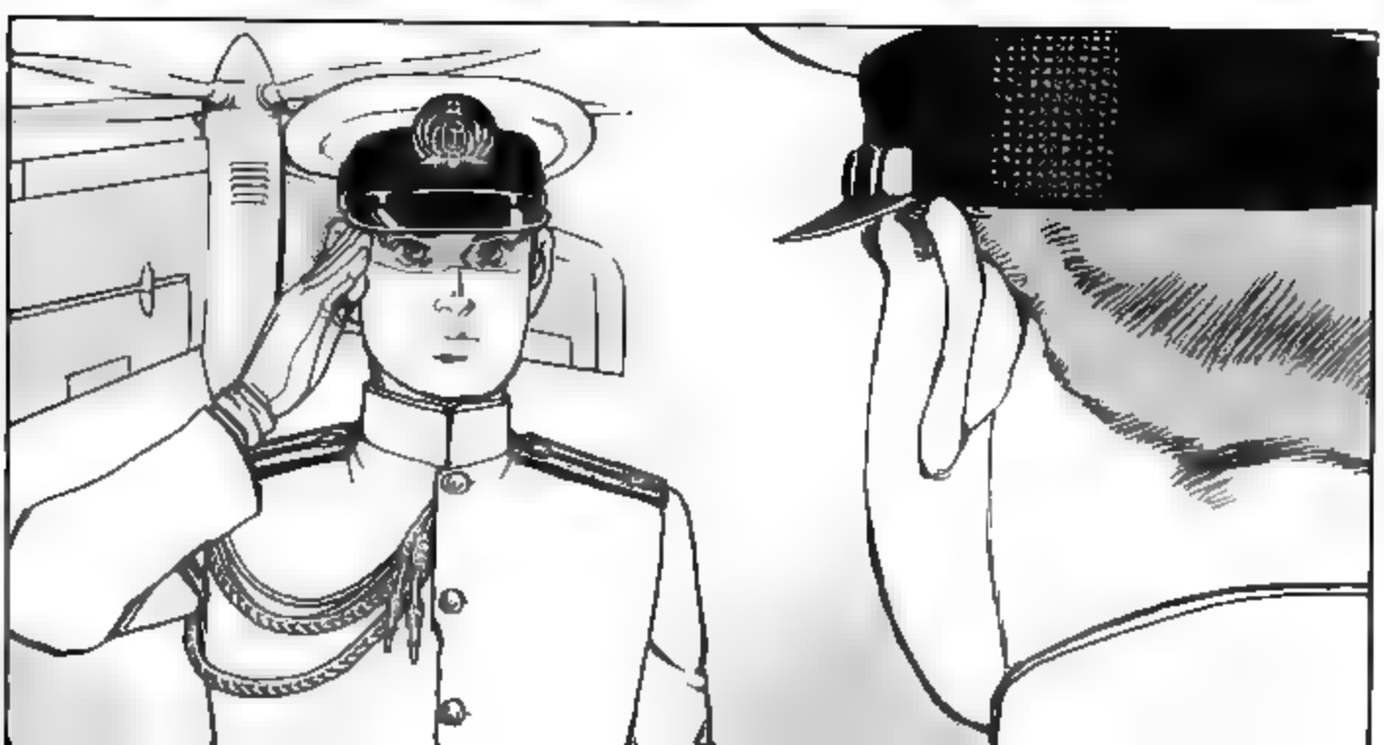
CLAC
NICE WORK, LIEUTENANT!!
LANDING SUCCESSFUL!
SLAT
"HE"? WHO?
NO NEED TO WORRY, HE WILL COME.
THERE'S NOBODY HERE... WHAT DO WE DO, CAPTAIN?
THE MOST CURIOUS MAN THAT YOU COULD POSSIBLY FIND ON THIS SHIP...



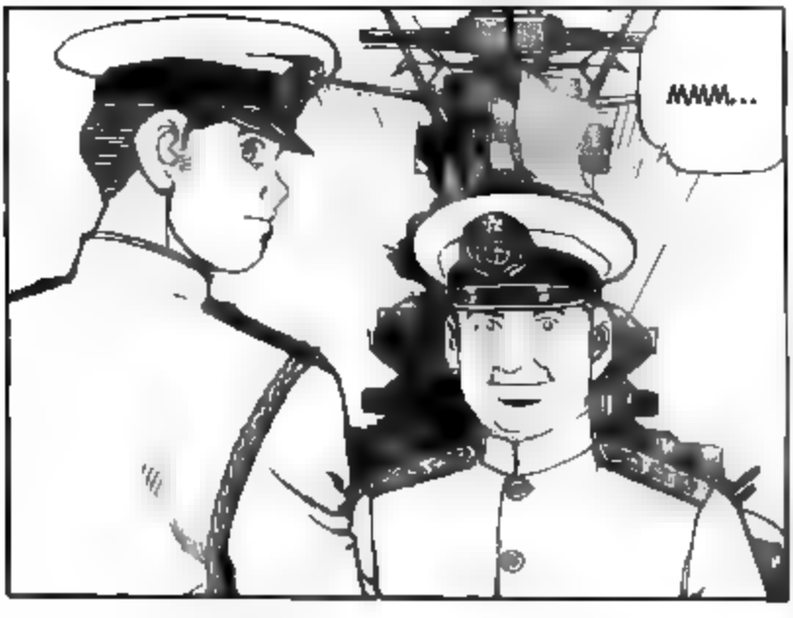



THE
TAP
コッ
TAP
コッ


CORVETTE CAPTAIN TAKUMI KUSAKA OF THE GREAT EMPIRE OF JAPAN, REPORTING!!



WE WERE WAITING FOR YOU QUITE EAGERLY...

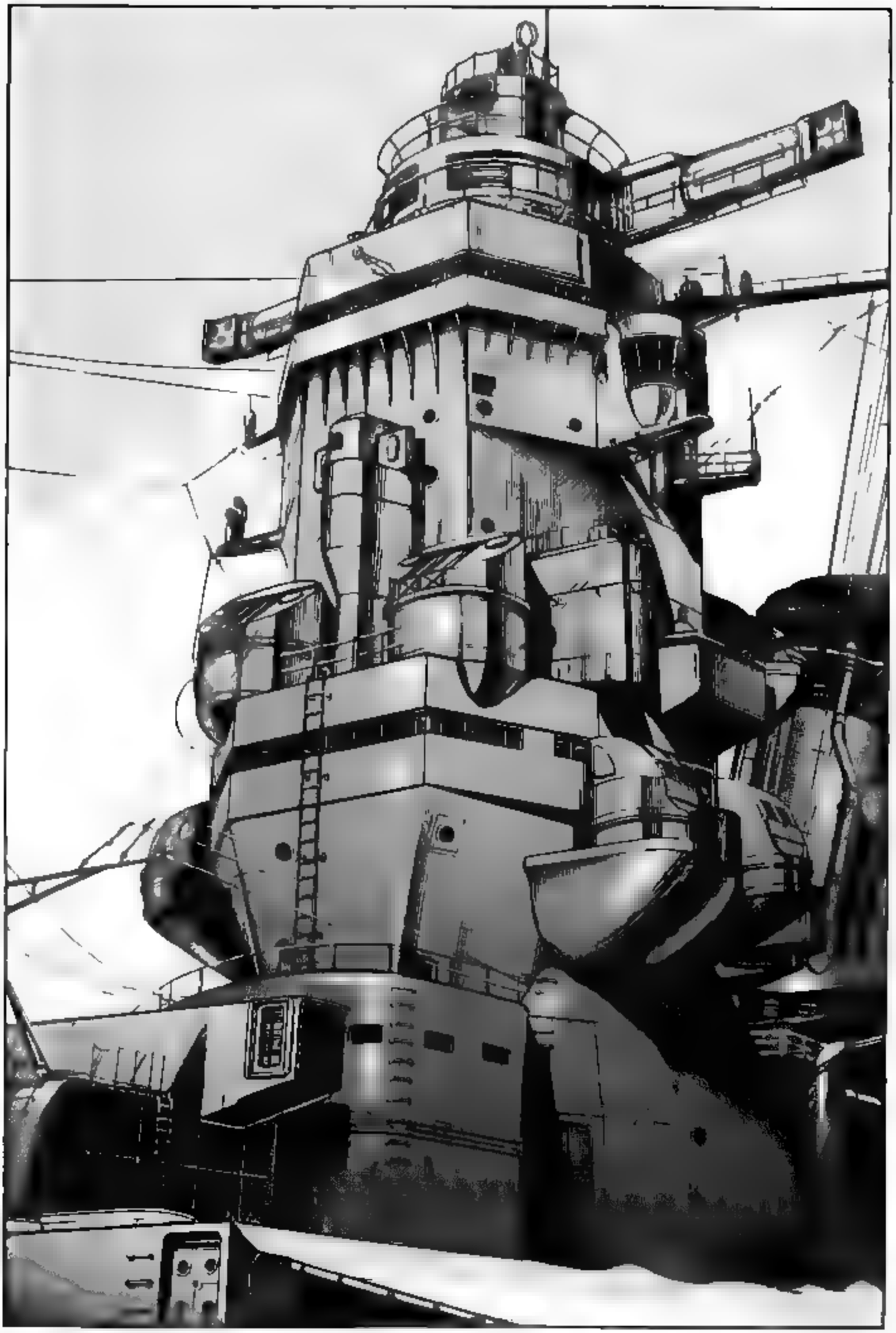

MMM...

THANK YOU FOR WELCOMING US!

SO THIS IS A GYROPLANE FROM THE FUTURE...

HOW MANY YEARS OF TRAINING DO YOU NEED TO FLY SUCH A PLANE?
06
WELL...
AROUND FOUR TO FIVE YEARS...
SO, PILOTS' TRAINING DON'T REALLY CHANGE WITH TIME...
MMM...
INDEED...
06
IN OTHER WORDS, MACHINES PROGRESS, BUT MEN, NOT SO MUCH...

...THIS GYROPLANE IS NOT FROM OUR TIME...
WOULD YOU LIKE TO GO ONBOARD LATER, ADMIRAL YAMAMOTO?
OH! CERTAINLY...



AND WHAT DOES THIS MEAN, CAPTAIN KUSAKA? REFUSING TO OBEY YOUR SUPERIORS! AND YOUR ACCIDENT AT MIDWAY? WAS THAT NOT SIMPLY AN ESCAPE IN THE FACE OF THE ENEMY?
BAM!!!
OUTRAGEOUS! LANDING ON A SHIP WITHOUT ANY WARNING!?
IF THAT'S THE CASE, THIS MEANS COURT MARTIAL!

CAPTAIN KUSAKA... IN YOUR REPORT, THAT SHIP, THE MIRAI... YOU MENTION THAT ITS COMMANDER REFUSES TO MERGE WITH OUR ARMY AND THAT IT IS IMPOSSIBLE TO CONSIDER TAKING IT OVER BY FORCE...
JOINT CHIEF OF STAFF NAVY CAPTAIN KAMETO KUROSHIMA
PLEASE. NO NEED TO GET RILED UP.
HE FINALLY CAME BACK.
YOU AFFIRM THAT THEIR FIREPOWER IS SUPERIOR TO THAT OF OUR...
IS ITS CREW HOSTILE TO THE GREAT EMPIRE OF JAPAN?
THAT CERTAINLY SOUNDS QUITE TEMPTING!
SO IF IT FOUGHT ALONGSIDE US, WITH THE MUSASHI AND THE YAMATO, WE WOULD HAVE THREE HIGH-CALIBER BATTLESHIPS AT OUR DISPOSITION!
JOINT STAFF OFFICER REAR-ADMIRAL MATOME UGAKI

THEY ARE 60 YEARS AHEAD OF US, BUT THEY ARE JAPANESE TOO, RIGHT!?
THAT CANNOT BE CONSI-SERED FOR THE TIME BEING.

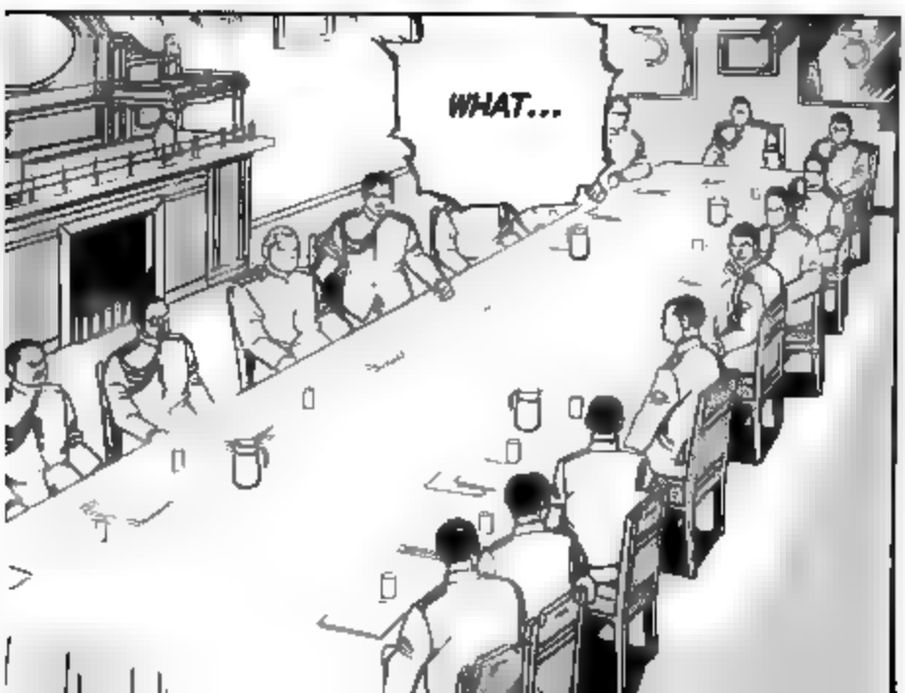
...WHO HAVE LIVED THROUGH DEFEAT...
THEY ARE JAPANESE...

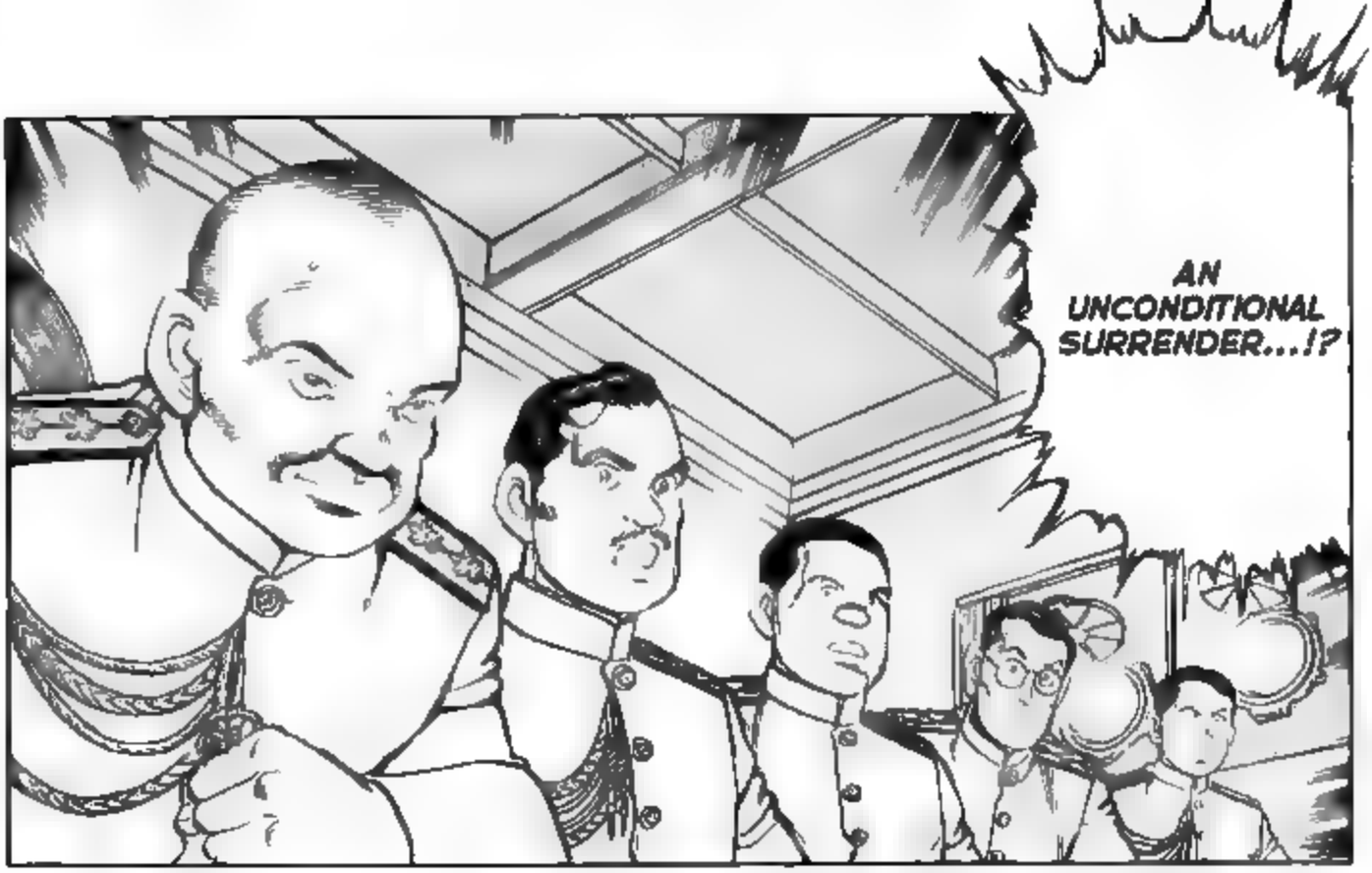
...BY THE UNITED STATES...
...AND WHO WERE FED...

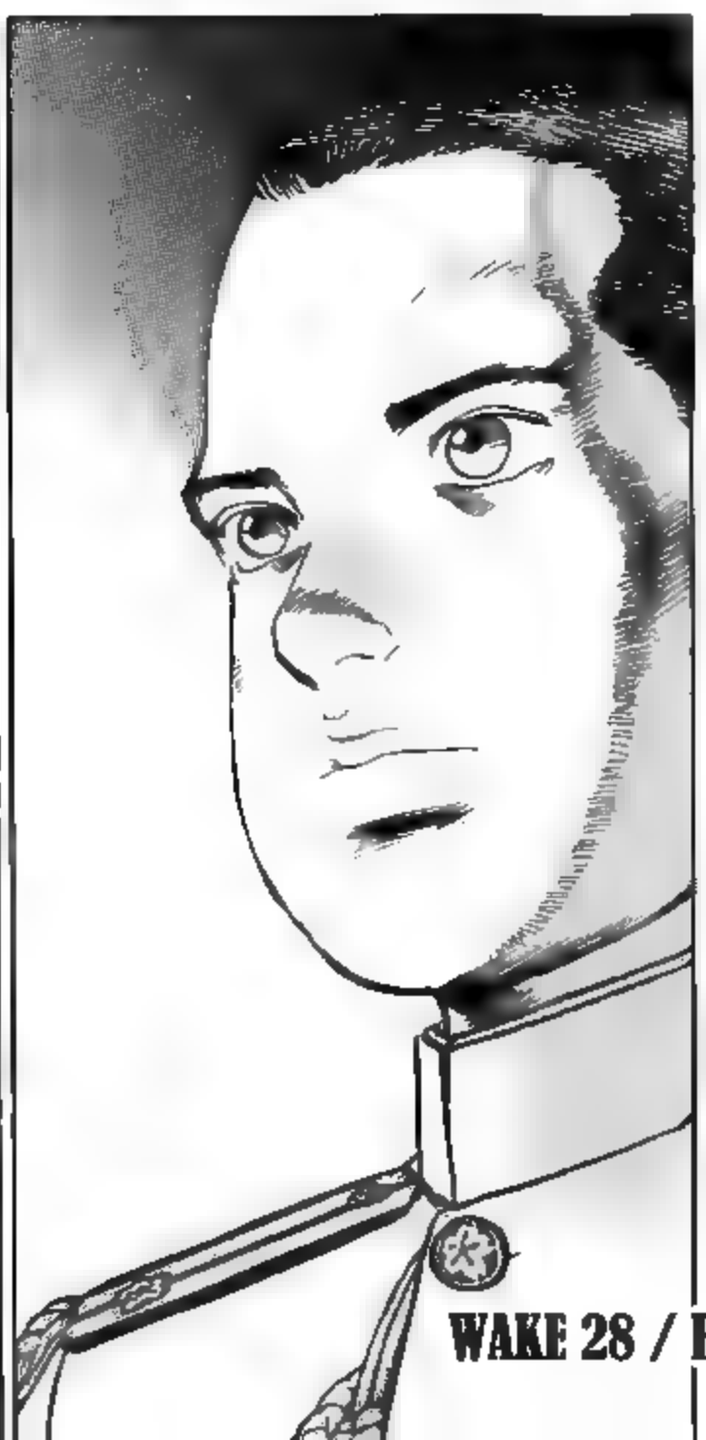
AUGUST 15TH 1945, AFTER LOSING TWO MILLION CITIZENS...

DEFEAT...?
YOU MEAN THAT THE DIVINE NATION OF JAPAN WILL LOSE?

...ACCEPTS UNCONDITIONAL SURRENDER.
...OUR COUNTRY, THE GREAT EMPIRE OF JAPAN...


WHAT...





WAKE 28 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US TRANSLATE THIS GREAT MANGA MUST KNOW JAPANESE CHINESE OR FRENCH ALSO LOOKING FOR EDITORS

TRANSLATOR- NCRDRG
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

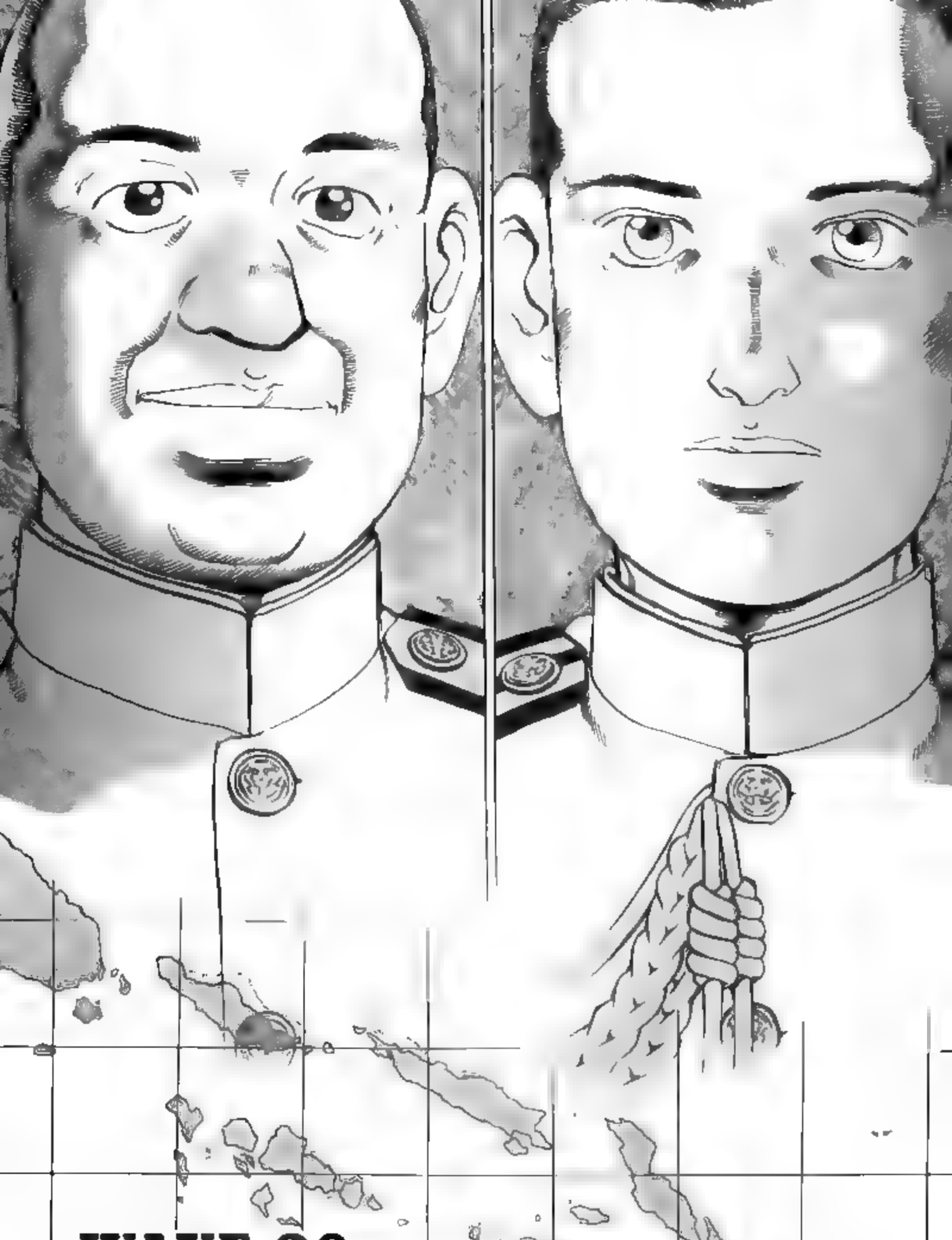
ENDLESSABYSS.HOST56.COM

COUSIN

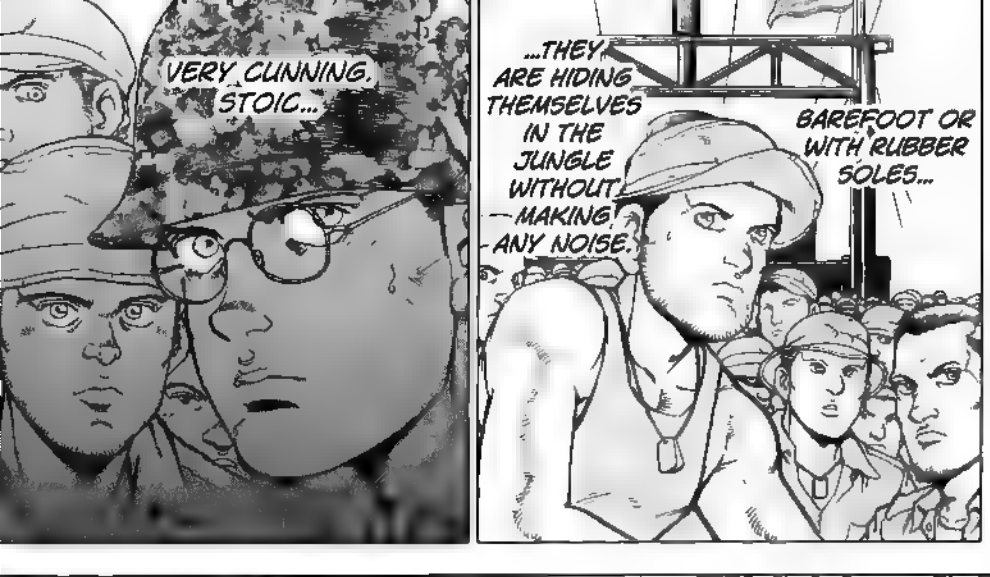
WE'RE LOOKING FOR
JAP, FRN, AND CHN TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
TYPESETTERS
AND SCANNERS

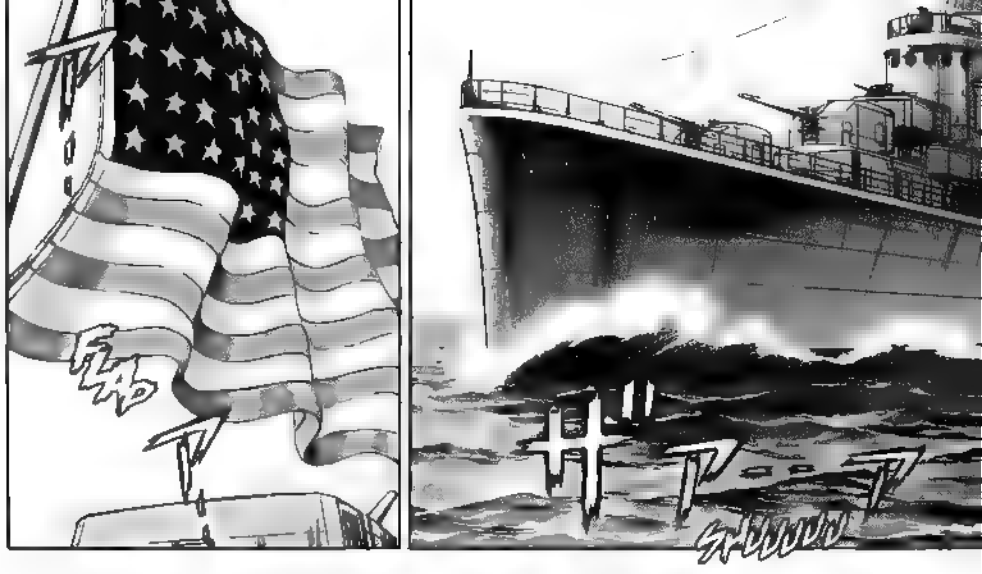
WE'RE ALSO LOOKING
FOR DONATIONS
ALL MONEY WILL BE
USED TO BUY RAWS

post on our forum or talk to staff on irc.



WAKE 29: ADVICE


VERY CUNNING. STOIC...
...THEY ARE HIDING THEMSELVES IN THE JUNGLE WITHOUT MAKING ANY NOISE.
BAREFOOT OR WITH RUBBER SOLES...

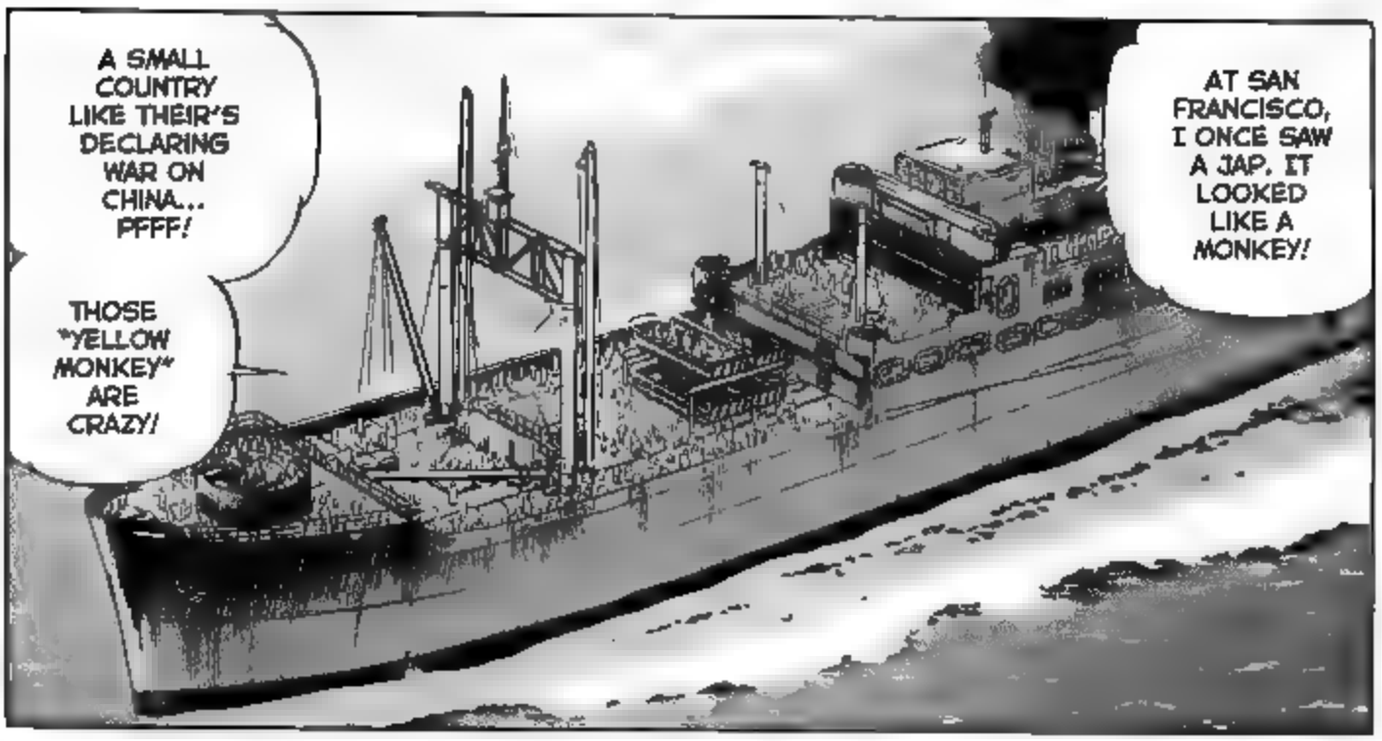

FLAP
FLAP
SHUUUU

...THEY CAN WITHSTAND A LOT MORE PAIN THAN WE CAN"...

THEY CAN EAT LESS THAN WE DO...
"THEY CAN WALK MUCH LONGER THAN WE CAN...

"THIS IS WHAT JAPANESE SOLDIERS ARE".
"THE WORLD'S BEST WARRIORS IN A JUNGLE"...
...HUMAN"...
"THEY ARE NOT...
BETTER KNOW YOUR ENEMY, RIGHT?
A JAP PROBABLY LOOKS LIKE THIS...

A HALLOWEEN MONSTER?


A SMALL COUNTRY LIKE THEIR'S DECLARING WAR ON CHINA... PFFF!
THOSE "YELLOW MONKEY" ARE CRAZY!
AT SAN FRANCISCO, I ONCE SAW A JAP. IT LOOKED LIKE A MONKEY!

GENERAL!!!

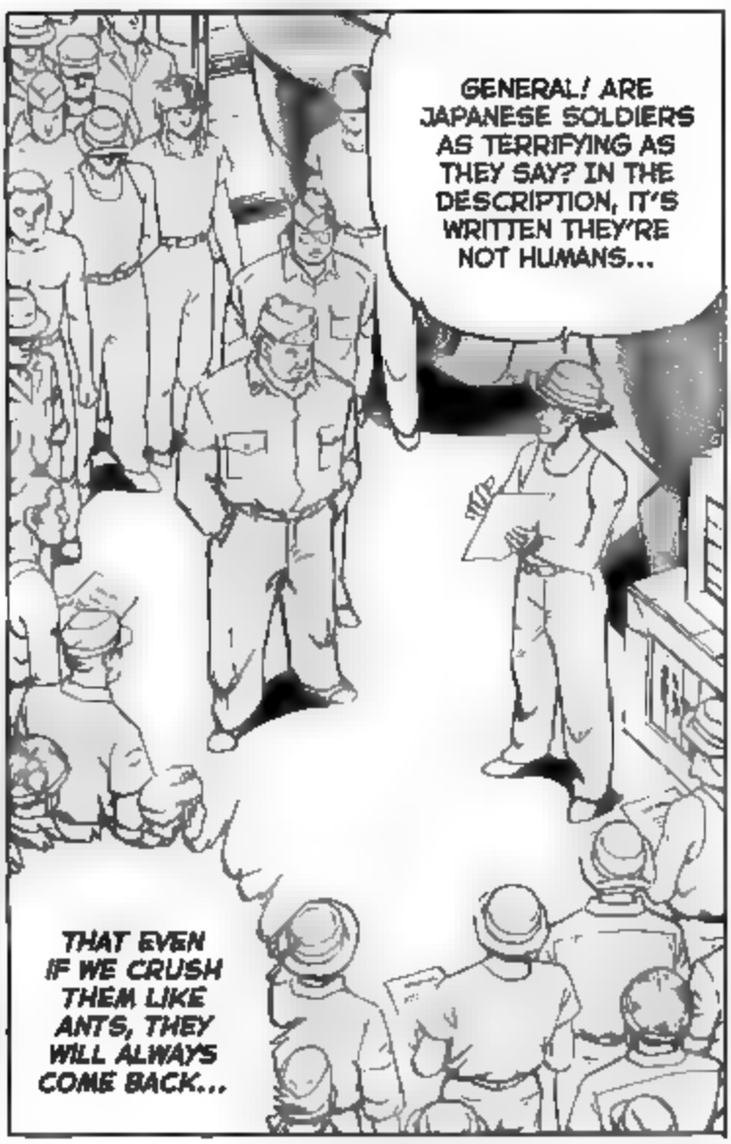
HUH!?

ALSO, THESE ARE MONKEYS TALENTED IN SURPRISE ATTACKS IN THE JUNGLE... IF WE'RE NOT CAREFUL...
NO NEED TO PANIC. JUST DO WHAT YOU WERE TAUGHT AND IT WILL BE FINE.

TOMORROW MORNING, OUR DIVISION WILL BE THE FIRST TO DEPART!
GENERAL A. VANDERGRIFT
US MARINES
1ST DIVISION COMMANDER

THEY ARE MEN JUST LIKE YOU AND ME.

DO NOT THINK THEY ARE JUST TOTALITARIAN TOOLS DOING ONLY WHAT THEIR EMPEROR ORDERS THEM TO...
AH...


GENERAL! ARE JAPANESE SOLDIERS AS TERRIFYING AS THEY SAY? IN THE DESCRIPTION, IT'S WRITTEN THEY'RE NOT HUMANS...
THAT EVEN IF WE CRUSH THEM LIKE ANTS, THEY WILL ALWAYS COME BACK...

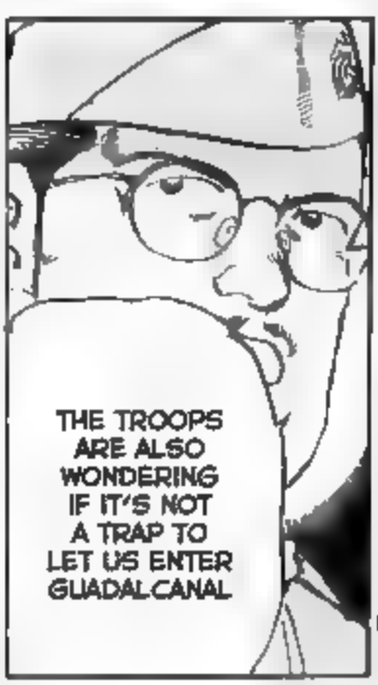
AND THAT'S WHY WE NEED TO SHOW THEM GREAT RESPECT...
JUST AS WE DO, THEY LOVE THEIR COUNTRY...
...GIVE THEM METICULOUS ATTENTION...
THEY LOVE THEIR FAMILIES...
...AND KILL THEM ALL...

OOOOOOH
INCLUDING MYSELF, NO AMERICAN...
WE AIN'T AFRAID OF NO JAP!
YEAH! COME ON!! WE'RE THE BEST SOLDIERS IN THE WORLD, THE AMERICAN MARINES!

I AM TERRIFIED BUT I CAN NEVER LET THE MEN SEE IT.
OUR DIVISION WILL BE THE FIRST TO GO TO COMBAT, ON THE GROUND..

...HAS EVER DIRECTLY CLASHED WITH A JAPANESE.

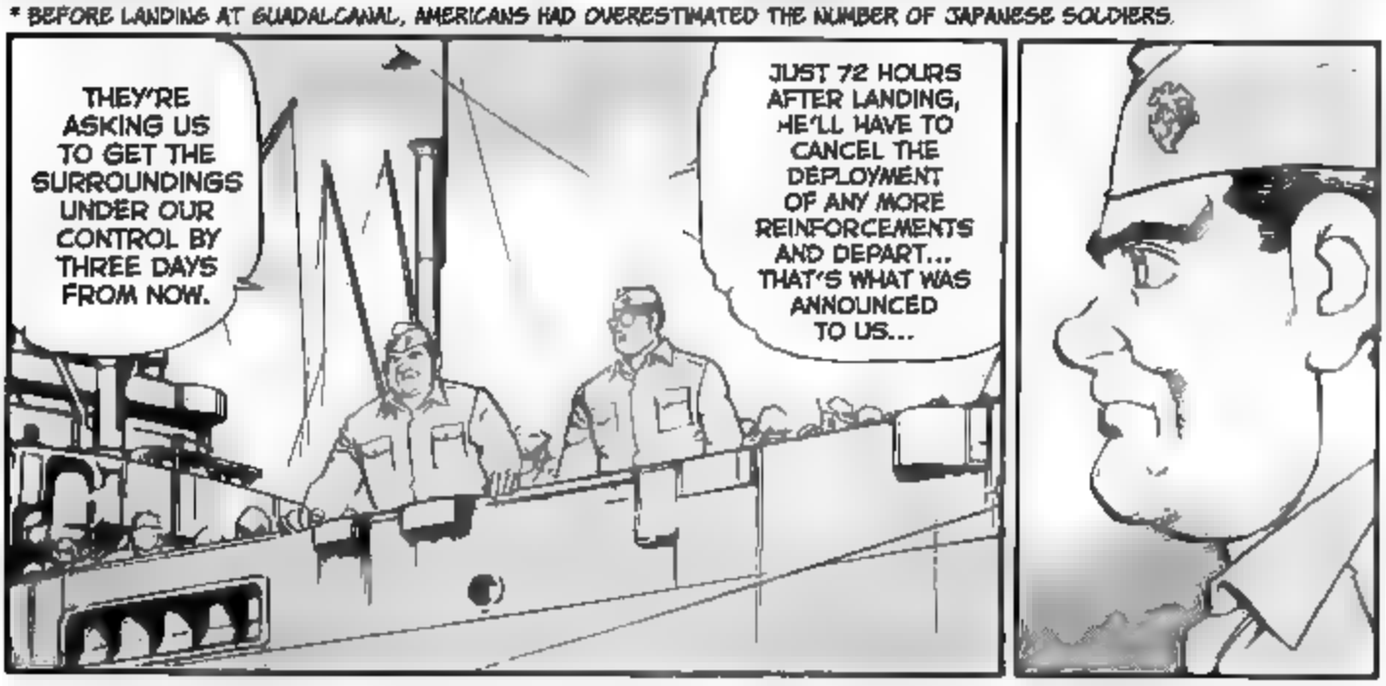
...HELL IF I KNOW...


THE TROOPS ARE ALSO WONDERING IF IT'S NOT A TRAP TO LET US ENTER GUADALCANAL

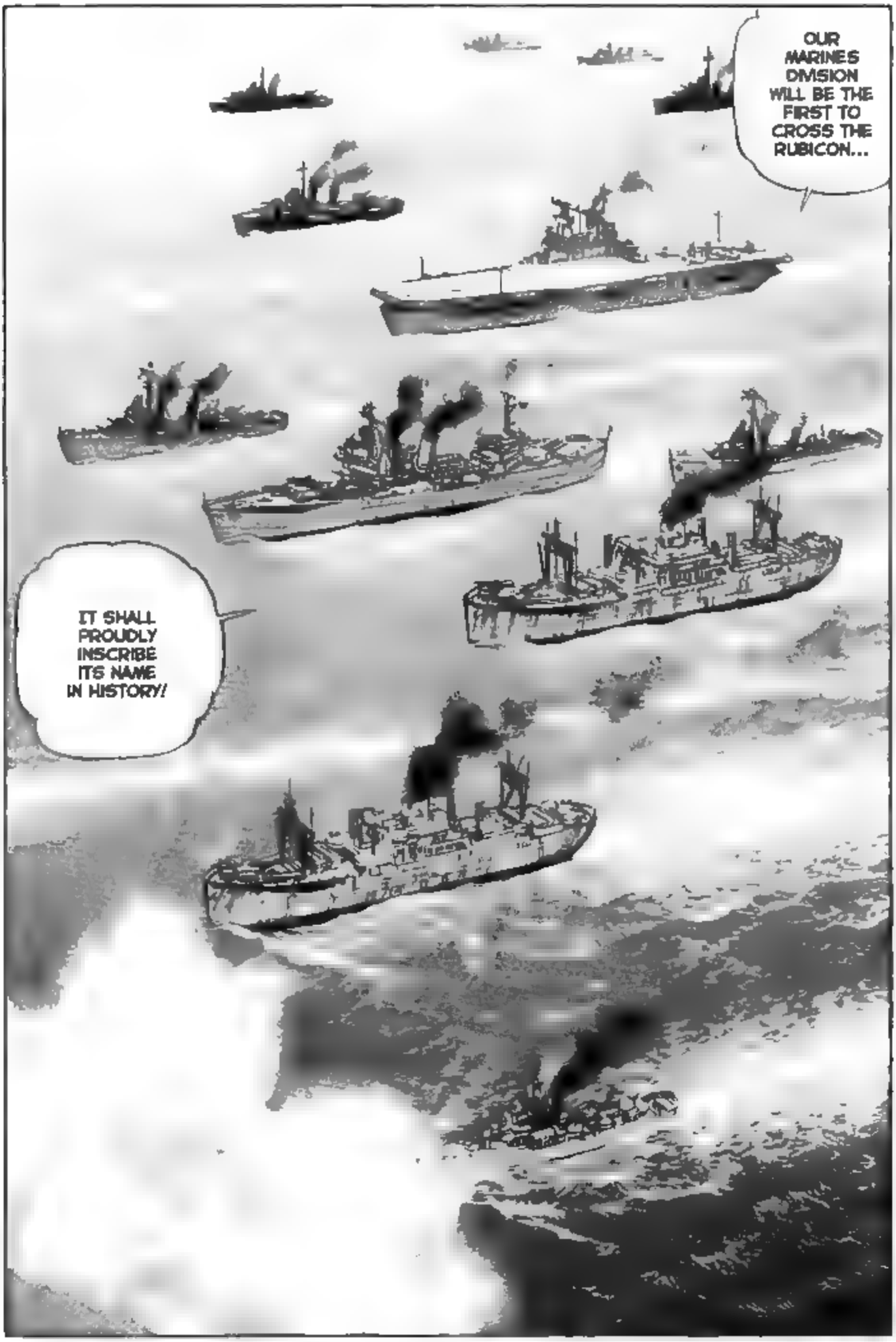
DON'T YOU THINK IT'S INCOMPREHENSIBLE THAT OUR LARGE FLEET HAS GONE UNDETECTED UNTIL NOW?

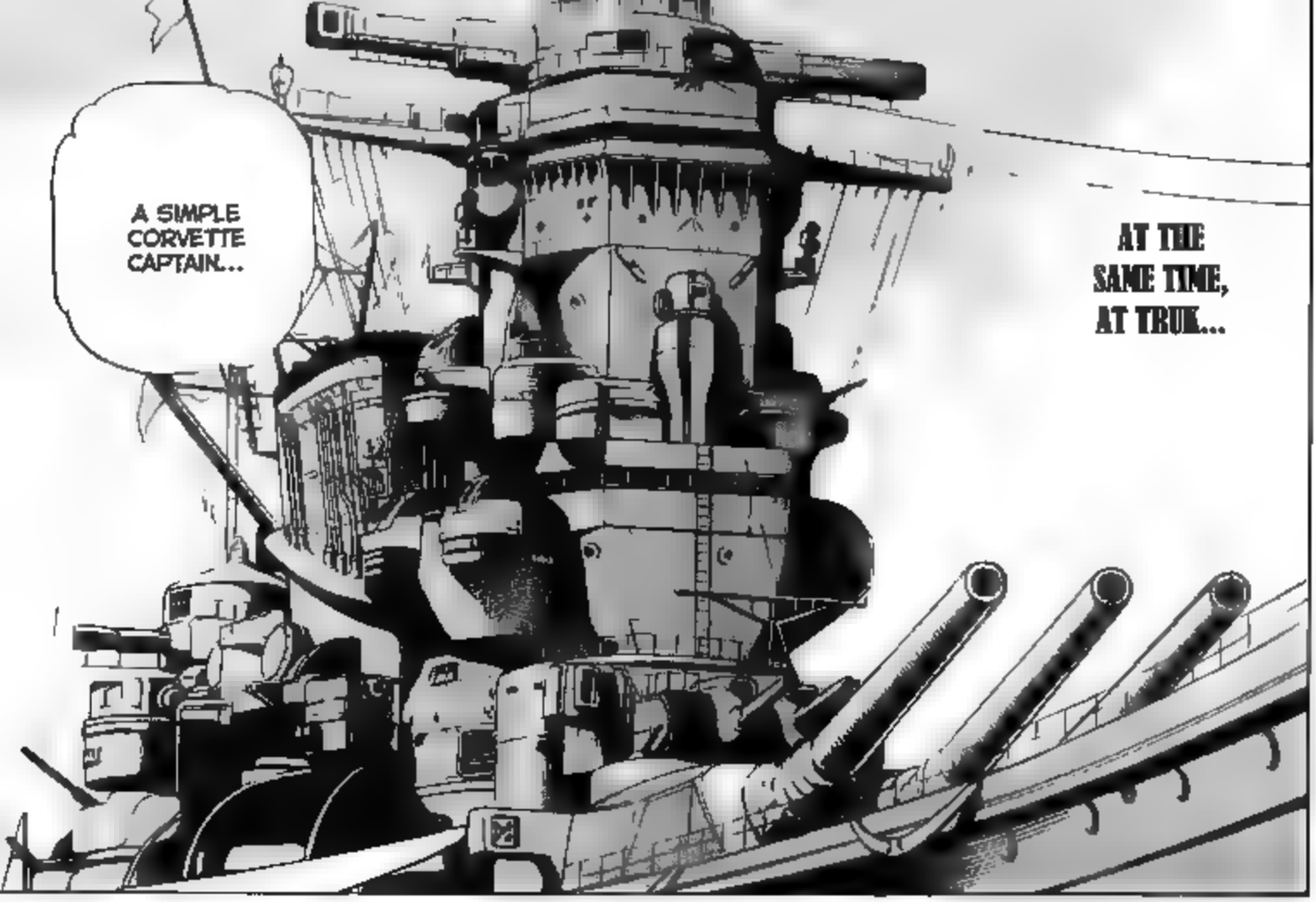
IT SEEMS THAT FLETCHER, THE ONE COMMANDING THE TASK FORCE, FEARS THEM GREATLY.
ACCORDING TO INTEL TRANSMITTED BY THE JOINT STAFF, THE JAPANESE TROOPS WHO ARE PREPARING THE CONSTRUCTION OF AN AIRFIELD...
...ARE IN LARGE NUMBERS AND WILL NO DOUBT SHOW GREST RESISTANCE*.

* BEFORE LANDING AT GUADALCANAL, AMERICANS HAD OVERESTIMATED THE NUMBER OF JAPANESE SOLDIERS.


THEY'RE ASKING US TO GET THE SURROUNDINGS UNDER OUR CONTROL BY THREE DAYS FROM NOW.
JUST 72 HOURS AFTER LANDING, HE'LL HAVE TO CANCEL THE DEPLOYMENT OF ANY MORE REINFORCEMENTS AND DEPART... THAT'S WHAT WAS ANNOUNCED TO US...

IT'S A COMPLETELY INSANE MISSION... IT'S AS IF THEY'VE ASKED US TO DIE.
BUT WE NEED TO TAKE A STRONGHOLD OVER THERE NO MATTER WHAT IT TAKES.


OUR MARINES DIVISION WILL BE THE FIRST TO CROSS THE RUBICON...
IT SHALL PROUDLY INSCRIBE ITS NAME IN HISTORY!

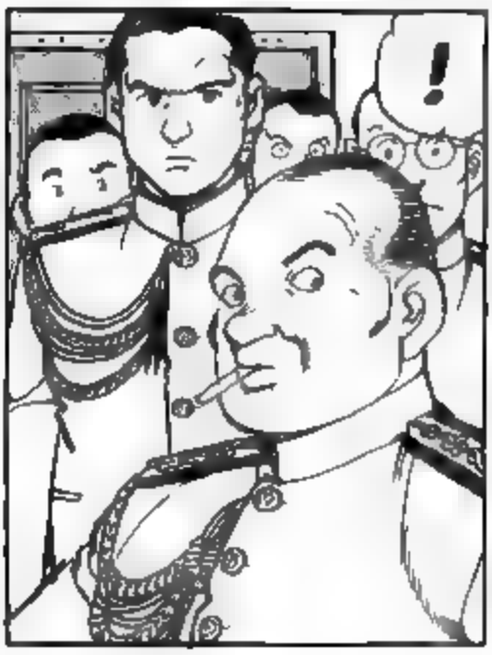

A SIMPLE CORVETTE CAPTAIN...
AT THE SAME TIME, AT TRUK...

WHO DOES HE THINK HE IS!?
BEHAVING LIKE THAT IN FRONT OF ADMIRAL YAMAMOTO...

A BATTLESHIP, THE MIRAI, WHICH RIVALS OUR ENTIRE ARMY'S POWER ON ITS OWN!?
JAPANESE COMING FROM 60 YEARS IN THE FUTURE!?

...END WITH THE UNCONDITIONAL SURRENDER OF THE GREAT EMPIRE OF JAPAN!?
IN 60 YEARS, AMERICA WILL BE AN ALLY...
...AND THE SOUTHEAST ASIAN WAR WILL...
BOM
CAPTAIN KUROSHIMA, YOU CAN'T POSSIBLY BELIEVE THIS MAN'S DELUSIONS!?
THE MAIN ISSUE HERE IS THAT WE CAN NO LONGER KEEP THIS MAN SILENT.
YOU DIDN'T SEE THE AIRCRAFT IN WHICH HE ARRIVED?
EVEN A TECHNO-LOGICALLY ADVANCED FORCE SUCH AS GERMANY IS UNABLE TO BUILD THAT.

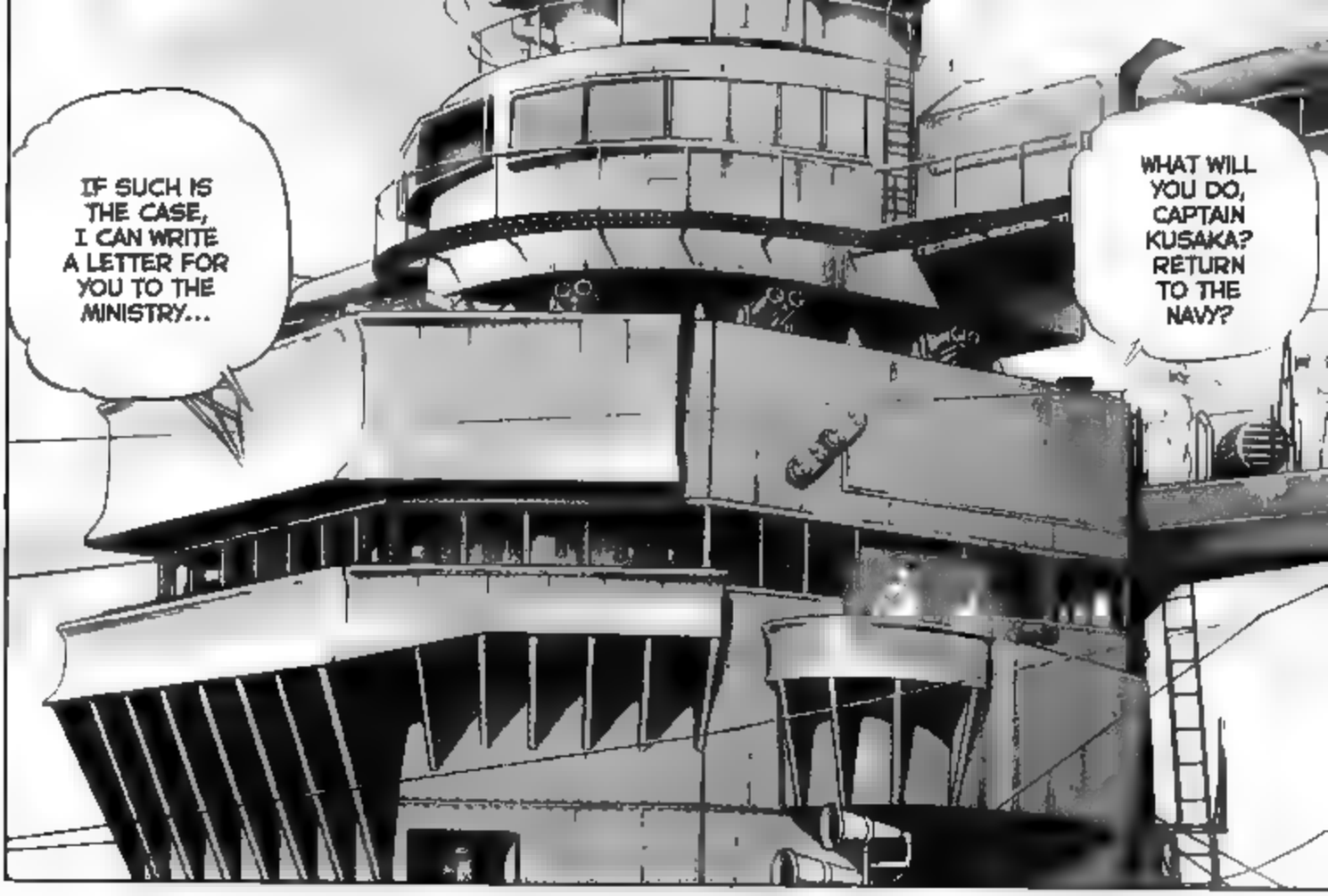
WE ARE FORCED TO LISTEN TO WHAT HE HAS TO SAY.
THE JOINT STAFF, THE ARMY COMMANDERS, THE MINISTRY... NOBODY CAN IGNORE HIM.


!

HE DIDN'T USE TO BE THE KIND OF MAN TO DISRESPECT THE NAVY AND TALK LIKE THIS...

WE ARE NOW FORCED TO SIT...
...AT THE SAME TABLE WITH KUSAKA.

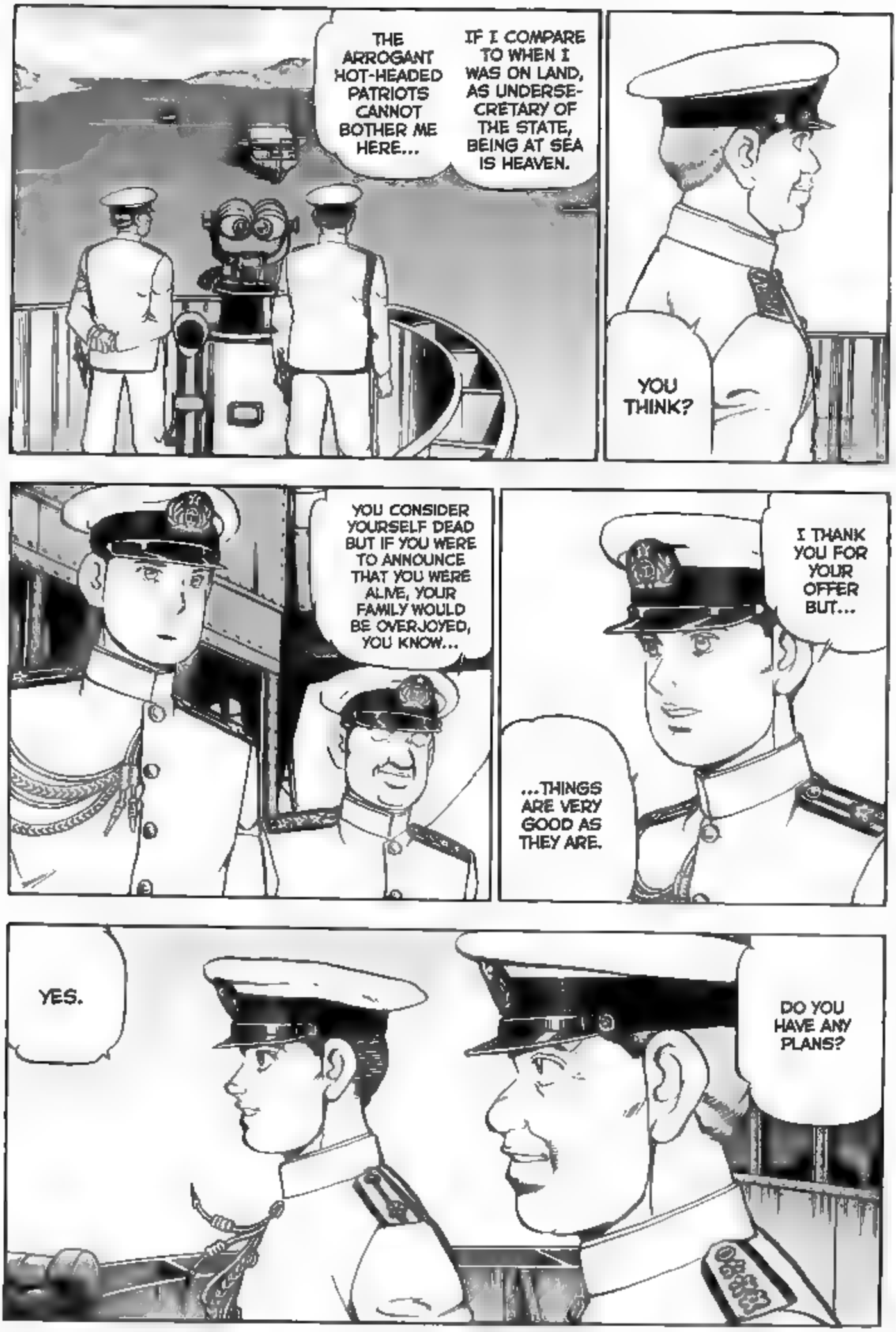
...ALSO GIVES SOMETHING JUST AS IMPORTANT TO A MAN...
SO, IT SEEMS THAT KNOWING THE FUTURE...


IF SUCH IS THE CASE, I CAN WRITE A LETTER FOR YOU TO THE MINISTRY...
WHAT WILL YOU DO, CAPTAIN KUSAKA? RETURN TO THE NAVY?

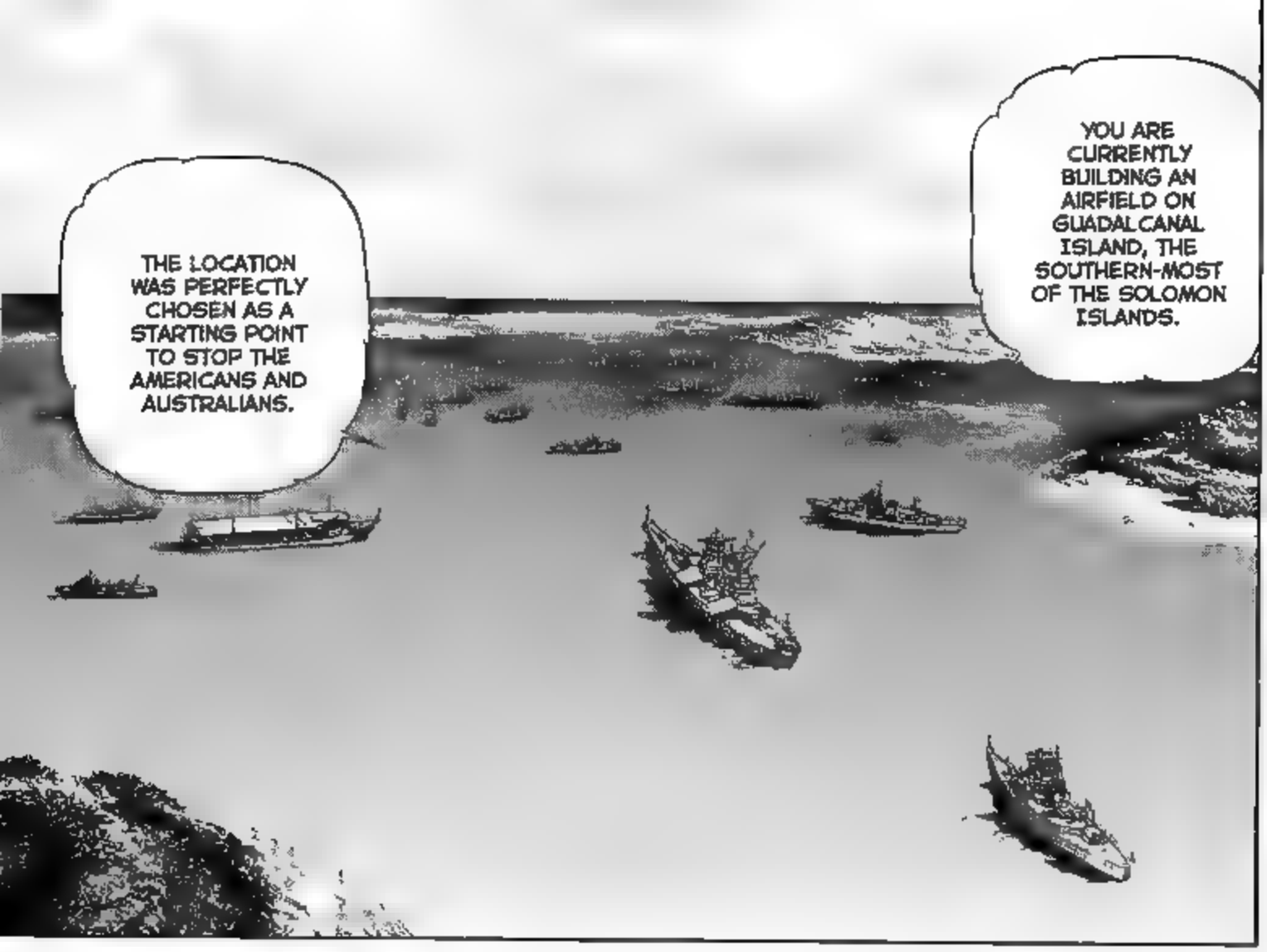
ADMIRAL...
YOU LOOK A LITTLE "TRAPPED" INSIDE THE JOINT STAFF.

THANK YOU...

YOU COULD ALSO COME WORK WITH ME...
I CAN SAVE YOU A NICE SPOT.


THE ARROGANT HOT-HEADED PATRIOTS CANNOT BOTHER ME HERE...
IF I COMPARE TO WHEN I WAS ON LAND, AS UNDERSE-CRETARY OF THE STATE, BEING AT SEA IS HEAVEN.
YOU THINK?
YOU CONSIDER YOURSELF DEAD BUT IF YOU WERE TO ANNOUNCE THAT YOU WERE ALIVE, YOUR FAMILY WOULD BE OVERJOYED, YOU KNOW...
I THANK YOU FOR YOUR OFFER BUT...
...THINGS ARE VERY GOOD AS THEY ARE.
YES.
DO YOU HAVE ANY PLANS?

I WISH THAT YOU WOULD WORK FOR ME.
WITHOUT OIL, BECOMING A MODERN NATION IS UNTHINKABLE.
THIS WORLD WAR IS A WAR OF SURVIVAL SO THAT JAPAN CAN BECOME A MODERN NATION.
BUT ASIA WAS ALREADY UNDER THE CONTROL OF THE WESTERN POWERS... RISING UP AGAINST THEM WAS THEREFORE NECESSARY.
HENCE THE ADVANCE TO THE SOUTH TO TAKE POSSESION OF ENERGY RESOURCES...


YOU ARE CURRENTLY BUILDING AN AIRFIELD ON GUADALCANAL ISLAND, THE SOUTHERN-MOST OF THE SOLOMON ISLANDS.
THE LOCATION WAS PERFECTLY CHOSEN AS A STARTING POINT TO STOP THE AMERICANS AND AUSTRALIANS.

AND PERSONALLY, I ALREADY CONSIDER THAT TO BE A VICTORY.
ALSO...

IN THIS WAR, THE FIRST RESULT GAINED BY THE JAPANESE FORCES...

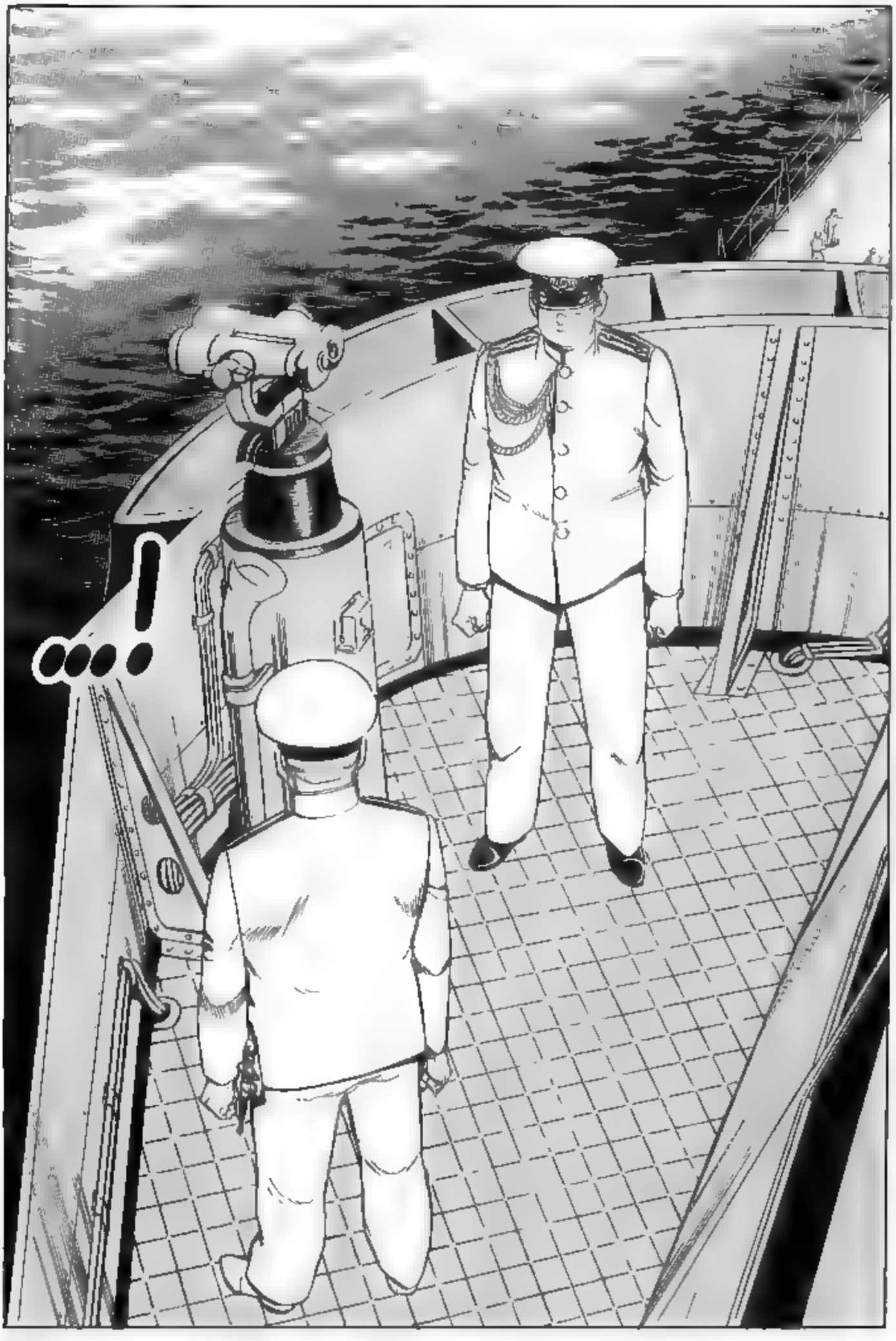
...WAS, IN FACT, TO SHOW THE ENTIRE WORLD THAT THE DOMINANCE OF THE WHITE MAN OVER ASIA WAS NOT ABSOLUTE.

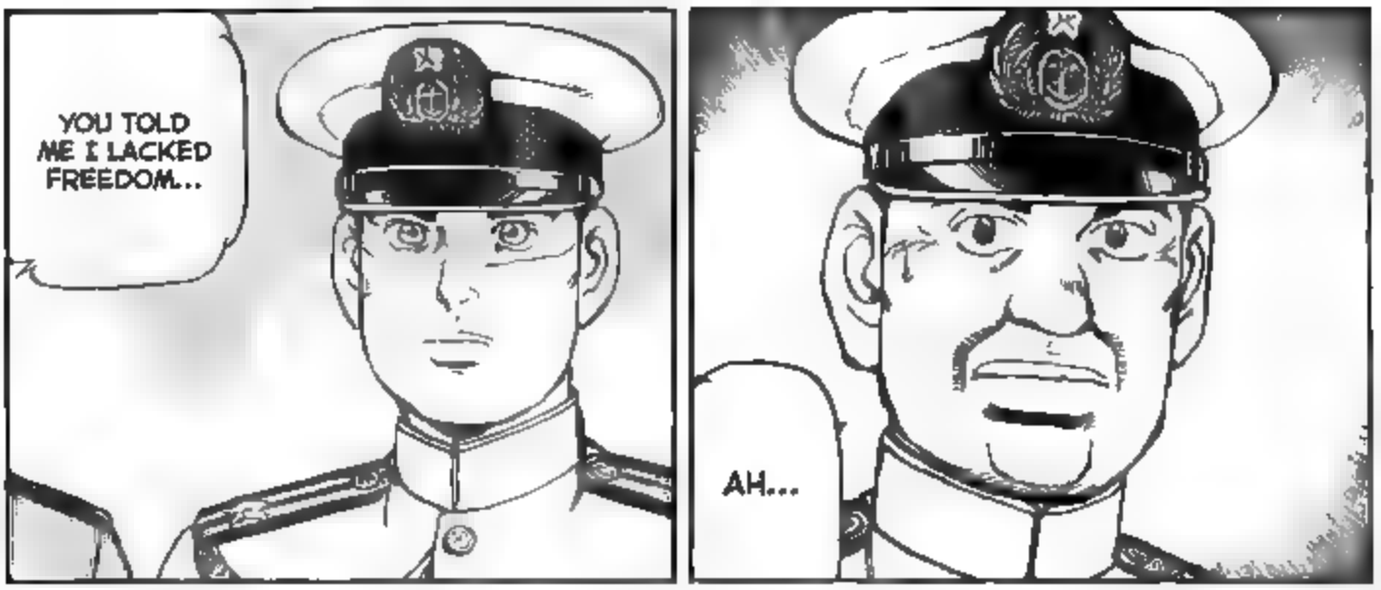
OUR ARMY'S DEFENCE LINE GOES DOWN TO THE EQUATOR...
I WOULD LIKE THAT, OVER THE NEXT YEAR, YOU QUICKLY SCALE IT BACK WITH THE GOAL OF RETREATING BACK TO MACHURIA.

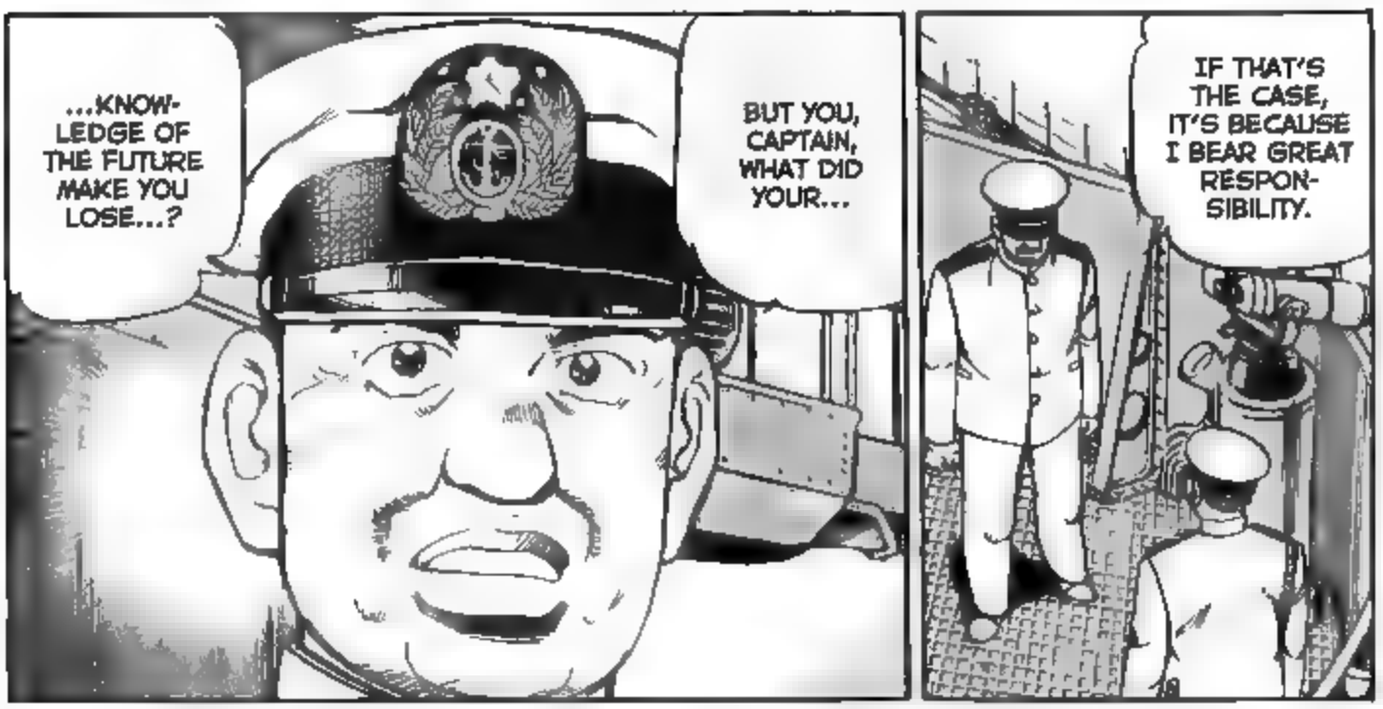
YOU WOULD HAVE ME PACK MY BAGS AND COME BACK HOME?

18

NO... I HAVE ANOTHER PIECE OF STRATEGIC ADVICE TO GIVE YOU.
EXCUSE ME?




YOU TOLD ME I LACKED FREEDOM...
AH...


...KNOW-LEDGE OF THE FUTURE MAKE YOU LOSE...?
BUT YOU, CAPTAIN, WHAT DID YOUR...
IF THAT'S THE CASE, IT'S BECAUSE I BEAR GREAT RESPON-SIBILITY.

WAKE 29 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US TRANSLATE THIS GREAT MANGA MUST KNOW JAPANESE CHINESE OR FRENCH ALSO LOOKING FOR EDITORS

TRANSLATOR- NCRDRG
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

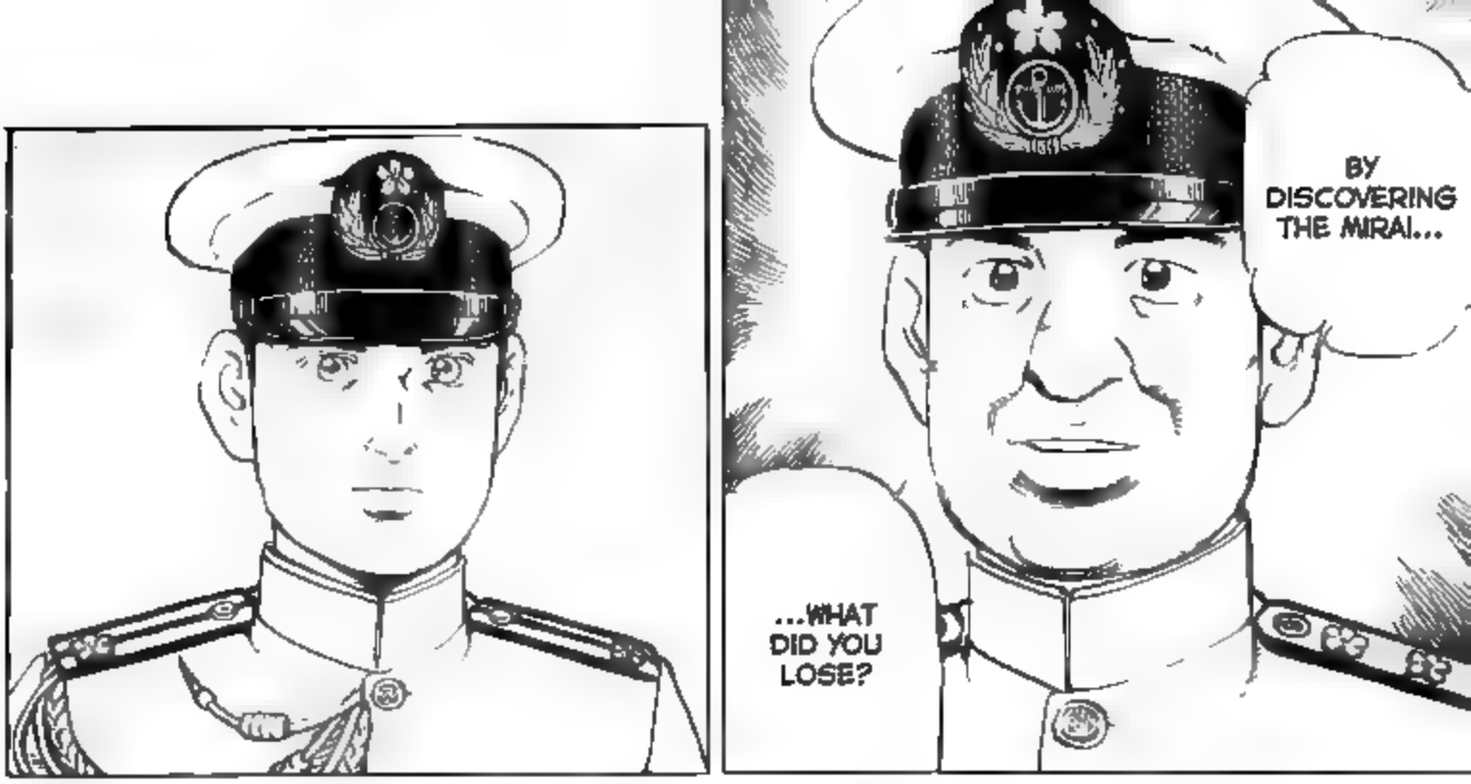
LIPANG

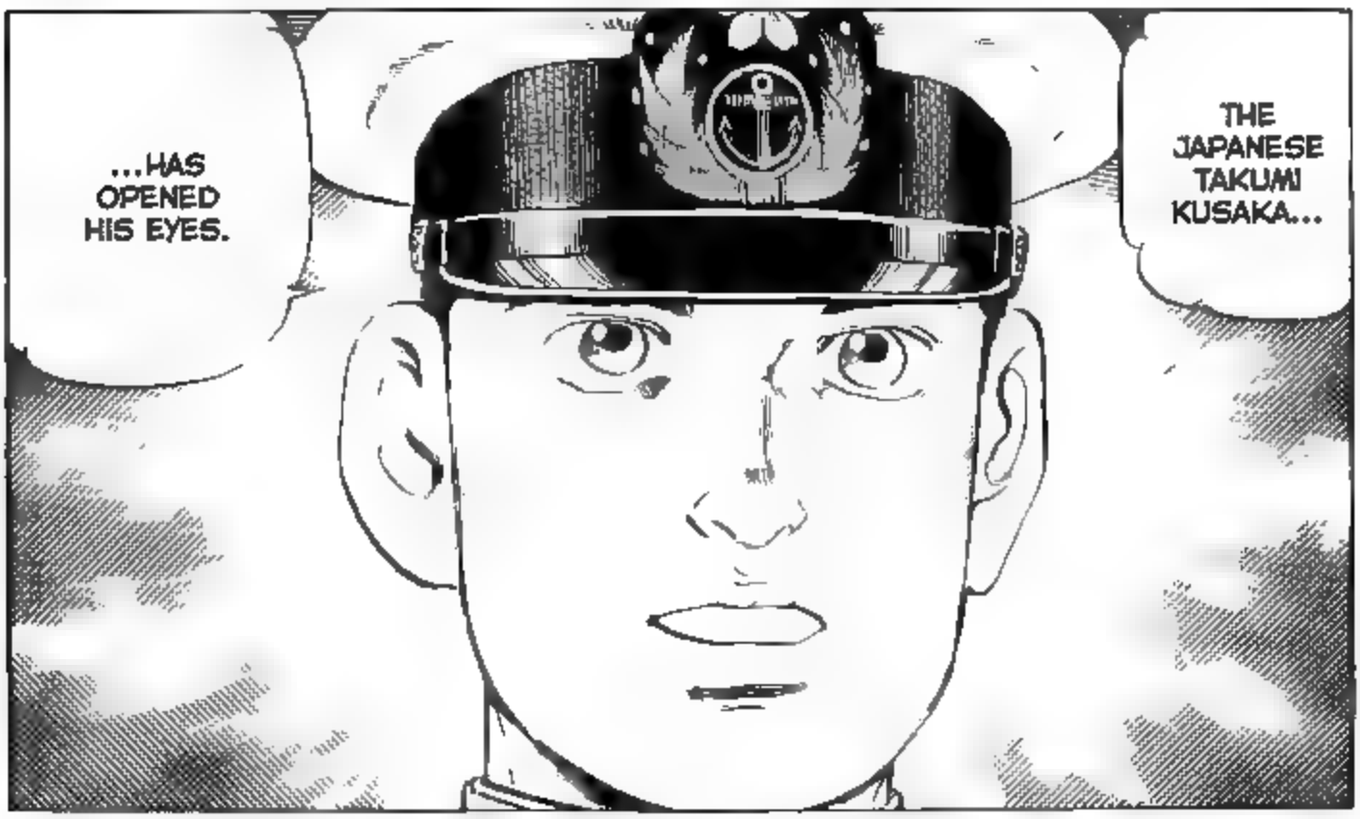
Adobe
Photoshop

Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

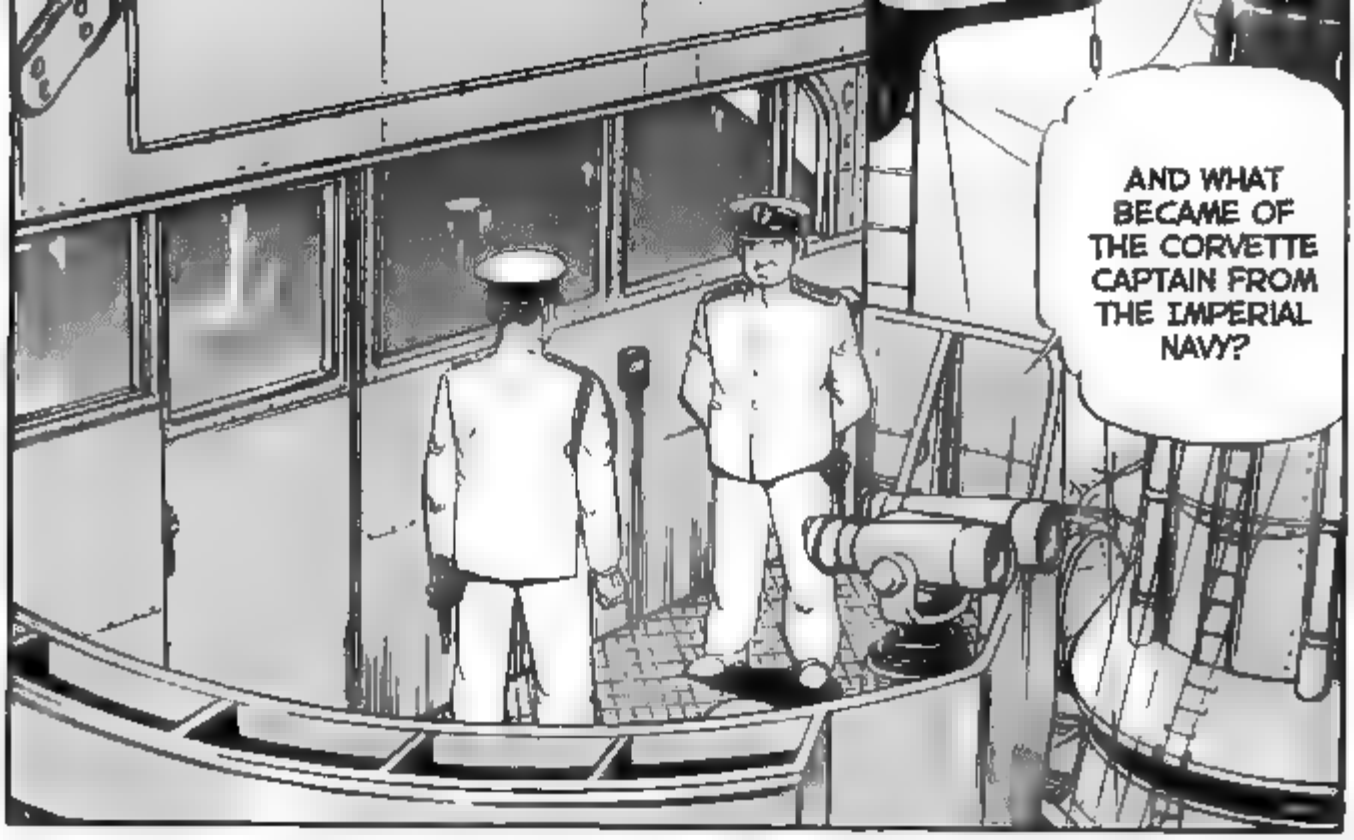
Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop .
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!

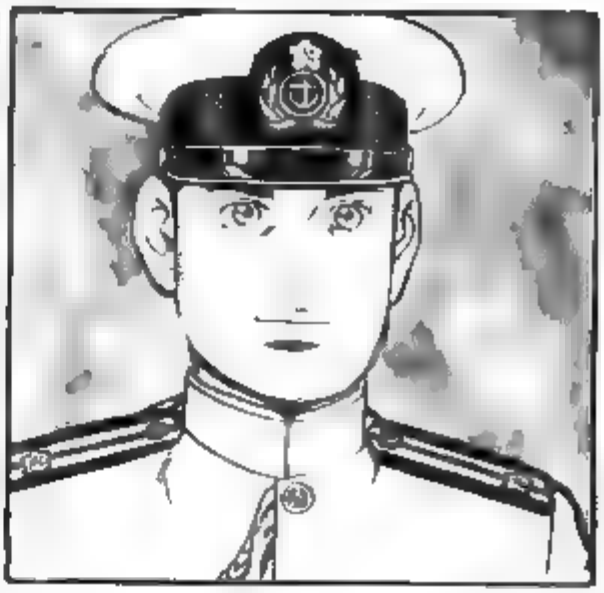
WAKE 30: GUADALCANAL ISLAND


BY DISCOVERING THE MIRAI...
...WHAT DID YOU LOSE?

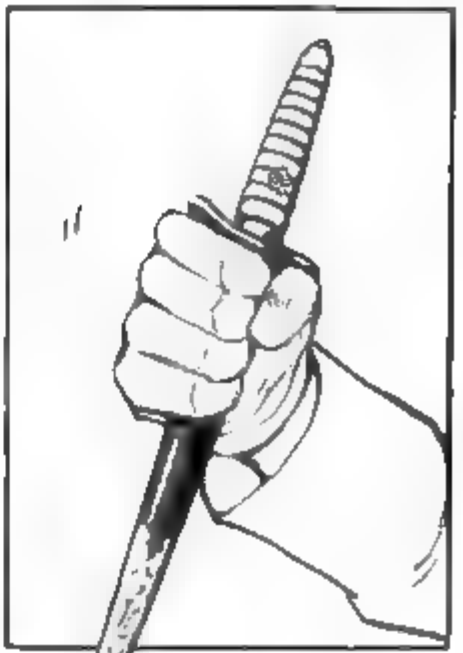

...HAS OPENED HIS EYES.
THE JAPANESE TAKUMI KUSAKA...

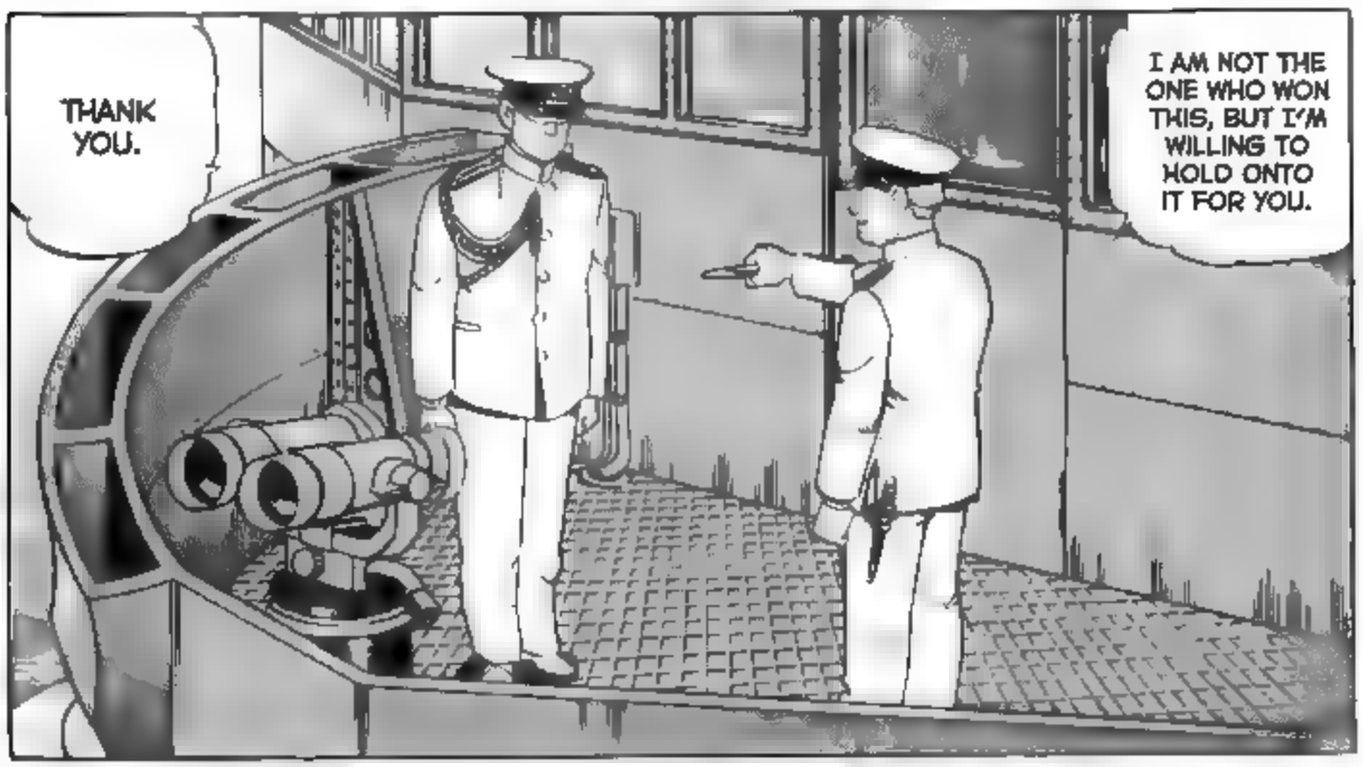
AH...

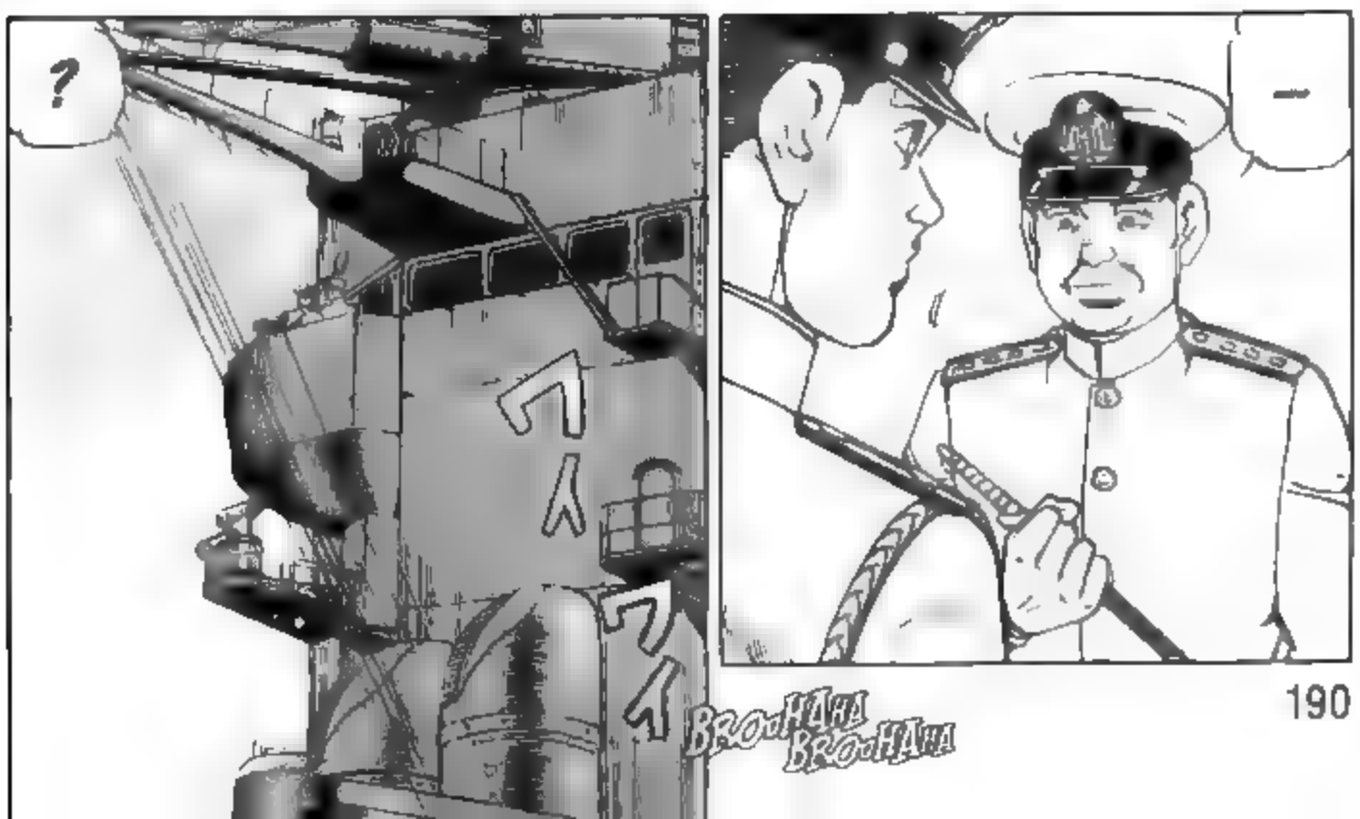

AND WHAT BECAME OF THE CORVETTE CAPTAIN FROM THE IMPERIAL NAVY?

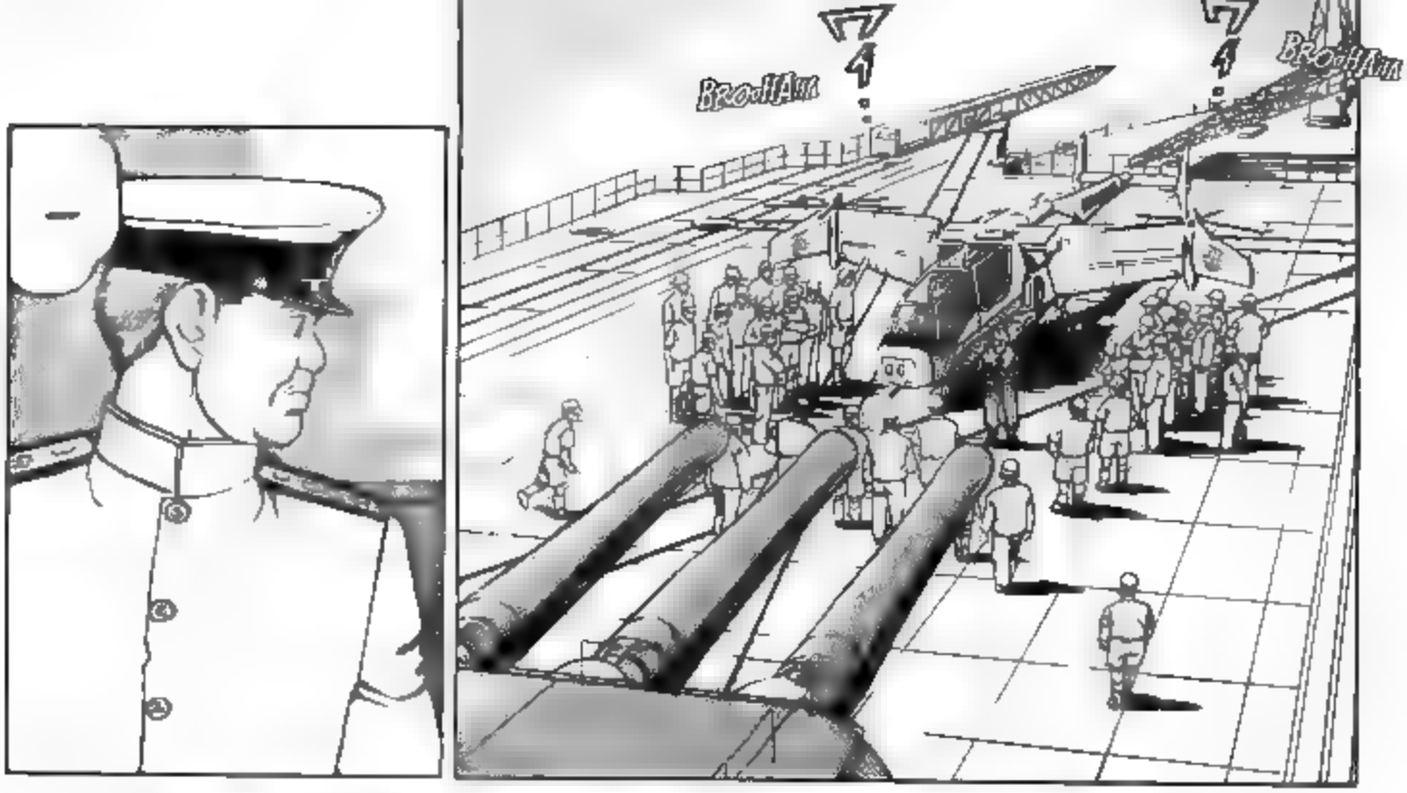


I MUST RETURN THIS TO YOU...

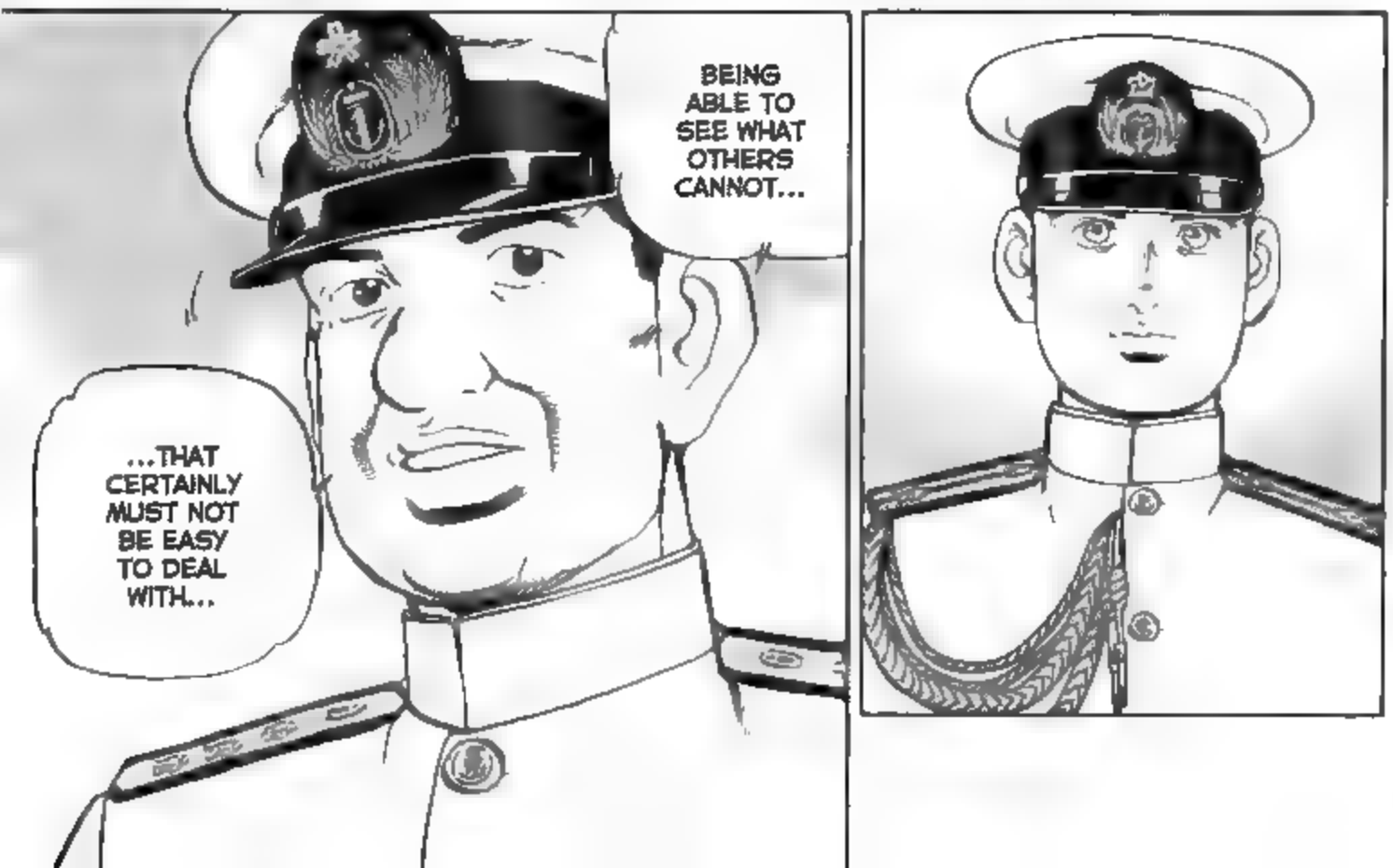


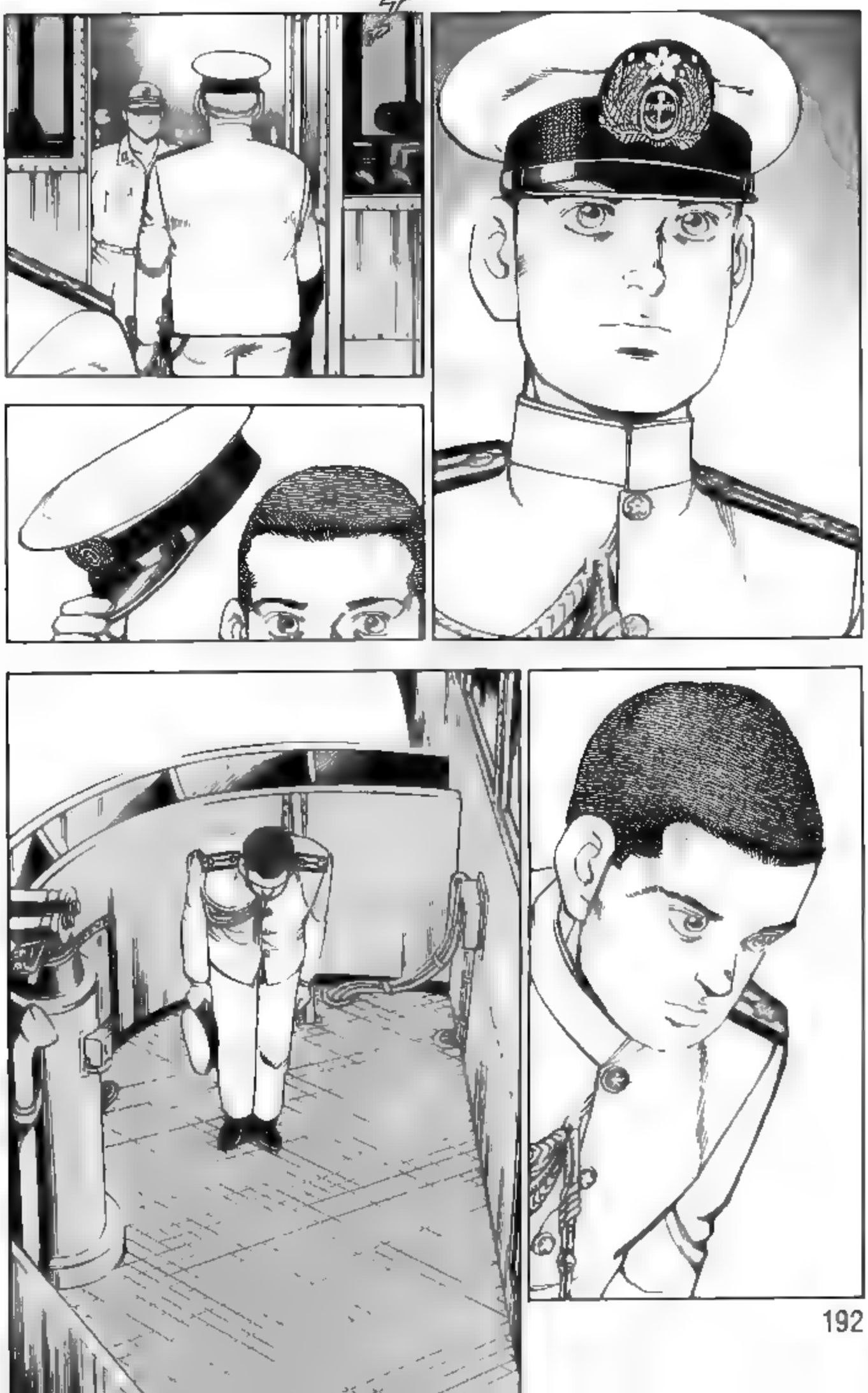

THANK YOU.
I AM NOT THE ONE WHO WON THIS, BUT I'M WILLING TO HOLD ONTO IT FOR YOU.


?
—
ワイワイ

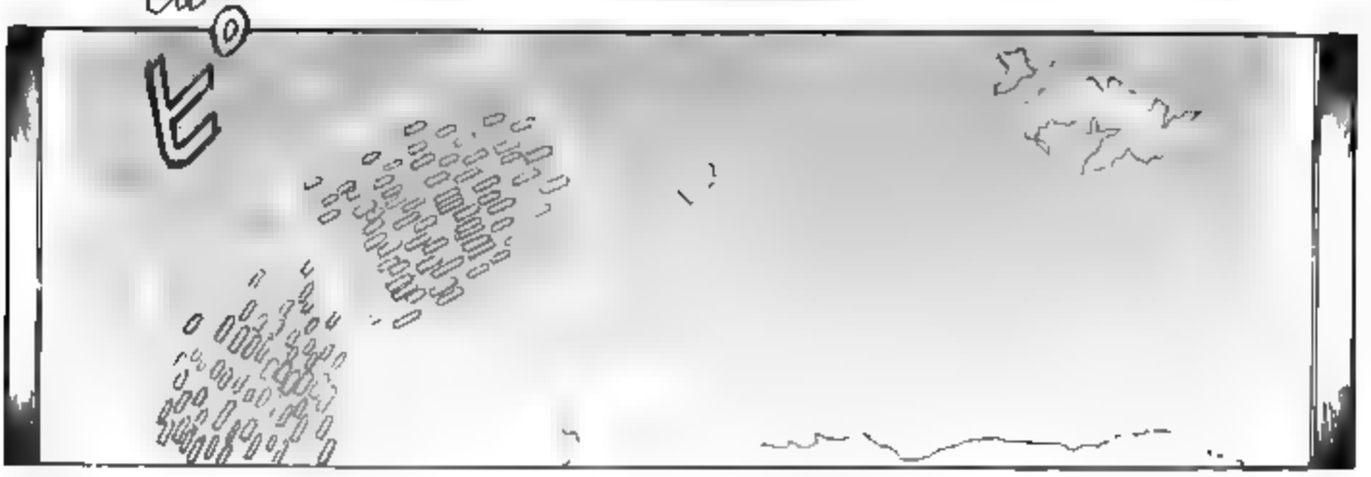

BROADWAY
BROADWAY

...CONCERNING GUADALCANAL.
I WILL THINK ABOUT YOUR PROPOSITION...


BEING ABLE TO SEE WHAT OTHERS CANNOT...
...THAT CERTAINLY MUST NOT BE EASY TO DEAL WITH...

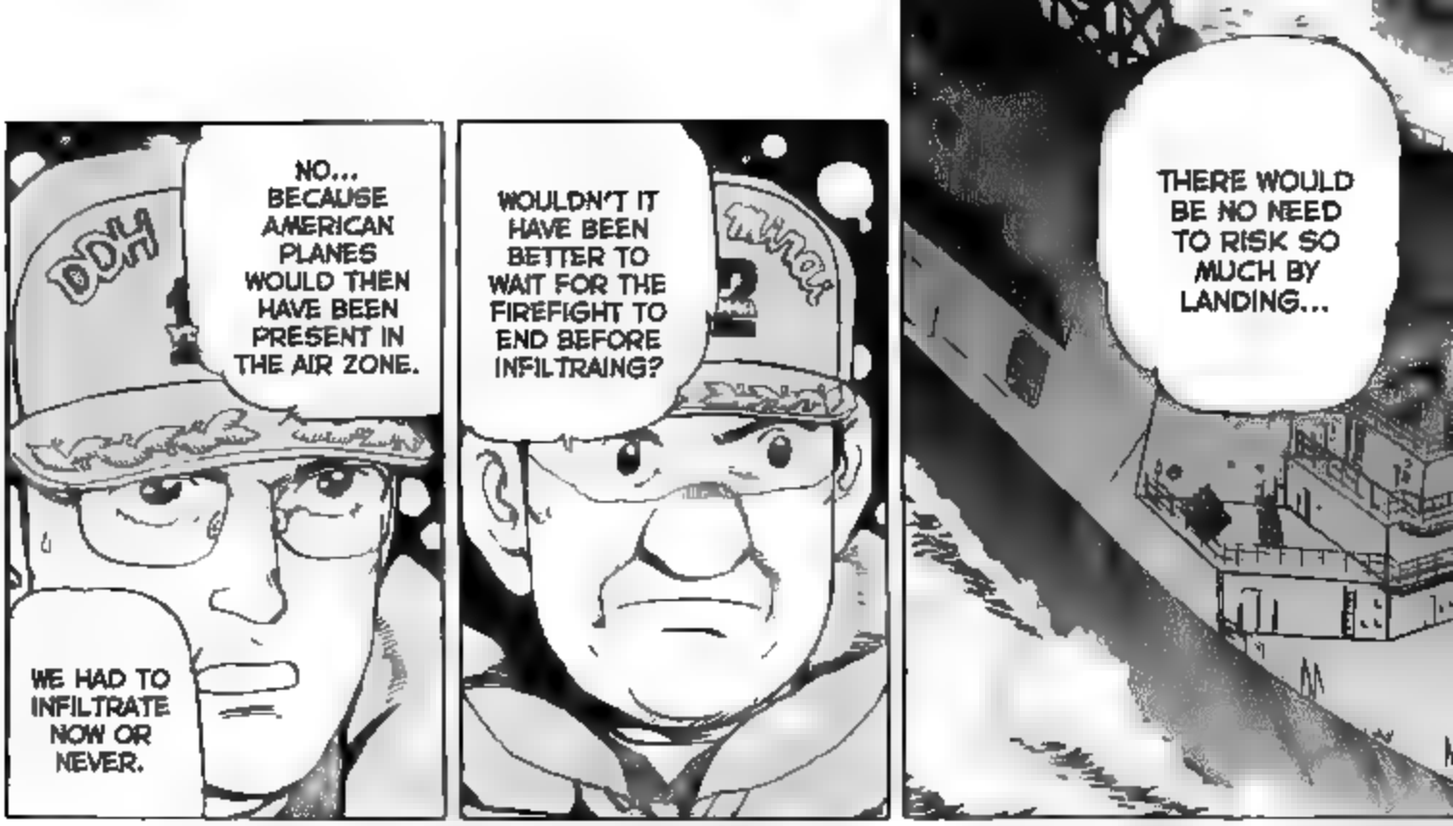


50 MILES FROM
GUADALCANAL
ISLAND...
182
182

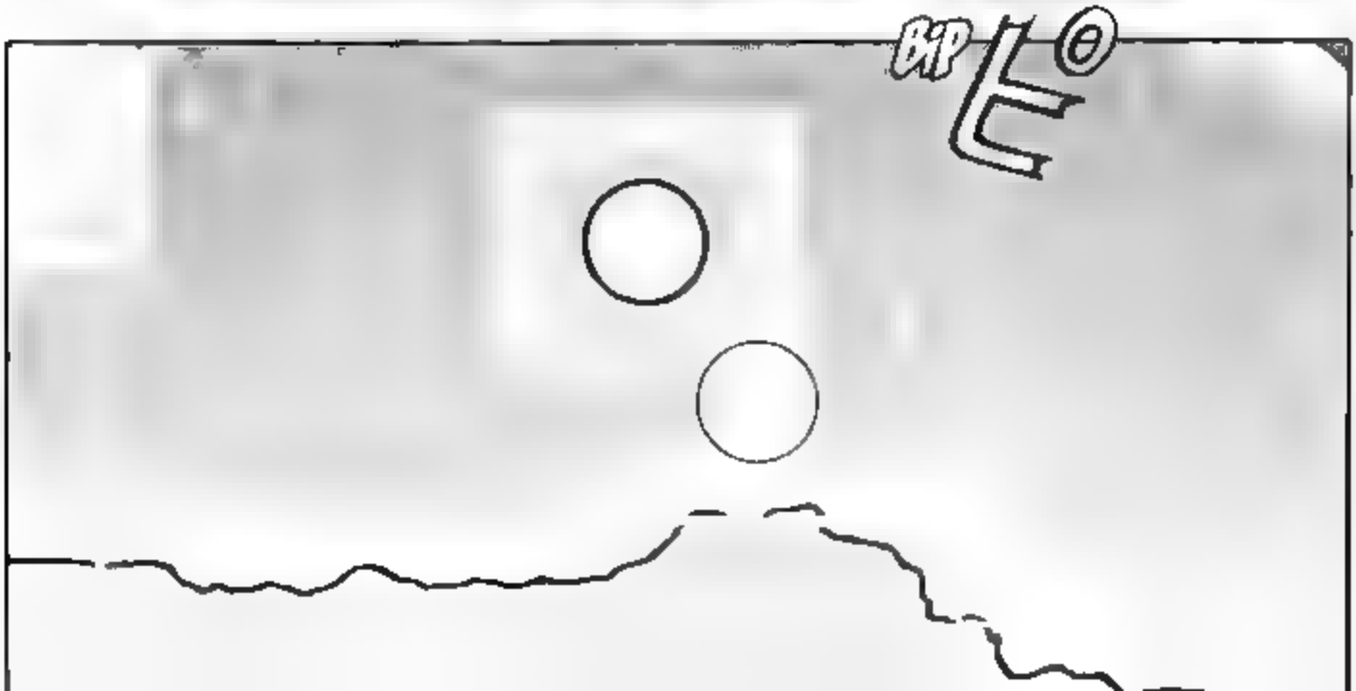

BIP

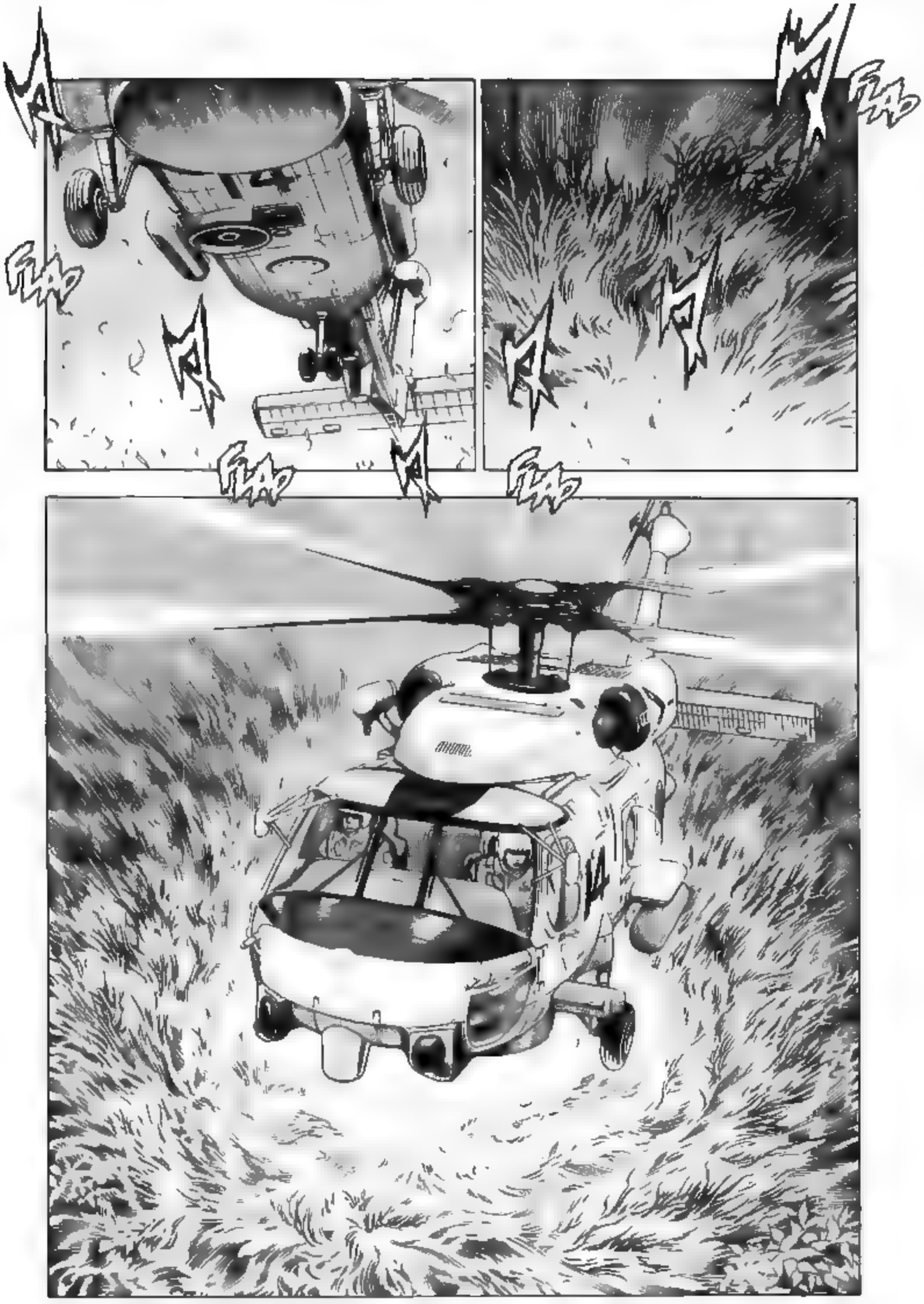
THE FLEET HAS ARRIVED TO THE VERY WEST OF GUADALCANAL. CHANGED COURSE TO 0.1.2!
72 SHIPS ALL TRANS-PORTING TROOPS, NO CHANGE!
SPEED OF 10 KNOTS UNCHANGED!
ALL DIVISIONS HEADING TOWARDS THE LANDING POINT.
IT'S A LARGE CONVOY CONSISTING OF AMERICAN, ENGLISH AND AUSTRALIAN TROOPS AND WHOSE OBJECTIVE IS TO CAPTURE TSURUGI, AT GUADALCANAL!!
EVERYTHING IS UNFOLDING ITSELF EXACTLY AS HISTORY SAID IT WOULD, CAPTAIN!
AT PRECISELY 6:00, THE MACHINE GUNS SET UP ON EACH BUILDING WILL BE ACTIVATED...
AT 6:14, FOR 3 HOURS, A RELENTLESS FIREFIGHT WILL TAKE PLACE.
THIS IS THE BEGINNING...
.. OF A TERRIBLE SLAUGHTER, DESPITE THE FACT THAT THEY ARE ALL HUMAN BEINGS!

BIP
IT IS FOLLOWING THE PLANNED TRAJECTORY.
THE SH60J, AS ANTICIPATED, IS FLYING OVER THE SOUTHEAST ISLANDS...
BIP
STILL 10 MINUTES BEFORE LANDING!!!
GPS... IF ONLY WE COULD GUIDE MISSILES BY SATELLITE...
IT SEEMS THEY WILL BE able TO LAND WITHOUT BEING DETECTED.
PERSONALLY, I'M JUST REMEMBERING...
...HOW WONDEFUL TECHNOLOGY IS...


NO... BECAUSE AMERICAN PLANES WOULD THEN HAVE BEEN PRESENT IN THE AIR ZONE.
WE HAD TO INFILTRATE NOW OR NEVER.
WOULDN'T IT HAVE BEEN BETTER TO WAIT FOR THE FIREFIGHT TO END BEFORE INFILTRAING?
THERE WOULD BE NO NEED TO RISK SO MUCH BY LANDING...

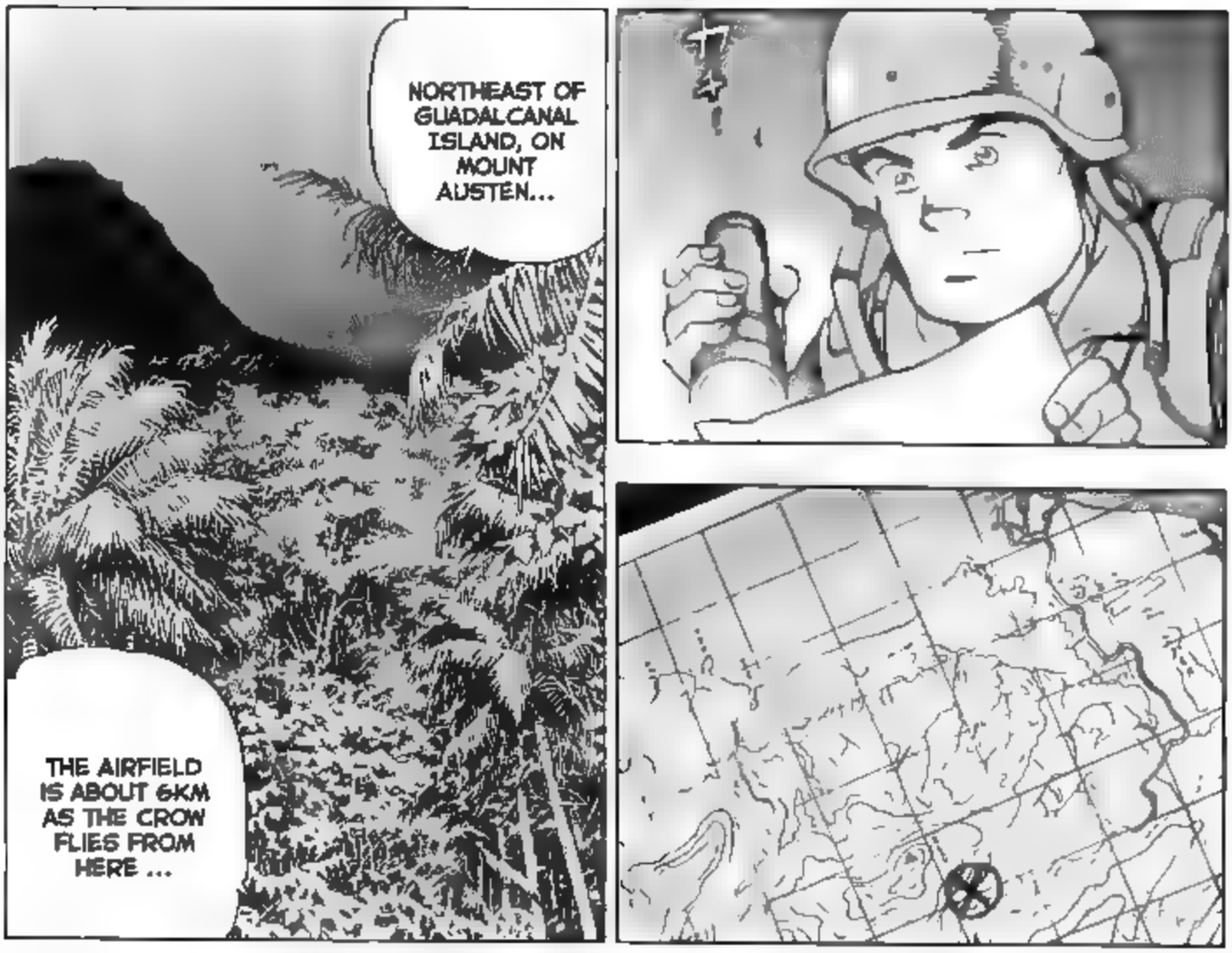
TRUE, WE MAY NOT KNOW MUCH ABOUT GROUND FIGHTING NOR THE JUNGLE...
BUT WE NEED TO TRUST OUR SECOND CAPTAIN AND OGURI'S LEADERSHIP ABILITIES.
BUT WE ARE NOT PREPARED FOR A GROUND FIGHT.
WILL OUR MAKESHIFT TEAM BE ABLE TO ACCOMPLISH ITS MISSION?


BIP


FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

SLAT
ALL CLEAR! O.K.!
WE'RE GOING!!!
REASSEMBLE SOMEWHERE WITH COVER!

ANSWER ON MY CALL!
CHIEF PETTY OFFICER 2ND CLASS ENOMOTO!
YES!!!
CHIEF PETTY OFFICER 1ST CLASS YANAGI!
YES!!!
CAPTAIN OGURI!
YES!!!
CHECKING OUR POSITION! MAP!
GOOD...



IF ONLY SOMEONE HAD TOLD ME THAT I WOULD BE DIGGING OCTOPUS TRAPS IN THE NAVY DEFENSE FORCE...
AT 6:14, THE BATTLE WILL BEGIN.
UNTIL THE END OF THE HOSTILITIES, WE WILL WAIT FOR THEM WITH A OCTOPUS TRAP* OF OUR OWN MAKING.

* HOLE IN THE GROUND

IF, SHOULD MISFORTUNE STRIKE AND WE END UP TRAPPED IN A JAPANESE-AMERICAN FIGHT...
...WHICH ONE SHOULD WE SIDE WITH?
CAPTAIN, CAN I ASK YOU A QUESTION?
GO AHEAD.
WE DIDN'T COME HERE TO FIGHT.
IN THAT CASE, YOUR COMRADES COME FIRST.
WHAT IF THERE IS NOWHERE TO RUN TO?
IF THAT HAPPENS, LET'S FLEE AS FAR AWAY AS POSSIBLE!

THE FIRST OBJECTIVE IN A BATTLE IS TO TAKE CARE OF YOUR COMRADES!
OUR FOUR LIVES TAKE PRIORITY OVER THE COMBINED 20,000 AMERICAN AND JAPANESE ARMIES!
GOT IT?
YES, CAPTAIN!
I'M RELIEVED TO HEAR THAT, CAPTAIN!

JAPANESE NAVY,
13TH ENCAMPMENT.

THERE YOU GO, I'VE MEMORIZED THEIR PATTERN.
EVEN THOUGH THEY CAME EVERY EVENING...
CHAP
COULD SOMETHING HAVE HAPPENED?
TAC
BY THE WAY, LAST EVENING, THE GUYS FROM THE ISLAND DIDN'T COME...
COME ON!!!
THEY MIGHT HAVE A PARTY OR SOMETHING ELSE TO PREPARE...
IT'S TRUE THAT WE MISS THEM, DON'T WE?
CHAP
WHAT!?

WAKE 30 / END

LOOKING FOR PEOPLE TO HELP US TRANSLATE THIS GREAT MANGA MUST KNOW JAPANESE CHINESE OR FRENCH ALSO LOOKING FOR EDITORS

TRANSLATOR- NCRDRG
EDITORS- ANIMEFANATIC, ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY

LIPANG

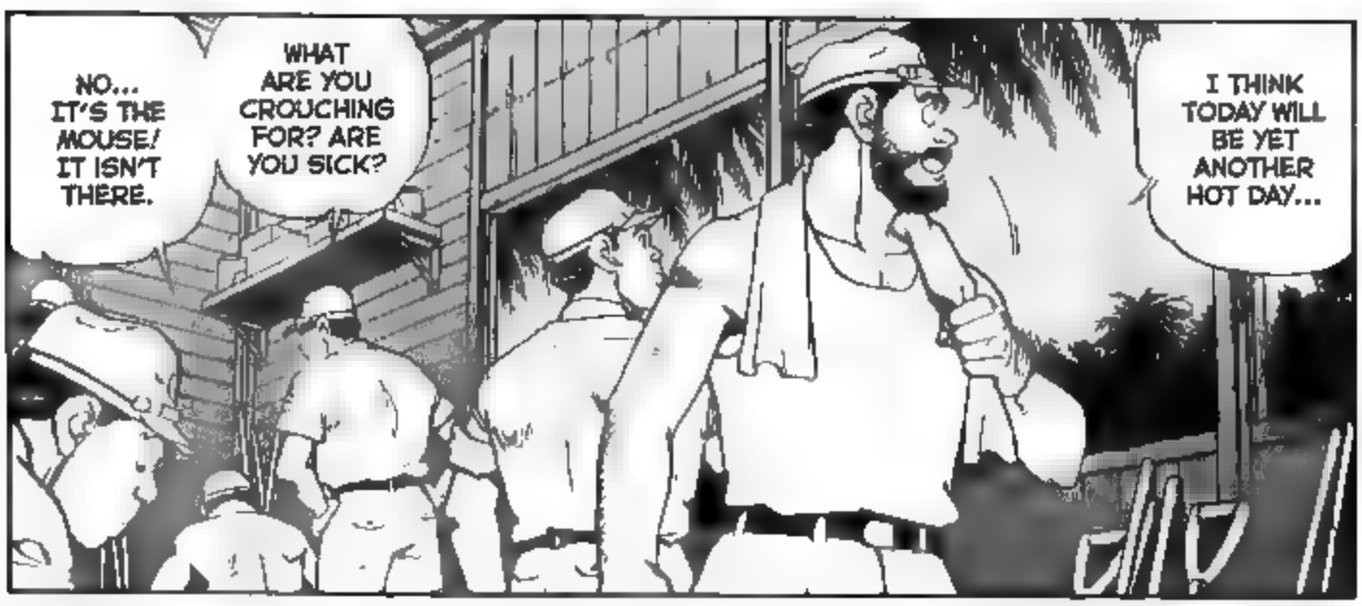
Adobe
Photoshop

Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

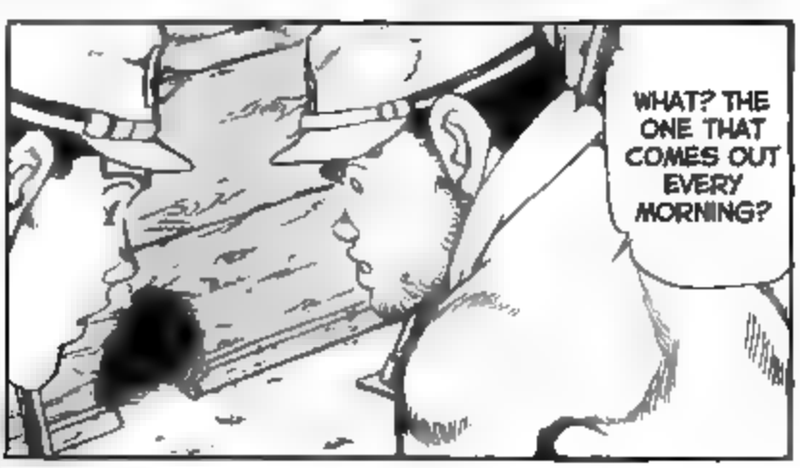
Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop .
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!

THOSE FOOLS FROM THE GUARD MUST HAVE MADE A MISTAKE...
JAPANESE NAVY
13TH EMCAMPMENT
HEY! DIDN'T YOU HEAR THE AIR-RAID SIREN?

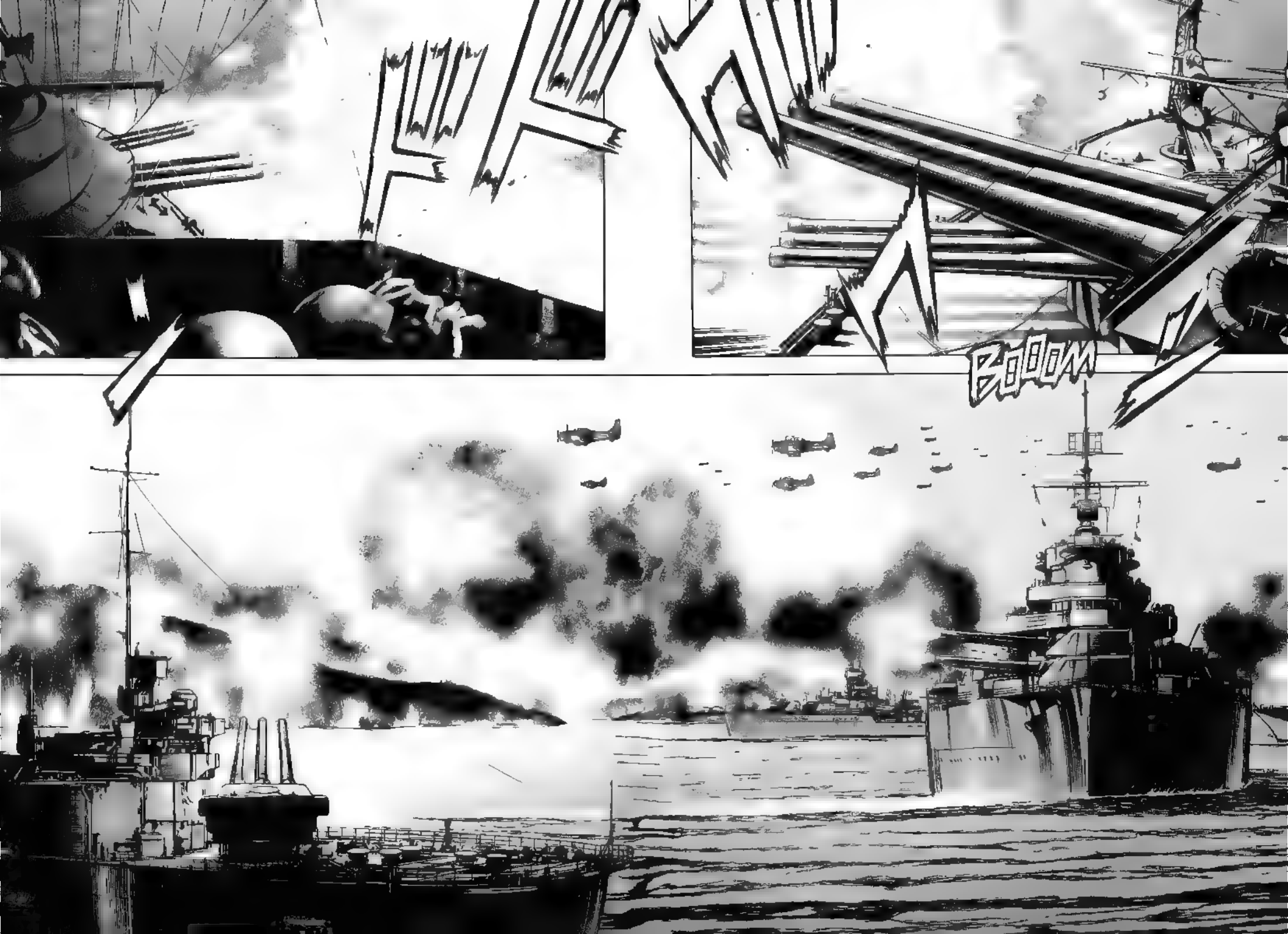
THEY PROBABLY MISTOOK ONE OF OUR PLANES FOR AN ENEMY.
ヤレヤレ
TAC


NO... IT'S THE MOUSE! IT ISN'T THERE.
WHAT ARE YOU CROUCHING FOR? ARE YOU SICK?
I THINK TODAY WILL BE YET ANOTHER HOT DAY...

LITTLE MOUSE!
WHERE DID YOU GO?


WHAT? THE ONE THAT COMES OUT EVERY MORNING?

WAKE 31:
GUADALCANAL'S LONGEST DAY
BÖLÜM 1


BOOM

!
FWT
BOUM
RUN!!!
THIS IS FOR REAL!
AAAH!!!

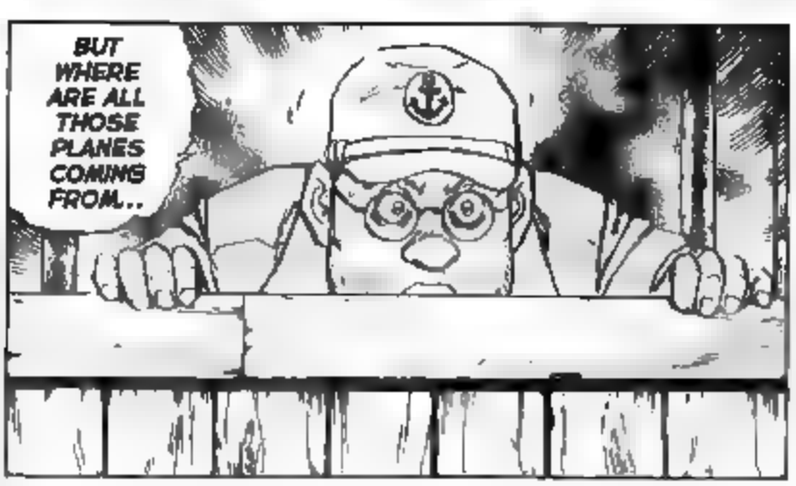
THE GUYS FROM THE ISLAND...
THE MOUSE...

CHIEF, WE DIDN'T EAT BREAK-FAST YET!
WHAT SHOULD WE DO!?
IDIOT!! SAVE YOUR OWN SKIN BEFORE THINKING ABOUT FOOD! EVERYONE TO THE FOREST!

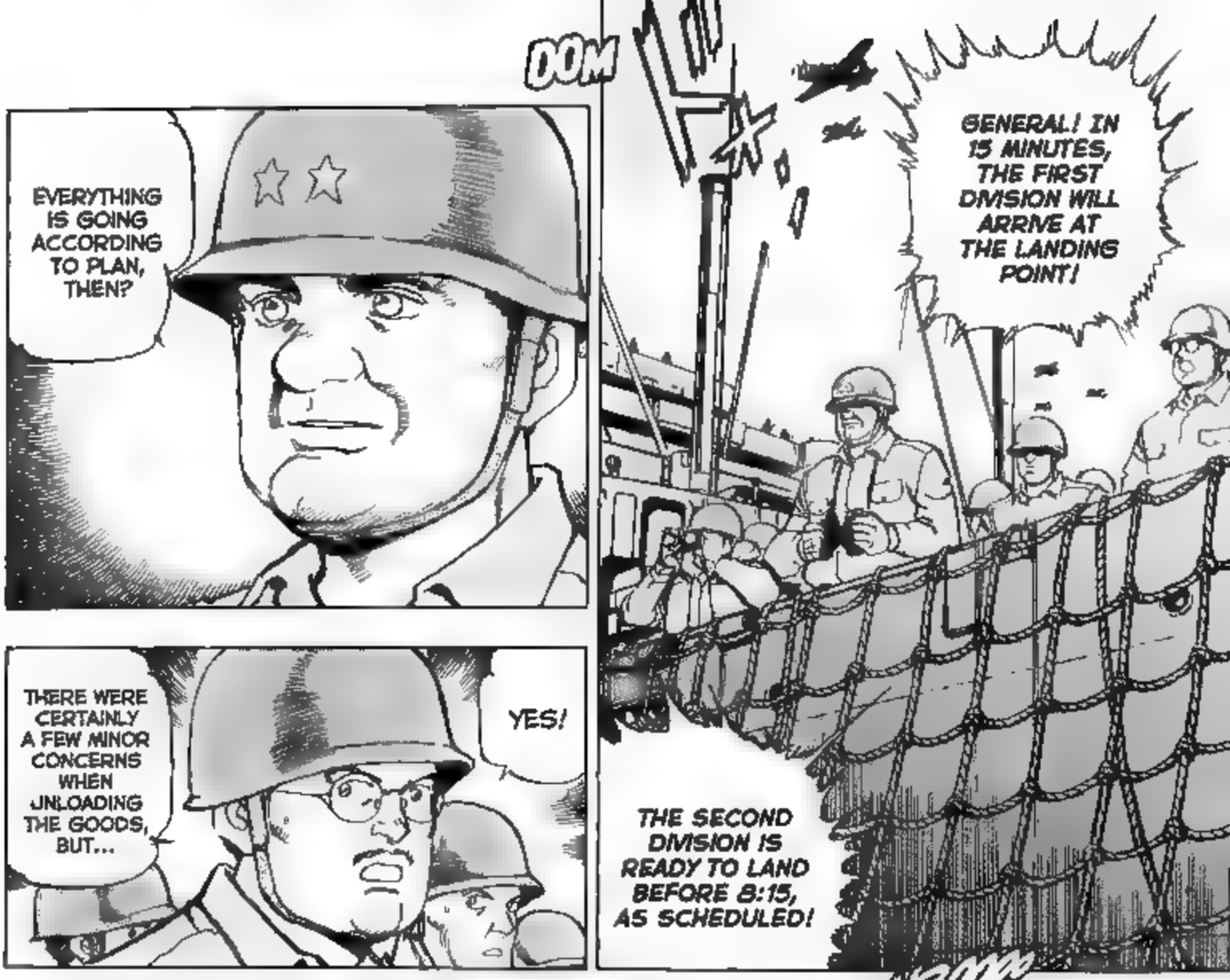
NOW IS NOT THE TIME TO THINK ABOUT THAT!

OH...

HUH!?
THE... THE SEA...!!


BUT WHERE ARE ALL THOSE PLANES COMING FROM...

DOOOM
DOOOM


EVERYTHING IS GOING ACCORDING TO PLAN, THEN?
DOM
GENERAL! IN 15 MINUTES, THE FIRST DIVISION WILL ARRIVE AT THE LANDING POINT!
THE SECOND DIVISION IS READY TO LAND BEFORE 8:15, AS SCHEDULED!
THERE WERE CERTAINLY A FEW MINOR CONCERNS WHEN UNLOADING THE GOODS, BUT...
YES!

VRAAA
IN THAT CASE, WHY HAVEN'T THE JAPS FIRED A SINGLE SHOT YET?

UNLESS, ON THE CONTRARY, THEY ARE UNBELIEVABLY STUPID...?
COULD IT BE THAT THE JAPANESE ARMY IS MORE CRAFTY THAN WE THOUGHT?
OUR OBJECTIVE IS NOT THE LANDING BUT RATHER TO CAPTURE THE AIRFIELD...
GENERAL, IF I MAY, YOU SHOULD WAIT...
...FOR US TO *CLEAN UP* THE BEACH...
I WILL ALSO LAND.
UNDER-STOOD!!!
WE WILL TAKE A FOOTHOLD ON THE RED BEACH.

SHUUUUU
BOM
BOOM
BOM
BOM

PUT YOUR HEAD DOWN!
THE BLAST COULD BLOW OFF YOUR HELMETS AND YOUR HEADS ALONG WITH IT!
BOM!!!
IT'S AMAZING HOW MANY BOMBS THEY'RE LAUNCHING! IF THIS GOES ON, THEY'LL SINK THE ISLAND!

BOOOM BOOOM
CAPTAIN, WE WERE RIGHT TO TRUST KUSAKA, WEREN'T WE?

BOOOM
AND IN THAT CASE, THERE WILL BE NO NEED FOR US TO INTERVENE AND THE PLAN WILL BE CALLED OFF, RIGHT?
IF ALL GOES AS HE SAID IT WOULD...
...THE JAPANESE ARMY SHOULD ABANDON THIS ISLAND!

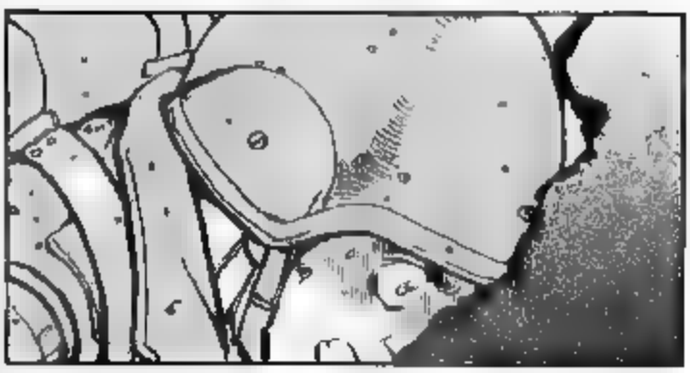
THUS, WE NEED ONLY TO GUIDE AND SAVE THE MEN IN THE ENCAMP-MENTS...
...AND THEN LEAVE IMMEDIATELY!

...THEN THAT MEANS THAT THE MIKAWA TROOPS' OBJECTIVE WILL DISAP-PEAR AND THEY WON'T HAVE TO COME HERE!
AND IF THE ARMY HAS ALREADY DECIDED TO RETREAT...

...WILL NEVER TAKE PLACE!
AND IN THAT CASE, THE FIRST FIGHT OVER THE SOLOMON ISLANDS...

!
BOOOM

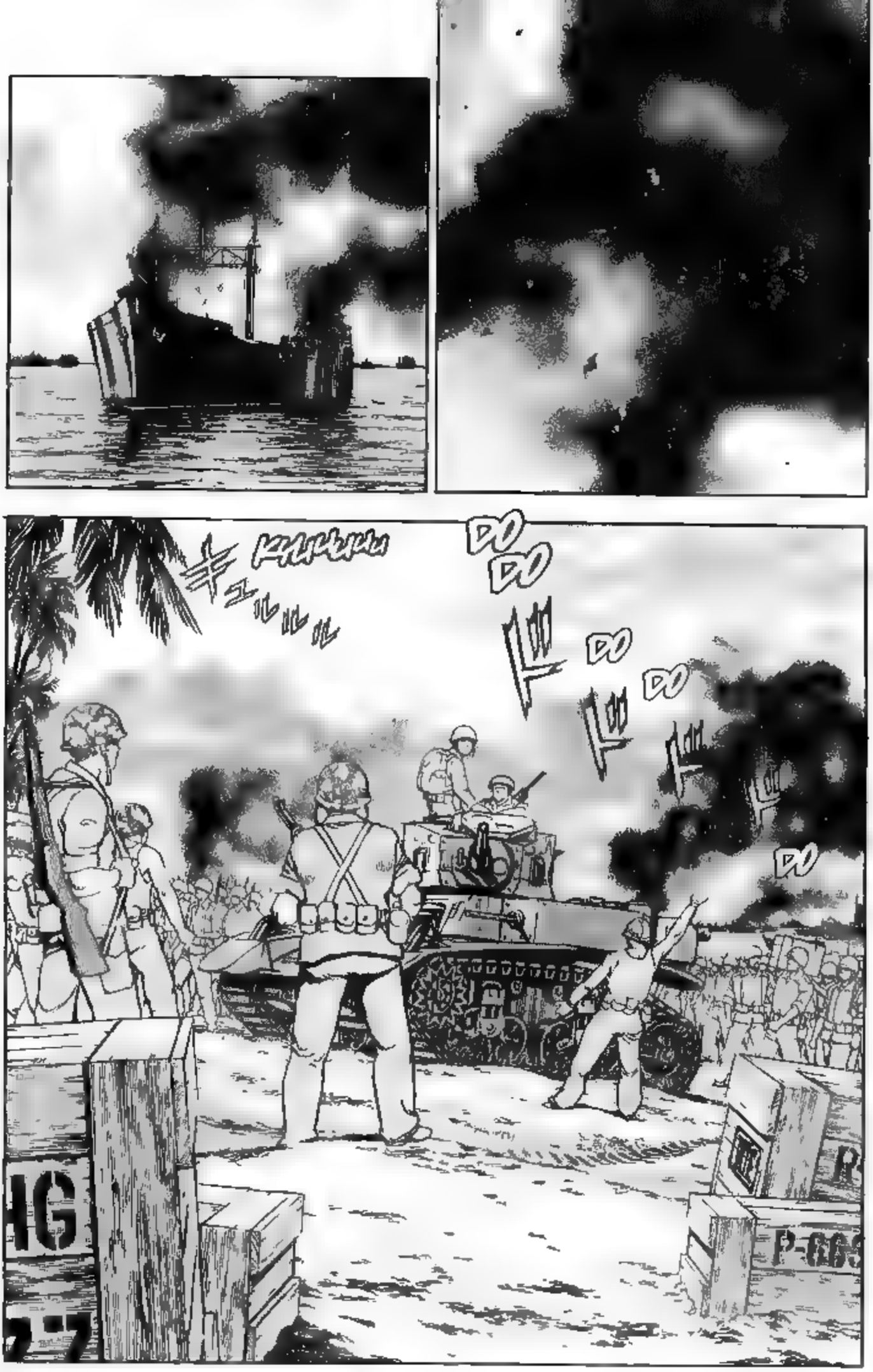
THAT WOULD MEAN THEY DIDN'T LISTEN TO KUSAKA...
...OR THAT THEY'RE MOCKING US, HUH!?

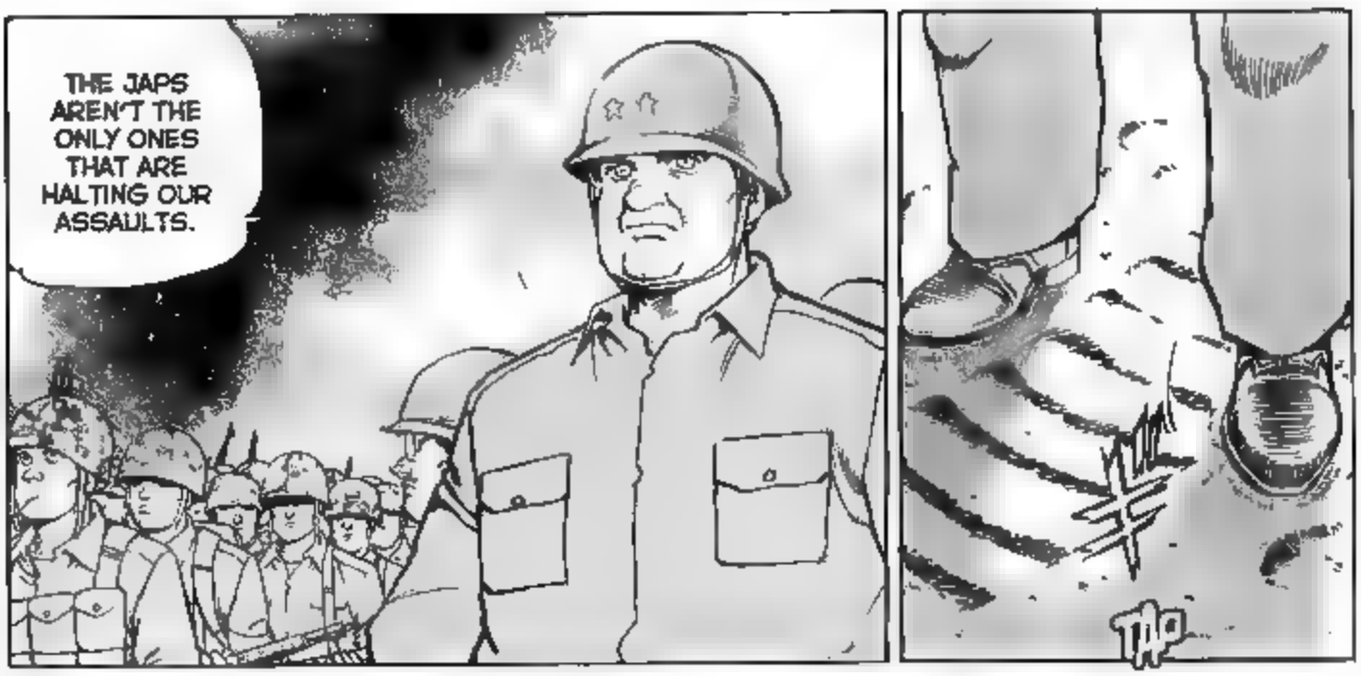


WHAT IF THE MIKAWA TROOPS' COME HERE ANYWAY!?
WHAT WILL WE DO THEN!?

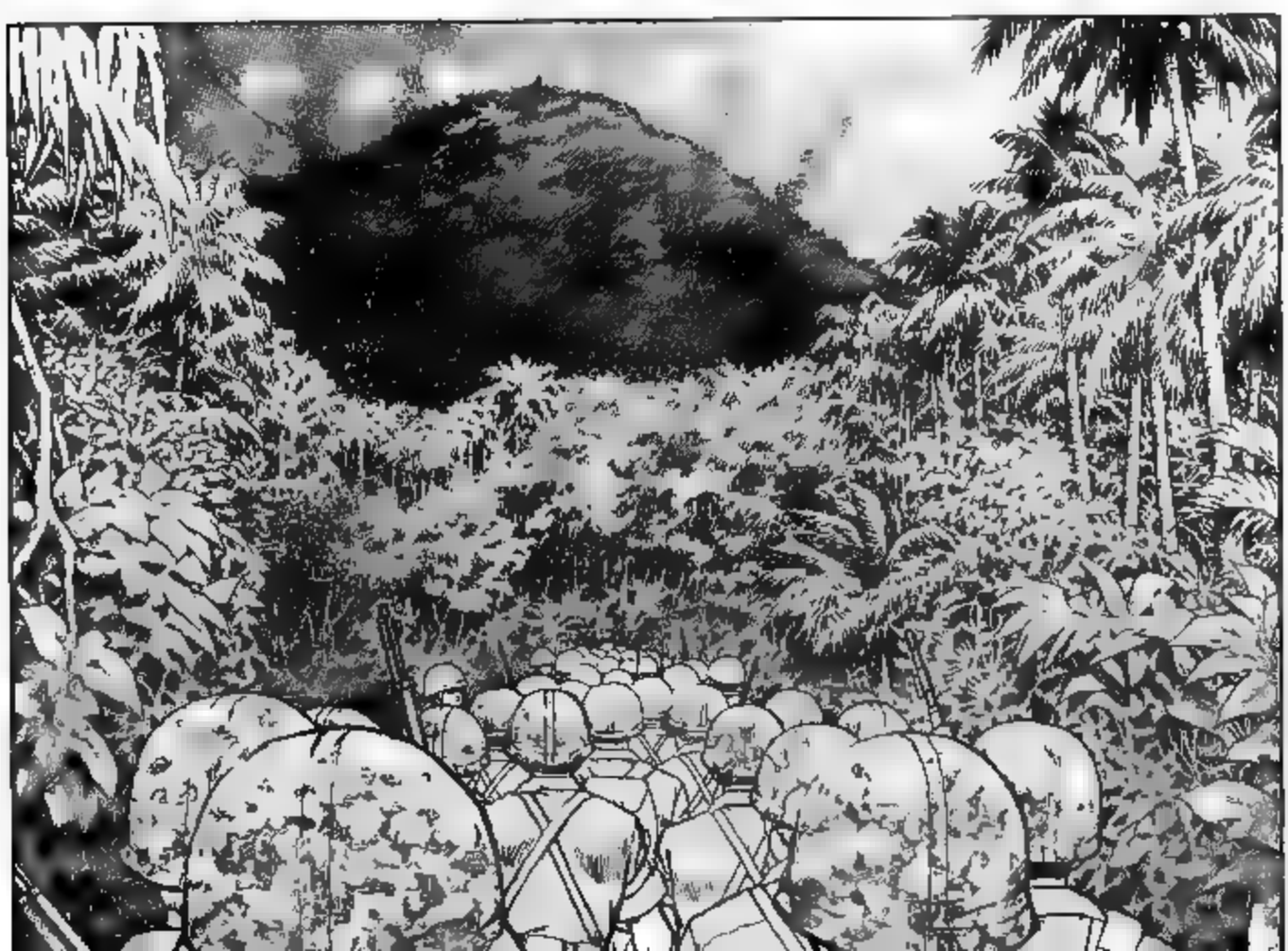
CAPTAIN!!!

THAT'S IT, ISN'T IT!? CAPTAIN!!!
WE FOLLOW THE PLAN!
IN THAT CASE, WE WOULD HAVE 11,000 MEN FROM THE JAPANESE NAVY TO FORCE OUT!
AND WE WOULD BE THE ONLY ONES WHO COULD DO THAT!
SORRY! IF I DON'T KEEP TALKING, I THINK I'LL GO INSANE!
FUUUUU
SO FOR NOW, SHUT UP!
WAAAH!


DO
DO
DO
DO
DO
DO


THE JAPS AREN'T THE ONLY ONES THAT ARE HALTING OUR ASSAULTS.

THERE'S ALSO THIS LANDSCAPE AND THIS DENSE PRIMEVAL FOREST...



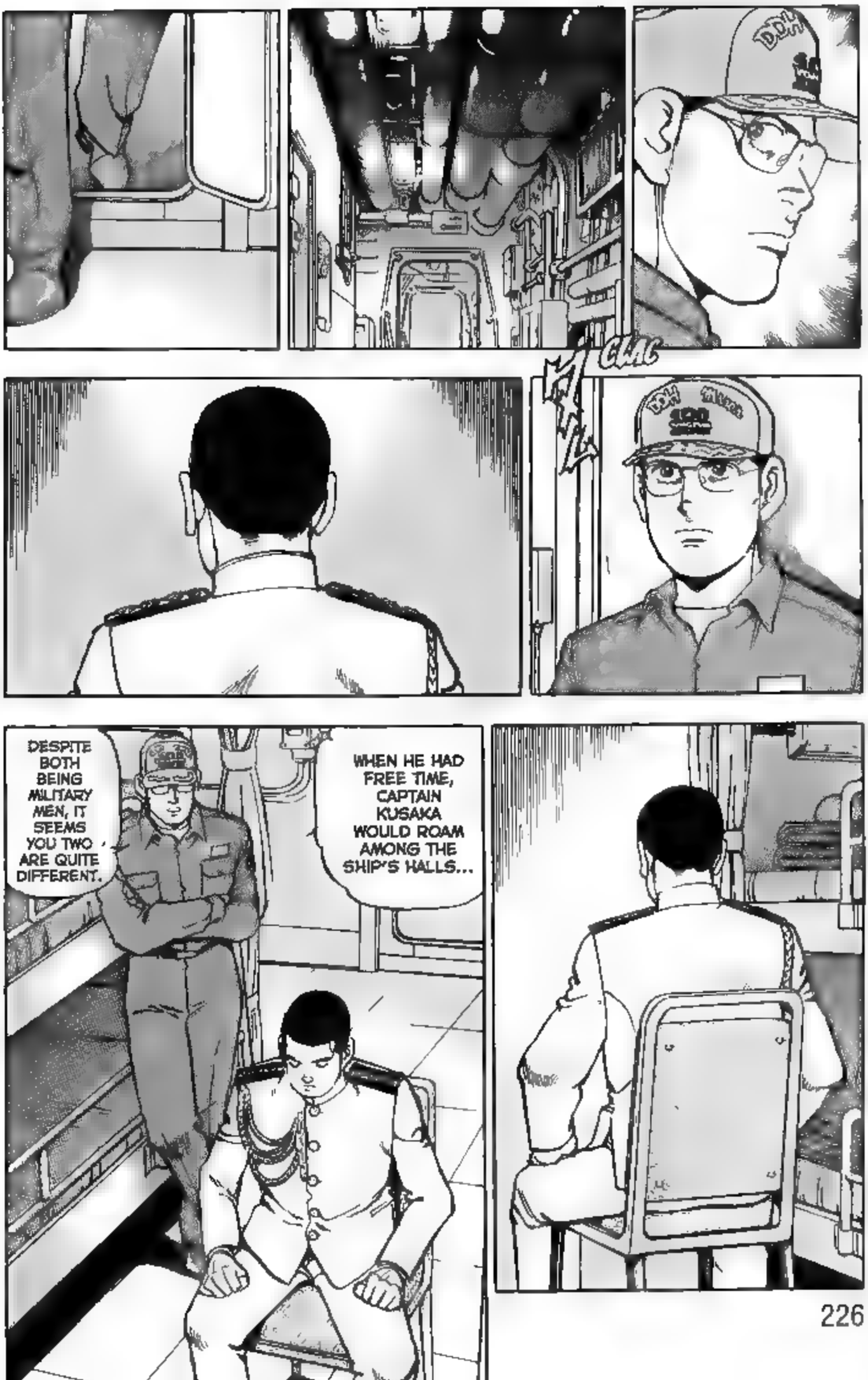
...MORE THAN HALF OF THEIR TROOPS HAVE MANAGED TO LAND AND HAVE SET OFF...
THE AMERICANS HAVE HAD A FEW PROBLEMS WITH THEIR AIR RAIDS, BUT...
182

...EXACTLY AS HISTORY SAID...

EVERY-THING IS GOING...

DOES HE BLAME HIMSELF FOR BEING POWER-LESS...?

IT'S FROM THIS POINT ON THAT THE JAPANESE TROOPS WILL BEGIN TO SUFFER LOSSES AND WILL LOSE THE AIRFIELD. HE'S OBVIOUSLY HAVING MIXED FEELINGS OVER THIS.
IT SEEMS THAT LIEUTENANT TSUDA ISN'T COMING OUT OF HIS ROOM.


CLAC
DESPITE BOTH BEING MILITARY MEN, IT SEEMS YOU TWO ARE QUITE DIFFERENT.
WHEN HE HAD FREE TIME, CAPTAIN KUSAKA WOULD ROAM AMONG THE SHIP'S HALLS...

MEA-
NING...?
I CANNOT ACT AS HE DOES.
TRUE, I AM NOT LIKE THE CAPTAIN.

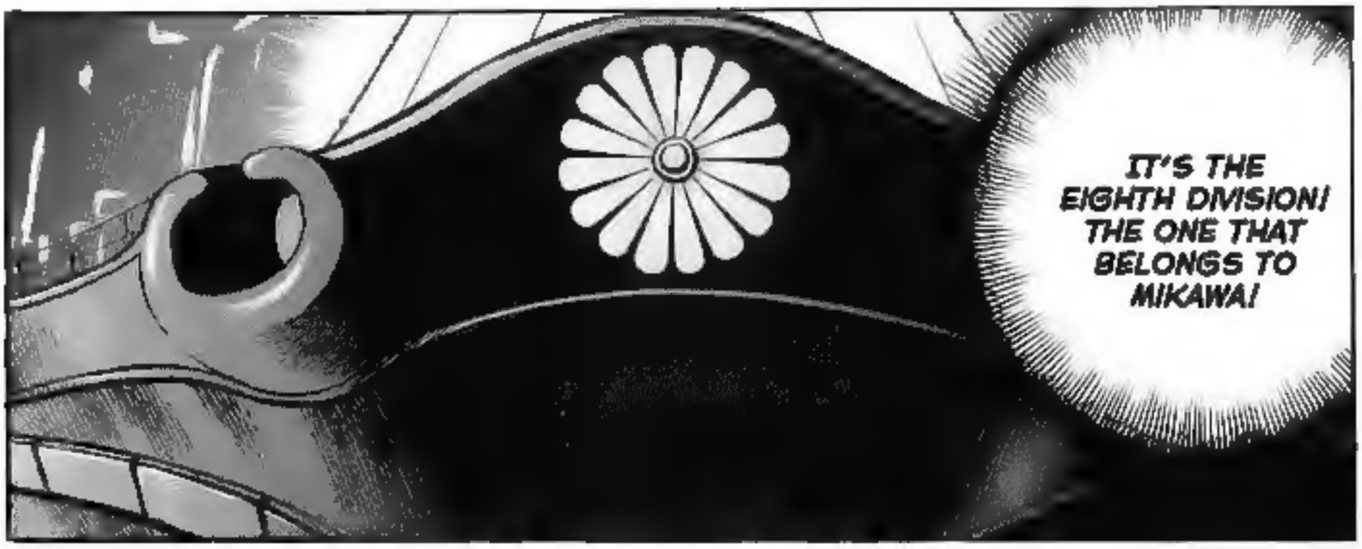
AND I AM NOT STRONG ENOUGH TO BEAR IT...
KNOWLEDGE BESTOWS US WITH GREAT POWER...

HEY! YOU, YOU'RE HIDING SOMETHING FROM US, AREN'T YOU?

WHAT DID THE CAPTAIN TELL YOU?
BEFORE DEPARTING FOR TRUK...

SEVERAL OF OUR MEN ARE ON GUADALCANAL ISLAND!!!
IF THE FACTS HAVE CHANGED, WE NEED TO WARN THEM AND CALL THEM BACK RIGHT AWAY!

CATCH
ANSWER ME, LIEUTENANT!!!
WHAT IS KUSAKA PLOTTING!?
DETECTING SHIPS ON O.P.S. RADAR 28! 50KM TO THE NORTHEAST OF SABA ISLAND, POSITION: 3-2-6!
THERE ARE EIGHT OF THEM! IT'S A FLEET FROM RABAUL...
IT'S AN INCURSION FROM A DETACHED GROUP!
SPEED: 26 KNOTS!!!


IT'S THE EIGHTH DIVISION! THE ONE THAT BELONGS TO MIKAWA!

END OF VOLUME 3

TRANSLATOR- NCRDRG
EDITORS- ANIMEFANATIC,
ETERNAL DREAMER
QC'ER- FLESHCUT
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
ZIPANG

ENDLESSABYSS.HOST56.COM
WE'RE LOOKING FOR
JAP. AND CHN TRANSLATORS
CLEANERS
TYPESETTERS
AND SCANNERS~!
post on our forum or talk to staff on irc.